

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
دليل التعليمات • Руководство по эксплуатации



CE

MIKROWELLENGERÄT MIT GRILL

Magnetron met grill • Four à micro-ondes et grill • Horno microondas con parrilla • Apparecchio microonde con grill
Microwave Oven with Grill • Kuchenka mikrofalowa z grilem • Mikrohullámú sütő grillezővel
فرن الميكروويف المزود بشواية • Микроволновая печь с грилем
Мікрохвильова піч із грилем

MWG 787

DEUTSCH

ENGLISH

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	5
Inhaltsverzeichnis	Seite	5
Technische Daten	Seite	13
Garantie	Seite	13
Entsorgung	Seite	14

NEDERLANDS

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen	Pagina	3
Gebruiksaanwijzing	Pagina	15
Inhoudsopgave	Pagina	15
Technische gegevens	Pagina	23
Verwijdering	Pagina	24

FRANÇAIS

Sommaire

Liste des différents éléments de commande	Page	3
Mode d'emploi	Page	25
Sommaire	Page	25
Données techniques	Page	34
Elimination	Page	34

ESPAÑOL

Índice

Indicación de los elementos de manejo	Página	3
Instrucciones de servicio	Página	35
Índice	Página	35
Datos técnicos	Página	44
Eliminación	Página	44

ITALIANO

Indice

Elementi di comando	Pagina	3
Istruzioni per l'uso	Pagina	45
Indice	Pagina	45
Dati tecnici	Pagina	53
Smaltimento	Pagina	53

Contents

Overview of the Components	Page	3
Instruction Manual	Page	54
Table of Contents	Page	54
Technical Data	Page	62
Disposal	Page	62

JĘZYK POLSKI

Spis treści

Przegląd elementów obsługi	Strona	3
Instrukcja obsługi	Strona	63
Spis treści	Strona	63
Dane techniczne	Strona	72
Warunki gwarancji	Strona	72
Usuwanie	Strona	72

MAGYARUL

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése	Oldal	3
Használati utasítás	Oldal	73
Tartalomjegyzék	Oldal	73
Műszaki adatok	Oldal	81
Hulladékkezelés	Oldal	81

УКРАЇНСЬКА

Зміст

Розташування органів керування	сторінка	3
Інструкція з експлуатації	сторінка	82
Зміст	сторінка	82
Технічні параметри	сторінка	91

РУССКИЙ

Содержание

Обзор деталей прибора	стр.	3
Руководство по эксплуатации	стр.	92
Содержание	стр.	92
Технические данные	стр.	101

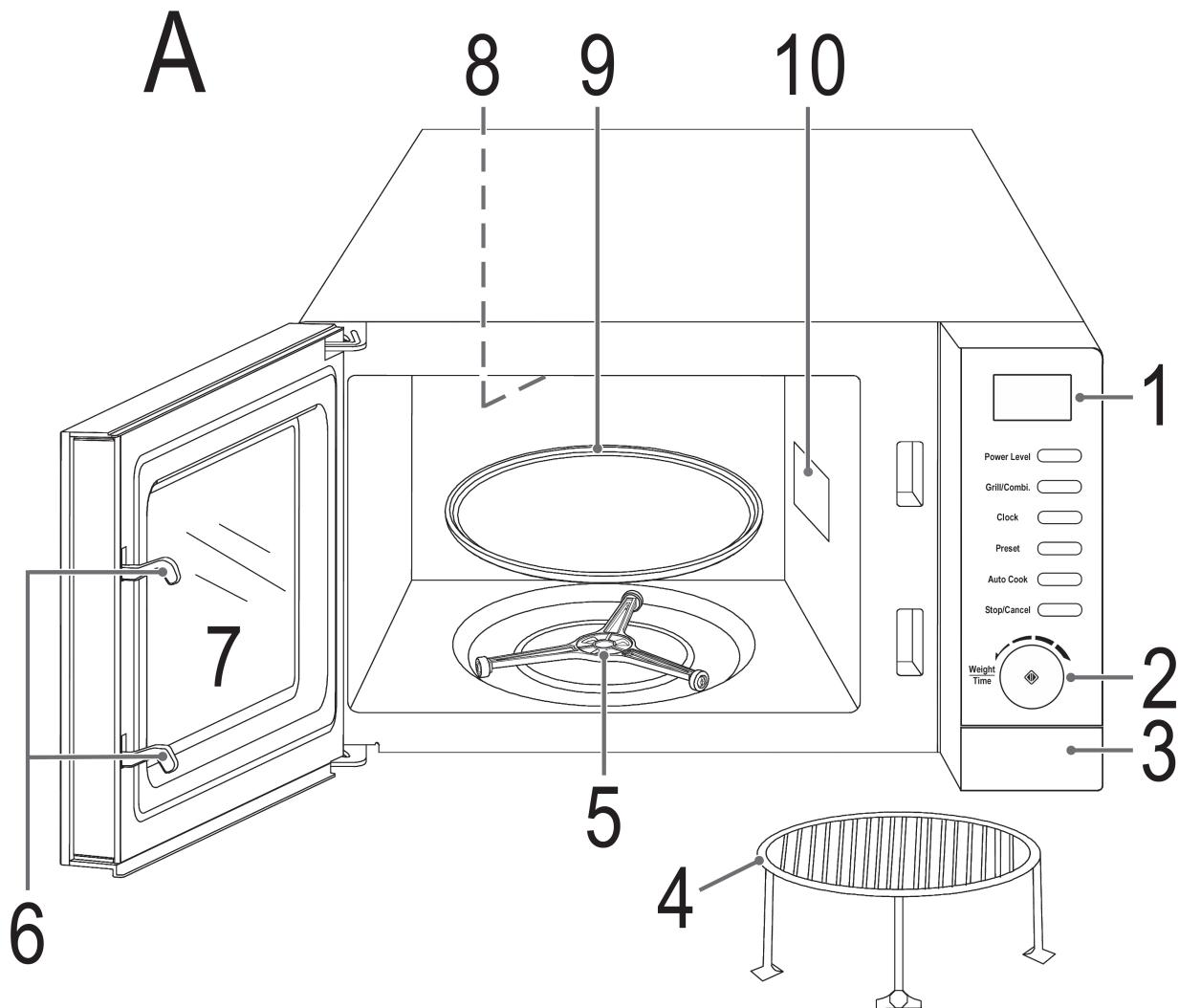
العربية

المحتويات

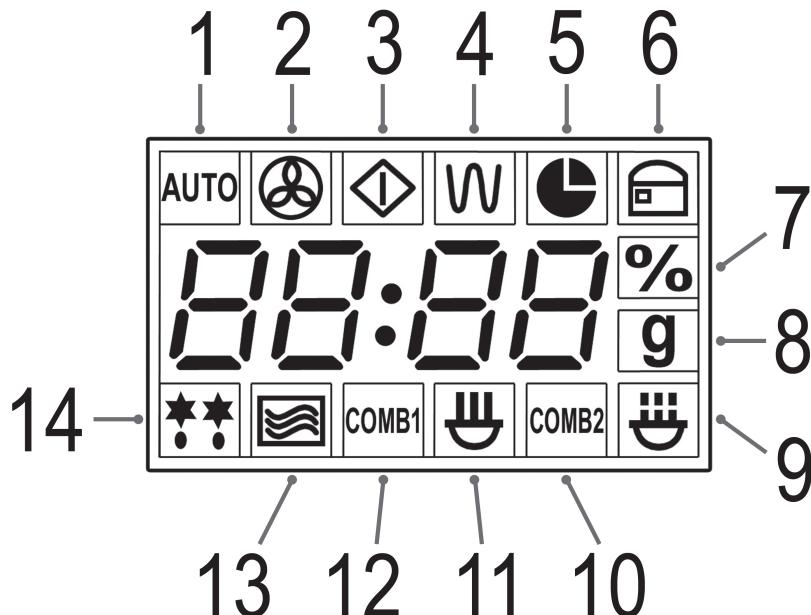
3 صفحه	نظرة عامة على المكونات
109 صفحه	دليل التعليمات
109 صفحه	جدول المحتويات
102 صفحه	البيانات الفنية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande • Indicación de los elementos de manejo
 Elementi di comando • Overview of the Components • Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
 نظرۃ عامة علی المكونات • Обзор деталей прибора • Розташування органів керування



B



ACHTUNG:

- Entfernen Sie keine montierten Teile aus dem Garraum und von der Innenseite der Tür!
- Entfernen Sie in keinem Fall Folien auf der Innenseite der Tür!

UWAGA:

- Proszę nie usuwać żadnych zamontowanych części z komory kuchenki i niczego z wewnętrznej strony drzwiczek!
- W żadnym wypadku proszę nie usuwać folii na wewnętrznej stronie drzwiczek!

LET OP:

- Verwijder géén vast gemonteerde onderdelen uit de gaarruimte en niets van de binnenzijde van de deur!
- Verwijder in géén geval folie die op de binnenzijde van de deur is aangebracht!

VIGYÁZAT:

- Semmit ne vegyen ki a készülék főzőteréből és az ajtó belső oldalából!
- Az ajtó felső oldalán lévő fóliát semmiképpen ne távolítsa el!

ATTENTION :

- Ne démontez jamais aucun pièce de l'intérieur de l'appareil ni de l'intérieur de la porte !
- N'enlevez en aucun cas les feuilles du côté intérieur de la porte !

УВАГА.

- Не виймайте будь-які встановлені частини із середини печі або із середини дверцят!
- Не знімайте фольгу із середини дверцят!

ATENCIÓN:

- ¡No retire ninguna piezas montadas del espacio interior de cocción o de la parte interior de la puerta!
- Se ruega no retirar de ninguna manera la hoja de plástico que hay en la parte interior de la puerta.

ВНИМАНИЕ:

- Ни в коем случае не удаляйте какие-либо прикрепленные детали из духовки или с дверцы печи!
- Ни в коем случае не удаляйте защитную фольгу с внутренней стенки дверцы!

ATTENZIONE:

- Non togliere pezzi montati nella camera di cottura e dal lato interno dello sportello!
- Non togliere mai pellicole dall'interno dello sportello!

تنبيه:

- لا تقم بإزالة أي من الأجزاء المركبة من داخل الفرن أو أي شيء من داخل الباب!
- يجب عدم إزالة الرقائق المعدنية الموجودة بباب من الداخل!

CAUTION:

- Do not remove any installed parts from inside the oven or anything from the inside of the door!
- The foils on the inside of the door must not be removed!

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbolleiste in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise.....	5
Wichtige Sicherheitsanweisungen!.....	5
Hinweisschilder auf dem Gerät.....	7
Übersicht der Bedienelemente	7
Tasten und Schalter am Bedienfeld.....	7
Hinweise zum Grill- und Kombibetrieb	8
Geeignetes Mikrowellengeschirr	8
Hinweise zur Funktion und Benutzung des Gerätes	8
Inbetriebnahme	8
Bedienung Mikrowelle	9
Schnellstart	9
Erwärmen	9
Garen	10
Grillen.....	10
Kombinationen aus Mikrowellen- und Grillbetrieb	11
Automatikprogramme.....	11
Auftauen.....	11
Sonderfunktionen	12

Reinigung.....	12
Störungsbehebung.....	13
Technische Daten.....	13
Hinweis zur Richtlinienkonformität.....	13
Garantie	13
Entsorgung	14

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

Bitte sorgfältig lesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren.

WARNUNG:

- Das Mikrowellenkochgerät ist für die Erwärmung von Speisen und Getränken bestimmt. Trocknen von Speisen oder Kleidung und Erwärmung von Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Putzlappen und Ähnlichem kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Feuer führen.
- Das Mikrowellengerät ist **nicht** zum Erwärmen/Erhitzen von **lebenden Tieren** vorgesehen.
- Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf das Kochgerät nicht betrieben werden, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert worden ist.
- Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Es ist für alle anderen, außer für einen Fachmann, gefährlich, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordern, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Erwärmen Sie Flüssigkeiten oder andere Speisen nicht in geschlossenen Behältern. **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- Stellen Sie Ihre Mikrowelle nicht in einen Schrank.

⚠️ WARNUNG:

- Für den ordnungsgemäßen Betrieb muss das Gerät genügend Freiraum zur Luftzirkulation haben. Lassen Sie Abstand von 20 cm über dem Gerät, 10 cm an der Rückseite und 5 cm an beiden Seiten. Decken Sie das Gerät nicht ab. Blockieren Sie keine Öffnungen am Gerät. Die Füße dürfen nicht entfernt werden.
- Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite vor eine Wand.
- Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiß. Vorsicht ist geboten, um das Berühren von Heizelementen zu vermeiden. Kinder jünger als 8 Jahre müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Verwenden Sie nur geeignetes Geschirr wie: Glas, Porzellan, Keramik, hitzebeständiges Kunststoff- oder spezielles Mikrowellengeschirr.
- Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in **brennbaren Materialien**, wie Kunststoff- oder Papierbehälter, muss das Mikrowellenkochgerät häufig wegen der Möglichkeit einer Entzündung überwacht werden.
- Bei Rauchentwicklung ist das Gerät abzuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Halten Sie die Tür geschlossen, um evtl. auftretende Flammen zu ersticken.
- Der Inhalt von Babyfläschchen und Gläsern mit Kindernahrung muss umgerührt oder geschüttelt und die Temperatur vor dem Verbrauch überprüft werden. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe, wenn Sie die Gefäße entnehmen. **VERBRENNUNGS-GEFAHR!**
- Speisen mit Schale oder Haut, wie Eier, Würste, geschlossene Glaskonserven usw. dürfen nicht in Mikrowellenkochgeräten erwärmt werden, da diese explodieren können, selbst wenn die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist.

⚠️ WARNUNG Siedeverzug:

Beim Kochen, insbesondere beim Nacherhitzen von Flüssigkeiten (Wasser) kann es vorkommen, dass die Siedetemperatur zwar erreicht ist, die typischen Dampfblasen aber noch nicht aufsteigen. Die Flüssigkeit siedet nicht gleichmäßig. Dieser sogenannte Siedeverzug kann beim Entnehmen des Gefäßes durch leichte Erschütterung zu einer plötzlichen Dampfblasenbildung und damit zum Überkochen führen. Verbrennungsgefahr! Um ein gleichmäßiges Sieden zu erreichen, stellen Sie bitte einen Glasstab oder etwas Ähnliches, Nichtmetallisches in das Gefäß.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder, die jünger sind als 8 Jahre, sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Türrahmen/Türdichtung und benachbarte Teile müssen bei Verschmutzung sorgfältig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Mikrowellenkochgerät regelmäßig und entfernen Sie Nahrungsmittelreste aus dem Innenraum.
- Bei mangelhafter Sauberkeit des Gerätes, kann es zu einer Zerstörung der Oberfläche kommen, welches die Lebensdauer des Gerätes beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.
- Benutzen Sie keine aggressiven abrasiven Reiniger oder scharfe Metallschaber für die Reinigung der Glastür. Sie können die Oberfläche zerkratzen. Dies kann das Glas zerstören.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger.
- Beachten Sie auch die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ geben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht an einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Dieses Gerät dient

- zum Erwärmen und Garen von festen oder flüssigen Nahrungsmitteln
- zum Überbacken und Grillen von festen Nahrungsmitteln.

Es ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.

- in Personalküchen von Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- in Frühstückspensionen.

Hinweisschilder auf dem Gerät

Beachten Sie das Hinweisschild auf der Rückseite der Mikrowelle:

WARNING - HIGH VOLTAGE	WARNUNG - HOCHSPANNUNG
WARNING - MICROWAVE ENERGY	WARNUNG - MIKROWELLENENERGIE
DO NOT REMOVE THIS COVER.	DIESE ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN.

DO NOT operate this oven if the door is bent, warped or otherwise damaged and does not close firmly.	Diesen Ofen NICHT betreiben, wenn die Tür verbogen, verzogen oder sonstwie beschädigt ist und nicht richtig schließt.
DO NOT tamper with the door safety interlocks.	KEINE unerlaubten Änderungen an den Sicherheitsverriegelungen vornehmen.
MAINTENANCE should be carried out only by a qualified serviceman.	WARTUNG sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden.
Remove plug or disconnect from the mains before removing cover.	Vor Entfernen der Abdeckung den Stecker abziehen oder vom Netz trennen.

Übersicht der Bedienelemente

Abbildung A

- 1 Bedienfeld mit Display
- 2 START-Taste und Drehknopf
- 3 Türöffner
- 4 Grillrost
- 5 Rollen-Einsatz
- 6 Türverschluss
- 7 Sichtfenster
- 8 Grillheizung
- 9 Glasteller
- 10 Glimmerscheibe

Abbildung B: Display

- 1 Automatikprogramm
- 2 Ventilator zum Abkühlen
- 3 Programmstatus: Unterbrechung und/oder Warten
- 4 Grill
- 5 Betriebsbereitschaft (Standby)
- 6 Kindersicherung
- 7 Mikrowellenleistung in Prozent
- 8 Gewicht in Gramm
- 9 Mikrowellenleistung 20 - 80 %
- 10 Kombination 2 (Mikrowelle / Grill)
- 11 Mikrowellenleistung 100 %
- 12 Kombination 1 (Mikrowelle / Grill)
- 13 Mikrowelle
- 14 Auftauprogramm

Tasten und Regler am Bedienfeld

POWER LEVEL Wahl der Mikrowellen-Leistungsstufen

GRILL / COMBI.

Grill: Zum Grillen und Überbacken
Kombinationen: Mikrowelle und Grill arbeiten abwechselnd

CLOCK

In Verbindung mit dem Drehknopf zum Einstellen der Uhrzeit oder einer Startzeit

PRESET

Voreinstellung für TIMER-Funktion

AUTO COOK

Wahl der Automatikprogramme

STOP / CANCEL

Zurücksetzen: 1-mal drücken, um die Programmeingabe abzubrechen

Stoppen: 1-mal drücken, um den Garvorgang kurz zu unterbrechen

Löschen: 2-mal drücken, um ein aktives Programm vorzeitig zu beenden

Kindersicherung: Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, um das Bedienfeld zu sperren oder um die Sperre wieder aufzuheben



- START-Taste
- Schnellstart der Mikrowelle (immer +30 Sekunden bei 100% Leistung)

WEIGHT / TIME

Drehknopf zum Einstellen der Uhrzeit, der Garzeit oder von Gewichtswerten

Hinweise zum Grill- und Kombibetrieb

- Da im Grill- und Kombibetrieb Strahlungshitze benutzt wird, verwenden Sie nur hitzebeständiges Geschirr. Kunststoffgefäße sind nicht geeignet.
- Im reinen Grillbetrieb dürfen Sie auch Metall- oder Aluminiumgeschirr benutzen, nicht jedoch bei Kombi- oder Mikrowellenbetrieb.
- Stellen Sie nichts auf die Oberseite des Gehäuses. Diese wird heiß. Lassen Sie die Lüftungsschlitzte immer frei.
- Verwenden Sie bitte den Grillrost, um das Gargut näher an das Heizelement heranzuführen.

Geeignetes Mikrowellengeschirr

- Das ideale Material für den Gebrauch in einer Mikrowelle ist durchsichtig und erlaubt der Mikrowellenstrahlung die Speisen gleichmäßig zu erhitzen.
- Runde/ovale Schalen und Teller sind besser geeignet als eckige, denn die Speisen in den Ecken könnten überkochen.
- Mikrowellenstrahlen können kein Metall durchdringen, deshalb sollten Metallbehälter oder -teller nicht verwendet werden.

⚠ ACHTUNG:

Benutzen Sie keine Papierschalen aus recyceltem Material, denn sie können geringe Anteile an Metall enthalten, was zu Funkenbildung oder Bränden führen kann.

Mit der unten aufgeführten Liste wird Ihnen die Auswahl von geeignetem Mikrowellengeschirr erleichtert:

Material	Geeignet für		
	Mikrowelle	Grill	Kombination *
Hitzebeständiger Glasbehälter	ja	ja	ja
Nicht hitzebeständiger Glasbehälter	nein	nein	nein
Hitzebeständiger Keramikbehälter/-teller	ja	ja	ja
Mikrowellengeeigneter Plastikbehälter	ja	nein	nein
Küchenpapier	ja	nein	nein
Metall-Tablett	nein	ja	nein
Grillrost	nein	ja	nein
Aluminiumfolie und Folienbehälter	nein	ja	nein

*) Kombination von Mikrowelle mit Grill.

Hinweise zur Funktion und Benutzung des Gerätes

Wissenswertes zum Mikrowellenbetrieb

- Ihr Gerät arbeitet mit Mikrowellenstrahlung, welche Wasserteilchen in Speisen in sehr kurzer Zeit erhitzt. Hier gibt es keine Wärmestrahlung und somit auch kaum Bräunung.
- Erwärmen Sie mit diesem Gerät nur Lebensmittel.
- Das Gerät ist nicht zum Backen in schwimmendem Fett geeignet.
- Erhitzen Sie nur 1-2 Portionen auf einmal. Das Gerät verliert sonst an Effizienz.
- Mikrowellen liefern sofort volle Energie. Ein Vorheizen ist somit nicht erforderlich.
- Betreiben Sie das Gerät im Mikrowellenbetrieb niemals leer. Er dient hauptsächlich zum:
 - Auftauen von Tiefgeföhltitem/Gefrorenem
 - schnellen Erhitzen/Aufwärmen von Speisen oder Getränken
 - Garen von Speisen

Hinweise zur Funktion dieses Gerätes

- Die Programmauswahl wird im Display angezeigt.
- Nach Starten eines Programms wird die Restlaufzeit angezeigt. Ein Countdown läuft.
- Das Gerät überträgt folgende akustische Signale:

Ein Signalton:

- Beim Anschluss an das elektrische Stromnetz;
- Beim Drücken der Tasten;
- Beim Drehen des Drehknopfes;
- Beim automatischen Zurücksetzen der Programmauswahl, wenn nach ca. 15 Sekunden die Eingabe nicht beendet wurde.

Zwei kurze Signaltöne:
 Bei einem fehlerhaften Tastendruck. Überprüfen Sie Ihre Eingabe.

Vier Signaltöne:
 Ende des Programms. Das Gerät schaltet sich aus. Das Display zeigt „End“. Diese Signaltöne werden alle 2 Minuten wiederholt, bis Sie die Tür geöffnet oder die Taste STOP/CANCEL gedrückt haben.

Inbetriebnahme

Aufstellanweisung

- Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite gegen eine Wand.
- Halten Sie folgende Sicherheitsabstände ein:
 - 10 cm auf der Rückseite
 - 5 cm auf beiden Seiten
 - 20 cm auf der Oberseite der Mikrowelle.
- Um beim Betrieb Störungen anderer Geräte zu vermeiden, stellen Sie Ihr Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von anderen elektronischen Geräten auf.

Vorbereitung

- Um die Tür der Mikrowelle zu öffnen, drücken Sie auf den Türöffner. Die Tür schwingt auf.
- Entnehmen Sie alles im Garraum befindliche Zubehör und packen Sie es aus. Setzen Sie den Rollen-Einsatz in die Mulde des Garraums ein. Bewegen Sie ihn hin und her, bis er einrastet.
- Legen Sie den Drehteller genau auf den Rollen-Einsatz. Er darf sich nicht mehr verschieben lassen.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf sichtbare Schäden, besonders im Bereich der Tür. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Entfernen Sie evtl. auf dem Gehäuse haftende Schutzfolien.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine korrekt installierte Schutzkontaktsteckdose.

⚠ ACHTUNG:

- Entfernen Sie keine montierten Teile aus dem Garraum und von der Innenseite der Tür!
- Auch die Glimmerscheibe (10) ist Bestandteil des Gerätes und darf nicht entfernt werden. Sie schützt das dahinter befindliche elektronische Bauteil vor Verschmutzungen.

HINWEIS:

Sollten sich Fertigungs- oder Ölrückstände am Gehäuse oder auf dem Heizelement befinden, kann es im Anfang zu Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen.

Dies ist ein normaler Vorgang und wird nach wiederholtem Gebrauch nicht mehr auftreten.

Es wird dringend geraten, wie folgt zu verfahren:

- Stellen Sie das Gerät auf Grillfunktion und lassen Sie es mehrmals ohne Gargut laufen.
- Sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung.

Einstellen der Uhrzeit

1. Drücken Sie die Taste CLOCK ein- oder mehrmals. Wählen Sie so zwischen der 24-Stunden- und der 12-Stunden-Anzeige.
2. Mit Hilfe des Drehknopfs stellen Sie die gewünschte Stunde ein.
3. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Taste CLOCK.
4. Mit Hilfe des Drehknopfs stellen Sie die gewünschten Minuten ein.
5. Drücken Sie erneut die Taste CLOCK. Die neue Uhrzeit wird aktiviert.

Bedienung Mikrowelle

1. Geben Sie die zu erhitze Speise in ein geeignetes Geschirr.
2. Öffnen Sie die Tür und stellen Sie das Gefäß mittig auf den Glasteller. Tür bitte schließen. (Das Gerät arbeitet aus Sicherheitsgründen nur mit fest geschlossener Tür.)
3. Drücken Sie die Taste STOP/CANCEL.
4. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der Taste POWER LEVEL die gewünschte Mikrowellenleistung.

Tastendruck POWER LEVEL	Mikrowellen- Leistung	Leistung in Watt (ca.)	Anwendungsgebiet
1 x	100%	700	Schnelles Erhitzen
2 x	80%	560	Garen
3 x	60%	420	Fortkochen
4 x	40%	280	Auftauen von Gefrorenem
5 x	20%	140	Schmelzen von Butter usw.
6 x	0%	0	Abkühlen

5. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 10 Sekunden und 60 Minuten ein.
6. Drücken Sie die START-Taste. Die Gardauer richtet sich nach Menge und Beschaffenheit des Inhaltes. Bei etwas Übung lernen Sie schnell die Gardauer einzuschätzen.

HINWEIS:

- Wenn Sie im Standby-Modus den Drehknopf nach rechts drehen, befinden Sie sich sofort im Programm „Mikrowellenleistung mit 100%“. Sie können mit Punkt 5 fortfahren.
- Die Bereitung im Mikrowellenherd geschieht sehr viel schneller als in einem Wärmeherd. Stellen Sie die Gardauer, wenn Sie sich nicht sicher sind, gering ein und garen Sie ggf. nach.
- Bitte **beachten Sie**: Legen Sie beim reinen Mikrowellenbetrieb eine Abdeckhaube über die Lebensmittel.

Garvorgang unterbrechen oder abbrechen

- Möchten Sie den Garvorgang unterbrechen, drücken Sie einmal die Taste STOP/CANCEL oder öffnen Sie einfach die Tür. Das Symbol „“ blinkt.
- Soll der Garvorgang fortgesetzt werden, schließen Sie die Tür und drücken Sie erneut die START-Taste.

- Um den Vorgang ganz abzubrechen, drücken Sie zweimal die Taste STOP/CANCEL. Damit werden alle Einstellungen zurückgesetzt.

Schnellstart

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die Mikrowelle für maximal 10 Minuten sofort zu starten. Die Leistung der Mikrowelle beträgt dabei 100%.

Drücken Sie die START-Taste. Der Garvorgang beginnt automatisch, wobei jedes weitere Drücken der Taste die Garzeit um 30 Sekunden verlängert.

Erwärmen

Das Erwärmen und Erhitzen ist eine besondere Stärke der Mikrowelle. Kühlenschrankkalte Flüssigkeiten und Speisen lassen sich sehr leicht auf Zimmertemperatur oder Verzehrstemperatur bringen, ohne viele Töpfe benutzen zu müssen.

Die in der folgenden Tabelle angegebenen Erhitzungszeiten können nur Richtwerte sein, da die Zeit sehr stark von der Ausgangstemperatur und der Zusammensetzung der Speise abhängt. Es empfiehlt sich deshalb, ab und zu nachzusehen, ob das Gericht schon heiß genug ist.

Tabelle Erwärmen

Lebensmittel/Speise	Menge	Mikrowellen- Leistung in %	Zeit ca. Min.	Abdecken
Flüssigkeiten				
1 Tasse	150 g	100	0,5 - 1	nein
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	nein
0,75 l	750 g	100	5 - 7	nein
Tipp: Einen Glasstab gegen Siedeverzug in das Gefäß geben, vor dem Trinken gut umrühren.				
Tellergerichte				
Schnitzel + Kartoffeln und Gemüse	450 g	100	2,5 - 3,5	ja
Gulasch mit Nudeln	450 g	100	2 - 2,5	ja
Fleisch + Kloß + Soße	450 g	100	2,5 - 3,5	ja
Tipp: Vorher leicht anfeuchten, zwischendurch umrühren.				
Fleisch				
Schnitzel, paniert	200 g	100	1 - 2	nein
Frikadellen, 4 Stück	500 g	100	3 - 4	nein
Bratenstück	250 g	100	2 - 3	nein
Tipp: Mit Öl bepinseln, damit die Panade bzw. die Kruste nicht aufweicht.				
Geflügel				
1/2 Hähnchen	450 g	100	3,5 - 5	nein
Hühnerfrikassee	400 g	100	3 - 4,5	ja
Tipp: Mit Öl bepinseln, zwischendurch umrühren.				
Beilagen				
Nudeln, Reis 1 Port.	150 g	100	1 - 2	ja
	300 g	100	2,5 - 3,5	ja
Kartoffeln	500 g	100	3 - 4	ja
Tipp: Vorher leicht anfeuchten.				
Suppen / Soßen				
Klare Brühe, 1 Teller	250 g	100	1 - 1,5	ja
Suppe mit Einlagen	250 g	100	1,5 - 2	ja
Soße	250 g	100	1 - 2	ja
Babykost				
Milch	100 ml	40	0,5 - 1	nein
Brei	200 g	40	1 - 1,5	nein
Tipp: Gut durchschütteln oder umrühren. Temperatur überprüfen!				

Garen

Praktische Tipps zum Garen

Halten Sie sich an die Richtwerte in der Gartabelle und den Rezepten. Beobachten Sie den Kochvorgang, solange Sie noch nicht so viel Übung haben.

Die Tür des Gerätes können Sie jederzeit öffnen. Das Gerät schaltet automatisch ab.

Es arbeitet erst wieder, wenn die Tür geschlossen ist und die START-Taste erneut betätigt wurde.

Lebensmittel aus dem Kühlschrank benötigen eine etwas längere Garzeit als solche mit Raumtemperatur.

Je kompakter eine Speise ist, desto länger ist die Garzeit. So benötigt z.B. ein größeres Stück Fleisch eine längere Garzeit als geschnetzeltes Fleisch gleicher Menge. Es empfiehlt sich, größere Mengen bei maximaler Leistung anzukochen und für ein gleichmäßiges Garen auf mittlerer Leistung fortzukochen.

Flache Speisen garen schneller als hohe, die Lebensmittel daher möglichst flach verteilen. Dünnerne Teile, z.B. Hähnchenschenkel oder Fischfilet, nach innen legen oder überlappen lassen.

Kleinere Mengen garen schneller als große. Es gilt die Faustregel:

Doppelte Menge = fast doppelte Zeit
Halbe Menge = halbe Zeit

Wenn Sie für ein Gericht keine passende Zeitangabe finden können, gilt die Regel:

pro 100 g ca. 1 Minute Garzeit

Alle Speisen, die Sie am Herd abdecken, sollten Sie auch im Mikrowellenherd abdecken.

Ein Deckel verhindert, dass die Speisen austrocknen. Zum Abdecken eignen sich ein umgedrehter Teller, Pergamentpapier oder Mikrowellenfolie. Speisen, die eine Kruste erhalten sollen, offen garen.

Tabelle Garen

Lebensmittel / Speise	Menge	Mikrowellen-Leistung in %	Zeit ca. Min.	Abdecken
Gemüse				
Auberginen	500 g	80	7 - 10	ja
Blumenkohl	500 g	80	13 - 15	ja
Brokkoli	500 g	80	6 - 9	ja
Chicoree	500 g	80	6 - 7	ja
Erbsen	500 g	80	6 - 7	ja
Fenchel	500 g	80	8 - 11	ja
Grüne Bohnen	300 g	80	13 - 15	ja
Kartoffeln	500 g	80	9 - 12	ja
Kohlrabi	500 g	80	8 - 10	ja
Lauch	500 g	80	7 - 9	ja
Maiskolben	250 g	80	7 - 9	ja
Möhren	500 g	80	8 - 10	ja
Paprika	500 g	80	6 - 9	ja
Rosenkohl	300 g	80	7 - 10	ja
Spargel	300 g	80	6 - 9	ja
Tomaten	500 g	80	6 - 7	ja
Zucchini	500 g	80	9 - 10	ja
Tipp: Gemüse klein schneiden und mit 2 - 3 EL Flüssigkeit garen, zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. nach-garen lassen, erst vor dem Servieren würzen.				

Lebensmittel / Speise	Menge	Mikrowellen-Leistung in %	Zeit ca. Min.	Abdecken
Obst				
Apfel-, Birnenkompott	500 g	80	5 - 8	ja
Pflaumenmus	250 g	80	4 - 6	nein
Bratäpfel, 4 Stück	500 g	80	7 - 9	ja
Tipp: 125 ml Wasser zufügen, Zitronensaft verhindert, dass das Obst sich verfärbt, 3 - 5 Min. nachgaren lassen.				
Fleisch *				
Fleisch mit Soße	400 g	80	10 - 12	ja
Gulasch, Geschnetzeltes	500 g	80	10 - 15	ja
Rindsrouladen	250 g	80	7 - 8	ja
Tipp: Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. ruhen lassen.				
Geflügel *				
Hühnerfrikassee	250 g	80	6 - 7	ja
Geflügelsuppe	200 g	80	5 - 6	ja
Tipp: Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. ruhen lassen.				
Fisch				
Fischfilet	300 g	80	7 - 8	ja
	400 g	80	8 - 9	ja
Tipp: Nach der Hälfte der Zeit wenden, 3 - 5 Min. nachgaren lassen.				
Gemüse auftauen und garen				
Apfelsrotkohl	450 g	80	14 - 16	ja
Blattspinat	300 g	80	11 - 13	ja
Blumenkohl	200 g	80	7 - 9	ja
Brechbohnen	200 g	80	8 - 10	ja
Brokkoli	300 g	80	8 - 9	ja
Erbsen	300 g	80	7 - 8	ja
Kohlrabi	300 g	80	13 - 15	ja
Lauch	200 g	80	10 - 11	ja
Mais	200 g	80	4 - 6	ja
Möhren	200 g	80	5 - 6	ja
Rosenkohl	300 g	80	7 - 8	ja
Spinat	450 g	80	12 - 13	ja
	600 g	80	15 - 17	ja
Tipp: Mit 1 - 2 EL Flüssigkeit garen, zwischendurch umrühren bzw. vorsichtig zerteilen, 2 - 3 Min. nachgaren lassen, erst vor dem Servieren würzen.				
Suppen / Eintöpfe *				
Eintopf	500 g	80	13 - 15	ja
Suppe mit Einlage	300 g	80	7 - 8	ja
Cremesuppe	500 g	80	13 - 15	ja
Tipp: Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. nachgaren lassen.				

*) Bereits vorgefertigte Speisen

Grillen

Stellen Sie den Grillrost auf den mitgelieferten Glasteller. Verwenden Sie ein geeignetes hitzebeständiges Geschirr oder legen Sie das Grillgut direkt auf den Grillrost.

Ein „Vorheizen“ des Grills ist nicht erforderlich, da der Grill unmittelbar Strahlungshitze erzeugt.

Zum Grillen und Überbacken gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste STOP/CANCEL.
2. Drücken Sie die Taste GRILL/COMBI. 1-mal.
3. Stellen Sie die gewünschte Grilddauer zwischen 10 Sekunden und 60 Minuten ein, indem Sie den Drehknopf nach rechts oder links drehen.
4. Drücken Sie die START-Taste.

HINWEIS:

Wir empfehlen, das Grillgut (z. B. Fleisch, Wurst) nach ca. der Hälfte der Zeit zu wenden. Während der Unterbrechung läuft der Ventilator weiter.

Lebensmittel/Spese	Menge	Zeit ca. Min.	Abdecken
Toast mit Käse überbacken	2-3 Scheiben	3-4	nein
Suppen überbacken, z.B. Zwiebelsuppe	2-3 Tassen	10-15	nein

Kombinationen aus Mikrowellen- und Grillbetrieb

Bei dieser Programmwahl arbeiten Mikrowelle und Grill abwechselnd innerhalb der eingestellten Zeit.

1. Drücken Sie die Taste STOP/CANCEL.
2. Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken der Taste GRILL/COMBI. die gewünschte Kombination.

Code	Mikrowelle	Grill
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

3. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 10 Sekunden und 60 Minuten ein.
4. Drücken Sie die START-Taste.

Tipps zum Kombibetrieb

Wenn Sie Speisen im Kombibetrieb Mikrowelle-Grill zubereiten, sollten Sie folgendes beachten:

Für große, dicke Lebensmittel, wie z.B. Schweinebraten, ist die Mikrowellenzeit entsprechend länger als für kleine, flache Lebensmittel. **Beim Grill verhält es sich jedoch umgekehrt. Je näher das Lebensmittel an den Grill gelangt, desto schneller wird es braun.** Das heißt, wenn Sie große Bratenstücke im Kombibetrieb zubereiten, ist die Grillzeit gegebenenfalls kürzer als für kleinere Bratenstücke.

Automatikprogramme

Mit Hilfe der Automatik können Sie bestimmte Mengen von Speisen automatisch fertig garen lassen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste STOP/CANCEL.
2. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der AUTO COOK-Taste das gewünschte Programm. Die möglichen Einstellungen entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle.
3. Stellen Sie das zuvor ermittelte Gewicht ein, indem Sie den Drehknopf nach rechts oder links drehen.
4. Drücken Sie zum Starten die START-Taste.

HINWEIS:

- Bei den Programmen A-1 und A-4 werden im Display die Anzahl der Portionen angezeigt, nicht das Gewicht.
- Beim Programm A-7 empfehlen wir, ganze Hähnchen zu halbieren und direkt auf den Glasteller zu legen.
- Bei den Programmen A-7, A-8 und A-9 werden Sie durch Pausen und Signaltöne daran erinnert, für ein gleichmäßiges Garen die Ware umzudrehen. Während der Unterbrechung läuft der Ventilator weiter.
- Das Ergebnis der automatischen Kochprogramme ist von verschiedenen Faktoren abhängig (z. B. Form und Größe des Lebensmittels, Vorlieben des Garzustandes). Sollten Sie mit dem Ergebnis unzufrieden sein, passen Sie die Garzeiten individuell an.

Tabelle Automatikprogramme

Code	Programm	Anzeige der Menge
A - 1	Flüssigkeiten (200 ml / Tasse)	1 - 3 Portionen
A - 2	Reis	150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 3	Nudeln / Pasta	100 g
		200 g
		300 g
A - 4	Kartoffeln je Portion 230 g	1 - 3 Portionen
A - 5	Erwärmen	200 - 800 g in 100 g Schritten
A - 6	Fisch	200 - 600 g in 100 g Schritten
A - 7	Geflügel (gegrillt)	800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 8	Fleisch	200 - 600 g in 100 g Schritten
A - 9	Aufgespießtes Fleisch (Schaschlik)	100 - 500 g in 100 g Schritten

Auftauen

Dank des Auftauprogrammes können Sie Gefrorenes schneller auftauen lassen. Die Gewichtsautomatik regelt die Auftauzeit. Sie müssen lediglich das Gewicht des Lebensmittels bestimmen.

HINWEIS:

- Da die Mikrowellen immer von außen nach innen in die Lebensmittel eindringen, können größere Stücke nicht bis in den Kern aufgetaut werden. Die äußeren Schichten könnten dann bereits angaren.
- Planen Sie eine Ausgleichszeit nach dem Auftauprogramm ein. Das ist eine Standzeit, während der noch ein Temperaturausgleich durch Wärmeleitung von außen (aufgetaut) nach innen (gefroren) stattfindet. Sie können das Lebensmittel während der Ausgleichszeit im ausgeschalteten Gerät oder auch außerhalb des Gerätes stehen lassen. Die Ausgleichszeit beträgt mindestens genauso viele Minuten wie die Auftauzeit in der Mikrowelle. Sie ist von der Beschaffenheit des Lebensmittels abhängig.
- Die Gewichtsautomatik ist für Lebensmittel mit einem Gewicht von 100 g bis 1800 g vorgesehen.
- Ist das Gewicht der Ware kleiner als 200 g, legen Sie diese nicht in die Mitte sondern an den Rand des Glastellers.
- Wenden Sie Lebensmittel wie z.B. Fleisch, Wurst, Brot einmal nach ca. der Hälfte der Auftauzeit.
- Sie können die Ausgleichszeiten verkürzen, indem Sie nach der Auftauzeit z.B. kleine Fleischstücke auseinander nehmen oder bei Hackfleisch den verbleibenden Eiskern auseinander bröseln. Bei geschnittenem Brot oder Wurstauflauf trennen Sie die Scheiben während der Ausgleichszeit.
- Obst lassen Sie in einer Schale mit Deckel auftauen. Nach ca. der Hälfte der Auftauzeit rühren Sie das Obst einmal vorsichtig um.
- Kuchen oder Torten mit Schokoladenguss sind für das Auftauen in der Mikrowelle nicht geeignet.

Um das Auftauprogramm zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

- Bestimmen Sie das Gewicht der Ware.
- Nehmen Sie das Lebensmittel aus seiner Verpackung. Lässt es sich schwer aus der Verpackung lösen, tauen Sie es für 30 Sekunden bei höchster Mikrowellenleistung an (siehe „Schnellstart“).
- Geben Sie das Auftaugut auf einen Teller (Obst in eine Schüssel). Fleisch legen Sie zusätzlich auf eine umgedrehte Untertasse, damit der entstehende Fleischsaft abtropfen kann. Dieser sollte auf keinen Fall verwendet werden und auch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Drücken Sie die Taste STOP/CANCEL.
- Drehen Sie den Drehknopf nach links. Es ertönt ein Signal und im Display erscheint die Gewichtsangabe („100 g“).
- Stellen Sie durch Links- oder Rechtsdrehungen mit dem Drehknopf das Gewicht ein.
- Drücken Sie zum Starten die START-Taste.

Sonderfunktionen

Automatischer Start (Timer-Funktion)

Sie können die Startzeit um max. 23 Std. und 59 Min. verzögern.

HINWEIS:

- Stellen Sie dazu erst die Uhrzeit ein! Sie können diese Funktion sonst nicht nutzen.
- Sie können beim automatischen Start nicht die Auftaufunktion wählen. Ein Schnellstart ist bei dieser Programmeinstellung nicht möglich.

Beispiel: Es ist 10:45 Uhr. Sie möchten die Mikrowelle so programmieren, dass sie um 14:20 Uhr mit höchster Leistung für 7½ Minuten arbeitet.

Um die Mikrowelle automatisch zu starten gehen Sie wie folgt vor:

Schritt	Taste	Anzeige	
1	STOP/CANCEL	10:45 [⊕]	(Aktuelle Uhrzeit)
2	POWER LEVEL	100%	(Leistung)
3		7:30	(Gardauer)
4	PRESET	10:45	(Aktuelle Uhrzeit)
5		14:45	(Stunde einstellen)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Minute einstellen)
8	START	10:45 [⊕]	(Aktuelle Uhrzeit)

HINWEIS:

- Die aktivierte Timer-Funktion kann aus technischen Gründen nicht im Display angezeigt werden.
- Während dieser programmierten Einstellung ist die Funktion der Bedienelemente blockiert (außer: PRESET und STOP/CANCEL).
- Möchten Sie sich die Startzeit noch einmal ansehen, drücken Sie die PRESET-Taste.
- Möchten Sie die automatische Startzeit deaktivieren, drücken Sie die Tasten PRESET und STOP/CANCEL nacheinander.
- Zur voreingestellten Zeit beginnt der Betrieb der Mikrowelle. Ein Signalton kündigt den Start an.

WARNUNG: Brandgefahr!

- Betreiben Sie das Gerät grundsätzlich nur unter Aufsicht.
- Stellen Sie beim zeitversetzten Garen die Zeit immer so ein, dass das Gerät während des Betriebes unter geeigneter Aufsicht steht.
- Betreiben Sie die Mikrowelle nicht leer. Sollten Sie das Gargut vorzeitig entnehmen, müssen Sie das Programm durch die Tasten PRESET und STOP/CANCEL deaktivieren.

Sperren (Kindersicherung)

- Halten Sie die Taste STOP/CANCEL für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät zu sperren. Die Sperrung wird im Display mit einem Schlosssymbol angezeigt. Die Funktion der Bedienelemente ist blockiert.
- Halten Sie die Taste STOP/CANCEL erneut für 3 Sekunden gedrückt, um die Sperrung aufzuheben.

Abfrage-Funktion

- Während des Mikrowellen- und des Kombinationsbetriebs wird durch Drücken der Tasten POWER LEVEL oder GRILL/COMBI. für 2-3 Sekunden der Betriebsmodus angezeigt.
- Unabhängig vom Betriebsmodus können Sie sich durch Drücken der CLOCK-Taste die aktuelle Uhrzeit für 2 - 3 Sekunden anzeigen lassen. Vorausgesetzt, Sie haben zuvor die Uhrzeit am Gerät eingestellt.
- Drücken Sie im programmierten automatischen Startmodus die PRESET-Taste, wird Ihnen die Startzeit angezeigt.

Reinigung

WARNUNG:

Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie den Netzstecker.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie keinen Metallschaber, um das Sichtfenster zu reinigen. Die Oberfläche könnte zerkratzt werden und das Glas möglicherweise zerbrechen.

Innenraum

- Halten Sie das Ofeninnere sauber. Spritzer und übergelaufene Flüssigkeiten an den Ofenwänden können mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Ist der Ofen sehr verschmutzt, kann auch ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Wischen Sie das Sichtfenster innen und außen mit einem feuchten Tuch ab und entfernen Sie regelmäßig Spritzer und Flecken von übergelaufenen Flüssigkeiten.

Außenwände

- Die Außenwände des Gehäuses sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Gehäuseöffnungen und damit in das Geräteinnere gelangt.
- Zur Reinigung des Bedienfeldes öffnen Sie vorher die Mikrowellentür, um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden.

Zubehör

- Reinigen Sie den Glasteller in einem warmen Spülbad oder in der Geschirrspülmaschine. Trocknen Sie ihn ab, bevor Sie ihn wieder in die Mikrowelle einsetzen.
- Den Rollen-Einsatz und der innere Ofenboden sollten regelmäßig gereinigt werden. Nehmen Sie den Rollen-Einsatz heraus und reinigen Sie ihn von Hand mit einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Rollen-Einsatz gut ab. Setzen Sie ihn wieder auf den Boden des Innenraums ein.
- Reinigen Sie den Grillrost nach jedem Gebrauch mit einem Geschirrspülmittel oder in der Geschirrspülmaschine.

Geruch

- Um unangenehme Gerüche aus der Mikrowelle zu beseitigen, stellen Sie eine mit Wasser und Zitronensaft gefüllte mikrowellengeeignete Schale in den Ofen und erhitzen Sie diese für ca. 5 Minuten. Wischen Sie danach den Ofen mit einem weichen Tuch aus.

Ofenbeleuchtung

- Zum Auswechseln der Ofenbeleuchtung wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt in Ihrer Nähe.

Störungsbehebung

Tritt eine Störung auf, liegt es oft nur an einer Kleinigkeit. Bevor Sie sich an unseren Service wenden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Störung	Mögliche Ursache	Hinweise / Abhilfe
Ihr Radio- oder TV-Empfang ist gestört, wenn die Mikrowelle arbeitet.	Die elektromagnetischen Felder dieses Gerätes können Bild und Ton spezieller Frequenzen beeinflussen.	Dies ist normal und kein Fehler. Stellen Sie die Geräte weiter auseinander.
Das Gerät bekommt keinen Strom, das Display ist schwarz.	Defekte Netzsteckdose	Probieren Sie eine andere Steckdose aus. Kontrollieren Sie die Haussicherung.
Im Display steht nicht die aktuelle Uhrzeit.	Sie hatten Stromausfall.	Stellen Sie die Uhrzeit neu ein.
Das Gerät startet nicht. Im Display steht eine andere Anzeige als die aktuelle Uhrzeit.	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob Speisereste oder Fremdkörper in der Tür klemmen.
Das Symbol „  “ blinkt.	Nach der Programmwahl wurde die START-Taste nicht gedrückt.	Drücken Sie die START-Taste, um den Vorgang zu starten oder fortzusetzen. Mit der Taste STOP/CANCEL brechen Sie das Programm ab.
Alle Bedienelemente sind blockiert.	Die Kindersicherung ist aktiviert.	Halten Sie die Taste STOP/CANCEL für 3 Sek. gedrückt, um die Sperrung aufzuheben.
	Im Display wird die aktuelle Uhrzeit mit dem Symbol „  “ angezeigt.	Prüfen Sie mit der Taste PRESET, ob ein automatischer Startmodus eingestellt ist. Um den Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Tasten PRESET und STOP/CANCEL nacheinander.
Der Drehteller gibt ein kratzendes oder schleifendes Geräusch von sich.	Es sind Schmutz oder Fremdkörper im Bereich des Drehtellerantriebs.	Entfernen Sie evtl. Fremdkörper und Speisereste wie unter „Reinigung“ beschrieben.
Der Betrieb wird ohne erkennbaren Grund abgebrochen.	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Technische Daten

Modell: MWG 787

Spannungsversorgung: 230-240 V~, 50 Hz

Leistungsaufnahme:

Mikrowelle: 1200 W

Grill: 900 W

Bemessungs-Mikrowellenausgangsleistung: 700 W / 2450 MHz

Garraumvolumen: 20 Liter

Schutzklasse: I

Nettogewicht: ca. 11,50 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät MWG 787 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie**Garantiebedingungen**

- Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

- Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

- Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
- Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Garantieabwicklung**24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

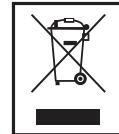
Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoudsopgave

Algemene Opmerkingen	15
Belangrijke veiligheidsinstructies!	15
Waarschuwingsetiketten op het apparaat	17
Overzicht van de bedieningselementen.....	17
Toetsen en regelaars op het bedieningspaneel.....	17
Aanwijzingen voor het gril- en combibedrijf.....	18
Geschikt magnetronserviesgoed.....	18
Opmerkingen over de werking en het gebruiken van het apparaat.....	18
Ingebruikname.....	18
De magnetron bedienen	19
Snelle start.....	19
Verwarmen	19
Koken	20
Grillen.....	21
Magnetron en grill combinatiemodussen	21
Automatische functies	21
Ontdooien	21

Speciale functies	22
Reiniging.....	22
Probleemoplossen	23
Technische gegevens	23
Verwijdering	24

Algemene Opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netsteker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

Belangrijke veiligheidsinstructies!

A.u.b. zorgvuldig doorlezen en voor verder gebruik bewaren.

WAARSCHUWING:

- De magnetron is bestemd voor het verwarmen van voedingsmiddelen en dranken. Het drogen van voedsel of kleding of het verwarmen van elektrische pads, slippers, sponzen, natte poetslappen of dergelijke kan verwondingen, verbranding, of brand veroorzaken.
- De magnetron is **niet** bedoeld voor het verwarmen/verhitten van **levende dieren**.
- Wanneer de deur of de deurafdichtingen zijn beschadigd, mag het kookapparaat niet worden bediend voordat het door daarvoor opgeleid persoon is gerepareerd.
- Repareer het apparaat in **geen** geval zelf, maar neem contact op met een geautoriseerde vakman. Het is voor iedereen, behalve voor de vakman, gevaarlijk onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit te voeren die een verwijdering van de afdekking vereisen. De afdekking waarborgt de bescherming tegen stralenbelasting door magnetronenergie.
- Indien het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, zijn dealer of een erkende vakman, om elk risico te vermijden.
- Verhit de vloeistoffen niet in gesloten kommen of glazen. **EXPLOSIEGEVAAR!**
- Plaats uw magnetron niet in een kast.

⚠ WAARSCHUWING:

- Het apparaat vereist voldoende ruimte voor luchtcirculatie om goed te kunnen functioneren. Laat een afstand van 20 cm boven, 10 cm aan de achterkant en 5 cm aan beide zijden van het apparaat vrij. Dek het apparaat niet af. Blokkeer de opening van het apparaat nooit. De poten mogen niet verwijderd worden.
- Plaats het apparaat met de achterkant naar een muur.
- Het toestel en de bereikbare onderdelen worden heet tijdens het gebruik. Voorzichtigheid is geboden om het aanraken van verwarmingselementen te voorkomen. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten op afstand gehouden worden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Gebruik alléén geschikt serviesgoed zoals: glas, porselein, keramiek, hittebestendig kunststof- of speciaal magnetronserviesgoed.
- Bij het opwarmen of koken van maaltijden in **brandbare materialen** zoals kunststof- of papierbakjes moet de magnetron vaak worden gecontroleerd vanwege een mogelijk brandgevaar.
- In geval van rookontwikkeling dient het apparaat uitgeschakeld en de netsteker uit de contactdoos getrokken te worden. Houd de deur gesloten om eventueel optredende vlammen te verstikken.
- De inhoud van babyflessjes en potjes met kindervoeding moet worden omgeroerd of geschud en de temperatuur moet voor gebruik worden gecontroleerd. Er bestaat gevaar voor verbranding!
- Gebruik pannenlappen of ovenhandschoenen bij het verwijderen van het serviesgoed. **VERBRANDINGS-GEVAAR!**
- Maaltijden met schil of huid zoals eieren, worstjes, gesloten conserveren in een glas enz. mogen niet in magnetronapparaten worden verwarmd omdat ze kunnen exploderen zelfs als de verwarming door de magnetron al is beëindigd.

⚠ WAARSCHUWING Kookvertraging:

Bij het koken en vooral bij het naverwarmen van vloeistoffen (water) kan het gebeuren dat de kooktemperatuur weliswaar bereikt is, maar de daarvoor karakteristieke stoombellen nog niet opstijgen. De vloeistof kookt niet gelijkmatig. Deze zogenaamde kookvertraging kan bij het verwijderen van de beker of kom door een lichte trilling tot een plotselinge stoombelvorming en daarmee tot overkoken leiden. Gevaar voor verbranding! Om een gelijkmatig koken te bereiken dient u een glasstaaf of een soortgelijk, niet-metalen voorwerp in de beker of kom te plaatsen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstructeerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **onderhoud door de gebruiker** mogen niet door **kinderen** worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Wanneer het/de deurframe/deurafdichtingen en aangrenzende delen verontreinigd zijn, dienen deze met een vochtige doek te worden gereinigd.
- Reinig de magnetron regelmatig en verwijder de levensmiddelresten uit de binnenruimte.
- Wanneer het apparaat niet regelmatig wordt gereinigd, kan het oppervlak onherstelbaar worden beschadigd, hetgeen de levensduur van het apparaat kan verkorten en tot gevaarlijke situaties kan leiden.
- Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of scherpe metalen schrapers om de glazen deur te reinigen. U zou krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken. Dit kan het glas vernietigen.
- Stoomreinigers mogen niet worden gebruikt.
- Volg ook de instructies die nader zijn beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".
- Gebruik het apparaat niet met een externe timer of afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- Dit apparaat is geschikt voor:

- het verwarmen en garen van vaste of vloeibare voedingsmiddelen
- het gratineren en grillen van vaste voedingsmiddelen.

Het is bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:

- in stafkeukens van winkels, kantoren, en andere industriële ruimten;
- door de gasten in hotels, motels en andere huisvestingsfaciliteiten;
- op agrarische landgoederen;
- in bed and breakfasts.

Waarschuwingsetiketten op het apparaat

Let op het waarschuwingsetiket op de achterkant van de magnetron:

WARNING - HIGH VOLTAGE	WAARSCHUWING - HOOGSPANNING
WARNING - MICROWAVE ENERGY	WAARSCHUWING - MAGNETRONSTRALING
DO NOT REMOVE THIS COVER.	DEZE AFDEKKING NIET VERWIJDEREN.
DO NOT operate this oven if the door is bent, warped or otherwise damaged and does not close firmly.	Gebruiken deze oven NIET als de deur verbogen, kromgetrokken of anderszins beschadigd is en niet goed sluit.
DO NOT tamper with the door safety interlocks. MAINTENANCE should be carried out only by a qualified serviceman.	KOM NIET aan de veiligheidsvergrendelingen van de deur.
Remove plug or disconnect from the mains before removing cover.	ONDERHOUD mag alleen door een erkende vakman worden uitgevoerd. Verwijder de stekker uit het stopcontact of verbreek de verbinding met de netspanning voordat u de afdekking verwijdert.

Overzicht van de bedieningselementen

Figuur A

- 1 Bedieningspaneel met display
- 2 START toets en draaiknop
- 3 Deuropener
- 4 Grilrooster
- 5 Rollering
- 6 Deursluiting
- 7 Kijkraam
- 8 Grilelement
- 9 Draaiplateau
- 10 Mica plaat

Figuur B: Display

- 1 Automatisch programma
- 2 Koelventilator
- 3 Programmastatus: pauze en/of wachten
- 4 Grill
- 5 Stand-by modus
- 6 Kinderslot
- 7 Magnetronvermogen in procenten
- 8 Gewicht in grammen
- 9 Magnetronvermogen 20 - 80 %
- 10 Combinatiemodus 2 (Magnetron / Grill)
- 11 Magnetronvermogen 100 %
- 12 Combinatiemodus 1 (Magnetron / Grill)
- 13 Magnetron
- 14 Ontdooprogramma

Toetsen en regelaars op het bedieningspaneel

POWER LEVEL Selecteer een magnetronvermogensinstelling

GRILL / COMBI.

Grill: Voor grillen en gratineren
Combinaties: Magnetron en grill werken afwisselend

CLOCK

Gebruik samen met de draaiknop om de tijd of een starttijd in te stellen

PRESET

Voorkeuze-instellingen voor TIMER functie

AUTO COOK

Selecteer een automatisch kookprogramma

STOP / CANCEL

Reset: Druk 1x om het programma te annuleren
Stop: Druk 1x om het kookprogramma tijdelijk te onderbreken
Annuleren: Druk 2x om een geactiveerd programma vroegtijdig te beëindigen
Kinderslot: Houd 3 seconden ingedrukt om het bedieningspaneel te vergrendelen of te ontgrendelen.



- START toets
- Snelle start van de magnetron (altijd +30 seconden op 100% vermogensinstelling)

WEIGHT / TIME

Draaiknop voor het instellen van de tijd, de kooktijd of het gewicht

Aanwijzingen voor het gril- en combibedrijf

- Omdat voor het gril- en combibedrijf stralingshitte wordt gebruikt, mag u alléén hittebestendig serviesgoed gebruiken. Plastic bakken zijn niet geschikt.
- Bij het gebruik van alléén de grifunctie kunt u ook metalen of aluminium serviesgoed gebruiken – dit is echter niet toegestaan bij combi- of magnetronbedrijf.
- Plaats géén voorwerpen op de bovenzijde van de behuizing. Deze wordt heet. Laat de ventilatieopeningen altijd vrij.
- Gebruik het grilrooster om het te grillen product dichter naar het verwarmingselement te voeren.

Geschikt magnetronserviesgoed

- Het ideale materiaal voor het gebruik in de magnetron is doorzichtig en zorgt ervoor dat de magnetronstralen de gerechten gelijkmatig verhitten.
- Ronde/ovale schalen en borden zijn beter geschikt dan hoekige, want het gerecht in de hoeken kan overkoken.
- Magnetronstralen kunnen niet door metaal dringen, daarom dienen metalen schalen of borden niet worden gebruikt.

LET OP:

Gebruik geen schalen van gerecycled papiermateriaal. Deze kunnen namelijk geringe aandelen metaal bevatten, hetgeen tot vonkoverslag of brand zou kunnen leiden.

De volgende lijst helpt u bij de keuze van geschikt magnetronserviesgoed vereenvoudigd.

Materiaal	Geschikt voor		
	magnetron	grill	combinatie*
Hittebestendige schalen, bekers en kommen van glas	ja	ja	ja
Niet-hittebestendige schalen, bekers en kommen van glas	nee	nee	nee
Hittebestendige schalen, bekers, kommen, borden van keramiek	ja	ja	ja
Voor magnetrongebruik geschikte plastic schalen, bekers of kommen	ja	nee	nee
Keukenpapier	ja	nee	nee
Metalen blad	nee	ja	nee
Grilrooster	nee	ja	nee
Aluminiumfolie en folieschalen of -bekers	nee	ja	nee

*) Combinatie van magnetron met grill.

Opmerkingen over de werking en het gebruiken van het apparaat

Wetenswaardigheden over het magnetronbedrijf

- Uw apparaat werkt met microgolven die de waterdeeltjes in gerechten binnen zeer korte tijd verhitten. Hier ontstaat géén warmtestraaling en dus ook nauwelijks bruining.
- Verwarm alléén levensmiddelen met dit apparaat!
- Het apparaat is niet geschikt voor het bakken in overvloedig vet.
- Verwarm slechts 1-2 porties in één keer. Het apparaat verliest in het andere geval aan efficiëntie.
- Magnetrons werken direct met volle energie. Daarom komt het voorverwarmen te vervallen.

- Bedien het apparaat in de magnetronmodus nooit leeg.
- De magnetron is geen vervanging voor uw normale fornuis. De magnetron is uitsluitend bestemd voor:
 - het ontdooien van diepgevroren/gevroren levensmiddelen
 - het snel verhitten/verwarmen van gerechten of dranken
 - het garen van gerechten.

Opmerkingen over de werking van het apparaat

- De display toont het geselecteerde programma.
- Nadat er een programma is gestart, zal er een aftellende timer op de display verschijnen die de resterende werkingstijd aanduidt.
- Het apparaat zendt de volgende akoestische signalen uit:

Eén piepje:

- Wanneer aangesloten op de netvoeding;
- Wanneer er op een toets wordt gedrukt;
- Wanneer de draaknop wordt gedraaid;
- Wanneer de programma-instellingen automatisch worden gereset in het geval dat de programmaselectie niet binnen ca. 15 seconden werd voltooid.

Twee piepjes:

Wanneer er op de verkeerde toets wordt gedrukt. Controleer uw invoer.

Vier piepjes:

Programma voltooid. Het apparaat schakelt automatisch uit en de display geeft "End" weer. Deze piepjes worden elke 2 minuten herhaald totdat u het deurtje opent of op de STOP/CANCEL toets drukt.

Ingebruikname

Installatie-aanwijzingen

- Installeer het apparaat met de achterzijde naar de muur toe.
- Hanteer de volgende veiligheidsafstanden:
 - 10 cm aan de achterzijde
 - 5 cm aan beide zijkanten
 - 20 cm aan de bovenzijde van de magnetron.
- Zet het apparaat niet in de buurt van andere elektronische apparaten, ter voorkoming van interferentie.

Voorbereiding

- Druk op de deuropener om het deurtje van de magnetron te openen. De deur zwaait open.
- Verwijder alle accessoires uit de ovenruimte en pak deze uit. Plaats de rollerring op de uitsparing van de ovenruimte en beweeg deze heen en weer totdat hij vastklikt.
- Plaats het draaiplateau op de rollerring op een dusdanige manier dat het draaiplateau niet meer bewogen kan worden.
- Controleer het apparaat op zichtbare schade, let hierbij in het bijzonder op het bereik van de deur. Wanneer u een schade vaststelt, mag het apparaat in géén geval in gebruik worden genomen.
- Verwijder eventueel op de behuizing plakkende beschermfolie.
- Zorg ervoor dat de gebruikte netspanning overeenkomt met de spanning van het apparaat. Controleer het kenplaatje voor specificaties.
- Sluit de netsteker aan op een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos.

LET OP:

- Verwijder géén vast gemonteerde onderdelen uit de gaarruimte en van de binnenzijde van de deur!
- De mica plaat (10) maakt ook deel uit van het apparaat en mag niet verwijderd worden. Het beschermt de elektronische component die zich hierachter bevindt tegen vuil.

OPMERKING:

Als er zich resten van het productieproces of olie op de behuizing of het verwarmingselement bevinden, kunnen zich in het begin rook of reuk ontwikkelen.

Dit is normaal en zal na herhaaldelijk gebruik verdwijnen.

Wij bevelen ten sterkste aan om als volgt te handelen:

- Zet het apparaat in de grillstand en gebruik het diverse keren zonder dat er levensmiddelen in het apparaat worden bereid.
- Zorg voor voldoende ventilatie.

Het instellen van de klok:

- Druk eenmaal of herhaaldelijk op de CLOCK om de 24-uur of 12-uur weergavemodus te selecteren.
- Gebruik de draaiknop om het gewenste uur in te stellen.
- Bevestig uw instelling door op CLOCK te drukken.
- Gebruik de draaiknop om de gewenste minuten in te stellen.
- Druk nogmaals op CLOCK om de nieuwe ingestelde tijd toe te passen.

De magnetron bedienen

- Vul het te verhitten product in een geschikte schaal.
- Open de deur en zet de schaal in het midden op de glazen schotel. Sluit de deur. (Uit veiligheidsoverwegingen functioneert het apparaat alleen bij goed gesloten deur).
- Druk op de STOP/CANCEL toets.
- Druk eenmaal of herhaaldelijk op de POWER LEVEL om het gewenste magnetronvermogen te selecteren.

Druk POWER LEVEL	Magnetron-vermogen	Vermogen in Watt (ca.)	Toepassing
1 x	100%	700	Snel verwarmen
2 x	80%	560	Koken
3 x	60%	420	Sudderden
4 x	40%	280	Bevroren voedsel ontdooien
5 x	20%	140	Boter smelten, etc.
6 x	0%	0	Koelen

- Gebruik de draaiknop om een kooktijd tussen de 10 seconden en de 60 minuten te selecteren.
- Druk op de START toets. De gaarperiode is afhankelijk van de hoeveelheid en de hoedanigheid van de inhoud. Na enige oefening leert u snel, de vereiste gaarperiode in te schatten.

OPMERKING:

- Door de draaiknop met de klok mee te draaien tijdens de stand-by modus, wordt de "100% magnetronvermogensinstelling" onmiddellijk geactiveerd. U kunt verder met stap 5.
- De bereiding in de magnetron gaat veel sneller dan in een gewone oven. Stel een korte gaarperiode in als u niet helemaal zeker bent. U kunt later altijd nog even naverwarmen.
- Belangrijk:** Leg bij zuiver magnetrongebruik een magnetronkap over de levensmiddelen.

Koken onderbreken of annuleren

- Om het koken te onderbreken, dient er eenmaal op de STOP/CANCEL toets te worden gedrukt of dient het deurtje te worden geopend. Het "■" icoontje begint te knipperen.
- Om het koken voort te zetten, dient het deurtje te worden gesloten en dient er nogmaals op START te worden gedrukt.
- Om het kookproces volledig te stoppen, dient er tweemaal op de STOP/CANCEL toets te worden gedrukt, waardoor alle programma-instellingen worden gereset.

Snelle start

Gebruik deze functie voor koken met snelle start met een magnetronvermogen van 100% en voor een maximum duur van 10 minuten.

Druk op de START toets. Het koken start automatisch, waarbij elke druk op de toets de kooktijd zal verhogen met 30 seconden.

Verwarmen

Het verwarmen is een speciale eigenschap van magnetrons. Gekoelde vloeistoffen en levensmiddelen kunnen eenvoudig opgewarmd worden tot kamer of consumptietemperatuur zonder het gebruik van pannen.

De opwarmtijden in onderstaande tabel zijn bedoeld als indicatie, omdat de tijd sterk afhankelijk is van de begintemperatuur en de samenstelling van de levensmiddelen. Het wordt dan ook aanbevolen om af en toe te controleren of de levensmiddelen warm genoeg zijn.

Verwarmingstabel

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Magnetron-vermogen in %	Ge-schatte tijd min.	Afdekking
Vloeistoffen				
1 kop	150 g	100	0,5 - 1	nee
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	nee
0,75 l	750 g	100	5 - 7	nee
Tip: Doe een glazen staaf in de kom om superverhitting te voorkomen, goed roeren voor het drinken.				
Maaltijden op bord				
Karbonade + aardappelen en groenten	450 g	100	2,5 - 3,5	ja
Goulash met noedels	450 g	100	2 - 2,5	ja
Vlees + puree + jus	450 g	100	2,5 - 3,5	ja
Tip: Bevochtig de gerechten lichtje voor het opwarmen, roer de gerechten af en toe door.				
Vlees				
Karbonade, gepaneerd	200 g	100	1 - 2	nee
Gehaktballen, 4 stuks	500 g	100	3 - 4	nee
Braadstuk	250 g	100	2 - 3	nee
Tip: Bestrijk het vlees met olie om te voorkomen dat het paneer-meel of de korst niet zacht wordt.				
Gevogelte				
1/2 kip	450 g	100	3,5 - 5	nee
Kipfricassée	400 g	100	3 - 4,5	ja
Tip: Bestrijk de gerechten met olie. Roer de gerechten af en toe door.				
Bijgerechten				
Noedels, rijst, 1 portie	150 g	100	1 - 2	ja
2 porties	300 g	100	2,5 - 3,5	ja
Aardappelen	500 g	100	3 - 4	ja
Tip: Bevochtig de gerechten lichtje voor het opwarmen.				

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Magnetron-vermogen in %	Ge-schatte tijd min.	Afdekking
Soopen / saus				
Bouillon, 1 bord	250 g	100	1 - 1,5	ja
Gevulde soep	250 g	100	1,5 - 2	ja
Saus	250 g	100	1 - 2	ja
Kindervoeding				
Melk	100 ml	40	0,5 - 1	nee
Pap	200 g	40	1 - 1,5	nee
Tip: Goed schudden of doorroeren. Controleer de temperatuur!				

Koken

Handige kooktips

Volg de richtlijnen in de kooktabel en het recept. Houd het bereidingsproces in de gaten als u nog niet zo veel ervaring hebt.

U kunt de deur van het apparaat op ieder moment openen. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

De bereiding wordt voortgezet wanneer de deur wordt gesloten en de START toets opnieuw wordt ingedrukt.

Gekoelde levensmiddelen hebben een langere bereidingstijd nodig dan levensmiddelen die al op kamertemperatuur zijn.

Hoe groter de brokken levensmiddelen, hoe langer de bereidingstijd. Vlees dat in grotere stukken is gesneden heeft bijvoorbeeld een langere bereidingstijd dan dezelfde hoeveelheid vlees in reepjes gesneden. Het wordt aanbevolen om grotere hoeveelheden levensmiddelen eerst op maximaal vermogen te bereiden en ze daarna op middelmatig vermogen te laten sudderen voor een gelijkmatige bereiding.

Wanneer de levensmiddelen niet opgehoopt zijn worden ze sneller warm dan wanneer ze opgehoopt zijn. Spreid de levensmiddelen daarom zoveel mogelijk uit. Leg de dunne dleent, zoals kippepoten of visfilets in het midden of laat ze overlappen.

Kleinere hoeveelheden warmen sneller op dan grotere hoeveelheden. U kunt de volgende vuistregel hanteren:

Dubbele hoeveelheid = bijna twee keer zoveel tijd

Halve hoeveelheid = half zoveel tijd

Als u niet de exacte bereidingstijd voor een gerecht kunt vinden, kunt u de volgende regel toepassen:

Per 100 g ongeveer 1 minuut opwarmen

Alle levensmiddelen die u op een gewoon fornuis kunt bereiden kunt u ook in de magnetron bereiden.

Het afdekken van gerechten voorkomt dat ze uitdrogen. Een bord ondersteboven, vetvrij papier of magnetronfolie zijn allemaal geschikt als afdekking. Warm gerechten die een korst moeten krijgen zonder afdekking.

Kooktabel

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Magnetron-vermogen in %	Time ongeveer min.	Afdekking
Groenten				
Aubergine	500 g	80	7 - 10	ja
Bloemkool	500 g	80	13 - 15	ja
Broccoli	500 g	80	6 - 9	ja

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Magnetron-vermogen in %	Time ongeveer min.	Afdekking
Chicorei	500 g	80	6 - 7	ja
Erweten	500 g	80	6 - 7	ja
Vinkel	500 g	80	8 - 11	ja
Groene bonen	300 g	80	13 - 15	ja
Aardappelen	500 g	80	9 - 12	ja
Knolraap	500 g	80	8 - 10	ja
Prei	500 g	80	7 - 9	ja
Maïskolven	250 g	80	7 - 9	ja
Wortelen	500 g	80	8 - 10	ja
Peper	500 g	80	6 - 9	ja
Spruiten	300 g	80	7 - 10	ja
Asperges	300 g	80	6 - 9	ja
Tomaten	500 g	80	6 - 7	ja
Courgettes	500 g	80	9 - 10	ja
Tip: Snij groenten in kleine stukjes en bereid ze met 2-3 lepels vloeistof. Roer ze af en toe door. Laat ze 3-5 minuten sudderen en breng ze op smaak voordat u ze serveert.				
Fruits				
Appel of perencompote	500 g	80	5 - 8	ja
Rabarbermoes	250 g	80	4 - 6	nee
Gepofte appel, 4 stuks	500 g	80	7 - 9	ja
Tip: Het toevoegen van 125 ml water of citroensap voorkomt dat het fruit verkleurt. Laat het fruit 3-5 minuten doorkoken.				
Vlees *)				
Vlees met jus	400 g	80	10 - 12	ja
Goulash, kalfsstrips	500 g	80	10 - 15	ja
Runderrollade	250 g	80	7 - 8	ja
Tip: Af en toe doorroeren. Laat het 3-5 minuten rusten.				
Gevogelte *)				
Kipfricassée	250 g	80	6 - 7	ja
Kippensoep	200 g	80	5 - 6	ja
Tip: Af en toe doorroeren. Laat het 3-5 minuten rusten.				
Vis				
Visfilet	300 g	80	7 - 8	ja
	400 g	80	8 - 9	ja
Tip: Keer de vis halverwege de bereidingstijd om. Laat hem 3-5 minuten sudderen.				
Ontdooien en koken van groenten				
Rode kool met appel	450 g	80	14 - 16	ja
Spinaziebladeren	300 g	80	11 - 13	ja
Bloemkool	200 g	80	7 - 9	ja
Snijbonen	200 g	80	8 - 10	ja
Broccoli	300 g	80	8 - 9	ja
Erwten	300 g	80	7 - 8	ja
Knolraap	300 g	80	13 - 15	ja
Prei	200 g	80	10 - 11	ja
Maïs	200 g	80	4 - 6	ja
Wortelen	200 g	80	5 - 6	ja
Spruiten	300 g	80	7 - 8	ja
	450 g	80	12 - 13	ja
Spinazie	600 g	80	15 - 17	ja
Tip: Kook de groenten met 1-2 lepels vloeistof. Roer ze af en toe door of snij ze fijn. Laat ze 2-3 minuten doorkoken, breng ze op smaak voor het serveren.				

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Magnetron-vermogen in %	Time ongeveer min.	Afdekking
Soepen / Hutspot *)				
Hutspot	500 g	80	13 - 15	ja
Gevulde soep	300 g	80	7 - 8	ja
Crèmesoep	500 g	80	13 - 15	ja

Tip: Af en toe doorroeren, 3-5 minuten laten doorkoken.

*) Kant-en-klare levensmiddelen

Grillen

Plaats het grilrooster op de bijgeleverde glasplaat. Gebruik geschikt hittebestendig servies of leg de levensmiddelen direct op het rooster.

Het is niet nodig om het grilrooster voor te "verwarmen", omdat de grill onmiddellijk stralingswarmte produceert.

Ga bij roosteren en gratineren als volgt te werk:

- Druk op de STOP/CANCEL toets.
- Druk eenmaal op de GRILL/COMBI. toets.
- Stel de gewenste grilltijd van 10 seconden tot 60 minuten in, door de knop naar rechts of links te draaien.
- Druk op de START-toets.

i OPMERKING:

Wij raden aan om het voedsel ongeveer halverwege de kooktijd te draaien (bijv. vlees, worst). De ventilator blijft draaien als het kookproces is onderbroken.

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Geschatte tijd min.	Afdekking
Gratineren toast met kaas	2-3 plakjes	3-4	nee
Gratineren soepen, bijv. uiensoup	2-3 koppen	10-15	nee

Magnetron en grill combinatiemodus

Tijdens deze modussen werken de magnetron en grill afwisselen binnen een ingestelde tijd.

- Druk op de STOP/CANCEL toets.
- Druk herhaaldelijk op de GRILL/COMBI. toets om de gewenste combinatie te selecteren.

Code	Magnetron	Grill
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

- Gebruik de draaischakelaar om een kooktijd tussen de 10 seconden en 60 minuten te selecteren.
- Druk op de START toets.

Tips voor het gebruik van de combi-stand

Bij het bereiden van levensmiddelen met behulp van de combi-stand magnetron-grill, dient u zich aan het volgende te houden:

De bereidingstijd voor grote en dikke levensmiddelen, zoals geroosterd varkensvlees, is naar verhouding langer dan voor kleinere en dunner levensmiddelen. **Bij het roosteren is dit echter tegenovergesteld.**

Hoe dichter de levensmiddelen zich bij de grill bevinden, hoe sneller ze zullen bruinen. Dat wil zeggen dat bij het bereiden van grote braadstukken in de combinatiestand de grilltijd korter kan zijn dan voor kleinere braadstukken.

Automatische functies

U kunt de automatische functies gebruiken om bepaalde hoeveelheden levensmiddelen automatisch te bereiden. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Druk op de STOP/CANCEL toets.
- Selecteer het gewenste programma door één keer/herhaaldelijk op de AUTO COOK-toets te drukken. Kies één van de instellingen van de onderstaande tabel.
- Stel het vooraf vastgestelde gewicht in door de knop naar links of rechts te draaien.
- Druk de START- toets om de bereiding te starten.

i OPMERKING:

- Voor de programma's A-1 en A-4 zal de display het aantal porties en niet het gewicht tonen.
- In het programma A-7, raden wij aan om hele kippen in de helft te snijden en ze direct op de glasplaat te plaatsen.
- De programma's A-7, A-8 en A-9 beschikken over onderbrekingen en piepjess om u eraan te herinneren om het voedsel te draaien voor een gelijkmatige bereiding. De ventilator blijft draaien wanneer het kookproces is onderbroken.
- Het resultaat van de automatische kookprogramma's hangt af van een aantal factoren (bijv. vorm en grootte van het voedsel, voorkeur met betrekking tot gaarheid). Indien u ontevreden bent met het kookresultaat, dient u de kooktijd individueel af te stellen.

Automatische programmatabellen

Code	Functie	Weergegeven hoeveelheid
A - 1	Vloeistoffen (200 ml / cup)	1 - 3 porties
A - 2	Rijst	150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 3	Noedels / pasta	100 g
		200 g
		300 g
A - 4	Aardappelen per portie van 230 g	1 - 3 porties
A - 5	Verwarmen	200 - 800 g met intervallen van 100 g
A - 6	Vis	200 - 600 g met intervallen van 100 g
A - 7	Gevogelte (gegrild)	800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 8	Vlees	200 - 600 g met intervallen van 100 g
A - 9	Skewered vlees (shashlik)	100 - 500 g met intervallen van 100 g

Ontdooien

Dankzij het ontdooprogramma kunt u ingevroren artikelen sneller ontdoen. De automatische gewichtsinstelling regelt de ontdooitijd. U hoeft enkel het gewicht van het voedsel vast te stellen.

i OPMERKING:

- Omdat de microgolven altijd het voedsel van buitenaf binnendringen, kunnen grotere stukken in het centrum niet volledig worden ontdooi. De buitenste lagen kunnen al begonnen zijn met koken.
- Een factor om na het ontdooiprogramma de tijd te compenseren. Dit is een standaard periode waarin een temperatuurcompensatie plaatsvindt door middel van warmtegeleiding vanaf buiten (ontdooi) naar binnen (bevroren). U kunt het voedsel in het uitgeschakelde apparaat of buiten het apparaat laten tijdens de compensatietijd. De compensatietijd moet minstens evenveel minuten duren als de ontdooitijd in de magnetron. Het hangt af van de toestand van de levensmiddelen.
- De automatische gewichtsinstelling is voorzien voor voedsel met een gewicht van 100 g tot 1800 g.
- Als het gewicht van het voedsel minder dan 200 g is, plaats het niet in het midden, maar aan de rand van de glasplaat.
- Draai voedsel, zoals bijv. vlees, worst of brood één keer na ongeveer de helft van de ontdooitijd.
- U kunt de compensatietijden verkorten, door bijvoorbeeld kleine stukjes vlees of afbrokkelende resten bevroren brokken gehakt na de ontdooitijd te scheiden. Voor gesneden brood of worst, scheid de schijfjes tijdens de compensatietijd.
- Laat fruit in een kom met een deksel ontdooien. Na ongeveer de helft van de ontdooitijd roer het fruit voorzichtig één keer.
- Cakes of taarten met chocolade glazuur mag niet in de magnetron worden ontdooi.

Voor het gebruik van het ontdooiprogramma, gaat u als volgt te werk:

- Bepaal het gewicht van het voedsel.
- Haal het voedsel uit de verpakking. Als het niet uit de verpakking kan worden gehaald, ontdooi gedurende 30 seconden op maximaal magnetronvermogen (zie "Snelle start").
- Plaats het te ontdooien voedsel op de plaat (fruit in een kom). Plaats vlees ook op een omgekeerde schotel, zodat de vleessappen kunnen uitlekken. Deze schotel mag nooit voor ander voedsel worden gebruikt of ermee in contact komen.
- Druk op de STOP/CANCEL toets.
- Draai de knop naar links. Een zoemer zal te horen zijn en het gewicht ("100 g") verschijnt op de display.
- Stel het gewicht in door de knop naar links of rechts te draaien.
- Druk op de START-toets om te starten.

Speciale functies

Autostart (Timer-Functie)

De maximale tijdvertraging is 23 uur en 59 minuten.

i OPMERKING:

- Stel eerst de klok in! Anders kunt u deze functie niet gebruiken.
- Wanneer u autostart gebruikt, is de ontdooifunctie niet beschikbaar. Deze programma-instelling steunt koken met snelle start niet.

Voorbeeld: Het is 10:45 uur. U wilt de magnetron programmeren, zodat het om 14:20 uur 7½ minuut lang op maximaal vermogen werkt.

Ga als volgt te werk voor het automatisch starten van de magnetron:

Stap	Toets	Scherm	
1	STOP/CANCEL	10:45 ^④	(Huidige tijd)
2	POWER LEVEL	100%	(Vermogen)
3		7:30	(Kooktijd)

Stap	Toets	Scherm	
4	PRESET	10:45	(Huidige tijd)
5		14:45	(Uur instellen)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Minuut instellen)
8	START	10:45 ^④	(Huidige tijd)

i OPMERKING:

- Om technische redenen kan de display de geactiveerde timerfunctie niet weergeven.
- Tijdens de geprogrammeerde instelling worden de functies van de bedieningsorganen geblokkeerd (behalve: PRESET en STOP/CANCEL).
- Als u de starttijd wilt weergeven, druk dan de PRESET toets.
- Om de automatische starttijd te activeren, druk één voor één op de PRESET en STOP/CANCEL toetsen.
- Wanneer de vooraf ingestelde tijd is bereikt, wordt de magnetron ingeschakeld. Een piepje indiceert de start.

⚠ WAARSCHUWING: Brandgevaar!

- Houd het apparaat altijd in de gaten wanneer het in bedrijf is.
- Wanneer de tijdvertragingsfunctie wordt gebruikt, stel de tijd dan zodanig in dat het apparaat in de gaten gehouden kan worden wanneer het wordt ingeschakeld.
- Do niet operate de magnetron empty. Als u het voedsel eerder wenst uit te nemen, dient u het programma te deactiveren door op de PRESET en STOP/CANCEL toetsen te drukken.

Blokkeren (Kindersluiting)

- Houd de STOP/CANCEL toets 3 seconden lang ingedrukt om het apparaat te vergrendelen. Dit wordt door een slotje op de display aangegeven. De functie van het bedieningspaneel is geblokkeerd.
- Houd de STOP/CANCEL toets nogmaals 3 seconden lang ingedrukt om te ontgrendelen.

Schermfunctie

- Tijdens de magnetron- en combinatiemodus zal de werkingsmodus 2-3 seconden worden weergegeven wanneer er op de POWER LEVEL of GRILL/COMBI. toets wordt gedrukt.
- Ongeacht de stand, zal het scherm gedurende 2-3 seconden de huidige tijd weergeven wanneer de CLOCK toets wordt gedrukt. Hierbij wordt verondersteld dat u vooraf de tijd op het apparaat hebt ingesteld.
- Druk in de tijdvertragingstand de PRESET toets om de starttijd weer te geven.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

Schakel de magnetron uit en trek de netsteker uit de contactdoos.

⚠ LET OP:

- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen metalen schraper om het kijkvenster te reinigen. Er kunnen krassen op het oppervlak ontstaan en het glas zou kunnen breken.

Binnenruimte

- Houd de binnenzijde van de oven schoon. Spatten en overgekookte vloeistoffen aan de ovenwanden kunnen met een vochtige doek worden verwijderd. Wanneer de oven ernstig verontreinigd is, kunt u ook een mild reinigingsmiddel gebruiken.
- Veeg het kijakraam van binnen en buiten af met een vochtige doek en verwijder regelmatig spatten en vlekken van overgekookte vloeistoffen.

Buitenwanden

- De buitenwanden van de behuizing dienen alléén met een vochtige doek te worden gereinigd. Let op dat géén water in de behuizingsopeningen en zo in het apparaat kan dringen.
- Open het deurtje van de magnetron alvorens het bedieningspaneel te reinigen, om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen.

Toebehoren

- Reinig de glazen plaat met een warm sopje of in de vaatwasser. Droog de plaat alvorens het terug te plaatsen in de magnetron.
- Reinig de rollering en het binneste bodemoppervlak regelmatig. Verwijder de rollering en reinig deze met de hand met een mild schoonmaakmiddel. Droog de rollering grondig en installeer deze vervolgens opnieuw op de bodem van de ovenruimte.
- Reinig de grill na elk gebruik met een afwasmiddel of plaats hem in een vaatwasser voor reiniging.

Geur

- Om onaangename geuren uit de magnetron te verhelpen, zet u een met water en citroensap gevulde en voor het gebruik in magnetrons geschikte schaal in de oven en verhit deze gedurende ca. 5 minuten. Veeg daarna de oven uit met een zachte doek.

Ovenverlichting

- Neem voor het vervangen van de ovenverlichting a.u.b. contact op met een vakman in uw omgeving.

Probleemoplossen

Storingen worden vaak maar door kleine problemen veroorzaakt. Neem onderstaande tabel door voordat u contact opneemt met onze klantenservice:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Opmerkingen / oplossing
Radio of TV ontvangst wordt verstoord wanneer de magnetron werkt.	Het elektromagnetische veld van dit apparaat kan het beeld en geluid van speciale frequenties verstören.	Dit is normaal en geen storing. Plaats de apparaten verder uit elkaar.
Het apparaat krijgt geen spanning; het scherm is zwart.	Defect stopcontact.	Probeer een ander stopcontact. Controleer de zekering.
De display toont de huidige tijd niet.	Er heeft zich een stroomstoring voorgedaan.	Stel de klok opnieuw in.
Het apparaat wordt niet ingeschakeld. Het scherm geeft een andere tijd aan dan de huidige tijd. Het "⌚" icoontje knippert.	De deur is niet goed gesloten. De START toets is niet ingedrukt na het selecteren van de functie.	Controleer of er voorwerpen op levensmiddelen klem zitten tussen de deur. Druk op de START toets om de werking te starten of voort te zetten. Druk op de STOP/CANCEL toets om het programma te annuleren.
Alle bedieningsorganen zijn geblokkeerd.	De kindersluiting is geactiveerd. De huidige tijd wordt met het "⌚"-symbool op de display weergegeven.	Houd de STOP/CANCEL toets 3 seconden lang ingedrukt om het apparaat te ontgrendelen. Gebruik de PRESET toets om te controleren of een automatische startmodus is geactiveerd. Om de timer te deactiveren, druk één voor één op de PRESET en STOP/CANCEL toetsen.
Het draaiplateau geeft een krassend of schurend geluid.	Er bevinden zich vuil of vreemde voorwerpen in de omgeving van de aandrijfias van het draaiplateau.	Verwijder eventuele voorwerpen en restanten van levensmiddelen zoals beschreven onder "Reiniging".
Het apparaat wordt ogenschijnlijk zonder reden uitgeschakeld.	Het apparaat is defect.	Neem contact op met onze klantenservice.

Technische gegevens

Model:MWG 787

Spanningstoeroer:230-240 V~, 50 Hz

Opgenomen vermogen:

magnetron:1200 W
gril:900 W

Gemeten uitgangsvermogen magnetron:700 W / 2450 MHz

Volume gaarruimte:20 liter

Beschermingsklasse:I

Nettowegewicht:ong. 11,50 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.



Verwijdering

Betekenis van het “vuilnisbak”-symbool

Houd rekening met het milieu, gooい elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaren door onverantwoordelijkwegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévent des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Notes générales	25
Importantes mesures de sécurité !	25
Symboles d'avertissement sur l'appareil	27
Liste des différents éléments de commande	27
Boutons et commandes du tableau de commande.....	27
Notes sur le service de grill et combiné.....	28
Vaisselle allant au four à micro-ondes.....	28
Notes sur le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil.....	28
Mise en service.....	28
Fonctionnement du micro-ondes.....	29
Démarrage rapide	29
Chauffage	29
Cuisson	30
Grilling	31
Modes combinés micro-ondes et grill.....	31
Fonctions automatiques	31
Décongélation	32
Fonctions particulières	32

Nettoyage	33
Dépannage	33
Données techniques	34
Elimination	34

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

Importantes mesures de sécurité !

A lire avec attention et à conserver.

AVERTISSEMENT :

- Le four à micro-ondes sert uniquement à chauffer des aliments et des boissons. Le séchage d'aliments ou de vêtements ou le chauffage de coussins électriques, de pantoufles, d'éponges, de chiffons humides ou de tout autre objet similaire peut causer des blessures, une combustion ou un incendie.
- Le four à micro-ondes **n'est pas** prévu pour chauffer/réchauffer des **animaux vivants**.
- l'appareil ne doit en aucun cas être utilisé lorsque la porte ou le joint de la porte sont détériorés. L'appareil doit alors impérativement être réparé par une personne qualifiée.
- Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Adressez-vous plutôt à un spécialiste. Il est dangereux pour toute personne non qualifiée d'effectuer des travaux d'entretien ou des réparations nécessitant le démontage du cache de l'appareil qui lui-même est une protection contre les irradiations des micro-ondes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute personne de qualification similaire pour éviter un risque.
- Ne réchauffez pas les liquides dans des récipients fermés. **RISQUE D'EXPLOSION !**
- Ne placez pas votre four à micro-ondes dans un placard.

⚠ AVERTISSEMENT :

- L'appareil nécessite un espace suffisant pour la circulation de l'air afin d'assurer un bon fonctionnement. Laissez une distance de 20 cm au-dessus, 10 cm à l'arrière, et 5 cm sur les deux côtés de l'appareil. Ne couvrez pas l'appareil. Ne bloquez jamais les ouvertures de l'appareil. Ne retirez pas les pieds.
- Placez l'appareil dos face à un mur.
- L'appareil et ses pièces accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation. Il convient de veiller à ne pas toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent se tenir éloignés sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- N'utiliser que de la vaisselle appropriée comme:la vaisselle en verre, porcelaine, céramique, plastique résistant à la chaleur ou la vaisselle spéciale micro-ondes.
- Cet appareil à micro-ondes doit souvent être surveillé pendant le réchauffement ou la cuisson de nourritures dans des **récipients inflammables**, comme le plastique ou le carton, en raison du risque d'inflammation.
- En cas de formation de fumée, éteindre l'appareil et retirez la prise. Laissez la porte fermée afin d'étouffer les éventuelles flammes.
- Le contenu des petits biberons et petits pots de bébé avec des aliments pour bébé doit être mélangé et secoué et leur température doit être contrôlée avant qu'ils soient consommés. Risque de brûlure.
- Utilisez des maniques ou des gants de cuisine lorsque vous retirez des récipients. **DANGER DE BRÛLURES !**
- Il est interdit de réchauffer des aliments avec une coque ou une peau comme des œufs, des saucisses, des bocaux fermés, etc. car ils risquent d'exploser, même après avoir été réchauffés dans l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT Risques de surchauffe :

Lors de la cuisson, en particulier lors de la chauffe de liquides (eau), il peut arriver que la température d'ébullition soit atteinte, mais que les bulles de vapeur typiques ne remontent pas encore à la surface. Le liquide n'arrive pas à ébullition régulièrement. Ce décalage d'ébullition peut lors du retrait du récipient entraîner une formation soudaine de bulles de vapeur en raison d'une légère secousse et ainsi un débordement en bouillant. Risque de brûlure! Afin de parvenir à une ébullition régulière, placez un bâton en verre ou un objet similaire non métallique dans le récipient.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien par l'utilisateur** ne peuvent pas être effectués par les **enfants** à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'encadrement, le joint de la porte et toute pièce avoisinante doivent, s'ils sont sales, être nettoyés soigneusement avec un torchon humide.
- Nettoyez régulièrement l'appareil et retirez les dépôts de nourriture se trouvant à l'intérieur de l'appareil.
- Un mauvais entretien de l'appareil peut endommager la surface des parois, ce qui peut avoir une incidence sur la durée de vie de l'appareil et éventuellement être dangereux.
- N'utilisez aucun nettoyant abrasif et agressif et aucun racloir métallique pour nettoyer la porte en verre. Vous pourriez rayer la surface. Cela peut endommager le verre.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- Suivez également les instructions fournies au chapitre "Nettoyage".
- N'utilisez pas l'appareil avec un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil sert:

- À chauffer et à cuire des denrées alimentaires solides ou liquides.
- À gratiner et à griller des denrées alimentaires solides.

Il est destiné à être utilisé dans les ménages et applications similaires, telles que :

- dans les cuisines du personnel de magasins, bureaux et autres secteurs industriels ;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les exploitations agricoles ;
- dans les chambres d'hôtes.

Symboles d'avertissement sur l'appareil

Veuillez noter le symbole d'avertissement à l'arrière du four à micro-ondes :

WARNING - HIGH VOLTAGE	AVERTISSEMENT – HAUTE TENSION
WARNING - MICROWAVE ENERGY	AVERTISSEMENT – ÉNERGIE PAR MICRO-ONDES
DO NOT REMOVE THIS COVER.	NE RETIREZ PAS CE COUVERCLE.

DO NOT operate this oven if the door is bent, warped or otherwise damaged and does not close firmly.	N'utilisez PAS ce four si la porte est repliée, voilée ou sinon endommagée et ne se ferme pas fermement.
DO NOT tamper with the door safety interlocks.	NE modifiez PAS les dispositifs de sécurité de la porte.
MAINTENANCE should be carried out only by a qualified serviceman.	L'ENTRETIEN doit être effectué uniquement par un technicien qualifié.
Remove plug or disconnect from the mains before removing cover.	Retirez la fiche ou débranchez avant de retirer le couvercle.

Liste des différents éléments de commande

Figure A

- 1 Tableau de commande avec écran
- 2 Bouton START et régulateur rotatif
- 3 Ouvre-porte
- 4 Grille
- 5 Anneau à rouleaux
- 6 Verrouillage de la porte
- 7 Fenêtre panoramique
- 8 Chauffage au gril
- 9 Plateau tournant
- 10 Feuille micacée

Figure B : Ecran

- 1 Programme automatique
- 2 Ventilateur
- 3 Statut du programme : mise en pause et/ou attente
- 4 Grill
- 5 Mode Veille
- 6 Sécurité enfants
- 7 Puissance micro-ondes en pourcentage
- 8 Poids en grammes
- 9 Puissance micro-ondes 20 - 80 %
- 10 Mode combiné 2 (micro-ondes / grill)
- 11 Puissance micro-ondes 100 %
- 12 Mode combiné 1 (micro-ondes / grill)
- 13 Micro-ondes
- 14 Programme de décongélation

Boutons et commandes du tableau de commande

POWER LEVEL	Sélectionner un niveau de puissance micro-ondes
GRILL / COMBI.	Grill : Pour griller et gratiner Mode combiné : Les fonctions micro-ondes et grill fonctionnent alternativement
CLOCK	Utiliser avec le régulateur rotatif pour régler l'heure ou une heure de démarrage
PRESET	Préréglages pour la fonction TIMER
AUTO COOK	Sélectionner un programme de cuisson automatique
STOP / CANCEL	Réinitialiser : Appuyer 1x pour annuler la programmation Arrêter : Appuyer 1x pour mettre la cuisson temporairement en pause Annuler : Appuyer 2x pour arrêter prématurément un programme activé Sécurité enfants : Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller ou déverrouiller le tableau de commande respectivement
	<ul style="list-style-type: none"> • Bouton START • Démarrage rapide du micro-ondes (toujours +30 secondes au niveau de puissance 100%)
WEIGHT / TIME	Régulateur rotatif pour régler l'heure, le temps de cuisson ou le poids



Notes sur le service de grill et combiné

- Du fait qu'en service de grill et combiné de la chaleur de rayonnement est utilisée, n'utilisez que de la vaisselle résistante à la chaleur. Les récipients en plastique ne sont pas adaptés.
- En pur service de grill, vous pouvez aussi utiliser de la vaisselle en métal et en aluminium – toutefois pas dans le service combiné ou micro-ondes.
- Ne placer rien sur la partie supérieure du boîtier. Celui-ci chauffe. Laissez les fentes d'aération toujours dégagées.
- Utilisez la grille de cuisson pour approcher les aliments à cuire près de l'élément de chauffe.

Vaisselle allant au four à micro-ondes

- Le matériel idéal à utiliser dans un four à micro-ondes est transparent et permet aux micro-ondes de chauffer équitablement les aliments.
- Les bols et les assiettes ronds/ovales conviennent mieux que les bols et assiettes carrés, car les aliments dans les coins risqueraient de déborder.
- Les micro-ondes ne peuvent pénétrer le métal, c'est pourquoi ne pas utiliser de récipients ou d'assiettes en métal.

ATTENTION :

Ne pas utiliser de barquettes en carton recyclé, car elles pourraient contenir de faibles pourcentages de métal ce qui risquerait alors de provoquer des étincelles ou des incendies.

La liste ci-dessous vous facilite le choix de la vaisselle convenant au four à micro-ondes:

Matériel	Convient au		
	Micro-ondes	grill	fonction combinée*
Récipient en verre résistant à la chaleur	oui	oui	oui
Récipient en verre ne résistant pas à la chaleur	non	non	non
Récipient / assiette en céramique résistant à la chaleur	oui	oui	oui
Récipient en plastique convenant au four à micro-ondes	oui	non	non
Papier de cuisine	oui	non	non
Plateau en métal	non	oui	non
Grille	non	oui	non
Aluminium ou récipient en film d'aluminium	non	oui	non

*) Fonction micro-ondes combinée avec gril.

Notes sur le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil

Ce qu'il faut savoir sur le service du micro-ondes

- Votre appareil fonctionne par rayonnement de micro-ondes qui chauffent très rapidement les particules d'eau dans les aliments. Vous n'avez ici pas de rayons de chaleur et donc pas de coloration brune.
- Ne faites chauffer avec cet appareil que des aliments.
- L'appareil n'est pas approprié pour la cuisson de graisse flottante.
- Ne faites chauffer qu'1 ou 2 portions à la fois. L'appareil est autrement moins efficient.
- Les micro-ondes fournissent immédiatement une pleine énergie. Il n'est ainsi pas nécessaire de préchauffer.

- N'utilisez jamais l'appareil à vide en position micro-ondes.
- Le four micro-ondes ne remplace pas le four traditionnel. Il sert uniquement à :
 - décongeler les aliments surgelés/congelés
 - faire chauffer/réchauffer rapidement les aliments ou les boissons
 - cuire des mets.

Notes sur le fonctionnement de l'appareil

- L'écran affiche le programme sélectionné.
- Après le démarrage d'un programme, l'écran affichera un compte à rebours indiquant le temps de fonctionnement restant.
- L'appareil émet les signaux sonores suivants :

Un bip :

- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation ;
- Lorsque vous appuyez sur un bouton ;
- Lorsque vous tournez le régulateur rotatif ;
- Lorsque les paramètres du programme se réinitialisent automatiquement, si le choix de programme n'est pas terminé après environ 15 secondes.

Deux bips :

Lorsque vous appuyez sur le mauvais bouton. Vérifiez votre entrée.

Quatre bips :

Le programme est terminé. L'appareil s'éteint et l'écran affiche "End". Ces bips sonores se répètent toutes les 2 minutes jusqu'à ce que vous ouvriez la porte ou que vous appuyiez sur le bouton STOP/CANCEL.

Mise en service

Instructions d'installation

- Installer l'appareil dos au mur.
- Préservez les distances de sécurité suivantes :
 - 10 cm au dos
 - 5 cm de chaque côté
 - 20 cm au dessus du four.
- Afin d'éviter les interférences avec le fonctionnement d'autres appareils, ne placez pas votre appareil près d'autres dispositifs électroniques.

Préparation

- Appuyez sur l'ouvre-porte pour ouvrir la porte du micro-ondes. La porte s'ouvre en pivotant.
- Retirez tous les accessoires de l'intérieur du four et déballez. Placez l'anneau à rouleaux sur la zone encastrée à l'intérieur du four et déplacez-le vers l'avant et l'arrière jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Placez le tableau tournant sur l'anneau à rouleaux de façon à ce que le plateau tournant ne bouge plus.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages apparents, particulièrement dans la zone de la porte. L'appareil ne doit en aucun cas être mis en service s'il présente un endommagement quelconque.
- Enlevez les éventuelles feuilles collantes sur le boîtier.
- Veillez à ce que la tension électrique utilisée corresponde à la tension de l'appareil. Vérifiez les caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique.
- Connectez la fiche dans une prise de courant de sécurité correctement installée.

ATTENTION :

- N'enlevez aucune pièce montée de l'espace de cuisson et du côté inférieur de la porte !
- La feuille micacée (10) fait également partie de l'appareil et ne doit pas être enlevée. Elle protège de la poussière le composant électronique situé derrière elle.

NOTE :

Des restes de fabrication ou d'huile sur les éléments de l'enceinte ou de l'élément chauffant peuvent provoquer de la fumée ou une odeur en début de fonctionnement.

Ce phénomène est normal et cessera après une utilisation répétée. Nous conseillons fortement de procéder de la manière suivante :

- Mettez le four en mode grill et laissez l'appareil fonctionner plusieurs fois sans aliments à cuire.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante.

Régler l'heure :

1. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton CLOCK pour sélectionner le mode d'affichage 24 heures ou 12 heures.
2. Utilisez le régulateur rotatif pour régler l'heure souhaitée.
3. Confirmez votre réglage en appuyant sur CLOCK.
4. Utilisez le régulateur rotatif pour régler les minutes souhaitées.
5. Appuyez à nouveau sur CLOCK pour appliquer la nouvelle heure.

Fonctionnement du micro-ondes

1. Versez les aliments à réchauffer dans un récipient adéquat.
2. Ouvrez la porte du four et placez le récipient au milieu du plateau tournant. Fermez la porte (L'appareil ne fonctionne, pour des raisons techniques, que lorsque la porte est fermée).
3. Appuyez sur le bouton STOP/CANCEL.
4. Appuyez une/plusieurs fois sur POWER LEVEL pour sélectionner la puissance micro-ondes souhaitée.

Appuyer sur POWER LEVEL	Puissance micro-ondes	Puissance en watts (env.)	Utilisation
1 x	100%	700	Réchauffer rapidement
2 x	80%	560	Cuire
3 x	60%	420	Mijoter
4 x	40%	280	Décongeler des aliments
5 x	20%	140	Mélanger du beurre etc.
6 x	0%	0	Refroidir

5. Utilisez le régulateur rotatif pour sélectionner un temps de cuisson entre 10 secondes et 60 minutes.
6. Appuyez sur le bouton START. Le temps de cuisson dépend de la quantité et la consistance du contenu. Après quelques utilisations, vous apprendrez vite à estimer le temps de cuisson.

NOTE :

- Lorsque vous tournez le régulateur rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre en mode veille, vous activerez immédiatement le "niveau de puissance micro-ondes 100%". Vous pouvez continuer avec l'étape 5.

NOTE :

- La préparation est beaucoup plus rapide dans un four à micro-ondes que dans un four traditionnel. Si vous n'êtes pas sûr, programmez plutôt un temps de cuisson plus court et renouvez l'opération le cas échéant.
- **Attention:** En fonctionnement micro-ondes seulement, placez un couvercle de protection sur la nourriture.

Mettre en pause ou annuler la cuisson

- Pour mettre en pause la cuisson, appuyez une fois sur le bouton STOP/CANCEL ou ouvrez la porte. L'icône "STOP" se met à clignoter.
- Pour poursuivre la cuisson, fermez la porte et appuyez à nouveau sur START.
- Pour arrêter complètement le processus de cuisson, appuyez deux fois sur le bouton STOP/CANCEL, réinitialisant ainsi tous les paramètres du programme.

Démarrage rapide

Utilisez cette fonction pour cuire rapidement avec une puissance micro-ondes de 100% et pendant 10 minutes maximum.

Appuyez sur le bouton START. La cuisson démarre automatiquement, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le temps de cuisson augmente de 30 secondes supplémentaires.

Chauffage

Le réchauffement et le chauffage sont les qualités propres aux micro-ondes. Les liquides et aliments réfrigérés peuvent facilement se réchauffer à la température de la pièce ou du chauffage sans devoir utiliser beaucoup de pots.

Les durées de chauffage indiquées dans le tableau suivant sont pour votre information uniquement, car la durée dépend beaucoup de la température et de la texture initiales des aliments. Il est, par conséquent, conseillé de vérifier une fois de temps en temps si les aliments sont assez chauds ou pas.

Tableau des durées de chauffage

Comestibles/Aliments	Quantité	Puissance micro-ondes en %	Durée approx. min.	Couvercle
Liquides				
1 tasse	150 g	100	0,5 - 1	non
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	non
0,75 l	750 g	100	5 - 7	non

Astuce : Placez un bâton de verre dans le récipient pour éviter toute surchauffe ; bien remuez avant de boire.

Plateau-repas

Gratin + pommes de terre et légumes	450 g	100	2,5 – 3,5	oui
Goulasch avec nouilles	450 g	100	2 – 2,5	oui
Viande + morceaux + sauce	450 g	100	2,5 – 3,5	oui

Astuce : Humectez légèrement avant de cuire ; remuez de temps en temps.

Viande

Côtelette panée	200 g	100	1 - 2	non
Boulettes, 4 morceaux	500 g	100	3 - 4	non
Rôti	250 g	100	2 - 3	non

Astuce : Enrobez d'huile pour la panure ou de croûte pour ne pas ramollir.

Comestibles/Aliments	Quantité	Puissance micro-ondes en %	Durée approx. min.	Couvercle
Volaille				
1/2 poulet	450 g	100	3,5 - 5	non
Fricassée de poulet	400 g	100	3 - 4,5	oui
Astuce : Enrobez d'huile ; remuez de temps en temps.				
Plat d'accompagnement				
Nouilles, riz, 1 portion	150 g	100	1 - 2	oui
2 portions	300 g	100	2,5 - 3,5	oui
Pommes de terre	500 g	100	3 - 4	oui
Astuce : Humectez légèrement avant de cuire .				
Potages / sauce				
Bouillon, 1 assiette creuse	250 g	100	1 - 1,5	oui
Potage consistant	250 g	100	1,5 - 2	oui
Sauce	250 g	100	1 - 2	oui
Aliments pour bébés				
Lait	100 ml	40	0,5 - 1	non
Purée	200 g	40	1 - 1,5	non
Astuce : Secouez ou remuez parfaitement. Vérifiez la température !				

Cuisson

Astuces pratiques pour la cuisson

Suivez les conseils donnés dans le tableau de cuisson et les recettes. Surveillez le processus de cuisson si vous n'avez pas encore assez d'expérience.

Vous pouvez ouvrir la porte à tout moment. L'appareil s'éteindra automatiquement.

Le fonctionnement se poursuivra à la fermeture de la porte et lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton START.

Les aliments réfrigérés ont besoin d'une durée de cuisson plus longue que la température de la pièce.

Plus la quantité d'aliments est élevée, plus la durée de cuisson est longue. La viande coupée en morceaux plus épais, par exemple, demande une durée de cuisson plus longue que cette même quantité de viande coupée en petits morceaux. Il est conseillé de cuire des aliments en plus grande quantité à une puissance maximum et les laisser mijoter à une puissance moyenne pour une cuisson régulière.

Les aliments les plus bas cuisent plus vite que ceux qui sont plus hauts ; répartissez donc les aliments le plus bas possible. Placez les morceaux les plus fins comme les cuisses de poulet ou les filets de poisson au centre ou laissez-les se chevaucher.

Les quantités les plus petites cuisent plus vite que les plus grandes. Appliquez la règle générale suivante :

Quantité multipliée par deux = durée presque multipliée par deux

Quantité réduite de moitié = durée réduite de moitié

Si vous ne trouvez pas la durée de cuisson exacte pour un plat, vous pouvez appliquer la règle suivante :

1 minute de cuisson/100 g environ

Tous les aliments que vous couvrez sur une cuisinière habituelle devront être également couverts dans le micro-ondes.

Un couvercle permettra aux aliments de ne pas sécher. Une assiette renversée, du papier sulfurisé ou une feuille d'aluminium conçue pour les cuissons aux micro-ondes peuvent tous être utilisés comme couvercle. Cuisez des aliments qui forment une croûte sans couvercle.

Tableau de cuisson

Comestibles/Aliments	Quan-tité	Puissance micro-ondes en %	Durée approx. min	Couvercle
Légumes				
Aubergine	500 g	80	7 - 10	oui
Chou-fleur	500 g	80	13 - 15	oui
Brocoli	500 g	80	6 - 9	oui
Endive	500 g	80	6 - 7	oui
Pois	500 g	80	6 - 7	oui
Fenouil	500 g	80	8 - 11	oui
Haricots verts	300 g	80	13 - 15	oui
Pommes de terre	500 g	80	9 - 12	oui
Navet	500 g	80	8 - 10	oui
Poireau	500 g	80	7 - 9	oui
Maïs en épi	250 g	80	7 - 9	oui
Carotte	500 g	80	8 - 10	oui
Poivron	500 g	80	6 - 9	oui
Choux de Bruxelles	300 g	80	7 - 10	oui
Asperge	300 g	80	6 - 9	oui
Tomates	500 g	80	6 - 7	oui
Courgette	500 g	80	9 - 10	oui
Astuce : Coupez les légumes en petits morceaux et faites cuir en versant 2-3 cuillères de liquide ; remuez de temps en temps. Laissez mijoter pendant 3-5 minutes ; assaisonnez juste avant de consommer.				
Fruits				
Compote de pommes ou de poires	500 g	80	5 - 8	oui
Compote de rhubarbe	250 g	80	4 - 6	non
Pomme rôtie, 4 morceaux	500 g	80	7 - 9	oui
Astuce : Ajoutez 125 ml d'eau, le jus de citron permettra aux fruits de ne pas perdre leur couleur, laissez mijoter pendant 3-5 minutes.				
Viande *)				
Viande avec sauce	400 g	80	10 - 12	oui
Goulasch, émincé de veau	500 g	80	10 - 15	oui
Roulades de boeuf	250 g	80	7 - 8	oui
Astuce : Remuez de temps en temps ; laissez reposer pendant 3-5 minutes.				
Volaille *)				
Fricassée de poulet	250 g	80	6 - 7	oui
Consommé de poulet	200 g	80	5 - 6	oui
Astuce : Remuez de temps en temps ; laissez reposer pendant 3-5 minutes.				
Poisson				
Filet de poisson	300 g	80	7 - 8	oui
	400 g	80	8 - 9	oui
Astuce : Retournez après que la moitié du temps se soit écoulé ; laissez reposer pendant 3-5 minutes.				
Décongélation et cuisson des légumes				
Chou rouge avec des pommes	450 g	80	14 - 16	oui
Feuilles d'épinard	300 g	80	11 - 13	oui
Chou-fleur	200 g	80	7 - 9	oui
Haricots à écosser	200 g	80	8 - 10	oui
Brocoli	300 g	80	8 - 9	oui
Pois	300 g	80	7 - 8	oui
Navet	300 g	80	13 - 15	oui
Poireau	200 g	80	10 - 11	oui
Maïs	200 g	80	4 - 6	oui

Comestibles/ Aliments	Quantité	Puissance micro-ondes en %	Durée approx. min	Couvercle
Carottes	200 g	80	5 - 6	oui
Choux de Bruxelles	300 g	80	7 - 8	oui
	450 g	80	12 - 13	oui
Epinards	600 g	80	15 - 17	oui

Astuce : Faites cuire 1-2 cuillère(s) de liquide ; remuez de temps en temps ou coupez soigneusement. Laissez mijoter pendant 2-3 minutes ; assaisonnez juste avant de consommer.

Potages / ragoût*

Ragoût	500 g	80	13 - 15	oui
Potages consistants	300 g	80	7 - 8	oui
Potage foncdaant	500 g	80	13 - 15	oui

Astuce : Remuez de temps en temps ; laissez mijoter pendant 3-5 minutes.

*) Aliments prêts à l'emploi

Grilling

Placez le grill sur la plaque de verre incluse. Une vaisselle appropriée qui résiste à la chaleur ou placez directement les aliments sur le grill.

Il n'est pas nécessaire de préchauffer le grill puisqu'il génère de la chaleur immédiatement.

Suivez les consignes suivantes pour la cuisson au grill et la cuisson de gratins :

- Appuyez sur le bouton STOP/CANCEL.
- Appuyez une fois sur le bouton GRILL/COMBI.
- Ajustez le temps de grillage selon vos besoins, de 10 secondes à 60 minutes, en tournant le bouton vers la gauche ou la droite.
- Appuyez sur le bouton START.

■ NOTE :

Il est recommandé de retourner les aliments (p.ex. viande, saucisse), lorsque la moitié environ du temps de cuisson est écoulée. Le ventilateur continue de fonctionner lorsque la cuisson est en pause.

Comestibles/Aliments	Quantité	Durée approx. min.	Couvercle
Toast grillé avec du fromage	2-3 tranches	3-4	non
Potages gratinés, e.g. soupe à l'oignon	2-3 tasses	10-15	non

Modes combinés micro-ondes et grill

Pendant ces modes, le micro-ondes et le grill fonctionnent alternativement dans un délai déterminé.

- Appuyez sur le bouton STOP/CANCEL.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton GRILL/COMBI. pour sélectionner le mode combiné souhaité.
- Utilisez le régulateur rotatif pour sélectionner un temps de cuisson entre 10 secondes et 60 minutes.
- Appuyez sur le bouton START.

Astuces pour la fonction combi

Lorsque vous cuisez des aliments en choisissant le réglage combi micro-ondes-grill, vous devez respecter les consignes suivantes :

La durée de cuisson pour les aliments épais et en grande quantité comme le rôti de porc, est respectivement plus long que celle pour les aliments en petite quantité et plus bas. Cependant, pendant la cuisson, la règle opposée s'applique. Plus les aliments sont proches du grill, plus ils bruniront vite, i.e., lorsque vous préparez des gros morceaux en mode combi, la durée de cuisson au grill est probablement plus courte que celle des morceaux plus petits.

Fonctions automatiques

Utilisez les fonctions automatiques pour cuire automatiquement certaines quantités d'aliments. Respectez les instructions suivantes :

- Appuyez sur le bouton STOP/CANCEL.
- Sélectionnez le programme voulu en appuyant sur le bouton AUTO COOK une ou plusieurs fois. Choisissez un des réglages indiqués dans le tableau ci-dessous.
- Réglez le poids pré-défini en tournant le bouton vers la droite ou la gauche.
- Appuyez sur le bouton START.

■ NOTE :

- Pour les programmes A-1 et A-4, l'écran indiquera le nombre de portions et non le poids.
- Pour le programme A-7, nous vous recommandons de découper les poulets entiers en deux et de les mettre directement sur la plaque de verre.
- Les programmes A-7, A-8 et A-9 comprennent des pauses et des signaux sonores pour vous rappeler de retourner les aliments afin d'obtenir une cuisson plus uniforme. Le ventilateur continue de fonctionner lorsque la cuisson est en pause.
- Les résultats des programmes de cuisson automatiques dépendent de divers facteurs (p.ex. la forme et la taille des aliments, les préférences au niveau du degré de cuisson). Si les résultats de la cuisson ne vous satisfont pas, réglez individuellement les temps de cuisson.

Tableau des programmes automatiques

Code	Fonction	Quantité affichée
A - 1	Liquides (200 ml/tasse)	1 - 3 portions
		150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 2	Riz	100 g
		200 g
		300 g
A - 3	Nouilles/pâtes	Pommes de terre par portion de 230 g
		1 - 3 portions
		200 - 800 g à intervalle de 100 g
A - 4	Réchauffage	200 - 600 g à intervalle de 100 g
		800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 5	Volaille (grillée)	200 - 600 g à intervalle de 100 g
		800 g
A - 6	Fish	1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 7	Viande	200 - 600 g à intervalle de 100 g
		800 g
		1000 g
		1200 g
A - 8	Brochettes de viande (chachlik)	100 - 500 g à intervalle de 100 g
		1200 g

Décongélation

Grâce au programme de décongélation, vous pouvez décongeler le poulet plus rapidement. Le réglage automatique de poids contrôle le temps de dégivrage. Vous avez juste besoin de déterminer le poids des aliments.

NOTE :

- Puisque les micro-ondes pénètrent toujours dans les aliments de l'intérieur vers l'extérieur, les morceaux les plus gros ne seront peut-être pas entièrement décongelés au centre, alors que les couches extérieures commencent à cuire.
- Tenez compte d'un temps de compensation après le programme de dégivrage. Il s'agit d'une période d'inactivité pendant laquelle une compensation de température a lieu grâce au passage de la chaleur de l'extérieur (décongelé) vers l'intérieur (congelé). Vous pouvez laisser les aliments dans l'appareil à l'arrêt pendant le temps de compensation. Le temps de compensation doit être d'une durée au moins égale au temps dans le micro-ondes, en fonction de la condition des aliments.
- Le réglage de poids automatique sert pour les aliments d'un poids compris entre 100 g et 1800 g.
- Si les aliments pèsent moins de 200 g, ne les placez pas au milieu mais sur le bord de la plaque de verre.
- Tournez une fois les aliments comme la viande, les saucisses et le pain à la moitié du temps de dégivrage.
- Vous pouvez réduire les temps de compensation par ex. en séparant un petit morceau de viande ou en émietter les morceaux congelés après le temps de dégivrage. Pour le pain en tranches ou les saucisses, séparez les tranches pendant le temps de compensation.
- Laissez les fruits se décongeler dans un bol avec un couvercle. Après la moitié du temps de dégivrage, remuez doucement les fruits une fois.
- Les gâteaux et les tartes à glaçage au chocolat ne doivent pas être décongelés dans le micro-ondes.

Pour utiliser le programme de dégivrage, utilisez la procédure suivante :

- Determinez le poids des aliments.
- Retirez les aliments de leur emballage. Si cela est impossible, dégivrez les aliments dans leur emballage pendant 30 secondes au maximum sur la puissance maximum du micro-ondes (voir "Démarage rapide").
- Placez les aliments devant être dégivrés sur la plaque (les fruits dans un bol). Et placez la viande sur une soucoupe inversée pour que les jus puissent s'écouler. Cette soucoupe ne doit pas être utilisée pour d'autres aliments ou entrer en contact avec eux.
- Appuyez sur le bouton STOP/CANCEL.
- Tournez le bouton vers la gauche. Un avertisseur sonore retentit et le poids ("100 g") apparaît sur l'écran.
- Ajustez le poids en tournant le bouton vers la droite ou la gauche.
- Appuyez sur le bouton START pour démarrer.

Fonctions particulières

Démarrage automatique (Fonction timer)

Le retard maximum est de 23 heures et 59 minutes.

NOTE :

- Réglez tout d'abord l'heure ! Sinon, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- En mode de démarrage automatique, la fonction de décongélation est indisponible. Ce programme ne supporte pas la cuisson à démarrage rapide.

Exemple : Il est 10h45. Vous voulez programmer le micro-ondes pour qu'il se mette en marche à la puissance maximale pendant 7:30 minutes à 14h20.

Respectez les instructions suivantes pour démarrer automatiquement le micro-ondes :

Etapes	Boutons	Affichage	
1	STOP/CANCEL	10:45	(Heure actuelle)
2	POWER LEVEL	100%	(Puissance)
3		7:30	(Temps de cuisson)
4	PRESET	10:45	(Heure actuelle)
5		14:45	(Réglage des heures)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Réglage des minutes)
8	START	10:45	(Heure actuelle)

NOTE :

- Pour des raisons techniques, l'écran n'indique pas la fonction du minuteur activée.
- Pendant ce réglage programmé, les fonctions de commandes sont bloquées (à l'exception de : PRESET et STOP/CANCEL).
- Si vous souhaitez à nouveau afficher l'heure de démarrage, appuyez sur le bouton PRESET.
- Pour activer l'heure de démarrage automatique, appuyez sur les boutons PRESET et STOP/CANCEL l'un après l'autre.
- Une fois le temps prégréglé atteint, le micro-ondes commencera à fonctionner. Un signal sonore indique le démarrage.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie !

- Surveillez toujours l'appareil pendant son fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez la fonction de retardement, réglez le temps de telle manière que l'appareil fonctionnera sous bonne surveillance.
- N'utilisez pas le micro-ondes vide. Si vous souhaitez retirer les aliments à l'avance, vous devez désactiver le programme en appuyant sur les boutons PRESET et STOP/CANCEL.

Verrouillage (Verrouillage de sécurité enfant)

- Maintenez enfoncé le bouton STOP/CANCEL pendant 3 secondes pour verrouiller l'appareil. Ce verrouillage est indiqué par un symbole sur l'affichage. La fonction du panneau de commande est bloquée.
- Maintenez à nouveau enfoncé le bouton STOP/CANCEL pendant 3 secondes pour déverrouiller.

Fonction d'affichage

- Pendant le mode combiné et micro-ondes, l'écran indiquera le mode de fonctionnement pendant 2-3 secondes lorsque vous appuyez sur les boutons POWER LEVEL ou GRILL/COMBI..
- En ne tenant pas compte du mode de fonctionnement, l'écran indiquera l'heure en cours pendant 2-3 secondes lorsque vous appuyez sur le bouton CLOCK. Cette fonction estime que vous avez préréglé l'heure de l'appareil.
- En mode de retardement, appuyez sur le bouton PRESET pour afficher l'heure de démarrage.

Nettoyage

AVERTISSEMENT :

Arrêtez le four à micro-ondes et débranchez la fiche du secteur.

ATTENTION :

- N'utilisez aucune brosse métallique ou aucun autre objet abrasif.
- N'utilisez aucun détergent abrasif ou acide.
- N'utilisez pas un racloir métallique pour nettoyer la fenêtre panoramique. La surface peut se rayer et le verre éventuellement se briser.

Espace intérieur

- Maintenez l'intérieur du four propre. Les éclaboussures et les liquides ayant débordé sur les parois du four peuvent être enlevés à l'aide d'un chiffon mouillé. Lorsque le four est très encrassé, on peut aussi se servir d'un détergent doux.
- Essuyez la fenêtre à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon mouillé et enlevez régulièrement les éclaboussures et les taches en provenance de liquides débordés.

Parois extérieures

- Les parois extérieures du four ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon mouillé. Veillez à ce qu'il n'y a pas d'eau qui pénètre par les ouvertures dans le four.

- Ouvrez la porte du micro-ondes avant de nettoyer le panneau de commande pour éviter d'allumer accidentellement l'appareil.

Accessoires

- Nettoyez l'assiette en verre dans de l'eau chaude savonneuse ou dans le lave-vaisselle. Séchez-la avant de la réinstaller dans le micro-ondes.
- Nettoyez l'anneau à rouleaux et le fond à l'intérieur du four régulièrement. Retirez l'anneau à rouleaux et nettoyez-le à la main avec un détergent doux. Séchez bien l'anneau à rouleaux, puis réinstallez-le en bas à l'intérieur du four.
- Nettoyez le gril après chaque utilisation avec un liquide pour vaisselle ou placez-le dans un lave-vaisselle pour le nettoyer.

Odeur

- Pour enlever les odeurs désagréables du four à micro-ondes, placez une écuelle remplie d'eau et de jus de citron allant au four à micro-ondes dans le four et chauffez-la pendant env. 5 minutes. Essuyez ensuite le four avec un chiffon mouillé.

Éclairage four

- Pour remplacer l'éclairage du four, veuillez-vous adresser à un magasin spécialisé près de chez vous.

Dépannage

Une défaillance est souvent due à de légers problèmes. Avant de contacter notre service à la clientèle, veuillez vérifier le tableau ci-dessous :

Problèmes	Origine possible	Note / solution
La réception radio ou TV s'interrompt pendant que le micro-ondes fonctionne.	Le champ électromagnétique de l'appareil peut interférer avec les images et les sons de fréquences particulières.	Cette situation est normale et ne résulte pas d'une défaillance. Eloignez les appareils.
L'appareil n'est pas alimenté en électricité ; l'écran est noir.	Défaut de la prise murale.	Essayez une autre prise murale. Vérifiez le fusible principal de votre habitation.
L'écran n'affiche pas l'heure actuelle.	Il y avait une coupure de courant.	Réglez à nouveau l'heure.
L'appareil ne fonctionne pas. L'écran affiche des indications autres que l'heure en cours. L'icône "∅" clignote.	La porte n'est pas correctement fermée. Après avoir sélectionné la fonction, vous n'avez pas appuyé sur le bouton START.	Vérifiez si des objets ou des restes d'aliments sont coincés dans la porte. Appuyez sur le bouton START pour démarrer ou poursuivre le fonctionnement. Appuyez sur le bouton STOP/CANCEL pour annuler le programme.
Toutes les commandes sont verrouillées.	Le verrouillage de sécurité enfant est activé. L'heure actuelle est affichée sur l'écran avec le symbole "∅" symbol.	Maintenez enfoncé le bouton STOP/CANCEL pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil. Utilisez le bouton PRESET pour vérifier qu'un mode de démarrage automatique a été activé. Pour désactiver le minuteur, appuyez sur les boutons PRESET et STOP/CANCEL l'un après l'autre.
Le plateau tournant provoque un bruit abrasant ou de grattement.	Présence d'objets étrangers ou sales vers la pièce du plateau tournant.	Retirez d'éventuels objets et des restes d'aliments comme il est décrit dans le chapitre "Nettoyage".
L'appareil s'est arrêté de fonctionner sans raison apparente.	L'appareil est défectueux.	Veuillez contacter notre service à la clientèle.

Données techniques

Modèle :MWG 787
Alimentation :230-240 V~, 50 Hz
Consommation :
 micro-ondes :1200 W
 gril :900 W
Puissance micro-ondes :700 W / 2450 MHz
Volume du four :20 litres
Classe de protection :I
Poids net :approx. 11,50 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.



Elimination

Signification du symbole “Elimination”

Prendre soin de l'environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Índice

Notas generales	35
¡Importantes indicaciones de seguridad!	35
Etiquetas de advertencia del aparato	37
Indicación de los elementos de manejo.....	37
Botones y controles del panel de control	37
Indicaciones para el funcionamiento de asar a la parrilla y el funcionamiento combinado.....	38
Vajilla apropiada para el microondas.....	38
Notas sobre el uso del aparato	38
Puesta en marcha	38
Uso de microondas	39
Inicio rápido.....	39
Calentar	39
Cocinar.....	40
Asado	41
Modos combinados de microondas y parrilla	41
Funciones automáticas	41
Descongelar	42

¡Importantes indicaciones de seguridad!

Se ruega leer estas indicaciones cuidadosamente y guardarlas bien para su posterior utilización.

AVISO:

- El horno microondas ha sido diseñado para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o prendas o calentar almohadillas eléctricas, zapatillas, esponjas, trapos de limpieza mojados o similares puede provocar heridas, combustión o incendio.
- El microondas **no** está previsto para calentar/cocer a **animales vivos**.
- En caso de que la puerta o la obturación de goma de la puerta estén dañadas, no se puede poner en marcha el aparato, hasta que una persona especializada no lo haya reparado.
- En ningún caso repare el aparato por su cuenta, sino contacte a un servicio autorizado. Excepto para la persona especializada, para los demás significa un peligro realizar trabajos de mantenimiento o de reparación, que exijan descubrir la cubierta que normalmente asegura la protección contra la exposición a la radiación de la energía por microondas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con calificación similar para evitar riesgos.
- Se ruega no calentar líquidos en recipientes cerrados. **¡Existe peligro de explosión!**
- No coloque el microondas en ningún armario.

Funciones especiales.....	42
Limpieza.....	43
Solución de problemas	43
Datos técnicos	44
Eliminación	44

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprueba un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

¡AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

⚠ AVISO:

- El aparato precisa del espacio suficiente para la circulación de aire para funcionar correctamente. Deje una distancia de 20 cm encima, 10 cm detrás, y 5 cm a ambos lados del aparato. No cubra el aparato. No obstruya nunca las aperturas del aparato. No saque las patas.
- Ponga el aparato con la parte posterior orientada a una pared.
- El aparato y las piezas accesibles se calientan durante el uso. Tenga cuidado para evitar tocar los elementos calentadores. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejado a menos que reciban una supervisión continua.
- Solamente utilice vajilla apropiada como: Vidrio, porcelana, cerámica, vajilla de plástico resistente al calor o vajilla especial para microondas.
- Al calentar o al cocinar alimentos en **materiales inflamables**, como pueden ser recipientes de plástico o de papel, se tiene que observar con frecuencia el aparato de microondas para cocinar, causado por la posibilidad de una inflamación.
- En caso de emisión de humos se ruega desconectar el aparato y retirar la clavija de la caja de enchufe. Mantenga la puerta cerrada, para apagar posible llamas que aparezcan.
- El contenido de biberones y tarros con alimentación infantil se debe remover o agitar y revisar la temperatura antes de su uso. Existe peligro de quemarse.
- Use agarraderas para horno o mitones de cocina para sacar los recipientes. **¡RIESGO DE QUEMADURAS!**
- Alimentos con cáscara o piel, como huevos, salchichas, conservas de vidrio cerradas, etc., no se deben calentar en el microondas, ya que podrían explotar, aunque el calentamiento haya sido finalizado por microondas.

⚠ AVISO Atencion demora en la ebullicion:

En la ebullición, sobre todo al recalentar líquidos (agua) puede ocurrir, que la temperatura de ebullición se haya alcanzado; pero que las típicas burbujas de vapor todavía no suban. El líquido no hiere de forma uniforme. Esta llamada demora en la ebullición puede, al apartar el recipiente con una leve vibración, causar una repentina formación de burbujas de vapor y originar que rebase el agua. **¡Existe peligro de quemarse!** Para conseguir una ebullición uniforme, se ruega colocar una varilla de vidrio o algo similar, no metálico, en el recipiente.

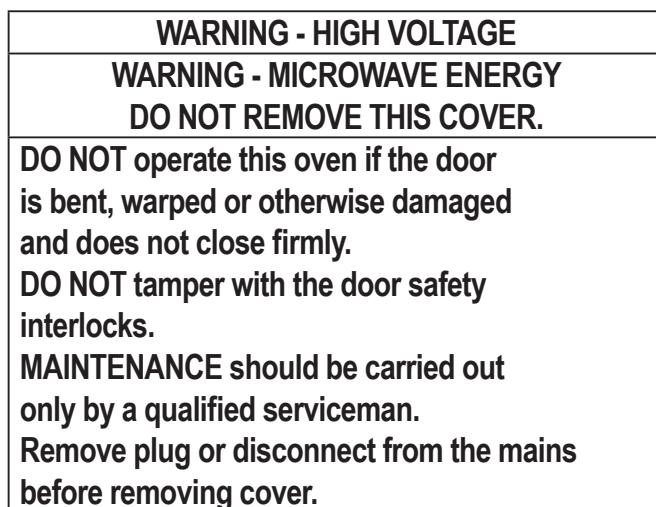
- Este aparato puede ser usado por **niños** de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el **mantenimiento del usuario** no deben ser realizados por **niños** menores de 8 años, y en este caso con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El marco de la puerta y la obturación, así como piezas vecinas, en caso de que estén sucias, deben ser limpiadas cuidadosamente con un paño húmedo.
- Limpie el microondas con regularidad y retire restos de alimentos del interior.
- Si se ha limpiado mal el aparato puede destruirse su superficie, lo cual acortaría su duración y podría originar situaciones peligrosas.
- No use limpiadores abrasivos ni raspadores metálicos afilados para limpiar la puerta de cristal. Podría rayar la superficie. Puede romper el cristal.
- No use limpiadores a vapor.
- Siga las instrucciones indicadas en el capítulo “Limpieza”.
- No utilice el aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato sirve
 - para calentar y cocer alimentos sólidos o líquidos
 - para gratinar y asar a la parilla alimentos sólidos.

Está diseñado para ser usado en domicilios y aplicaciones similares, como:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas y otros entornos industriales;
- clientes de hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en instalaciones agrícolas;
- en pensiones.

Etiquetas de advertencia del aparato

Observe la etiqueta de advertencia de la parte posterior del horno microondas:



Indicación de los elementos de manejo

Figura A

- 1 Panel de control con pantalla
- 2 Botón START y dial de control
- 3 Abridor de puerta
- 4 Parrilla
- 5 Arandela de giro
- 6 Cerradura de puerta
- 7 Janela
- 8 Calentamiento de asador
- 9 Plato
- 10 Plancha de mica

Figura B: Pantalla

- 1 Programa automático
- 2 Ventilador de refrigeración
- 3 Estado de programa: pausa y/o espera
- 4 Parrilla
- 5 Modo espera (espera)
- 6 Bloqueo infantil
- 7 Potencia de microondas en porcentaje
- 8 Peso en gramos
- 9 Potencia microondas 20 - 80 %
- 10 Modo combinación 2 (microondas / parrilla)
- 11 Potencia microondas 100 %
- 12 Modo combinación 1 (microondas / parrilla)
- 13 Microondas
- 14 Programa de descongelación

Botones y controles del panel de control

POWER LEVEL	Seleccionar una posición de potencia microondas
GRILL / COMBI.	Parrilla: Para parrilla y gratinado Combinaciones: Microondas y parrilla funcionando alternativamente
CLOCK	Usar junto con el dial de control para establecer la hora o una hora de inicio
PRESET	Preestablecidos para la función TIMER
AUTO COOK	Seleccionar un programa de cocción automática
STOP / CANCEL	Reiniciar: Pulsar 1x para cancelar el programa Detener: Pulsar 1x para pausar temporalmente la cocción Cancelar: Pulsar 2x para detener anticipadamente un programa activo Bloqueo infantil: Presionar y mantener 3 segundos para bloquear o desbloquear el panel de control
 <ul style="list-style-type: none"> • Botón START • Inicio rápido del microondas (siempre +30 segundos a 100 % de potencia) 	
WEIGHT / TIME	Dial de control para configurar el reloj, el tiempo de cocción o el peso

Indicaciones para el funcionamiento de asar a la parrilla y el funcionamiento combinado

- Como en el funcionamiento de asar a la parrilla y el funcionamiento combinado se utiliza calor radiante, se ruega usar solamente vajilla resistente al calor. Los recipientes de plástico no son adecuados.
- Si solamente utiliza el funcionamiento de asar a la parrilla, también puede utilizar vajilla de metal o de aluminio – pero no al utilizar el funcionamiento combinado o de microondas.
- No coloque nada sobre la parte superior de la carcasa. Está se calentará. Deje las rejillas de ventilación siempre libres.
- Se ruega utilizar la parrilla para acercar el alimento que se quiera asar al elemento calorífico.

Vajilla apropiada para el microondas

- El material ideal para el uso en un microondas es transparente y permite a la radiación de microondas calentar los alimentos de forma homogénea.
- Cuencos o platos redondos/ovalados son más apropiados que cuadrados ya que en los cantos los alimentos podrían rebosar hirviendo.
- La radiación de microondas no puede penetrar por metal, por ello, no se debe utilizar recipientes o platos de metal.

ATENCIÓN:

No utilice cuencos de papel de material reciclado, ya que pueden contener pequeñas cantidades de metal que podrían originar chispas o incendios.

Con la siguiente lista le facilitamos la selección de vajilla apropiada para el microondas:

Material	Apropiado para		
	micro-ondas	parrilla	combinación*
Recipiente de vidrio resistente al calor	si	si	si
Recipiente de vidrio no resistente al calor	no	no	no
Recipiente-/plato de cerámica resistente al calor	si	si	si
Recipiente de plástico apropiado para el microondas	si	no	no
Papel de cocina	si	no	no
Bandeja de metal	no	si	no
Parrilla	no	si	no
Lámina de aluminio y recipiente de lámina	no	si	no

*) Combinación de microondas con parrilla.

Notas sobre el uso del aparato

Indicaciones de interés en el funcionamiento del microondas

- Microondas suministran directamente energía. Por ello no es necesario precalentar los alimentos.
- Nunca ponga el aparato en marcha en vacío y en servicio de microondas.
- El horno tradicional no se puede reemplazar por el microondas. El microondas sirve principalmente para:
 - Descongelación de productos congelados
 - Calentamiento rápido de alimentos o bebidas
 - Cocción de comidas.

Notas sobre el uso del aparato

- La pantalla mostrará el programa seleccionado.
- Cuando haya comenzado un programa, la pantalla mostrará un temporizador de cuenta atrás indicando el tiempo de funcionamiento restante.
- El aparato emitirá las siguientes señales acústicas:

Un pitido:

- Cuando se conecte a la alimentación;
- Cuando se pulse un botón;
- Al girar el dial de control;
- Cuando se restablece la configuración del programa automáticamente, en caso de no completar la selección de programa en aproximadamente 15 segundos.

Dos pitidos: Al pulsar un botón incorrecto. Comprobar la introducción.

Cuatro pitidos: Programa finalizado. El aparato se apagará y la pantalla mostrará "End". Estos pitidos se repetirán cada 2 minutos hasta que abra la puerta o pulse el botón STOP/CANCEL.

Puesta en marcha

Instrucciones de instalación

- Instale el aparato con su parte posterior mirando a la pared.
- Mantenga los siguientes espacios de seguridad:
 - 10 cm posteriores
 - 5 cm a ambos lados
 - 20 cm sobre el microondas.
- Para evitar interferencias con el funcionamiento de otros dispositivos, no ponga el dispositivo cerca de otros dispositivos electrónicos.

Preparación

- Presione el abridor de puerta para abrir la puerta del microondas. La puerta se abrirá.
- Saque cualquier accesorio de la cámara de cocción y desembálelos. Ponga la arandela de giro sobre la zona hendida de la cámara de cocción y muévala atrás y adelante hasta que encaje en posición.
- Ponga el plato sobre la arandela de forma que la arandela no pueda moverse más.
- Supervise el aparato si tiene algunos defectos visibles, sobre todo en la zona de la puerta. Si hubiera defectos de cualquier tipo, de ninguna forma se deberá poner en marcha el aparato.
- Si hubiera, retire el film de plástico de la carcasa.
- Asegurarse de que la tensión de alimentación coincida con la del aparato. Comprobar la etiqueta identificadora para consultar las especificaciones.
- Introduzca la clavija en una caja de enchufe con tomatierra y correctamente instalada.

ATENCIÓN:

- ¡No retire ninguna pieza montada del espacio interior de cocción o de la parte interior de la puerta!
- La plancha de mica (10) también forma parte del aparato y no debe sacarse. Protege el componente electrónico que tiene detrás de la suciedad.

NOTA:

Si existen restos de fabricación o aceite en la cavidad o el elemento calentador, puede producirse humo u olores durante el primer uso. Es normal, y se acabará después de diversos usos.

Recomendamos encarecidamente proceder del modo siguiente:

- Active el modo gratinado y deje funcionar el dispositivo varias veces sin alimento en el interior.
- Asegúrese de tener una ventilación suficiente.

Configurar el reloj

1. Pulsar una o varias veces el botón CLOCK para seleccionar el modo de indicación de 24 horas o 12 horas.
2. Usar el dial de control para establecer la hora deseada.
3. Confirmar la configuración pulsando CLOCK.
4. Usar el dial de control para establecer los minutos deseados.
5. Pulsar CLOCK de nuevo para aplicar la configuración del reloj.

Uso de microondas

1. Eche la comida a calentar en el menaje apropiado.
2. Abra la puerta y coloque el menaje en el centro del plato giratorio. Al trabajar con parrilla o en función combinada, coloque el menaje sobre el soporte de la parrilla para acercarse más a la calefacción de la parrilla. Cierre la puerta.(Por motivos de seguridad, el horno trabaja sólo estando la puerta bien cerrada).
3. Pulse el botón STOP/CANCEL.
4. Pulse una vez/repetidamente POWER LEVEL para seleccionar la potencia de microondas deseada.

Pulse POWER LEVEL	Potencia microondas	Potencia en vatios (aprox.)	Aplicación
1 x	100%	700	Calentamiento rápido
2 x	80%	560	Cocción
3 x	60%	420	Fuego lento
4 x	40%	280	Descongelar alimentos
5 x	20%	140	Fundir mantequilla, etc.
6 x	0%	0	Refrigeración

5. Use el dial de control para seleccionar un tiempo de cocción entre 10 segundos y 60 minutos.
6. Pulse el botón START. Este tiempo depende de la cantidad y de la naturaleza del producto. Con un poco de práctica, aprenderá en seguida el tiempo que necesita para la cocción.

NOTA:

- Cuando gire el dial de control a la derecha en modo espera, activará de inmediato la "posición de potencia de microondas 100%". Puede continuar con el paso 5.
- la preparación en el horno microondas tiene lugar con mucha más rapidez que en el horno térmico. Si no está seguro, ponga algo más corto el tiempo de cocción y, si fuere necesario, termine la cocción posteriormente.
- **Precaución:** Coloque por favor durante la operación en microondas una tapa cobertora sobre el(los) viver(es).

Pausar o cancelar la cocción

- Para pausar la cocción, pulse el botón STOP/CANCEL una vez o abra la puerta. Parpadeará el icono “”.
- Para continuar cocinando, cierre la puerta y pulse START de nuevo.
- Para detener por completo el proceso de cocción, pulse dos veces el botón STOP/CANCEL y restablecerá toda la configuración del programa.

Inicio rápido

Use esta función para comenzar a cocinar rápidamente con una potencia de microondas del 100% durante un tiempo máximo de 10 minutos.

Pulse el botón START. La cocción comienza de inmediato, y cada pulsación posterior del botón aumentará el tiempo de cocción otros 30 segundos.

Calentar

El calentamiento es una característica especial de los microondas. Los líquidos y alimentos refrigerados pueden calentarse fácilmente a temperatura ambiente o para comerse sin tener que usar demasiados recipientes.

Los tiempos de calentamiento de la tabla siguiente son una referencia solamente, ya que el tiempo depende en gran medida de la temperatura original y de la textura de los alimentos. Por lo tanto, recomendamos comprobar de vez en cuando si los alimentos están lo suficientemente calientes.

Tabla de calentamiento

Comestibles / alimento	Cantidad	Potencia de microondas en %	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Líquidos				
1 taza	150 g	100	0,5 - 1	no
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	no
0,75 l	750 g	100	5 - 7	no
Recomendación: Ponga una varilla de cristal en el recipiente para evitar sobrecalentamientos, y remueva bien antes de beber.				
Platos				
Costillas + patatas y verduras	450 g	100	2,5 - 3,5	sí
Goulash con fideos	450 g	100	2 - 2,5	sí
Carne + puré + salsa	450 g	100	2,5 - 3,5	sí
Recomendación: Humedecer levemente antes de cocinar; remover de vez en cuando.				
Carne				
Costillas, rebozadas	200 g	100	1 - 2	no
Albóndigas, 4 trozos	500 g	100	3 - 4	no
Asado	250 g	100	2 - 3	no
Recomendación: Unte con aceite para que el rebozado o la superficie no se ablanden.				
Aves				
½ pollo	450 g	100	3,5 - 5	no
Fricandó de pollo	400 g	100	3 - 4,5	sí
Recomendación: Untar con aceite; remover ocasionalmente.				
Guarniciones				
Fideos, arroz, 1 ración	150 g	100	1 - 2	sí
2 raciones	300 g	100	2,5 - 3,5	sí
Patatas	500 g	100	3 - 4	sí
Recomendación: Humedecer ligeramente antes de cocinar.				

Comestibles / alimento	Canti-dad	Potencia de microondas en %	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Sopas / salsas				
Caldo, 1 plato	250 g	100	1 - 1,5	sí
Sopa con sólidos	250 g	100	1,5 - 2	sí
Salsas	250 g	100	1 - 2	sí
Alimentos infantiles				
Leche	100 ml	40	0,5 - 1	no
Puré	200 g	40	1 - 1,5	no
Recomendación: Agitar o remover por completo. Comprobar la temperatura				

Cocinar

Recomendaciones de cocción

Siga las orientaciones ofrecidas en la tabla de cocción y la receta.

Controle el proceso de cocción si aún no tiene mucha experiencia.

Puede abrir la puerta del dispositivo en cualquier momento. El dispositivo se apagará automáticamente.

Sólo continuará el funcionamiento cuando se cierre la puerta y se pulse de nuevo el botón START.

Los alimentos refrigerados precisan de un tiempo de cocción superior que los que están a temperatura ambiente.

Cuanto más gruesos sean los alimentos, mayor será el tiempo de cocción. La carne cortada en trozos grandes, por ejemplo, precisa de una cocción más larga que la misma cantidad de carne cortada en tiras. Se recomienda cocinar cantidades mayores de alimentos a potencia máxima y hacerla cocer a fuego lento, a media potencia, para obtener una cocción más uniforme.

Los alimentos inferiores se cocinan con mayor rapidez que los que están encima. Distribuya los alimentos tan bajos como sea posible. Ponga las partes más delgadas, como los muslos de pollo o los filetes de pescado, en el centro, o déjelas solapadas.

Las cantidades más pequeñas de alimentos se cocinan más rápido que las más grandes. La siguiente norma general es aplicable:

Doble cantidad = casi el doble de tiempo
La mitad = la mitad del tiempo

Si no puede encontrar el tiempo exacto de cocción de un plato, puede aplicar la norma siguiente:

Por cada 100 g aprox. 1 minuto de cocción

Todos los alimentos que tape en un fogón normal también deben taparse en el microondas.

Una tapa evitará que los alimentos se sequen. Un plato invertido, papel antigrasa o láminas para cocción en microondas son adecuados como tapas. Cocine los alimentos que deban dorarse sin tapa.

Tabla de cocción

Comestibles / alimento	Canti-dad	Potencia de microondas en %	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Verduras				
Berenjena	500 g	80	7 - 10	sí
Coliflor	500 g	80	13 - 15	sí
Brécol	500 g	80	6 - 9	sí
Achicoria	500 g	80	6 - 7	sí

Comestibles / alimento	Canti-dad	Potencia de microondas en %	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Guisantes	500 g	80	6 - 7	sí
Hinojo	500 g	80	8 - 11	sí
Judías verdes	300 g	80	13 - 15	sí
Patatas	500 g	80	9 - 12	sí
Nabos	500 g	80	8 - 10	sí
Puerros	500 g	80	7 - 9	sí
Maíz en mazorca	250 g	80	7 - 9	sí
Zanahorias	500 g	80	8 - 10	sí
Pimientos	500 g	80	6 - 9	sí
Coles de bruselas	300 g	80	7 - 10	sí
Espárragos	300 g	80	6 - 9	sí
Tomates	500 g	80	6 - 7	sí
Calabacín	500 g	80	9 - 10	sí

Recomendación: Corte las verduras en pequeños trozos y cuézalas con 2-3 cucharadas de líquido. Remueva ocasionalmente. Cocine a fuego lento 3-5 minutos y sazone inmediatamente antes de servir.

Frutas

Manzana o pera al horno	500 g	80	5 - 8	sí
Ruibarbo asado	250 g	80	4 - 6	no
Manzana al horno, 4	500 g	80	7 - 9	sí

Recomendación: Añadir 125 ml de agua; el zumo de limón evita que la fruta pierda color; cocinar a fuego lento 3-5 minutos.

Carne *)

Carne en salsa	400 g	80	10 - 12	sí
Goulash, tiras de venado	500 g	80	10 - 15	sí
Redondo de ternera	250 g	80	7 - 8	sí

Recomendación: Remover ocasionalmente, dejar reposar 3-5 minutos.

Aves *)

Fricandó de pollo	250 g	80	6 - 7	sí
Sopa de pollo	200 g	80	5 - 6	sí

Recomendación: Remover ocasionalmente, dejar reposar 3-5 minutos.

Pescado

Filete de pescado	300 g	80	7 - 8	sí
	400 g	80	8 - 9	sí

Recomendación: Girelo pasado la mitad del tiempo; cocine a fuego lento 3-5 minutos.

Descongelar y cocinar verdura

Repollo rojo con manzana	450 g	80	14 - 16	sí
Hojas de espinacas	300 g	80	11 - 13	sí
Coliflor	200 g	80	7 - 9	sí
Judías	200 g	80	8 - 10	sí
Brécol	300 g	80	8 - 9	sí
Guisantes	300 g	80	7 - 8	sí
Nabos	300 g	80	13 - 15	sí
Puerros	200 g	80	10 - 11	sí
Maíz	200 g	80	4 - 6	sí
Zanahorias	200 g	80	5 - 6	sí
Coles de Bruselas	300 g	80	7 - 8	sí
	450 g	80	12 - 13	sí
Espinacas	600 g	80	15 - 17	sí

Recomendación: Cocinar con 1-2 cucharadas de líquido; remover ocasionalmente o cortar cuidadosamente. Cocine a fuego lento 2-3 minutos y sazone inmediatamente antes de servir.

Comestibles / alimento	Cantidad	Potencia de microondas en %	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Sopas / cocido *				
Cocido	500 g	80	13 - 15	sí
Sopa con sólidos	300 g	80	7 - 8	sí
Crema	500 g	80	13 - 15	sí
Recomendación: Remover ocasionalmente, cocinar a fuego lento 3-5 minutos.				

*) Alimentos precocinados

Asado

Ponga la rejilla de asado sobre la bandeja de cristal incluida. Use utensilios resistentes al calor adecuados, o ponga los alimentos directamente sobre la rejilla.

No es necesario precalentar la rejilla de asado, ya que el asado genera calor radiante de inmediato.

Proceda del modo siguiente para asar y gratinar:

1. Pulse el botón STOP/CANCEL.
2. Pulse una vez el botón GRILL/COMBI.
3. Ajuste el tiempo de cocción deseado de 10 segundos a 60 minutos, girando el mando a derecha o izquierda.
4. Pulse el botón START.

NOTA:

Recomendamos girar los alimentos (como carne, salchichas) tras aproximadamente la mitad del tiempo de cocción. El ventilador seguirá funcionando cuando se pause el proceso de cocción.

Comestibles / alimento	Cantidad	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Gratinar tostada con queso	2-3 rebanadas	3-4	no
Gratinar sopas, como sopa de cebolla	2-3 tazones	10-15	no

Modos combinados de microondas y parrilla

Durante estos modos el microondas y la parrilla funcionan alternadamente durante un tiempo concreto.

1. Pulse el botón STOP/CANCEL.
2. Pulse el botón GRILL/COMBI. repetidamente para seleccionar el modo de combinación deseado.
3. Use el dial de control para seleccionar un tiempo de cocción entre 10 segundos y 60 minutos.
4. Pulse el botón START.

Recomendaciones para el funcionamiento combi

Cuando cocine alimentos con la posición combinada de microondas-gratinado, debería obedecer los principios siguientes:

El tiempo de cocción para alimentos grandes y gruesos, como el asado de cerdo, es más largo que para alimentos más pequeños o que queden más abajo. Sin embargo, cuando ase, es aplicable la norma opuesta. Cuanto más cerca esté el alimento del gratinador, antes se dorará. Es decir, cuando prepare piezas grandes con funcionamiento combi, el tiempo de asado es posiblemente más breve que el de trozos más pequeños.

Funciones automáticas

Use las funciones automáticas para cocinar automáticamente ciertas cantidades de alimentos. Proceda del modo siguiente:

1. Pulse el botón STOP/CANCEL.
2. Seleccione el programa deseado pulsando el botón AUTO COOK una vez / repetidamente. Elija una de las posiciones de la tabla siguiente.
3. Establezca el peso predeterminado girando el mando a izquierda o derecha.
4. Pulse el botón START.

NOTA:

- Para los programas A-1 y A-4 la pantalla mostrará el número de raciones, no el peso.
- En el programa A-7, recomendamos cortar los pollos enteros por la mitad y colocarlos directamente sobre la bandeja de cristal.
- Los programas A-7, A-8 y A-9 incluyen pausas y avisos acústicos para recordarle que gire los alimentos para cocerlos de forma más homogénea. El ventilador sigue funcionando cuando se pausa el proceso de cocción.
- Los resultados de los programas de cocción automáticos dependen de diversos factores (como la forma y dimensiones de los alimentos y las preferencias de punto de cocción). Si no está satisfecho con los resultados de cocción, ajuste el tiempo de forma individual.

Tabla de programa automático

Código	Función	Cantidad mostrada
A - 1	Líquidos (200 ml / taza)	1 - 3 raciones
		150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 3	Fideos / pasta	100 g
		200 g
		300 g
A - 4	Patatas para raciones de 230 g	1 - 3 raciones
A - 5	Calentar	200 - 800 g en intervalos de 100 g
A - 6	Pescado	200 - 600 g en intervalos de 100 g
A - 7	Aves (asado)	800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 8	Carne	200 - 600 g en intervalos de 100 g
A - 9	Pincho de carne	100 - 500 g en intervalos de 100 g

Descongelar

Gracias al programa de descongelación puede descongelar rápidamente. La posición de peso automática controla el tiempo de descongelación. Solamente tiene que determinar el peso de los alimentos.

i NOTA:

- Como las microondas siempre penetran los alimentos del exterior hacia dentro, los trozos más grandes pueden no quedar descongelados en el centro. Las capas externas pueden haber comenzado a cocerse.
- Introduzca un tiempo de compensación tras el programa de descongelación. Es un periodo de reposo durante el que se produce una compensación de temperatura mediante la conducción del calor del exterior (descongelado) al interior (congelado). Puede dejar los alimentos en el aparato apagado o fuera del aparato durante el tiempo de compensación. El tiempo de compensación debe ser al menos tantos minutos como el tiempo de descongelación en el microondas. Depende de la condición de los alimentos.
- La configuración de peso automática se ofrece para alimentos con un peso entre 100 g y 1,8 kg.
- Si el peso de los alimentos es inferior a 200 g, no lo coloque en el centro, sino en el borde de la bandeja de cristal.
- Gire los alimentos como carne, salchichas o pan una vez pasado aproximadamente la mitad del tiempo de desempañado.
- Puede abreviar los tiempos de compensación, por ejemplo, separando los trozos pequeños de carne o despiezando los trozos congelados restantes de carne picada tras el tiempo de descongelación. Para las rebanadas de pan o las salchichas, separe las rebanadas durante el tiempo de compensación.
- Deje descongelar la fruta en un recipiente con tapa. Pasada aproximadamente la mitad del tiempo de descongelación, remueva suavemente la fruta una vez.
- Los pasteles o tartas con recubrimiento de chocolate no deben descongelarse en el microondas.

Para usar el programa de descongelación, proceda del modo siguiente:

- Determine el peso de los alimentos.
- Retire los alimentos del embalaje. Si no se puede extraer del embalaje, descongele durante 30 segundos a potencia máxima de microondas (consulte "Inicio rápido").
- Ponga los alimentos a descongelar sobre la bandeja (la fruta dentro de un recipiente). Coloque también los alimentos sobre un plato de forma que los jugos de la carne puedan soltarse. Este plato no debe usarse nunca para otros alimentos ni entrar en contactos con ellos.
- Pulse el botón STOP/CANCEL.
- Gire el mando a la izquierda. Sonará un timbre y se mostrará el peso ("100 g") en pantalla.
- Ajuste el peso girando el mando a izquierda o derecha.
- Pulse el botón START para comenzar.

Funciones especiales

Auto arranque (Función Timer)

El tiempo máximo de retraso es de 23 horas 59 minutos.

i NOTA:

- Configure primero el reloj. En caso contrario no podrá usar esta función.
- Cuando use el auto arranque, la función de descongelación no está disponible. Este programa no acepta la cocción de inicio rápido.

Ejemplo: Son las 10:45 h. Quiere programar el microondas para que funcione a máxima potencia durante 7½ minutos a las 14:20. Proceda del modo siguiente para arrancar automáticamente el microondas:

Paso	Botón	Pantalla	
1	STOP/CANCEL	10:45	(Hora actual)
2	POWER LEVEL	100%	(Potencia)
3		7:30	(Tiempo de cocción)
4	PRESET	10:45	(Hora actual)
5		14:45	(Configurar horas)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Configurar minutos)
8	START	10:45	(Hora actual)

i NOTA:

- Por motivos técnicos la pantalla no puede mostrar la función de temporizador activa.
- Durante esta configuración programada las funciones de los controles se bloquean (excepción: PRESET y STOP/CANCEL).
- Si quiere mostrar de nuevo la hora de inicio, pulse el botón PRESET.
- Para activar la hora de inicio automático, pulsar los botones PRESET y STOP/CANCEL uno a uno.
- Cuando se alcance el tiempo preestablecido, el microondas comenzará a funcionar. Un pitido indicará el inicio.

AVISO: ¡Riesgo de incendio!

- Supervise siempre el dispositivo cuando esté funcionando.
- Cuando use la función de retraso, establezca la hora de forma que el dispositivo funcione con la supervisión adecuada.
- No use el microondas vacío. Si quiere sacar los alimentos anticipadamente, debe desactivar el programa pulsando los botones PRESET y STOP/CANCEL.

Bloqueo (bloqueo infantil)

- Presione y mantenga el botón STOP/CANCEL 3 segundos para bloquear el aparato. Se indicará con el símbolo de un candado en la pantalla. El funcionamiento del panel de control estará bloqueado.
- Presione y mantenga de nuevo el botón STOP/CANCEL 3 segundos para desbloquearlo.

Funciónde pantalla

- Durante el funcionamiento del microondas en modo Combi, la pantalla mostrará el modo de funcionamiento durante 2-3 segundos al pulsar los botones de nivel de potencia POWER LEVER o GRILL/COMBI.
- Sin importar el modo de funcionamiento, la pantalla mostrará la hora actual durante 2-3 segundos cuando pulse el botón CLOCK. Esto asume que ha preestablecido el tiempo en el aparato.
- En modo con retraso, pulse el botón PRESET para mostrar la hora de inicio.

Limpieza

AVISO:

Desconecte el microondas y retire el enchufe.

ATENCIÓN:

- No use cepillos de cerdas de acero ni otros objetos abrasivos.
- No use detergentes ácidos ni abrasivos.
- No use raspadores metálicos para limpiar la ventana de observación. La superficie podría rayarse y posiblemente se rompiera el cristal.

Espacio interior

- Mantenga limpio el espacio interior del horno. Salpicaduras y líquidos derramados en las paredes del horno se pueden quitar con un paño húmedo. Si el horno está muy sucio también se puede usar un detergente suave.
- Limpie la ventana por afuera y por adentro con un paño húmedo y elimine con regularidad las salpicaduras y las manchas de los líquidos derramados.

Paredes exteriores

- Las paredes exteriores de la carcasa sólo se deberían limpiar con un paño húmedo. Tenga atención de que no entre ningún agua en las aberturas de la carcasa y con ello en el interior del aparato.

- Abra la puerta del microondas antes de limpiar el panel de control para evitar ponerlo en marcha accidentalmente.

Accesorios

- Limpie la bandeja de cristal en agua jabonosa caliente o en el lavavajillas. Séquela antes de volver a colocarla en el microondas.
- Limpie la arandela de rotación y la superficie interna inferior con regularidad. Saque la arandela de rotación y límpiela a mano con un detergente suave. Seque la arandela de rotación por completo y vuelva a colocarla en la parte inferior de la cámara de cocción.
- Limpie la parrilla tras cada uso con detergente lavavajillas o póngala en el lavavajillas para limpiarla.

Olor

- Para eliminar olores desagradables del microondas, coloque en el horno un cuenco apropiado para el microondas contenido agua y zumo de limón, calentado esto aprox. 5 minutos. A continuación limpie el horno con un paño suave.

Iluminación de horno

- Para recambiar la iluminación del horno diríjase por favor a un taller especializado en su cercanía.

Solución de problemas

Las averías a menudo son causadas por problemas poco importantes. Antes de contactar con nuestro servicio al cliente, compruebe la tabla siguiente:

Problema	Possible causa	Notas / solución
La recepción de radio o TV se interrumpe durante el funcionamiento del microondas.	Los campos electromagnéticos del dispositivo pueden interferir con la imagen y el sonido de ciertas frecuencias.	Es normal, no se trata de una avería. Coloque los dispositivos más apartados uno del otro.
El dispositivo no tiene electricidad; la pantalla está apagada.	Toma de corriente defectuosa.	Pruebe otra toma de corriente. Compruebe los fusibles de su casa.
La pantalla no muestra la hora actual.	Corte de corriente.	Vuelva a configurar la hora.
El dispositivo no comienza a funcionar. La pantalla muestra una lectura que no es la hora. Parpadea el icono “  ”.	La puerta está mal cerrada. El botón START no se ha pulsado después de seleccionar la función.	Compruebe si hay objetos o restos de alimentos encallados en la puerta. Pulse el botón START para iniciar o continuar el funcionamiento. Pulse el botón STOP/CANCEL para cancelar el programa.
Los mandos están bloqueados.	Bloqueo infantil activado. Se mostrará la hora actual en pantalla con el símbolo “  ”.	Presione y mantenga el botón STOP/CANCEL 3 segundos para desbloquear el aparato. Use el botón PRESET para comprobar si se ha activado un modo de inicio automático. Para desactivar el temporizador, pulsar los botones PRESET y STOP/CANCEL uno a uno.
El plato giratorio emite un sonido de raspado o abrasión.	Hay suciedad u objetos extraños en el eje del plato giratorio.	Retire cualquier eventual objeto y resto de alimentos como se describe en “Limpieza”.
Se detiene el funcionamiento sin razón aparente.	Dispositivo defectuoso.	Contacte con nuestro servicio al cliente.

Datos técnicos

Modelo:MWG 787

Suministro de tensión:..... 230-240 V~, 50 Hz

Consumo de energía:

microondas: 1200 W

parrilla: 900 W

Potencia asignada de salida de microondas: 700 W / 2450 MHz

Volumen espacio de cocción: 20 Litros

Clase de protección:..... I

Peso neto:..... aprox. 11,50 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.



Eliminación

Significado del símbolo “cubo de basura”

Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Note Generali	45
Importanti avvertenze di sicurezza!	45
Etichette di avviso sul dispositivo	47
Elementi di comando.....	47
Tasti e controlli del pannello di controllo	47
Avvertenze per l'uso grill e combinato.....	48
Stoviglie adatte alla microonde	48
Note sul funzionamento e sull'uso del dispositivo	48
Messa in funzione	48
Utilizzo del microonde	49
Avvio rapido	49
Riscaldamento	49
Cottura	50
Grigliare.....	51
Modalità di combinazione microonde e grill	51
Funzioni automatiche	51
Scongelamento	51
Funzioni speciali.....	52

Pulizia.....	52
Risoluzione problemi	53
Dati tecnici	53
Smaltimento	53

Note Generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

Importanti avvertenze di sicurezza!

Leggere attentamente e conservare per l'uso futuro.

AVVISO:

- Il forno a microonde è destinato a riscaldare alimenti e bevande. Asciugare alimenti o indumenti o riscaldare cuscinetti elettrici, pantofole, spugne o stracci per pulire o simili può causare lesioni, combustione o incendio.
- La microonde **non** è adatta per riscaldare **animali vivi**.
- Se lo sportello o le guarnizioni dello sportello sono danneggiate, il forno non può essere usato prima che siano state effettuate riparazioni da una persona addestrata allo scopo.
- Non riparare mai il forno direttamente, contattare un esperto autorizzato. Tranne che per l'esperto, per tutti è pericoloso eseguire lavori di manutenzione o riparazione che richiedano la rimozione di un coperchio che garantisce la protezione contro le radiazioni dell'energia microonde.
- Se il cavo di corrente è danneggiato, farlo sostituire del produttore, agente di assistenza o persona qualificata al fine di evitare pericoli.
- Non riscaldare liquidi in recipienti chiusi. **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- Non poggiare la microonde in un armadio.

⚠ AVVISO:

- Il dispositivo necessita di spazio sufficiente per la circolazione dell'aria al fine di farlo funzionare correttamente. Lasciare una distanza di 20 cm sopra, di 10 cm sul retro e di 5 cm su entrambi i lati del dispositivo. Non coprire il dispositivo. Non bloccare le aperture del dispositivo. Non togliere i piedi.
- Mettere il dispositivo con il retro rivolto verso il muro.
- Il dispositivo e i suoi accessori possono diventare molto caldi durante l'uso. Fare attenzione a non toccare gli elementi termici. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani a non sorvegliati.
- Utilizzare solo stoviglie idonee come: vetro, porcellana, ceramica, materiale sintetico resistente al calore o stoviglie speciali per microonde.
- Se si desidera riscaldare o cuocere cibi in **contenitori combustibili** come di carta o di plastica, è necessario sorvegliare la microonda per evitare la possibilità di combustione.
- Se si sviluppa fumo, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Tenere chiuso lo sportello per soffocare eventuali fiamme.
- L'apparecchio non deve essere assolutamente riparato dall'utente. Dopo aver tolto il coperchio c'è pericolo di radiazioni provenienti dall'energia microonde.
- Usare indumenti o guanti da cucina quando si tolgono i contenitori. **PERICOLO DI USTIONI!**
- Alimenti con guscio o scorza, come uova, salami, conserve sottovetro chiuse ecc. non possono essere riscaldati nel forno microonde perché possono esplodere anche quando il riscaldamento da parte delle microonde è terminato.

⚠ AVVISO ebollizione rallentata:

Durante la cottura, soprattutto quando si riscaldano liquidi (acqua) può accadere che la temperatura di ebollizione sia raggiunta ma che le tipiche bollicine di vapore ancora non salgano. L'ebollizione non è uniforme. Quando si toglie il recipiente, questo fenomeno tramite una scossa leggera può dar luogo ad un'ebollizione rallentata, provocando quindi una formazione improvvisa di bollicine di vapore, perciò il liquido può traboccare. Pericolo di ustione! Per ottenere un'ebollizione uniforme, mettere nel recipiente una barra di vetro o qualcosa di simile, ma non metallo.

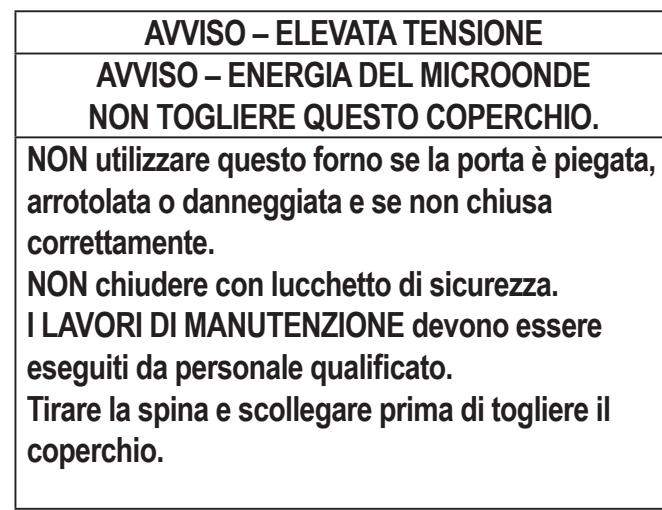
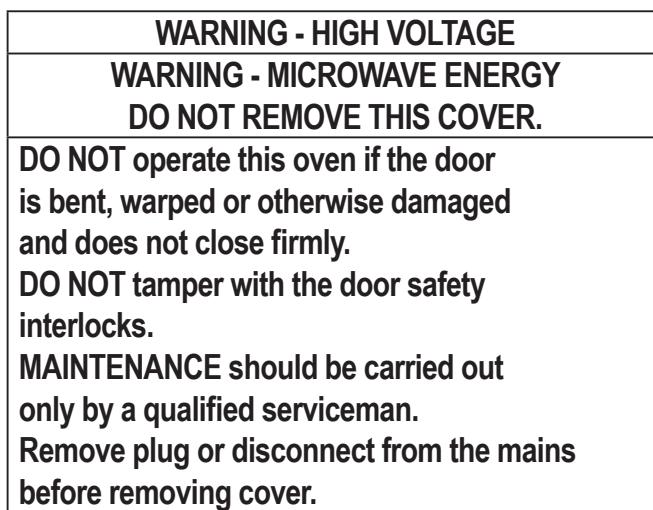
- Questo dispositivo può essere usato da **bambini** di età dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze se in presenza di persone che controllano e sanno usare il dispositivo in modo sicuro e capiscono i pericoli coinvolti.
- **Il bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che di età superiore agli 8 anni e non siano controllati.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- In presenza di sporco il telaio dello sportello, la guarnizione e le parti limitrofe devono essere ripuliti accuratamente con un panno umido.
- Pulire accuratamente il forno microonde e togliere residui di sporco dall'interno.
- La mancanza di sufficiente pulizia dell'apparecchio ha come conseguenza la distruzione della superficie, ciò che può influenzare la durata di vita dell'apparecchio e causare eventualmente situazioni pericolose.
- Non usare detersivi aggressivi o oggetti taglienti per pulire la porta in vetro. Si rischia di graffiare la superficie. Questo può danneggiare il vetro.
- Non usare un pulitore a vapore.
- Seguire le istruzioni che sono presenti nel capitolo "Pulizia".
- Non far funzionare l'apparecchio con un timer esterno o un telecomando separato.
- Questo apparecchio serve
 - per riscaldare e cuocere cibi solidi o liquidi,
 - per gratinare e cuocere al grill cibi solidi.

È destinato all'uso di casa e applicazioni simili, come:

- in cucine di personale, uffici e altre aree industriali;
- da ospiti in alberghi, motel e altri alloggi;
- in impianti agricoli;
- in bed & breakfast.

Etichette di avviso sul dispositivo

Attenzione all'etichetta di avviso sul retro del microonde:



Elementi di comando

Figura A

- 1 Pannello di controllo con display
- 2 Tasto START e controllo
- 3 Meccanismo di apertura della porta
- 4 Griglia
- 5 Anello ruota
- 6 Sistema di chiusura della porta
- 7 Finestra di ispezione visiva
- 8 Riscaldamento griglie
- 9 Piatto girevole
- 10 Foglio Mica

Figura B: Display

- 1 Programma automatico
- 2 Ventola di raffreddamento
- 3 Stato programma: pausa e/o attesa
- 4 Grill
- 5 Modalità standby (Standby)
- 6 Blocco di sicurezza per bambini
- 7 Potenza microonde in percentuale
- 8 Peso in grammi
- 9 Potenza microonde 20 - 80%
- 10 Modalità di combinazione 2 (Microonde / Grill)
- 11 Potenza microonde 100%
- 12 Modalità di combinazione 1 (Microonde / Grill)
- 13 Microonde
- 14 Programma scongelamento

Tasti e controlli del pannello di controllo

POWER LEVEL	Selezione un'impostazione di Potenza del microonde
GRILL / COMBI.	Grill: Per grigliare e gratinare Combinazioni: Microonde e grill alternativamente
CLOCK	Usare insieme il controllo per impostare l'orario e l'ora di inizio
PRESET	Preimpostazioni per funzione TIMER
AUTO COOK	Selezione un programma di cottura automatico
STOP / CANCEL	Ripristino: Premere 1 volta per annullare la programmazione Arresto: Premere 1 volta per mettere la cottura in pausa Annulla: Premere 2 volte per interrompere prima il programma di cottura Blocco sicurezza bambini: Premere e tenere premuto per 3 secondi per bloccare o sbloccare il pannello di controllo
	<ul style="list-style-type: none"> • Tasto START • Avvio rapido del microonde (sempre +30 secondi alla potenza di 100%)
WEIGHT / TIME	Controllo per impostazione dell'orologio, tempo di cottura o impostazioni del peso

Avvertenze per l'uso grill e combinato

- Nella funzione grill e combinata si sfrutta calore di radiazione, usare dunque solo stoviglie resistenti. I contenitori in plastic non sono adatti.
- Nella funzione solo grill si possono usare anche stoviglie in metallo o alluminio, ma non nella funzione combinata o microonde.
- Non appoggiare nulla sul piano superiore della custodia. Diventa molto caldo. Lasciare sempre libere le fessure per la ventilazione.
- Per avvicinare i cibi all'elemento radiante usare la griglia.

Stoviglie adatte alla microonde

- Il materiale ideale per l'uso della microonde è trasparente e permette perciò ai raggi di riscaldare i cibi in modo uniforme.
- Ciotole rotonde o ovali sono più adatte di quelle angolari, perché i cibi che si accumulano negli angoli potrebbero eventualmente ribollire.
- I raggi della microonde non possono penetrare nessun tipo di metallo, perciò si consiglia di non usare mai contenitori o piatti di metallo.

ATTENZIONE:

Non usare mai ciotole di cartone riciclabile, perché questi possono contenere parti minime di metallo, ciò che può causare scintille o incendi.

La lista qui sotto indicata facilita la scelta di stoviglie adatte all'uso della microonde:

Materiale	Microonde	Adatto per griglia	Combinazione*
Contenitore di vetro resistente al calore	si	si	si
Contenitore di vetro non resistente al calore	no	no	no
Contenitore/piatto di ceramica resistente al calore	si	si	si
Contenitore di plastica adatto alla microonde	si	no	no
Carta assorbente da cucina	si	no	no
Vassoio di metallo	no	si	no
Griglia	no	si	no
Carta argentata e contenitore della carta	no	si	no

*) Combinazione forno microonde con griglia.

Note sul funzionamento e sull'uso del dispositivo

Cosa si deve sapere sull'uso del microonde

- Il forno microonde lavora con una radiazione di microonde che riscalda in brevissimo tempo le particelle d'acqua nei cibi. Qui non c'è nessuna radiazione di calore e quindi nemmeno doratura.
- Usare questo apparecchio solo per riscaldare generi alimentari.
- L'apparecchio non si presta per la cottura al forno di alimenti che galleggiano nel grasso.
- Riscaldare solo 1-2 porzioni alla volta, altrimenti l'apparecchio perde la sua efficacia.
- Le microonde forniscono subito il massimo di energia, quindi non è necessario preriscaldare.
- Non mettere mai in funzione la microonde senza contenuto.
- Il forno microonde non sostituisce il forno tradizionale. Esso serve principalmente per:

- scongelare alimenti surgelati/congelati
- riscaldare rapidamente alimenti solidi o liquidi
- finire di cuocere alimenti.

Note sul funzionamento del dispositivo

- Il display mostra il programma selezionato.
- Dopo l'avvio di un programma, il display mostrerà un timer con conto alla rovescia che indica il tempo di esercizio rimanente.
- Il dispositivo emette i seguenti segnali acustici:

Un bip:

- Quando è connesso all'alimentazione;
- Quando si preme un tasto;
- Quando si gira il controllo;
- Quando le impostazioni del programma si ripristinano automaticamente, nel caso in cui la selezione del programma non è stata completata dopo ca. 15 secondi.

Due bip:

Quando si preme il tasto sbagliato. Controllare l'immissione.

Quattro bip:

Programma terminato. Il dispositivo si spegne e il display mostra "End". Questi bip si ripetono ogni 2 minuti finché non si apre la porta e si premere il tasto STOP/CANCEL.

Messa in funzione

Istruzioni di installazione

- Installare il dispositivo con il retro dello stesso rivolto alla parete.
- Rispettare le seguenti distanze di sicurezza:
 - 10 cm sul retro
 - 5 cm su entrambi i lati
 - 20 cm sopra il microonde.
- Al fine di evitare interferenze con altri dispositivi, non posizionare il vostro dispositivo vicino ad altri dispositivi elettronici.

Preparazione

- Premere l'apriporta per aprire la porta del microonde. La porta si apre.
- Togliere gli accessori dalla camera di cottura e disimballarli. Mettere l'anello ruote sull'area incassata della camera di cottura e portarla indietro e Avanti finché non si blocca in posizione.
- Mettere il piatto girevole sull'anello ruote in modo che il tavolo girevole non possa essere spostato.
- Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili, soprattutto in prossimità dello sportello. In presenza di danni di qualsiasi genere l'apparecchio non deve assolutamente essere messo in funzione.
- Rimuovere eventuali pellicole protettive incollate sulla custodia.
- Verificare che la tensione da usare corrisponda alla tensione del dispositivo. Controllare che l'etichetta del modello per le specifiche.
- Infilare la spina in una presa correttamente installata con contatto di terra.

ATTENZIONE:

- Non rimuovere pezzi montati dalla camera di cottura e dall'interno dello sportello!
- Il foglio mica (10) è parte del dispositivo e non deve essere rimosso. Proteggi da sporco il componente elettronico situato dietro.

NOTA:

Se vi sono residui di produzione o di olio sulla chiusura o sull'elemento riscaldante, si potrebbero percepire fumo od odore durante l'attivazione iniziale.

Questo è normale e cesserà dopo un uso ripetuto.

Raccomandiamo caldamente di procedure come segue:

- Ruotare la modalità griglia e lasciare che il dispositivo opera diverse volte senza cibo da cuocere.
- Assicurare una ventilazione sufficiente.

Impostare l'orologio:

1. Premere il tasto CLOCK una volta o ripetutamente per selezionare la modalità di visualizzazione 24 ore o 12 ore.
2. Usare il controllo per impostare l'ora desiderata.
3. Confermare l'impostazione premendo CLOCK.
4. Usare il controllo per impostare i minuti desiderati.
5. Premere di nuovo CLOCK per applicare la nuova impostazione dell'orologio.

Utilizzo del microonde

1. Mettere gli alimenti da cuocere in un tipo di contenitore appropriato..
2. Aprire la porta dell'apparecchio e posizionare il contenitore al centro del piatto in vetro. Chiudere la porta. (Per motivi di sicurezza, l'apparecchio può funzionare esclusivamente nel caso in cui la porta sia stata chiusa correttamente).
3. Premere il tasto STOP/CANCEL.
4. Premere una volta/ripetutamente POWER LEVEL per selezionare la Potenza del microonde desiderata.

Premere POWER LEVEL	Potenza del microonde	Potenza in Watt (ca.)	Applicazione
1 x	100%	700	Riscaldamento rapido
2 x	80%	560	Cottura
3 x	60%	420	Ebolizione lenta
4 x	40%	280	Scongelamento alimenti congelati
5 x	20%	140	Sciogliere burro ecc.
6 x	0%	0	Raffreddamento

5. Usare il controllo per selezionare un tempo di cottura tra 10 secondi e 60 minuti.
6. Premere il tasto START. Dopo un po' di esercizio, si imparerà rapidamente a valutare correttamente l'esatta durata di cottura necessaria.

NOTA:

- Quando si gira il controllo in senso orario durante la modalità standby, si attiverà immediatamente "l'impostazione di potenza microonde al 100%". È possibile continuare al passaggio 5.
- La preparazione del cibo in un forno a microonde avviene molto più rapidamente rispetto a quanto non accada nel caso di un tradizionale forno. Nel caso in cui non si sia sicuri circa l'esatta durata di cottura, si consiglia pertanto di impostare un intervallo di tempo limitato e, se necessario, di ultimare successivamente la cottura.
- **Attenzione:** Quando si utilizza soltanto la modalità di funzionamento a microonde, applicare una cappa di copertura sugli alimenti.

Pausa o annullamento della cottura

- Per mettere in pausa la cottura, premere il tasto STOP/CANCEL una volta o aprire la porta. L'icona "STOP" inizia a lampeggiare.
- Per continuare la cottura, chiudere la porta e premere di nuovo il tasto START.

- Per interrompere completamente il processo di cottura, premere due volte il tasto STOP/CANCEL, poi resettare tutte le impostazioni del programma.

Avvio rapido

Usare questa funzione per una cottura ad avvio rapido con una Potenza del microonde di 100% e per un periodo massimo di 10 minuti.

Premere il tasto START. La cottura ha inizio automaticamente, poi ad ogni pressione successiva del tasto si aumenterà il tempo di cottura di altri 30 secondi.

Riscaldamento

Calore e riscaldamento sono caratteristiche speciali dei microonde. Liquidi ed alimenti conservati in frigorifero possono essere facilmente scaldati a temperatura ambiente o riscaldati senza usare molte pentole.

I tempi di riscaldamento nella seguente tabella sono per mero riferimento, poiché i tempi dipendono davvero molto dalla temperatura di partenza e dalla consistenza del cibo. È pertanto consigliato di verificare, di tanto in tanto, se il cibo è abbastanza caldo.

Tabella di riscaldamento

Commestibili/cibo	Quan-tità	Potenza del microonde in %	Tempo circa min.	Coperchio
Liquidi				
1 tazza	150 g	100	0,5 - 1	no
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	no
0,75 l	750 g	100	5 - 7	no
Suggerimento: posizionare un bastoncino di vetro nel contenitore per evitare il sovra-riscaldamento; mescolare bene prima di bere.				
Piatti impanati				
Cotoletta + patate e verdure	450 g	100	2,5 - 3,5	sì
Goulash con fettuccine	450 g	100	2 - 2,5	sì
Carne + grumo + salsa	450 g	100	2,5 - 3,5	sì
Suggerimento: inumidire leggermente prima della cottura, mescolando di tanto in tanto.				
Carne				
Cotoletta, impanata	200 g	100	1 - 2	no
Polpette, 4 pezzi	500 g	100	3 - 4	no
Arrosto	250 g	100	2 - 3	no
Suggerimento: coprire con olio per la cottura o non aspergere non ammorbidente.				
Pollame				
1/2 pollo	450 g	100	3,5 - 5	no
Pollo in fricassea	400 g	100	3 - 4,5	sì
Suggerimento: coprire con olio; mescolando di tanto in tanto.				
Contorno				
Fettuccine, riso, 1 porzione	150 g	100	1 - 2	sì
	300 g	100	2,5 - 3,5	sì
Patate	500 g	100	3 - 4	sì
Suggerimento: inumidire leggermente prima della cottura.				
Zuppa / salsa				
Brodo, 1 piatto	250 g	100	1 - 1,5	sì
Zuppa con solidi	250 g	100	1,5 - 2	sì
Salsa	250 g	100	1 - 2	sì

Comestibili/cibo	Quan-tità	Potenza del microonde in %	Tempo circa min.	Coperchio
Cibo per neonati				
Latte	100 ml	40	0,5 - 1	no
Purea	200 g	40	1 - 1,5	no

Suggerimento: agitare o mescolare attentamente. Verificare la temperatura!

Cottura

Consigli pratici di cottura

Seguire le linee guida date nella tabella di cottura e nella ricetta. Monitorare il processo di cottura se ancora non avete sufficiente esperienza.

Potrete aprire la porta del dispositivo in qualsiasi momento. Il dispositivo si spegnerà automaticamente.

Il funzionamento continuerà solo dopo che la porta è stata chiusa e il tasto START viene premuto di nuovo.

I cibi provenienti dal frigorifero necessitano di maggiore tempo di cottura rispetto a quelli a temperatura ambiente.

Più grosso è il cibo, più tempo serve per la cottura. La carne tagliata in pezzi grossi, per esempio, richiede un maggiore tempo di cottura rispetto alla carne della stessa quantità ma tagliata in strisce. Si raccomanda di cuocere i pezzi di carne più grandi alla massima potenza e di farli bollire a lungo a media potenza per una cottura più uniforme.

I generi alimentari cuociono più rapidamente rispetto a quelli più grandi; pertanto, distribuite il cibo il più in basso possibile. Posizionare le parti più sottili come le cosce di pollo o i filetti di pesce al centro e lasciarli sovrapposti.

Le piccole quantità cuociono più in fretta rispetto a quelle grandi. Si applica la regola empirica seguente:

Doppia quantità = circa il doppio del tempo

Metà quantità = metà tempo

Se non trovate l'esatto tempo di cottura per un piatto, potete applicare la regola seguente:

Per circa 100 g 1 minuto di cottura

Tutti i cibi che mettete su un piatto comune dovrebbero anche essere coperti nel microonde.

Una copertura impedirà al cibo di seccare. Un piatto capovolto, carta oleata o carta da forno apposite sono tutte coperture adatte. Cuocere il cibo che dovrebbe avere una crosta senza coperchio.

Tabella di cottura

Comestibili/cibo	Quan-tità	Potenza del microonde in %	Tempo circa min.	Coperchio
Verdura				
Melanzena	500 g	80	7 - 10	sì
Cavolfiore	500 g	80	13 - 15	sì
Broccoli	500 g	80	6 - 9	sì
Cicoria	500 g	80	6 - 7	sì
Piselli	500 g	80	6 - 7	sì
Finocchio	500 g	80	8 - 11	sì
Pisellini verdi	300 g	80	13 - 15	sì
Patate	500 g	80	9 - 12	sì
Cime di rapa	500 g	80	8 - 10	sì
Porro	500 g	80	7 - 9	sì
Pannocchia arrostita	250 g	80	7 - 9	sì

Comestibili/cibo	Quan-tità	Potenza del microonde in %	Tempo circa min.	Coperchio
Carota	500 g	80	8 - 10	sì
Pepe	500 g	80	6 - 9	sì
Cavolini di Bruxelles	300 g	80	7 - 10	sì
Asparagi	300 g	80	6 - 9	sì
Pomodoro	500 g	80	6 - 7	sì
Zucchine	500 g	80	9 - 10	sì

Suggerimento: tagliare le verdure in piccoli pezzi e cuocere con 2-3 cucchiali di liquido; mescolare di tanto in tanto. Far bollire per 3-5 minuti; aggiungere il condimento appena prima di mangiare.

Frutta

Mela o pera cotte	500 g	80	5 - 8	sì
Rabarbaro cotto	250 g	80	4 - 6	no
Mela arrosto, 4 pezzi	500 g	80	7 - 9	sì

Suggerimento: aggiungere 125 ml di acqua, succo di limone impedirà alla frutta di scolorire, far bollire per 3-5 minuti.

Carne *

Carne con salsa	400 g	80	10 - 12	sì
Goulash, strisce bovine	500 g	80	10 - 15	sì
Involtini di carne bovina	250 g	80	7 - 8	sì

Suggerimento: mescolare di tanto in tanto; lasciar riposare per 3-5 minuti.

Pollame *)

Pollo in fricassea	250 g	80	6 - 7	sì
Zuppa di pollo	200 g	80	5 - 6	sì

Suggerimento: mescolare di tanto in tanto; lasciar riposare per 3-5 minuti.

Pesce

Filetto di pesce	300 g	80	7 - 8	sì
	400 g	80	8 - 9	sì

Suggerimento: spegnere dopo che è passato metà del tempo; far bollire per 3-5 minuti.

Scongelare e cuocere le verdure

Cavolo rosso con mele	450 g	80	14 - 16	sì
Foglie di spinaci	300 g	80	11 - 13	sì
Cavolfiore	200 g	80	7 - 9	sì
Fagiolini	200 g	80	8 - 10	sì
Broccoli	300 g	80	8 - 9	sì
Piselli	300 g	80	7 - 8	sì
Cime di rapa	300 g	80	13 - 15	sì
Porro	200 g	80	10 - 11	sì
Mais	200 g	80	4 - 6	sì
Carote	200 g	80	5 - 6	sì
Cavolini di Bruxelles	300 g	80	7 - 8	sì
	450 g	80	12 - 13	sì
Spinaci	600 g	80	15 - 17	sì

Suggerimento: cuocere con 1-2 cucchiali di liquido; mescolare di tanto in tanto o tagliare attentamente. Far bollire per 2-3 minuti; aggiungere il condimento solo prima di mangiare.

Zuppe / stufato *)

Stufato	500 g	80	13 - 15	sì
Zuppa con solidi	300 g	80	7 - 8	sì
Crema	500 g	80	13 - 15	sì

Suggerimento: mescolare di tanto in tanto; far bollire per 3-5 minuti.

*) Cibo precotto

Grigliare

Posizionare la griglia sul piatto in vetro in dotazione. Usare un contenitore resistente al calore o mettere direttamente il cibo nel grill.

Non è necessario preriscaldare la griglia poiché il grill genera immediatamente calore radiante.

Procedere come segue per arrostire e gratinare:

- Premere il tasto STOP/CANCEL.
- Premere una volta il tasto GRILL/COMBI.
- Regolare il tempo di cottura desiderato da 10 secondi a 60 minuti, girando la manopola verso destra o sinistra.
- Premere il tasto START.

NOTA:

Si consiglia di girare gli alimenti (ad es. carne, salsiccia) dopo che ca. metà del tempo di cottura è trascorso. Il ventilatore continua a funzionare quando il processo di cottura è messo in pausa.

Comestibili/cibo	Quantità	Tempo circa min.	Coperchio
Gratinare toast con formaggio	2-3 fette	3-4	no
Gratinare zuppe, ad es. la zuppa di cipolle	2-3 tazze	10-15	no

Modalità di combinazione microonde e grill

Durante queste modalità il microonde e il grill funzionano alternativamente entro un determinato periodo di tempo.

- Premere il tasto STOP/CANCEL.
- Premere ripetutamente il tasto GRILL/COMBI. per selezionare la modalità di combinazione desiderata.

Codice	Microonde	Grill
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

- Usare il controllo per selezionare un tempo di cottura tra 10 secondi e 60 minuti.
- Premere il tasto START.

Suggerimenti per l'operazione combinata

Quando si cuoce il cibo con l'impostazione combinata di microonde-grill, dovreste seguire le seguenti:

Il tempo di cottura per cibi grandi o piccoli, come la porchetta, è rispettivamente maggiore rispetto a cibi più piccoli. **Ciononostante, quando si arrostisce, si applica la regola opposta. Più vicino al grill è il cibo, più velocemente si abbrustolisce.** Cioè, quando si preparano arrosti in modalità combinata, il tempo dell'arrosto è possibilmente inferiore rispetto ad arrosti più piccoli.

Funzioni automatiche

Usare le funzioni automatiche per cuocere alcune quantità di cibo automaticamente. Procedere come segue:

- Premere il tasto STOP/CANCEL.
- Selezionare il programma desiderato premendo una volta/ripetutamente il tasto AUTO COOK. Scegliere una delle impostazioni date nella tabella sottostante.
- Impostare il peso predeterminato girando la manopola a destra e a sinistra.
- Premere il tasto START.

NOTA:

- Per programmi A-1 e A-4 il display mostrerà il numero di pietanze e non il peso.
- Nel programma A-7, si consiglia di tagliare i polli interi a metà e metterli direttamente sul piatto in vetro.
- I programmi A-7, A-8 e A-9 presentano pause e bip per ricordarsi di girare gli alimenti per altra cottura. La ventola continua a funzionare quando il processo di cottura è messo in pausa.
- I risultati dei programmi di cottura automatica dipendono da una serie di fattori (ad es. forma e dimensione degli alimenti, preferenze in base alla cottura). Se non si è soddisfatti dei risultati di cottura, regolare i tempi di cottura regolarmente.

Tabella programmi automatici

Codice	Funzione	Quantità visualizzata
A - 1	Liquidi (200 ml / cup)	1 - 3 pietanze
A - 2	Riso	150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 3	Fettuccine / Pasta	100 g
		200 g
		300 g
A - 4	Patate per 230 g di portata	1 - 3 pietanze
A - 5	Riscaldamento	200 - 800 g in intervalli da 100 g
A - 6	Pesce	200 - 600 g in intervalli da 100 g
		800 g
		1000 g
		1200 g
A - 7	Pollame (grigliato)	1400 g
		200 - 600 g in intervalli da 100 g
A - 8	Carne	100 - 500 g in intervalli da 100 g

Scongelamento

Grazie al programma di scongelamento è possibile scongelare alimenti in modo veloce. L'impostazione automatica del peso controlla il tempo di scongelamento. È solo necessario determinare il peso degli alimenti.

NOTA:

- Poiché le onde penetrano sempre negli alimenti dall'esterno verso l'interno, i pezzi più grandi potrebbero non essere completamente scongelati al centro. Gli strati esterni potrebbero iniziare già ad essere cotti.
- Fattore in un tempo di compensazione dopo il programma di scongelamento. Questo è un periodo di posizione durante il quale una compensazione della temperatura avviene attraverso l'induzione di calore dall'esterno (scongelamento) all'interno (congelato). È possibile lasciare gli alimenti nel dispositivo spento o all'esterno del dispositivo durante il periodo di compensazione. Il tempo di compensazione dovrebbe essere almeno i minuti necessari per il tempo di scongelamento nel microonde. Esso dipende dalla condizione degli alimenti.

■ NOTA:

- L'impostazione automatica del peso è fornita per alimenti con un peso da 100 g a 1800 g.
- Se il peso degli alimenti è meno di 200 g, non mettere gli alimenti al centro ma ai bordi del piatto di vetro.
- Girare gli alimenti come ad esempio, carne, salsicce, pane dopo circa la metà del tempo di scongelamento.
- È possibile accorciare i tempi di compensazione ad esempio separando i piccoli pezzi di carne o sbriciolandola la carne macinata dopo il tempo di scongelamento. Per le fette di pane o salsiccia, separare le fette durante il tempo di compensazione.
- Far scongelare la frutta in un recipiente con coperchio. Alla metà del tempo di scongelamento, girare una volta la frutta.
- Torte e tartine con cioccolato non dovrebbero essere scongelate nel microonde.

Per usare il programma di scongelamento procedete come di seguito:

- Determinare il peso degli alimenti.
- Rimuovere gli alimenti dalla confezione. Se la confezione non può essere rimossa, scongelare per 30 secondi al massimo della potenza del microonde (vedere "Avvio rapido").
- Mettere gli alimenti da scongelare su un piatto (frutta in un recipiente). Mettere anche la carne su una salsiera in modo che il succo della carne scoli. Questa salsiera non deve essere mai usata per altri alimenti o entrare in contatto con essi.
- Premere il tasto STOP/CANCEL.
- Ruotare la manopola a sinistra. Un cicalino suonerà e il peso ("100 g") compare sul display.
- Regolare il peso ruotando la manopola verso sinistra e destra.
- Premere il tasto START per iniziare.

Funzioni speciali

Avvio automatico (Funzione dello Timer)

Il massimo ritardo è di 23 ore e 59 minuti.

■ NOTA:

- Impostare per prima cosa l'orologio! Altrimenti non potrete usare questa funzione.
- Quando si usa l'avvio automatico, la funzione scongelamento non è disponibile. Questa impostazione di programma non supporta la cottura a avvio rapido.

Esempio: Sono le 10:45 h. Si desidera programmare il microonde in modo che funzioni alla potenza massima per 7½ minuti alle 14:20.

Procedere come segue per attivare automaticamente il microonde:

Fase	Tasto	Schermo	
1	STOP/CANCEL	10:45 ^④	(Ora corrente)
2	POWER LEVEL	100%	(Potenza)
3		7:30	(Tempo di cottura)
4	PRESET	10:45	(Ora corrente)
5		14:45	(Impostazione delle ore)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Impostazione dei minuti)
8	START	10:45 ^④	(Ora corrente)

■ NOTA:

- Per ragioni tecniche il display non può mostrare la funzione di timer attivo.
- Durante questa impostazione programmata le funzioni dei comandi sono bloccate (tranne: PRESET e STOP/CANCEL).
- Se desiderate visualizzare di nuovo l'ora di inizio, premere il tasto PRESET.
- Per attivare l'orario di avvio automatico, premere i tasti PRESET e STOP/CANCEL una volta.
- Dopo che l'ora preimpostata è giunta, il microonde inizierà ad operare. Un bip indica l'inizio.

⚠ AVVISO: Pericolo di incendio!

- Supervisionare sempre il dispositivo durante il funzionamento.
- Quando si usa la funzione tempo-ritardo, impostare l'ora in modo tale che il dispositivo operi sotto supervisione adeguata.
- Non attivare il dispositivo vuoto. Se si desidera togliere gli alimenti prima del tempo, è necessario disattivare il programma premendo i tasti PRESET e STOP/CANCEL.

Blocco (Blocco di sicurezza per bambini)

- Premere e mantenere premuto il tasto STOP/CANCEL per 3 secondi per bloccare il dispositivo. Questo è indicato da un simbolo di blocco sul display. Il funzionamento del pannello di controllo è bloccato.
- Premere e tenere premuto di nuovo il tasto STOP/CANCEL per 3 secondi per sbloccare.

Funzione dello schermo

- Durante la modalità microonde e combinazione, il display mostrerà le modalità operative per 2-3 secondi premendo i tasti POWER LEVEL o GRILL/COMBI.
- Non considerando la modalità di operazione, lo schermo mostrerà l'ora attuale per 2-3 secondi quando si preme il tasto CLOCK. Questo prevede la preimpostazione del tempo sul dispositivo.
- Durante la modalità tempo/ritardo, premere il tasto PRESET per visualizzare il tempo di avvio.

Pulizia

⚠ AVVISO:

Spegnere la microonde e estrarre la spina.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti acidi o abrasivi.
- Non usare oggetti metallici appuntiti per pulire la finestra. La superficie potrebbe venir graffiata e il vetro potrebbe rompersi.

Spazio interno

- Tenere pulito l'interno del forno. Eliminare gli spruzzi ed i liquidi traboccati sulle pareti del forno con un panno umido. Se il forno risulta molto sporco, è possibile usare anche un detergente.
- Pulire il finestrino dentro e fuori con un panno umido e togliere regolarmente spruzzi e liquidi traboccati.

Pareti esterne

- Le pareti esterne del supporto devono essere pulite con un panno umido. Fare attenzione che non subentri mai acqua nelle fessure del supporto e quindi nell'interno dell'apparecchio.

- Aprire la porta del microonde prima di pulire il pannello di controllo al fine di evitare l'accensione accidentale del dispositivo.

Accessori

- Pulire il piatto in vetro in acqua calda insaponata o lavastoviglie. Asciugare prima reinstallare nel microonde.
- Pulire l'anello ruote e la superficie interna regolarmente. Togliere l'anello ruote e pulire manualmente usando un detersivo delicato. Pulire l'anello ruote per bene e poi installarlo nuovamente alla base della camera di cottura.
- Pulire la griglia dopo ogni uso con un detersivo per piatti o metterlo in lavastoviglie per la pulizia.

Odore

- Per eliminare odori sgradevoli dalla microonde, poggiare nel forno una ciotola adatta alla microonde riempita di acqua e succo di limone e riscaldare per ca. 5 minuti. In seguito lavare con un panno morbido.

Illuminazione per forno

- Per eseguire un ricambio dell' illuminazione del forno, rivolgersi ad un' officina specializzata nelle vicinanze.

Risoluzione problemi

I malfunzionamenti sono spesso causati da problemi lievi. Prima di contattare il servizio assistenza, si prega di verificare la seguente tabella:

Problema	Possibile causa	Note / soluzione
La ricezione radio o TV è interrotta durante il funzionamento del microonde.	I campi elettromagnetici di questo dispositivo possono interferire con le immagini e il suono a frequenze speciali.	Questo è normale e non rappresenta un malfunzionamento. Posizionare i dispositivi più distanti gli uni dagli altri.
Il dispositivo non dispone di elettricità; lo schermo è nero.	Presa a muro difettosa.	Provare un'altra presa a muro. Controllare il fusibile principale del circuito domestico.
Il display non mostra l'ora corrente.	E' mancata la corrente.	Impostare di nuovo l'ora.
Il dispositivo non si avvia. Lo schermo mostra un orario diverso da quello attuale. L'icona "II" lampeggia.	La porta non è chiusa adeguatamente.	Controllare che non vi siano oggetti o residui di cibo incastrati nella porta.
	Il tasto START non è stato premuto dopo aver selezionato la funzione.	Premere il tasto START per iniziare o continuare il funzionamento. Premere il tasto STOP/CANCEL per annullare il programma.
Tutti i comandi sono bloccati.	È attivato il blocco per la sicurezza dei bambini.	Premere e tenere premuto il tasto STOP/CANCEL per 3 secondi per sbloccare il dispositivo.
	Il tempo corrente è visualizzato sul display con il simbolo "O".	Usare il tasto PRESET per controllare se è stata attivata una modalità di avvio automatico. Per disattivare il timer, premere i tasti PRESET e STOP/CANCEL uno ad uno.
Il girevole provoca un rumore di graffi e fruscio.	C'è della sporcizia o ci sono oggetti estranei nella zona dell'albero girevole.	Rimuovere i possibili oggetti e residui di cibo come descritto in "Pulizia".
L'operazione è terminata senza alcuna ovvia ragione.	Il dispositivo è difettoso.	Si prega di contattare il servizio assistenza.

Dati tecnici

Modello:MWG 787

Alimentazione rete: 230-240 V~, 50 Hz

Consumo di energia:

Microonde: 1200 W

Grill: 900 W

Potenza di uscita dimensionale della microonde: 700 W / 2450 MHz

Volume dello spazio di cottura: 20 litri

Classe di protezione: I

Peso netto: ca. 11,50 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.



Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"

Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE: This highlights tips and information.

Table of Contents

General Notes	54
Important Safety Information!	54
Warning Labels on the Appliance	56
Overview of the Components	56
Buttons and Controls on the Control Panel.....	56
Information on Grilling and Combined Operation	56
Suitable Microwave Tableware	56
Notes on Operating and Using the Appliance.....	57
Initial Operation.....	57
Operating the Microwave.....	57
Quick Start	58
Heating	58
Cooking.....	58
Grilling.....	59
Microwave and Grill Combination Modes	59

Auto Functions.....	60
Defrosting.....	60
Special Functions	60
Cleaning.....	61
Troubleshooting	61
Technical Data	62
Disposal	62

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING!

Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

Important Safety Information!

Please read carefully and keep for future use.

WARNING:

- The microwave oven is intended for heating foods and drinks. Drying foods or clothes or heating electric pads, slippers, sponges, wet cleaning rags, or similar can cause injuries, combustion, or fire.
- The microwave oven is not suitable for warming/heating up **living animals**.
- When the door or the door seals are damaged, the microwave oven must not be used until it has been repaired by a qualified specialist.
- Please do not repair the device yourself, but have it repaired by an authorised specialist. Carrying out maintenance or repair work which involves removal of the cover that protects the surroundings from microwave radiation is dangerous unless carried out by an expert.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not heat liquids in closed containers. **DANGER OF EXPLOSION!**
- Do not place your microwave in a cupboard.
- The appliance requires sufficient space for air circulation in order to function properly. Leave a distance of 20 cm above, of 10 cm on the back, and of 5 cm on both sides of the appliance. Do not cover the appliance. Never block the openings of the appliance. Do not remove the feet.

WARNING:

- Place the appliance with the back facing a wall.
- The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless they are continuously supervised.
- Only suitable tableware should be used such as: glass, porcelain, ceramics, heat-resistant plastic or special microwave tableware.
- If food is being heated or cooked in **combustible materials**, such as plastic or paper containers, the microwave oven should be checked frequently due to the risk of fire.
- If smoke is produced, turn the device off and remove the plug. Keep the door closed in order to suffocate any flames.
- The contents of babies' bottles and jars of baby food must be stirred or shaken and the temperature checked before use. There is a danger of burns.
- Use oven cloths or kitchen gloves when removing the containers. **DANGER OF BURNS!**
- Food with a shell or skin, such as eggs, sausages, sealed jars etc. must not be heated up in the microwave as they may explode even when heating by the microwaves is finished.

WARNING Delay in boiling:

During boiling, particularly during the reheating of liquids (water), it may happen that the boiling temperature has been reached but the typical bubbles have not yet started to rise. The liquid does not boil evenly. When the vessel is removed this so-called delay in boiling may result in the sudden formation of bubbles when the vessel is knocked, causing the water to boil over. There is a serious danger of burns! In order to achieve even boiling, please place a glass rod or similar item, but nothing metallic, in the vessel.

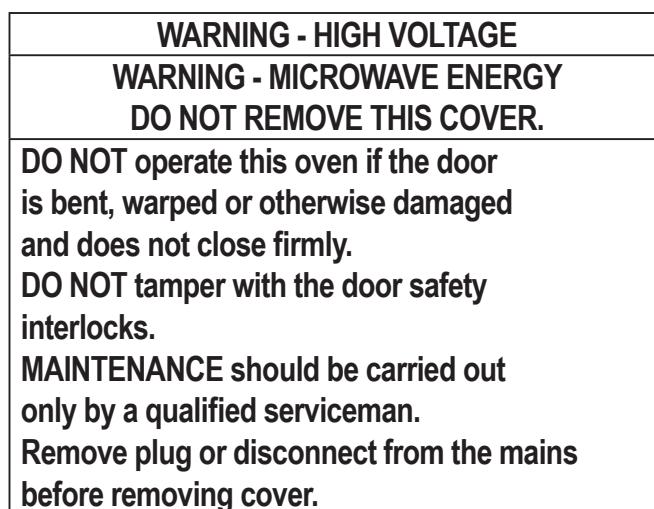
- This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** shall not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** shall not be made by **children** unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Any dirt on the door frame/door seal and neighbouring parts must be carefully cleaned with a damp cloth.
- Clean the microwave oven regularly and remove any food residues from the interior.
- If the machine is not clean the surface may be damaged, affecting its serviceable life and possibly resulting in hazardous situations.
- Do not use any aggressive abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the glass door. You could scratch the surface. This can destroy the glass.
- Steam cleaner is not to be used.
- Also follow the instructions which are given in the "Cleaning" chapter.
- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote control system.
- This device is used
 - for heating up and cooking solid or liquid foods
 - for browning and grilling solid foods.

It is intended for the use in households and for similar applications, such as:

- in staff kitchens of stores, offices, and other industrial areas;
- by guests in hotels, motels, and other housing facilities;
- in agricultural estates;
- in bed and breakfasts.

Warning Labels on the Appliance

Please note the warning label on the back of the microwave oven:



Overview of the Components

Figure A

- 1 Control panel with display
- 2 START button and dial control
- 3 Door opener
- 4 Grilling grid
- 5 Roller ring
- 6 Door lock
- 7 Viewing window
- 8 Grill heating
- 9 Turntable
- 10 Mica sheet

ENGLISH

Figure B: Display

- 1 Automatic program
- 2 Cooling fan
- 3 Program status: pause and/or wait
- 4 Grill
- 5 Standby mode (standby)
- 6 Child safety lock
- 7 Microwave power in percent
- 8 Weight in grams
- 9 Microwave power 20 - 80 %
- 10 Combination mode 2 (microwave / grill)
- 11 Microwave power 100 %
- 12 Combination mode 1 (microwave / grill)
- 13 Microwave
- 14 Defrost program

Buttons and Controls on the Control Panel

POWER LEVEL Select a microwave power setting

GRILL / COMBI.

- Grill: For grilling and gratins
- Combinations: Microwave and grill work alternately

CLOCK Use together with the dial control to set the clock time or a start time

PRESET Presets for TIMER function

AUTO COOK

Select an automatic cooking program

STOP / CANCEL

- Reset: Press 1x to cancel programming
- Stop: Press 1x to temporarily pause cooking
- Cancel: Press 2x to stop an activated program early
- Child safety lock: Press and hold for 3 seconds to lock or unlock the control panel respectively



- START button
- Quick start of the microwave (always +30 seconds at 100% power setting)

WEIGHT / TIME

Dial control for setting the clock, cooking time or weight settings

Information on Grilling and Combined Operation

- As heat radiation is used during grilling and combined operation, please use only heat-resistant tableware. Plastic containers are not suitable.
- When food is only being grilled, metal or aluminium tableware may also be used -but not during combined or microwave operation.
- Do not place anything on top of the housing as this becomes hot. Always leave the ventilation slits uncovered.
- Please use the grilling grid to move the food to be cooked nearer to the heating element.

Suitable Microwave Tableware

- The ideal material for use in a microwave is transparent and allows the microwave radiation to heat the food evenly.
- Round/oval dishes and plates are more suitable than rectangular ones as the food in the corners may overcook.
- Microwaves are not able to penetrate metal, so that no metal vessels or plates should be used.

CAUTION:

Do not use any paper dishes made of recycled material as these may contain small amounts of metal, which may result in sparks or fires.

The list below is intended to help you select suitable microwave tableware:

Material	Suitable for		
	microwave	grill	combination *
Heat-resistant glass vessel	yes	yes	yes
Non-heat-resistant glass vessel	no	no	no
Heat-resistant ceramic vessel/plate	yes	yes	yes
Plastic vessels suitable for microwave use	yes	no	no
Kitchen roll	yes	no	no
Metal tray	no	yes	no
Grilling grid	no	yes	no
Aluminium foil and foil containers	no	yes	no

*) Combination of microwave with grill.

Notes on Operating and Using the Appliance

What you should know about microwave operation

- Your device works with microwave radiation, which heats up water particles in food in a very short time. There is no heat radiation and therefore hardly any browning.
- Only food should be heated up with this device.
- The device is not suitable for baking in floating fat.
- Only 1-2 portions should be heated up at the same time. Otherwise the microwave will become less efficient.
- Microwaves provide their full energy levels immediately. Pre-heating is therefore not necessary.
- Never operate the microwave function when the oven is empty.
- The microwave oven does not replace your traditional cooker. It is used mainly for:
 - defrosting deep-frozen food
 - rapid warming/heating of food or drinks
 - cooking meals.

Notes on Operating the Appliance

- The display shows the selected program.
- After a program has started, the display will show a countdown timer indicating the remaining operating time.
- The appliance emits the following acoustic signals:
 - One beep:
 - When being connected to the mains supply;
 - When pressing a button;
 - When turning the dial control;
 - When the program settings reset automatically, in the case that the program selection has not been completed after approx. 15 seconds.
 - Two beeps:
 - When pressing the wrong button. Check your input.
 - Four beeps:
 - Program finished. The appliance turns off and the display shows "End". These beeps repeat every 2 minutes until you open the door or press the STOP/CANCEL button.

Initial Operation

Installation Instructions

- Install the appliance with the back of the appliance facing the wall.
- Maintain the following safety clearances:
 - 10 cm to the back
 - 5 cm to both sides
 - 20 cm to the top of the microwave.
- In order to avoid interference with the operation of other devices, do not place your device near other electronic devices.

Preparation

- Press the door opener to open the microwave door. The door swings open.
- Remove any accessories from the cooking chamber and unpack. Place the roller ring on the recessed area of the cooking chamber and move it back and forth until it locks into place.
- Place the turntable on the roller ring in such a way that the turntable cannot be moved anymore.
- Check the device for any visible damage, particularly in the area of the door. If any damage is found, the machine must not be used.
- Remove any protective foils that may be adhered to the housing.
- Make sure the mains voltage to be used corresponds to the voltage of the appliance. Check the rating label for specifications.
- Insert the mains plug into a properly installed power socket.

CAUTION:

- Do not remove any installed parts from inside the oven or from inside the door!
- The mica sheet (10) is also part of the appliance and must not be removed. It protects the electronic component located behind it from dirt.

NOTE:

If there are manufacturing or oil remains on the enclosure or heating element, smoke or odor might occur during the beginning operation. This is normal and will cease after repeated use.

We strongly recommend proceeding as follows:

- Turn on the grill mode and let the device operate several times without food to be cooked.
- Ensure sufficient ventilation.

Setting the Clock

- Press the CLOCK button once or repeatedly in order to select the 24-hour or 12-hour display mode.
- Use the dial control to set the desired hour.
- Confirm your setting by pressing CLOCK.
- Use the dial control to set the desired minutes.
- Press CLOCK again to apply the new clock setting.

Operating the Microwave

- Place the food to be heated in a suitable piece of tableware.
- Open the door and place the vessel in the middle of the glass plate. Then close the door. (For safety reasons the oven only operates when the door is tightly closed.)
- Press the STOP/CANCEL button.
- Press the POWER LEVEL once/repeatedly to select the desired microwave power.

Press POWER LEVEL	Microwave power	Power in Watts (approx.)	Application
1 x	100%	700	Quick heating
2 x	80%	560	Cooking
3 x	60%	420	Simmering
4 x	40%	280	Defrosting frozen food
5 x	20%	140	Melting butter etc.
6 x	0%	0	Cooling

5. Use the dial control to select a cooking time between 10 seconds and 60 minutes.
6. Press the START button. The cooking time depends on the quantity and constituency of the contents of the oven. With a little practice you will soon learn to estimate the cooking time.

NOTE:

- When turning the dial control clockwise during standby mode, you will immediately activate the "100% microwave power setting". You may continue with step 5.
- Preparation of food in a microwave oven is very much faster than in a conventional cooker. Set the cooking time to a low level if you are not sure and continue cooking again if necessary.
- **Please note:** A cover should be placed over the food when operating the microwave.

Pause or Cancel Cooking

- To pause cooking, press STOP/CANCEL button once or open the door. The "STOP" icon starts flashing.
- To continue cooking, close the door and press START again.
- In order to fully stop the cooking process, press the STOP/CANCEL button twice, thereby resetting all program settings.

Quick Start

Use this function to quick-start cooking with a microwave power of 100% and for a maximum period of 10 minutes.

Press the START button. Cooking starts automatically, whereby each further press of the button will increase the cooking time by another 30 seconds.

Heating

Warming and heating are special characteristics of microwaves. Refrigerated liquids and foods can be easily warmed up to room or eating temperature without having to use a lot of pots.

The heating times in the following table are for reference only, as the time depends very much on the original temperature and the texture of the food. It is therefore recommended to check once in a while whether the food is hot enough.

Heating Table

Edibles/food	Quantity	Microwave power in %	Time approx. min.	Cover
Liquids				
1 cup	150 g	100	0.5 - 1	no
0.5 l	500 g	100	3.5 - 5	no
0.75 l	750 g	100	5 - 7	no

Tip: Put a glass stick into the container to avoid superheating; stir well before drinking.

Edibles/food	Quantity	Microwave power in %	Time approx. min.	Cover
Plated meals				
Cutlet + potatoes and vegetables	450 g	100	2.5 - 3.5	yes
Goulash with noodles	450 g	100	2 - 2.5	yes
Meat + lump + sauce	450 g	100	2.5 - 3.5	yes
Tip: Slightly moisten before cooking; stir occasionally.				
Meat				
Cutlet, breaded	200 g	100	1 - 2	no
Meatballs, 4 pieces	500 g	100	3 - 4	no
Joint	250 g	100	2 - 3	no
Tip: Coat with oil for the breading or crust not to soften.				
Poultry				
1/2 chicken	450 g	100	3.5 - 5	no
Chicken fricassee	400 g	100	3 - 4.5	yes
Tip: Coat with oil; stir occasionally.				
Side dish				
Noodles, rice, 1 serving.	150 g	100	1 - 2	yes
2 servings.	300 g	100	2.5 - 3.5	yes
Potatoes	500 g	100	3 - 4	yes
Tip: Slightly moisten prior to cooking.				
Soups / sauce				
Broth, 1 plate	250 g	100	1 - 1.5	yes
Soup with solids	250 g	100	1.5 - 2	yes
Sauce	250 g	100	1 - 2	yes
Infant food				
Milk	100 ml	40	0.5 - 1	no
Mash	200 g	40	1 - 1.5	no
Tip: Thoroughly shake or stir. Check temperature!				

Cooking

Hands-on cooking tips

Follow the guidelines given in the cooking table and recipe. Monitor the cooking process if you do not yet have as much experience.

You may open the door of the device at any time. The device will turn off automatically.

It will only continue operation when the door is closed and the START button pressed again.

Refrigerated food needs a longer cooking time than that with room temperature.

The chunkier the food, the longer the cooking time. Meat cut in bigger pieces, for example, requires longer cooking than meat of the same quantity cut into strips. It is recommended cooking larger amounts of food at maximum power and having it simmer at medium power for a more evenly cooking.

Lower foodstuffs cook faster than higher ones; therefore distribute the food as low as possible. Place thinner parts such as chicken legs or fish fillets in the center or leave them overlapping.

Smaller amounts cook faster than bigger ones. The following rule of thumb applies:

Double amount = almost double time

Half amount = half time

If you cannot find the exact cooking time for a dish, you may apply the following rule:

Per 100 g approx. 1 minute cooking

All foods that you cover on a common stove should be covered in the microwave as well.

A cover will prevent the food from running dry. An upside-down plate, greaseproof paper or microwave cooking foil are all suitable as covers. Cook food that should be getting a crust without cover.

Cooking Table

Edibles/food	Quantity	Microwave power in %	Time approx. Min.	Cover
Vegetables				
Eggplant	500 g	80	7 - 10	yes
Cauliflower	500 g	80	13 - 15	yes
Broccoli	500 g	80	6 - 9	yes
Chicory	500 g	80	6 - 7	yes
Peas	500 g	80	6 - 7	yes
Fennel	500 g	80	8 - 11	yes
Green beans	300 g	80	13 - 15	yes
Potatoes	500 g	80	9 - 12	yes
Stem turnip	500 g	80	8 - 10	yes
Leek	500 g	80	7 - 9	yes
Corn on the cob	250 g	80	7 - 9	yes
Carrot	500 g	80	8 - 10	yes
Pepper	500 g	80	6 - 9	yes
Brussels sprouts	300 g	80	7 - 10	yes
Asparagus	300 g	80	6 - 9	yes
Tomatoes	500 g	80	6 - 7	yes
Zucchini	500 g	80	9 - 10	yes
Tip: Cut vegetables into small pieces and cook with 2-3 spoons of liquid; stir occasionally. Simmer 3-5 minutes; add seasoning just before eating.				
Fruits				
Stewed apple or pear	500 g	80	5 - 8	yes
Stewed rhubarb	250 g	80	4 - 6	no
Roast apple, 4 pieces	500 g	80	7 - 9	yes
Tip: Add 125 ml of water; lemon juice will prevent the fruits from discoloring; simmer 3-5 minutes.				
Meat *)				
Meat with sauce	400 g	80	10 - 12	yes
Goulash, veal strips	500 g	80	10 - 15	yes
Beef roulades	250 g	80	7 - 8	yes
Tip: Stir occasionally; rest for 3-5 minutes.				
Poultry *)				
Chicken fricassee	250 g	80	6 - 7	yes
Chicken soup	200 g	80	5 - 6	yes
Tip: Stir occasionally; rest 3-5 minutes.				
Fish				
Fish fillet	300 g	80	7 - 8	yes
	400 g	80	8 - 9	yes
Tip: Turn over after half the time has elapsed; simmer 3-5 minutes.				
Defrosting and cooking vegetables				
Red cabbage with apple	450 g	80	14 - 16	yes
Spinach leaves	300 g	80	11 - 13	yes
Cauliflower	200 g	80	7 - 9	yes

Edibles/food	Quantity	Microwave power in %	Time approx. Min.	Cover
String beans	200 g	80	8 - 10	yes
Broccoli	300 g	80	8 - 9	yes
Peas	300 g	80	7 - 8	yes
Stem turnip	300 g	80	13 - 15	yes
Leek	200 g	80	10 - 11	yes
Corn	200 g	80	4 - 6	yes
Carrots	200 g	80	5 - 6	yes
Brussels sprout	300 g	80	7 - 8	yes
Spinach	450 g	80	12 - 13	yes
	600 g	80	15 - 17	yes

Tip: Cook with 1-2 spoons of liquid; stir occasionally or carefully cut. Simmer 2-3 minutes; add seasoning just before eating.

Soups / stew *)

Stew	500 g	80	13 - 15	yes
Soup with solids	300 g	80	7 - 8	yes
Crème soup	500 g	80	13 - 15	yes

Tip: Stir occasionally; simmer 3-5 minutes.

*) Ready-made food

Grilling

Place the grill rack onto the supplied glass plate. Use suitable heat-resistant tableware or directly put the food onto the grill.

It is not necessary to preheat the grill rack since the grill generates radiant heat immediately.

Proceed as follows for roasting and scalloping:

1. Press the STOP/CANCEL button.
2. Press the GRILL/COMBI. button once.
3. Adjust the required grilling time from 10 seconds to 60 minutes, by turning the knob to the right or left.
4. Press the START button.

i NOTE:

We recommend turning the food (e.g. meat, sausage) after approx. half of the cooking time has elapsed. The fan continues running when the cooking process is paused.

Edibles/food	Quantity	Time approx. min.	Cover
Scalloping toast with cheese	2-3 slices	3-4	no
Scalloping soups, e.g. onion soup	2-3 cups	10-15	no

Microwave and Grill Combination Modes

During those modes the microwave and grill work alternately within a set time.

1. Press the STOP/CANCEL button.
2. Press the GRILL/COMBI. button repeatedly to select the desired combination mode.

Code	Microwave	Grill
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

3. Use the dial control to select a cooking time between 10 seconds and 60 minutes.
4. Press the START button.

Tips for combi operation

When cooking food with the combined setting of microwave-grill, you should adhere to the following:

The cooking time for big and thick food items, such as roast pork, is respectively longer than for small, lower food. **Nevertheless, when roasting, the opposite rule applies. The closer the food is to the grill, the faster it will become brown.** i.e., when preparing big joints during combi operation, the roasting time is possibly shorter than for smaller joints.

Auto functions

Use the auto functions to cook certain amounts of foods automatically. Proceed as follows:

1. Press the STOP/CANCEL button.
2. Select the desired program by pressing the AUTO COOK button once/repeatedly. Choose one of the settings given in the table below.
3. Set the pre-determined weight by turning the knob right or left.
4. Press the START button.

NOTE:

- For programs A-1 and A-4 the display will show the number of servings and not the weight.
- In program A-7, we recommend cutting whole chickens in half and directly placing them onto the glass plate.
- Programs A-7, A-8 and A-9 feature pauses and beeps in order to remind you to turn the food for more even cooking. The fan continues running when the cooking process is paused.
- The results of automatic cooking programs depend on a variety of factors (e.g. shape and size of the food, preferences regarding doneness). If dissatisfied with the cooking results, adjust the cooking times individually.

Automatic program table

Code	Function	Displayed quantity
A - 1	Liquids (200 ml / cup)	1 - 3 servings
A - 2	Rice	150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 3	Noodles / pasta	100 g
		200 g
		300 g
A - 4	Potatoes per 230 g serving	1 - 3 servings
A - 5	Heating	200 - 800 g in 100 g intervals
A - 6	Fish	200 - 600 g in 100 g intervals
A - 7	Poultry (grilled)	800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 8	Meat	200 - 600 g in 100 g intervals
A - 9	Skewered meat (shish kebab)	100 - 500 g in 100 g intervals

Defrosting

Thanks to the Defrost program you can defrost frozen quicker. The automatic weight setting controls the defrosting time. You simply need to determine the weight of the food.

NOTE:

- Since the microwaves always penetrate the food from the outside in, larger pieces may not be fully defrosted in their centre. The outer layers may already have started to cook.
- Factor in a compensation time after the defrost program. This is a standing period during which a temperature compensation takes place through conduction of heat from the outside (defrosted) to the inside (frozen). You can leave the food in the switched off appliance or outside the appliance during the compensation time. The compensation time should be at least as many minutes as the defrost time in the microwave. It depends on the condition of the food.
- The automatic weight setting is provided for food with a weight of 100 g to 1800 g.
- If the weight of the food is less than 200 g, do not place it in the middle but at the edge of the glass plate.
- Turn food such as e.g. meat, sausage, bread once after around half of the defrosting time.
- You can shorten the compensation times by e.g. separating small pieces of meat or crumbling the remaining frozen chunks of mince after the defrosting time. For sliced bread or sausage, separate the slices during the compensation time.
- Allow fruit to defrost in a bowl with a lid. After around half the defrost time, gently stir the fruit once.
- Cakes or tarts with chocolate icing should not be defrosted in the microwave.

To use the defrost program, proceed as follows:

- Determine the weight of the food.
- Remove the food from its packaging. If it cannot be removed from the packaging, defrost for 30 seconds on maximum microwave power (see "Quick Start").
- Place the food to be defrosted onto the plate (fruit into a bowl). Also place meat onto a upturned saucer so that the meat juices can drain. This saucer should never be used for other foods or come into contact with them.
- Press the STOP/CANCEL button.
- Turn the knob to the left. A buzzer sounds and the weight ("100 g") appears on the display.
- Adjust the weight by turning the knob left or right.
- Press the START button to start.

Special Functions

Auto Start (Timer-Function)

The maximum time-delay is 23 hours and 59 minutes.

NOTE:

- First set the clock! Otherwise you may not use this function.
- When using auto start, the defrost function is not available. This program setting does not support quick start cooking.

Example: It is 10:45 h. You want to program the microwave so that it operates at maximum power for 7½ minutes at 14:20. Proceed as follows for automatically starting the microwave:

Step	Button	Display	
1	STOP/CANCEL	10:45 ^④	(Current time)
2	POWER LEVEL	100%	(Power)
3		7:30	(Cooking time)
4	PRESET	10:45	(Current time)
5		14:45	(Setting the hours)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Setting the minutes)
8	START	10:45 ^④	(Current time)

■ NOTE:

- For technical reasons the display cannot show the activated timer function.
- During this programmed setting the functions of the controls are blocked (except: PRESET and STOP/CANCEL).
- If you wish to display the start time again, press the PRESET button.
- In order to activate the automatic start time, press PRESET and STOP/CANCEL buttons one by one.
- When the pre-set time has been reached, the microwave will start operation. A beep indicates the start.

⚠ WARNING: Risk of fire!

- Always supervise the device during operation.
- When using the time-delay function, set the time in such a way that the device will be operating under proper supervision.
- Do not operate the microwave empty. If you want to remove food ahead of time, you must deactivate the program by pressing PRESET and STOP/CANCEL buttons.

Locking (Child-proof lock)

- Press and hold the STOP/CANCEL button for 3 seconds to lock the appliance. This is indicated by a lock symbol on the display. The control panel function is blocked.
- Press and hold the STOP/CANCEL button again for 3 seconds to unlock.

Display Function

- During microwave and combination mode, the display will be showing the operations mode for 2-3 seconds when pressing the buttons POWER LEVEL or GRILL/COMBI..
- In disregard to the operation mode, the display will be showing the current time for 2-3 seconds when pressing the CLOCK button. This assumes that you have preset the time on the appliance.
- During time-delay mode, press the PRESET button to display the start time.

Cleaning**⚠ WARNING:**

Turn the microwave off and remove the mains plug.

⚠ CAUTION:

- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Do not use a metal scraper to clean the viewing window. The surface could be scratched and the glass could possibly break.

Interior

- Keep the interior of the oven clean. Splashes and overflowing liquids on the walls of the oven can be removed with a damp cloth. If the oven is very dirty a mild detergent can also be used.
- Wipe off the viewing window on the inside and outside with a damp cloth and remove splashes and stains from overflowing liquids regularly.

External Walls

- The external walls of the microwave should only be cleaned with a damp cloth. Please ensure that no water enters the openings in the housing and therefore inside the device.
- Open the microwave door before cleaning the control panel in order to avoid accidentally switching on the appliance.

Accessories

- Clean the glass plate in warm soapy water or in the dishwasher. Dry it before reinstalling it in the microwave.
- Clean the roller ring and the inner bottom surface regularly. Remove the roller ring and clean by hand using a mild detergent. Dry the roller ring thoroughly and then reinstall it on the bottom of the cooking chamber.
- Clean the grill after each use with a dishwashing detergent or place it in a dishwasher for cleaning.

Odours

- In order to remove any unpleasant odours that may emanate from the microwave, place a dish filled with water and lemon juice that is suitable for microwave use in the oven and heat it for approximately 5 minutes. Then wipe out the oven with a soft cloth.

Oven light

- If you need to replace the lighting in the oven, please contact a specialist workshop near you.

Troubleshooting

Malfunctions are often just caused due to minor problems. Before contacting our customer service, please check the table below:

Problem	Possible cause	Notes / solution
Radio or TV reception is interrupted during microwave operation.	The electromagnetic fields of this device might interfere with the pictures and sound of special frequencies.	This is normal and not a malfunction. Position the devices further away from each other.
The device is not supplied with electricity; the display is black.	Defect wall socket.	Try another wall socket. Check the main fuse in your household.
The display does not show the current time.	There was a power failure.	Set the clock again.

Problem	Possible cause	Notes / solution
The device does not start operation. The display shows a readout other than the current time. The “  ” icon is flashing.	The door is not properly closed.	Check if there are objects or food remains jammed in the door.
	The START button was not pressed after selecting the function.	Press the START button to start or continue operation. Press the STOP/CANCEL button to cancel the program.
All controls are locked.	The child-proof lock is activated.	Press and hold the STOP/CANCEL button for 3 seconds to unlock the appliance.
	The current time is shown on the display with the “  ” symbol.	Use the PRESET button to check if an automatic start mode has been activated. In order to deactivate the timer, press the PRESET and STOP/CANCEL buttons one by one.
The turn-table causes a scratching or abra-dant noise.	There are dirt or foreign objects in the area of the turntable shaft.	Remove possible objects and food remains as described under “Cleaning”.
The operation is terminated without any obvious reason.	The device is defect.	Please contact our customer service.

Technical Data

Model:MWG 787

Power supply:230-240 V~, 50 Hz

Power consumption:

microwave:1200 W

grill:900 W

Rated microwave power output:700 W / 2450 MHz

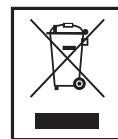
Cavity volume:20 litres

Protection class:I

Net weight:approx. 11.50 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Wheelie Bin” Symbol

Take care of our environment; do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

ℹ WSKAŻÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Uwagi ogólne.....	63
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!	63
Etykiety ostrzegawcze na urządzeniu	65
Przegląd elementów obsługi.....	65
Przyciski i elementy sterujące na panelu sterowania	65
Wskazówki dotyczące gotowania w trybie Grill i w trybie kombinowanym	66
Naczynia nadające się do kuchenki mikrofalowej	66
Uwagi na temat obsługi i korzystania z urządzenia.....	66
Uruchomienie	66
Użytkowanie mikrofalówki.....	67
Szybki start	67
Nagrzewanie.....	67
Gotowanie.....	68
Pieczenie na ruszcie	69
Praca w trybie kombinowanym mikrofal i grillowania	69
Funkcje auto	69
Rozmrażanie	70

Specjalne funkcje	70
Czyszczenie	71
Usuwanie usterek	71
Dane techniczne.....	72
Warunki gwarancji	72
Usuwanie	72

Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

JĘZYK POLSKI

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Proszę dokładnie przeczytać i zachować do dalszego wykorzystania.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do podgrzewania potraw i napojów. Suszenie jedzenia lub ubrań, podgrzewanie elektrycznych poduszek, pantofli domowych, gąbek, mokrych ściereczek, lub temu podobnych rzeczy grozi obrażeniami lub pożarem.
- Kuchenka mikrofalowa **nie** jest przewidziana do ogrzewania/ rozgrzewania żywych zwierząt.
- Jeżeli drzwiczki lub uszczelki drzwiczek są uszkodzone, to urządzenia nie wolno używać, póki nie zostanie ono naprawione przez wyszkolony personel.
- Proszę w żadnym wypadku nie naprawiać urządzenia samemu, lecz zwrócić się z tym do autoryzowanego specjalisty. Wykonywanie jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych, wymagających zdjęcia osłony urządzenia, która gwarantuje ochronę przed promieniowaniem pochodząącym z energii mikrofalowej, jest niebezpieczne dla wszystkich, oprócz fachowca.
- Zepsuty przewód sieciowy musi być wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela handlowego lub inną kompetentną osobę, celem uniknięcia niebezpieczeństwa.

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Proszę nie podgrzewać płynów w zamkniętych naczyniach. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie wstawaj kuchenki mikrofalowej do szafy.
- Aby urządzenie funkcjonowało właściwie, należy zapewnić mu odpowiednią cyrkulację powietrza. W tym celu zostawić przestrzeń 20 cm od góry, co najmniej 10 cm z tyłu i 5 cm po bokach kuchenki. Nie przykrywać urządzenia. Nigdy nie blokować drzwiczek. Nie usuwać nóżek.
- Umieść urządzenie tyłem do ściany.
- W czasie pracy urządzenie i jego części nagrzewają się. Należy uważać, aby nie dotykać gorących elementów. Dzieci poniżej 8 lat powinny znajdować się z dala od urządzenia lub być pod stałą kontrolą.
- Należy stosować wyłącznie specjalne naczynia przeznaczone do kuchenek mikrofalowych lub naczynia wykonane ze szkła, porcelany lub tworzywa odpornego na wysoką temperaturę.
- Podczas podgrzewania lub gotowania potraw w naczyniach z **materiałów palnych**, takich jak pojemniki z tworzyw sztucznych czy pojemniki papierowe, kuchenki mikrofalowej należy często doglądać z powodu możliwości zapalenia.
- W przypadku powstawania dymu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Drzwiczki proszę zostawić zamknięte, by zdusić ewentualnie powstające płomienie.
- Zawartość butelek dla niemowląt i słoiczków z pożywieniem dla dzieci należy wymieszać lub wstrząsnąć, a temperaturę przed użyciem sprawdzić. Występuje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Do wyjmowania gorących potraw należy używać ściereczek lub kuchennych rękawic. **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!**
- Potraw ze skorupą lub skórką, takich jak jajka czy wędliny, oraz zamkniętych szklanych konserw itd., nie wolno podgrzewać w kuchenkach mikrofalowych, gdyż mogą eksplodować, nawet gdy podgrzewanie mikrofalami zostało już zakończone.

⚠️ OSTRZEŻENIE Uwaga zahamowanie wrzenia:

Podczas gotowania, a szczególnie podczas odgrzewania płynów (wody) może się zdarzyć, że wprawdzie temperatura wrzenia została osiągnięta, jednak typowe pęcherzyki pary jeszcze nie unoszą się. Plyn nie wrze równomiernie. To tak zwane zahamowanie wrzenia może prowadzić w wyniku lekkiego wstrząśnięcia podczas wyjmowania naczynia do nagłego tworzenia się pęcherzyków pary i w ten sposób do przegrzania cieczy. Niebezpieczeństwo oparzenia! By uzyskać równomiernie wrzenie, proszę wstawić do naczynia pałeczkę szklaną lub podobny przedmiot niemetalowy.

- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- W razie zabrudzenia ramy (uszczerbienie) drzwiczek oraz części sąsiadujące z nimi należy czyścić starannie wilgotną ściereczką.
- Kuchenkę mikrofalową proszę czyścić regularnie i usuwać resztki środków spożywczych z wnętrza.
- W przypadku niedostatecznej czystości urządzenia może dojść do zniszczenia powierzchni, co ma wpływ na żywotność sprzętu i ewentualnie prowadzi do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie stosować ścierających środków czyszczących lub ostrych metalowych skrobaczek do mycia szklanych drzwi. Można porysować powierzchnię i uszkodzić szybę.
- Nie należy czyścić mopem parowym.
- Stosować się do instrukcji w rozdziale „Czyszczenie”.

- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
 - To urządzenie służy:
 - do podgrzewania i gotowania stałych lub płynnych produktów spożywczych,
 - do zapiekania i opiekania stałych produktów spożywczych.
- Urządzenie może być stosowane w gospodarstwach domowych oraz w takich miejscach jak:
- pomieszczenia socjalne w magazynach, biurach i w innych przemysłowych obiektach;
 - przez gości w hotelach, motelach lub innych miejscach;
 - gospodarstwa agroturystyczne;
 - pensionaty.

Etykiety ostrzegawcze na urządzeniu

Należy zapoznać się z etykietami ostrzegawczymi w tylnej części kuchenki mikrofalowej:

WARNING - HIGH VOLTAGE	UWAGA – WYSOKIE NAPIĘCIE
WARNING - MICROWAVE ENERGY	UWAGA – ENERGIA MIKROFALOWA
DO NOT REMOVE THIS COVER.	NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY.
DO NOT operate this oven if the door is bent, warped or otherwise damaged and does not close firmly.	NIE WOLNO używać kuchenki, jeśli drzwiczki są wygięte, wypaczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone i nie zamkają się właściwie.
DO NOT tamper with the door safety interlocks.	NIE WOLNO manipulować przy blokadach bezpieczeństwa drzwiczek.
MAINTENANCE should be carried out only by a qualified serviceman.	KONSERWACJĘ może przeprowadzać tylko wykwalifikowany serwisant.
Remove plug or disconnect from the mains before removing cover.	Przed zdjęciem pokrywy należy urządzenie odłączyć od prądu.

Przegląd elementów obsługi

Rysunek A

- Panel sterowania w wyświetlaczem
- Przycisk START i tarcza nastawcza
- Zatrzasz drzwiczek
- Ruszt grilla
- Pierścień obrotowy
- Blokada drzwiczek
- Oko
- Grill
- Talerz obrotowy
- Tarcza osłaniająca

Rysunek B: Wyświetlacz

- Program automatyczny
- Wentylator chłodzący
- Status programu: pauza i/lub zaczekaj
- Grill
- Tryb gotowości (standby)
- Blokada drzwiczek
- Regulator mocy w procentach
- Waga w gramach
- Moc mikrofal 20 - 80 %
- Tryb kombinowany 2 (mikrofale / grill)
- Moc mikrofal 100 %
- Tryb kombinowany 1 (mikrofale / grill)
- Mikrofale
- Program odmrażania

Przyciski i elementy sterujące na panelu sterowania

POWER LEVEL	Wybieranie ustawienia mocy mikrofal
GRILL / COMBI.	
Grill:	Do grillowania i zapiekanej
Kombinacje:	Praca na przemian w trybie mikrofal i grillowania
CLOCK	Stosować razem z taczą sterującą do ustawiania zegara lub czasu rozpoczęcia
RESET	Programuje funkcję zegara TIMER
AUTO COOK	Wybiera program gotowania automatycznego
STOP / CANCEL	
Reset:	Naciśnąć 1x, aby anulować programowanie
Stop:	Naciśnąć 1x, aby tymczasowo przerwać gotowanie
Anuluj:	Naciśnąć 2x, aby wcześniej zatrzymać włączony program
Blokada drzwiczek:	Naciśnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować odpowiednio panel sterowania
• Przycisk START	
• Szybkie uruchomienie kuchenki mikrofalowej (zawsze +30 sekund na 100% mocy)	



- WEIGHT / TIME** Tarcza sterująca do nastawiania zegara, czasu gotowania lub do ustawień wagi

Wskazówki dotyczące gotowania w trybie Grill i w trybie kombinowanym

- Ponieważ podczas gotowania w trybie Grill i w trybie kombinowanym wykorzystywane jest promieniowanie cieplne, proszę używać tylko naczyń żaroodpornych. Pojemniki plastikowe nie nadają się.
- Podczas gotowania w samym trybie Grill mogą Państwo używać także naczyń metalowych lub aluminiowych – czego nie można czynić w trybie kombinowanym lub podczas gotowania w trybie Mikrofale.
- Proszę nie stawiać niczego na wierzchu obudowy, gdyż staje się ona gorąca. Proszę zawsze zostawiać wolne szczeliny wentylacyjne.
- Proszę używać rusztu grilla, by potrawy przeznaczone do gotowania przybliżyć do elementu grzejnego.

Naczynia nadające się do kuchenki mikrofalowej

- Idealny materiał na naczynia przeznaczone do używania w kuchence mikrofalowej to materiał przezroczysty, umożliwiający równomierne podgrzewanie potraw promieniowaniem mikrofalowym.
- Okrągłe/ovalne miski i talerze są lepsze niż kanciaste, ponieważ w narożnikach potrawy mogą wykipieć.
- Promienie mikrofalowe nie przenikają przez metal. Dlatego nie należy używać pojemników lub talerzy metalowych.

△ UWAGA:

Nie używaj tacek papierowych z recyklingu, ponieważ mogą one zawierać niewielkie ilości metali, co może spowodować iskrzenie lub pożar.

Poniższa lista ułatwia dobór naczyń odpowiednich do kuchenki mikrofalowej:

Materiał	Nadaje się do trybów		
	mikrofale	grill	kombinacja*
Naczynia ze szkła żaroodpornego	tak	tak	tak
Naczynia ze szkła nie żaroodpornego	nie	nie	nie
Naczynia/talerze z żaroodpornych materiałów ceramicznych	tak	tak	tak
Pojemniki plastikowe z atestem do kuchenek mikrofalowych	tak	nie	nie
Pergamin	tak	nie	nie
Tace metalowe	nie	tak	nie
Ruszt grilla	nie	tak	nie
Folia aluminiowa i naczynia z folii aluminiowej	nie	tak	nie

*) Kombinacja mikrofal z opiekaczem.

Uwagi na temat obsługi i korzystania z urządzenia

Pożyteczne informacje dotyczące trybu Mikrofale

- Kuchenka pracuje z wykorzystaniem promieni mikrofalowych, które w bardzo krótkim czasie rozgrzewają cząsteczki wody w potrawach. W tym przypadku nie ma promieniowania cieplnego, a tym samym też prawie żadnego zarumienienia.
- Urządzeniem tym proszę podgrzewać tylko środki spożywcze.
- Urządzenie nie nadaje się do pieczenia w płynnym tłuszczu.

- Proszę podgrzewać tylko 1-2 porce na raz. W przeciwnym razie kuchenka traci na skuteczności.
- Mikrofale dają natychmiast pełną energię. Tak więc podgrzewanie wstępne nie jest potrzebne.
- Proszę nigdy nie włączać urządzenia pustego w trybie mikrofale.
- Kuchenka mikrofalowa nie zastępuje konwencjonalnej kuchenki. Służy ona głównie do:
 - rozmażania mrożonek
 - szbokiego podgrzewania/odgrzewania potraw lub napojów
 - przyrządania potraw.

Uwagi na temat pracy urządzenia

- Na wyświetlaczu pojawia się informacja o wybranym programie.
- Po uruchomieniu programu, na ekranie widocznego będzie odliczanie przez zegar pozostałoego czasu pracy urządzenia.
- Urządzenie wydaje następujące sygnały akustyczne:

Pojedynczy sygnał dźwiękowy:

- z chwilą włączenia napięcia zasilania,
- po naciśnięciu przycisku,
- po obróceniu tarczą sterowania,
- z chwilą automatycznego zresetowania ustawień programu w przypadku, gdy wybór programu nie został całkowicie zakończony, po upływie ok. 15 sekund.

Podwójny sygnał dźwiękowy:

- z chwilą naciśnięcia niewłaściwego przycisku. Sprawdzić wprowadzenie.

Cztery sygnały dźwiękowe: Program zakończony. Urządzenie wyłącza się, a na wyświetlaczu pojawia się napis „End”. Te sygnały będą się powtarzały co 2 minuty, aż zostaną otwarte drzwiczki lub zostanie naciśnięty przycisk STOP/CANCEL.

Uruchomienie

Instrukcje na temat montażu

- Urządzenie ustawić tylną ścianką w kierunku ściany pomieszczenia.
- Należy zachować poniższe odstępy w ramach bezpieczeństwa:
 - 10 cm do tylniej części.
 - 5 cm do obydwu stron.
 - 20 cm do górnej części mikrofalówki.
- Aby uniknąć zakłóceń w pracy innych urządzeń, nie umieszczać kuchenki w pobliżu urządzeń elektronicznych.

Przygotowanie

- Nacisnąć przycisk otwierający drzwi w celu otwarcia drzwi mikrofalówki. Drzwi otwierają się uchylnie.
- Wyjąć wszystkie akcesoria z komory grzejnej i rozpakować. Pierścień obrotowy umieścić w zagłębieniu komory i przesuwać do przodu i do tyłu aż wskoczy na miejsce.
- Talerz obrotowy umieścić na pierścieniu obrotowym tak, aby się nie przesuwał.
- Proszę sprawdzić urządzenie pod względem widocznych uszkodzeń, szczególnie w okolicy drzwiczek. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń w żadnym wypadku nie wolno włączać urządzenia.
- Ewentualnie proszę usunąć folię ochronną, przywartą do obudowy.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem używanego urządzenia. Sprawdzić dane techniczne na tabliczce znamionowej.

- Proszę włożyć wtyczkę do zainstalowanego właściwie gniazdka wtykowego ze zestykiem uziemiającym.

⚠ UWAGA:

- Proszę nie usuwać żadnych zamontowanych elementów z komory kuchenki i z wewnętrznej strony drzwiczek!
- Tarcza ochronna (10) jest również częścią urządzenia i nie wolno jej usuwać. Chroni zespoły elektroniczne przed zabrudzeniem.

💡 WSKAŻÓWKA:

Jeśli na obudowie lub elemencie grzewczym znajdują się pozostałości oleju bądź produkcyjne na początku pracy może pojawić się odór lub dym.

Jest to naturalne i mija po kilkakrotnym użytkowaniu.

Polecamy następujące procedury:

- Włączyć tryb grillu i umożliwić pracę urządzenia kilkakrotnie bez żywności do gotowania.
- Zapewnić odpowiednią wentylację.

Ustawienie zegara

- Nacisnąć przycisk zegara CLOCK raz lub kilkakrotnie, aby wybrać tryb wyświetlania w formacie 24-godzinnym lub 12-godzinnym.
- Za pomocą tarczy sterującej ustawić żądaną godzinę.
- Potwierdzić ustawienie, naciskając CLOCK.
- Za pomocą tarczy sterującej ustawić żądane minuty.
- Ponownie nacisnąć przycisk CLOCK, aby zastosować nowe ustawienie zegara.

Użytkowanie mikrofalówki

- Proszę włożyć do odpowiedniego naczynia potrawę, którą chcecie Państwo podgrzać.
- Proszę otworzyć drzwiczki i ustawić naczynie pośrodku szklanego talerza. W przypadku grillowania lub łączonej pracy urządzenia proszę ustawić naczynie na podstawce do grillowania, aby umożliwić lepszy dostęp żaru grillującego. Proszę zamknąć drzwiczki. (Urządzenie ze względów bezpieczeństwa pracuje wyłącznie przy szczerelnie zamkniętych drzwiczkach).
- Nacisnąć przycisk STOP/CANCEL.
- Raz/kilkakrotnie nacisnąć POWER LEVEL, aby wybrać żądaną moc mikrofal.

Nacisnąć POWER LEVEL	Moc mikrofal	Moc w watach (przybliż.)	Zastosowanie
1 x	100%	700	Szybkie ogrzewanie
2 x	80%	560	Gotowanie
3 x	60%	420	Duszenie
4 x	40%	280	Rozmrażanie zamrożonej żywności
5 x	20%	140	Topienie masła itp.
6 x	0%	0	Chłodzenie

- Za pomocą pokrętła tarczy sterującej wybrać czas gotowania od 10 sekund do 60 minut.
- Nacisnąć przycisk START. Czas podgrzewania jest zależny od rodzaju i ilości zawartości. W krótkim czasie nauczą się Państwo ustalać odpowiedni czas podgrzewania.

💡 WSKAŻÓWKA:

- Obracając pokrętlem tarczy sterującej w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) w trybie gotowości, można natychmiast uruchomić „ustawienie 100% mocy mikrofal”. Można przejść do kroku 5.
- Przygotowywanie potraw w kuchence mikrofalowej trwa o wiele krócej niż przy pomocy zwykłej kuchenki. Jeżeli nie są Państwo pewni, proszę ustawić nieco krótszy czas podgrzewania, a później w razie potrzeby podgrzać potrawę dodatkowo.
- Proszę pamiętać:** Podczas używania samej kuchenki mikrofowej proszę przykrywać produkty osłoną.

Wstrzymanie lub przerwanie gotowania

- Aby wstrzymać gotowanie, raz nacisnąć przycisk STOP/CANCEL lub otworzyć drzwiczki. Zacznie migać ikonka “”.
- Aby kontynuować gotowanie, należy zamknąć drzwiczki i ponownie nacisnąć przycisk START.
- Aby całkowicie zatrzymać proces gotowania, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk STOP/CANCEL, przez co nastąpi zresetowanie wszystkich ustawień programowych.

Szybki start

Tę funkcję należy stosować, aby szybko rozpoczęć gotowanie na kuchence mikrofalowej z mocą mikrofalową 100% i przez okres maksymalnie 10 minut.

Nacisnąć przycisk START. Gotowanie rozpocznie się automatycznie, po czym każde następne naciśnięcie przycisku spowoduje zwiększenie czasu gotowania o kolejne 30 sekund.

Nagrzewanie

Ocieplanie i nagrzewanie to szczególne cechy mikrofalówek. Zimne płyny i jedzenie z lodówka można łatwo ocieplić do temperatury pokojowej lub bardziej bez stosowania wielu naczyń.

Czas ogrzewania w poniższej tabeli to wyłącznie wzór, ponieważ czas zależy bardzo od oryginalnej temperatury oraz konsystencji potrawy. Jest zatem zalecane sprawdzać raz na jakiś czas, czy żywność jest wystarczająco ciepła.

Tabela z czasem nagrzewania

Żywność / potrawy	Ilość	Moc mikrofal w %	Czas ok. min.	Pokrywka
Płyny				
1 filiżanka	150 g	100	0,5 - 1	brak
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	brak
0,75 l	750 g	100	5 - 7	brak
Wskazówki: Umieścić szklany patyczek w pojemniku, aby uniknąć przegrzania, dobrze zamieszać przed wypiciem.				
Posiłki w talerzu				
Kotlet + ziemniaki i warzywa	450 g	100	2,5 - 3,5	tak
Gulasz z kluskami	450 g	100	2 - 2,5	tak
Mięso + kość + sos	450 g	100	2,5 - 3,5	tak
Wskazówki: Delikatnie zwilżyć przed gotowaniem; czasami zamieszać.				
Mięso				
Kotlet, w panierce	200 g	100	1 - 2	brak
Kulki mięsne, 4 kawałki	500 g	100	3 - 4	brak
Pieczeń	250 g	100	2 - 3	brak
Wskazówki: Naoliwić przed panierowaniem lub posypać niezbyt miękko.				

Żywność / potrawy	Ilość	Moc mikrofal w %	Czas ok. min.	Pokrywka
Drób				
1/2 kurczaka	450 g	100	3,5 - 5	brak
Potrawka z kurczaka	400 g	100	3 - 4,5	tak
Wskazówki: Naoliwić; czasami pomieszać.				
Przystawki				
Kluski, ryż, 1 porcja	150 g	100	1 - 2	tak
2 porcje	300 g	100	2,5 - 3,5	tak
Ziemniaki	500 g	100	3 - 4	tak
Wskazówki: Delikatnie zwilżyć przedgotowaniem.				
Zupy / sos				
Bulion, 1 talerz	250 g	100	1 - 1,5	tak
Zupa z dodatkami	250 g	100	1,5 - 2	tak
Sos	250 g	100	1 - 2	tak
Jedzenie dla dzieci				
Mleko	100 ml	40	0,5 - 1	brak
Papka	200 g	40	1 - 1,5	brak
Wskazówki: Dokładnie wstrąsnąć lub zamieszać. Sprawdzić temperaturę!				

Gotowanie

Wskazówki dotyczące gotowania

Działać zgodnie z instrukcjami z tabeli oraz przepisu. Obserwować proces gotowania, jeśli nie masz dużo doświadczenia.

Zawsze można otworzyć drzwiczki urządzenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Praca będzie kontynuowana, kiedy drzwiczki są zamknięte a przycisk START wcisnięty ponownie.

Żywność z lodówki wymaga dłuższego czasu gotowania niż ta o temperaturze pokojowej.

Im grubsza potrawa, tym dłuższy jest czas gotowania. Mięso pokrojone na grubsze kawałki, przykładowo, wymaga dłuższego czasu gotowania niż ta sama ilość pokrojona na cienkie paski. Zaleca się większe ilości jedzenia przy maksymalnej mocy i duszenie przy średniej mocy celem równomiernego gotowania.

Jedzenie położone niżej gotuje się szybciej niż to położone wyżej; dlatego rozłożyć jedzenie jak najniżej. Umieścić cieńsze kawałki takie jak nóżki kurczaka lub filety rybne w centralnej części lub też na sobie.

Mniejsze ilości gotują się szybciej niż większe. Zastosowanie mają poniższe reguły:

Podwójna ilość = prawie podwójny czas

Połowa ilości = połowa czasu

Jeśli nie istnieje dokładny czas gotowania potrawy, można zastosować poniższa regułę:

Na 100 g około 1 minutę gotowania

Żywność, którą przykrywa się podczas gotowania na kuchence, powinna być również pod przykryciem w mikrofalówce.

Przykrywka zapobiega wysuszeniu potrawy. Talerz do góry dnem, papier pergaminowy lub folia do gotowania w mikrofalówce są również odpowiednie jak pokrywki. Bez przykrywki przygotowuje się jedzenie do przypieczenia.

Tabela gotowania

Żywność / potrawy	Ilość	Moc mikrofal w %	Czas, ok. min.	Pokrywka
Warzywa				
Bakłażan	500 g	80	7 - 10	tak
Kalafior	500 g	80	13 - 15	tak
Brokuły	500 g	80	6 - 9	tak
Cykoria	500 g	80	6 - 7	tak
Groszek	500 g	80	6 - 7	tak
Koper włoski	500 g	80	8 - 11	tak
Zielona fasola	300 g	80	13 - 15	tak
Ziemniaki	500 g	80	9 - 12	tak
Rzepa	500 g	80	8 - 10	tak
Por	500 g	80	7 - 9	tak
Kolba kukurydzy	250 g	80	7 - 9	tak
Marchew	500 g	80	8 - 10	tak
Pieprz	500 g	80	6 - 9	tak
Brukselka	300 g	80	7 - 10	tak
Szparagi	300 g	80	6 - 9	tak
Pomidory	500 g	80	6 - 7	tak
Cukinia	500 g	80	9 - 10	tak
Wskazówki: Pokroić warzywa na małe kawałki i gotować z 2-3 łyżkami płynu, mieszać od czasu do czasu. Dusić 3-5 minut; dodać przyprawy tuż przed jedzeniem.				
Owoce				
Duszone jabłko lub gruszka	500 g	80	5 - 8	tak
Duszczyony rabarbar	250 g	80	4 - 6	brak
Pieczone jabłka, 4 kawałki	500 g	80	7 - 9	tak
Wskazówki: Dodać 125 ml wody, sok cytrynowy zapobiega utracie koloru przez owoce, dusić 3-5 minut.				
Mięso *)				
Mięso w sosie	400 g	80	10 - 12	tak
Gulasz, paski cielęciny	500 g	80	10 - 15	tak
Roladki wołowe	250 g	80	7 - 8	tak
Wskazówki: Mieszać od czasu do czasu, zostawić na 3-5 minut.				
Drób *)				
Potrawka z kurczaka	250 g	80	6 - 7	tak
Rosół z kurczaka	200 g	80	5 - 6	tak
Wskazówki: Mieszać od czasu do czasu; zostawić na 3-5 minut.				
Ryba				
Filet z ryby	300 g	80	7 - 8	tak
	400 g	80	8 - 9	tak
Wskazówki: Po upływie połowy czasu obrócić, podsmażyć 3-5 minut.				
Rozmrażanie i gotowanie warzyw				
Czerwona kapusta z jabłkiem	450 g	80	14 - 16	tak
Liście szpinaku	300 g	80	11 - 13	tak
Kalafior	200 g	80	7 - 9	tak
Fasola strączkowa	200 g	80	8 - 10	tak
Brokuły	300 g	80	8 - 9	tak
Groszek	300 g	80	7 - 8	tak
Rzepa	300 g	80	13 - 15	tak
Por	200 g	80	10 - 11	tak
Kukurydza	200 g	80	4 - 6	tak
Marchewki	200 g	80	5 - 6	tak
Brukselka	300 g	80	7 - 8	tak

Żywność / potrawy	Ilość	Moc mikrofal w %	Czas, ok. min.	Pokrywka
Szpinak	450 g	80	12 - 13	tak
	600 g	80	15 - 17	tak
Wskazówki: Gotować z 1-2 łyżkami płynu, mieszać od czasu do czasu lub dokładnie pokroić. Dusić 2-3 minuty; dodać przyprawy tuż przed jedzeniem.				
Zupy / mięso duszone *				
Mięso duszone	500 g	80	13 - 15	tak
Zupa z dodatkami	300 g	80	7 - 8	tak
Zupa krem	500 g	80	13 - 15	tak
Wskazówki: Mieszać od czasu do czasu; dusić 3-5 minut.				

*) Żywność gotowa

Pieczenie na ruszcie

Ustawić ruszt grillu na dołączonym szklanym talerzu. Korzystać z odpowiednich naczyń żaroodpornych lub bezpośrednio wstawić żywność do grillu.

Nie jest konieczne wstępne nagrzewanie rusztu, jako, że grill natychmiastowo generuje ciepło.

Celem pieczenia i zapiekania należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Nacisnąć przycisk STOP/CANCEL.
2. Jednokrotnie nacisnąć przycisk GRILL/COMBI.
3. Wyregulować wymagany czas grillowania od 10 sekund do 60 minut, poprzez obroty regulatorem w prawo lub w lewo.
4. Nacisnąć przycisk START.

Wskazówka:

Zaleca się obrócenie żywności (np. mięsa, kiełbasy) po upływie ok. połowy czasu gotowania. Wentylator kontynuuje pracę w trakcie wstrzymania procesu gotowania.

Żywność / potrawy	Ilość	Czas, ok. min.	Pokrywka
Zapiekanie tosta z serem	2-3 kawałki	3-4	brak
Zapiekanie zup, np. zupa cebulowa	2-3 filiżanki	10-15	brak

Praca w trybie kombinowanym mikrofal i grillowania

Przy tym ustawieniu urządzenia tryb pracy mikrofal i grillu są uruchamiane na przemian przez określony czas ustawienia.

1. Nacisnąć przycisk STOP/CANCEL.
2. Kilkukrotnie nacisnąć przycisk GRILL/COMBI. celem wyboru żądanego trybu kombinacji.

Kod	Mikrofale	Grill
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

3. Za pomocą pokrętła tarczy sterującej wybrać czas gotowania od 10 sekund do 60 minut.
4. Nacisnąć przycisk START.

Wskazówki pracy kombi

Podczas gotowania jedzenia przy ustawieniu kombinowanym mikrofalówka-grill, należy dostosować się do poniższych wskazówek:

Czas gotowania dużych i grubych kawałków jedzenia, takich jak pieczona wieprzowina jest odpowiednio dłuższy od kawałków mniejszych i cieśnych. Niemniej jednak podczas pieczenia zastosowanie ma przeciwna zasada. Im bliżej grillu jest potrawa, tym szybciej zbrązowieje, tj. podczas przygotowywania dużych kawałków pieczeni w trybie kombi, czas pieczenia jest raczej krótszy niż w przypadku mniejszych kawałków.

Funkcje auto

Korzystać z funkcji auto, aby przygotowywać pewne ilości jedzenia automatycznie. Postępować według instrukcji:

1. Nacisnąć przycisk STOP/CANCEL.
2. Wybrać program, naciskając przycisk AUTO COOK raz/kilkakrotnie. Wybrać jedno ustawnie z poniższej tabeli.
3. Ustawić wstępnie ustaloną wagę, obracając regulatorem w lewo lub w prawo.
4. Nacisnąć przycisk START.

i WSKAZÓWKA:

- W programach A-1 i A-4 wyświetlacz pokaże liczbę porcji a nie wagę.
- W programie A-7, zalecamy pokrojenie całych kurczaków na połowy i bezpośrednio umieszczenie ich na szklanym talerzu.
- Programy A-7, A-8 i A-9 wykorzystują pauzy i sygnały dźwiękowe w celu przypomnienia o konieczności odwracania żywności w celu bardziej równomiernego gotowania. Wentylator kontynuuje pracę w trakcie wstrzymania procesu gotowania.
- Wyniki programów automatycznego gotowania zależą od wielu czynników (np. kształtu i wielkości produktu żywieniowego, preferencji smakowych). W przypadku niezadowolenia z wyników gotowania, należy ustawić czas gotowania według uznania.

Automatyczne programy- tabela

Kod	Funkcja	Wyświetlana wielkość
A - 1	Ciecze (200 ml / kubek)	1 - 3 porcje
		150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 2	Ryż	100 g
		200 g
		300 g
A - 3	Kluski / makaron	100 g
		200 g
		300 g
A - 4	Ziemniaki 230 g na porcję	1 - 3 porcje
A - 5	Ogrzewanie	200 - 800 g w porcjach 100 g
A - 6	Ryby	200 - 600 g w porcjach 100 g
		800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 7	Drób (opiekany)	200 - 600 g w porcjach 100 g
		800 g
		1000 g
		1200 g
A - 8	Mięso	200 - 600 g w porcjach 100 g
A - 9	Mięso nadziewane (Szaszłyk)	100 - 500 g w porcjach 100 g

Rozmrażanie

Dzięki programowi rozmrażania, możliwe jest szybsze rozmrażanie zamrożonych produktów. Automatyczne ustawienie wagi steruje czasem rozmrażania. Po prostu należy ustalić wagę danej potrawy.

WSKAZÓWKA:

- Ponieważ mikrofale zawsze przenikają do potrawy z zewnątrz do środka, większe kawałki mogą nie rozroić się całkowicie w środkowej części. Zewnętrzne warstwy mogą już zacząć się gotować.
- Wziąć pod uwagę czas kompensacji po programie rozmrażania. Jest to czas przestoju, podczas którego ma miejsce kompensacja temperatury poprzez przewodzenie ciepła z zewnątrz (rozmrózone) do środka (zamrożone). Można pozostawić potrawy w wyłączonym urządzeniu lub na zewnątrz urządzenia podczas czasu kompensacji. Czas kompensacji zabiera co najmniej tyle minut, ile trwa rozmrażanie w mikrofalówce. Zależy to od stanu potrawy.
- Automatyczne ustawienie wagi zapewnione jest dla potrawy o masie 100 g do 1,8 kg.
- Jeśli waga potrawy spada poniżej 200 g, nie wolno umieszczać jej na środku, ale na krawędzi szklanego talerza.
- Obrócić potrawy, jak np. mięso, kiełbasy, chleb raz po upływie ok. połowy czasu rozmrażania.
- Mogą skrócić czas kompensacji, np. poprzez rozdzielenie małych kawałków mięsa lub pokruszenie pozostałych zamrożonych elementów mielonki po upływie czasu rozmrażania. W przypadku kromek chleba lub kiełbasy, rozdzielić kawałki podczas czasu kompensacji.
- Poczekać, aż owoce rozmrożą się w przykrytej misce. Po upływie ok. połowy czasu rozmrażania, delikatnie pomieszać owoce.
- Ciasta lub placki z polewą czekoladową nie powinny być rozmrażane w mikrofali.

Aby skorzystać z programu rozmrażania należy:

- Ustalić wagę potrawy.
- Wyjąć potrawę z opakowania. Jeśli nie można jej wyjąć z opakowania, należy rozmrażać przez 30 sekund na maksymalnym ustawieniu mocy mikrofali (patrz „Szybki start”).
- Umieścić potrawy do rozmrażania na talerzu (owoce w misie). Mięso umieścić również na odwróconym spodku, aby soki z mięsa mogły odpływać. Spodek nie wolno używać do innych potraw ani nie doprowadzać do styczności z nimi.
- Nacisnąć przycisk STOP/CANCEL.
- Obrócić regulator w lewo. Dźwięk brzęczyka rozlega się i na wyświetlaczu pojawia się waga (“100 g”).
- Ustawić wagę poprzez obroty pokrętłem w lewo lub prawo.
- Nacisnąć przycisk START, aby uruchomić.

Specjalne funkcje

Automatyczne rozpoczęcie (Timer-funkcja)

Maksymalne opóźnienie czasu to 23 godzin i 59 minut.

WSKAZÓWKA:

- Najpierw ustawić zegar! W przeciwnym razie nie będzie można użyć funkcji.
- Kiedy używamy funkcji automatycznego rozpoczęcia, funkcja rozmrażania nie jest dostępna. Program ten nie obsługuje funkcji szybkiego startu gotowania.

Przykład: Jest 10:45 h. Chcemy zaprogramować mikrofalę, aby działała z maksimum mocy przez 7½ minut o 14:20.

Postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby automatycznie uruchomić mikrofalówkę:

Krok	Przycisk	Wyświetlacz	
1	STOP/CANCEL	10:45	(Aktualny czas)
2	POWER LEVEL	100%	(Moc)
3		7:30	(Czas gotowania)
4	RESET	10:45	(Aktualny czas)
5		14:45	(Ustawianie godziny)
6	RESET	14:45	
7		14:20	(Ustawianie minuty)
8	START	10:45	(Aktualny czas)

WSKAZÓWKA:

- Z przyczyn technicznych wyświetlacz nie może pokazać czynnej funkcji zegara.
- Podczas tego zaprogramowanego ustawienia funkcje kontrolek są zablokowane (poza: RESET oraz STOP/CANCEL).
- Jeśli chcemy ponownie wyświetlić czas rozpoczęcia, nacisnąć przycisk RESET.
- W celu włączenia czasu automatycznego uruchamiania, kolejno nacisnąć przyciski RESET oraz STOP/CANCEL.
- Kiedy osiągnięto wstępnie ustawiony czas, mikrofalówka rozpoczęta pracę. Sygnał dźwiękowy wskazuje uruchomienie.

OSTRZEŻENIE: Ryziko pożaru!

- Zawsze nadzorować urządzenie podczas pracy.
- Używając funkcji opóźnienia, ustawić czas w taki sposób, że urządzenie będzie działać pod prawidłowym nadzorem.
- Nie obsługiwać pustej mikrofalówki. W przypadku potrzeby wyłączenia żywności przed czasem, należy wyłączyć program, naciskając przyciski RESET oraz STOP/CANCEL.

Blokada (Zabezpieczenie dla dzieci)

- Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk STOP/CANCEL w celu blokady urządzenia. Jest to pokazane poprzez symbol kłódki na wyświetlaczu. Zablokowana jest funkcja panelu sterowania.
- Ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk STOP/CANCEL w celu odblokowania urządzenia.

Funkcja wyświetlacza

- W trybie mikrofali i kombinacyjnym wyświetlacz wskaże tryb pracy w ciągu 2-3 sekund przy wciśniętych przyciskach POWER LEVEL lub GRILL/COMBI.
- Bez względu na tryb operacyjny, wyświetlacz będzie pokazywał bieżący czas przez 2-3 sekundy podczas naciśnięcia przycisku CLOCK. Zakładamy że czas na urządzeniu został wstępnie ustalony.
- Podczas trybu opóźnienia czasu, nacisnąć przycisk RESET aby wyświetlić czas rozpoczęcia.

Czyszczenie

⚠️ OSTRZEŻENIE:

Wyłącz kuchenkę mikrofalową i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

⚠️ UWAGA:

- Nie stosować żadnych szczotek metalowych lub innych rysujących przedmiotów.
- Nie stosować kwaśnych lub ściernych detergentów.
- Nie stosować metalowych skrobaczków do czyszczenia szyby przedniej. Powierzchnia może ulec zarysowaniu i szyba może pęknąć.

Wnętrze

- Utrzymuj w czystości wnętrze kuchenki. Rozlane płyny i zacieki można usunąć ze ścianek kuchenki wilgotną szmatką. Jeżeli kuchenka jest bardzo brudna, można użyć łagodnego środka czyszczącego.
- Zewnętrzna i wewnętrzna powierzchnię szybki przecieraj wilgotną szmatką i regularnie usuwaj zacieki i plamy, powstające wskutek wykipienia potrawy.

Ścianki zewnętrzne

- Zewnętrzne ścianki obudowy należy czyścić tylko wilgotną ściereczką. Uważaj, aby woda nie dostała się do otworów w obudowie i w konsekwencji do wnętrza urządzenia.

- Otworzyć drzwiczki kuchenki mikrofalowej przed przystąpieniem do czyszczenia panelu sterującego w celu uniknięcia przypadkowego włączenia urządzenia.

Akcesoria

- Szkłaną płytę umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce. Osuszyć przed ponownym zamontowaniem jej w mikrofalówce.
- Regulaminię czyścić pierścień obrotowy i dno komory grzejnej. Pierścień obrotowy zdjąć i umyć ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu. Dobrze wysuszyć i ponownie zainstalować w dnie komory grzejnej.
- Grill po każdym użyciu czyścić detergentem do zmywarek lub umyć w zmywarce do naczyń.

Zapach

- Aby usunąć z kuchenki mikrofalowej nieprzyjemne zapachy, wstawić do kuchenki odpowiednie naczynie napełnione wodą z sokiem cytrynowym i włącz kuchenkę na ok. 5 minut. Następnie wytrzyździć kuchenkę miękką ściereczką.

Oświetlenie wnętrza kuchenki

- W razie potrzeby wymiany przepalonej żarówki oświetlającej wnętrze kuchenki zwrócić się do pobliskiego warsztatu specjalistycznego.

Usuwanie usterek

Wszelkie nieprawidłowości często spowodowane są przez drobne problemy. Przed skontaktowaniem się z obsługą klienta, prosimy sprawdzić poniższą tabelkę:

Problem	Możliwa przyczyna	Uwagi / rozwiązanie
Odbiór radiowy lub telewizyjny jest przerwany podczas pracy mikrofalówki.	Pola elektromagnetyczne tych urządzeń mogą zakłócać obrazy i dźwięki na pewnych częstotliwościach.	Jest to normalne zjawisko, a nie ustnika. Ustawić urządzenia w miejscach bardziej oddalonych od siebie.
Urządzenie nie jest zasilane, wyświetlacz jest czarny.	Uszkodzone gniazdko w ścianie.	Sprawdzić w innym gniazdku. Sprawdzić główny bezpiecznik w domu.
Wyświetlacz nie wyświetla aktualnego czasu.	Pojawiły się przerwy w dopływie prądu.	Ustawić zegar ponownie.
Urządzenie nie rozpoczyna pracy. Wyświetlacz pokazuje odczyt inny niż bieżący czas. Miga ikonka "⌚".	Drzwiczki nie są odpowiednio zamknięte. Przycisk START nie został wciśnięty po wyborze funkcji.	Sprawdzić, czy w drzwiczkach nie ma jakiś przedmiotów bądź resztek jedzenia. Naciąć przycisk START, aby rozpocząć lub kontynuować pracę. Naciąć przycisk STOP/CANCEL, aby anulować program.
Wszystkie kontrolki są zablokowane.	Włączona jest blokada dziecka. Bieżący czas pokazany jest na wyświetlaczu wraz z symbolem "⌚".	Naciąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk STOP/CANCEL w celu odblokowania urządzenia. Użyć przycisku PRESET co sprawdzenia, czy został uruchomiony tryb automatycznego startu. W celu wyłączenia zegara kolejno naciąć przyciski PRESET oraz STOP/CANCEL.
Talerz obrotowy produkuje dźwięk drapania lub ocierania.	W obrębie walka talerza znajduje się brud lub jakieś elementy obce.	Usunąć potencjalne elementy i pozostałości jedzenia, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie”.
Praca kończy się bez konkretnej przyczyny.	Urządzenie jest wadliwe.	Prosimy o kontakt z naszą obsługą klienta.

Dane techniczne

Model:MWG 787
Napięcie zasilające:230-240 V~, 50 Hz
Pobór mocy:
K. mikrofal:1200 W
grill:900 W
Nominalna moc wyjściowa mikrofal:700 W / 2450 MHz
Objętość komory roboczej:20 l
Stopień ochrony:I
Masa netto:ok. 11,50 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu. W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roshczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejscowości punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska pochodzących z nieprawidłowej metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak tülöbüztetve. Kérjük, mindenkorban ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Tartalomjegyzék

Általános megjegyzések	73
Fontos biztonsági utasítások!	73
A készüléken található figyelmeztető címek	75
A kezelőelemek áttekintése	75
Gombok és vezérlőeszközök a kezelőpulton	75
Grillező és kombinált üzemmódra vonatkozó tudnivalók	76
Mikrohullámú sütőbe alkalmas edény	76
A készülék működésével és használatával kapcsolatos megjegyzések.....	76
Üzembe helyezés.....	76
A mikrohullámú sütő használata.....	77
Gyorsindítás.....	77
Melegítés	77
Főzés	78
Grillezés	78
Mikrohullám és grill kombinációs módok.....	79
Automatikus funkciók	79
Kiolvasztás	79

Speciális funkciók.....	80
Tisztítás.....	80
Hibaellátás	81
Műszaki adatok.....	81
Hulladékkezelés	81

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevellel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adj a készülékhöz.

- Kizárálag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnak (semmi esetben se márta folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és minden húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermeki biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemet (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).

FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Fontos biztonsági utasítások!

Szíveskedjék gondosan végigolvasni és további használatra megőrizni!

FIGYELMEZTETÉS:

- A mikrohullámú sütő italok és ételek felmelegítésére szolgál. Ételek vagy ruhák szárítása, vagy elektromos párnák, papucsok, szivacsok, nedves törlőruhák vagy már hasonló tárgyak felmelegítése sérüléseket, robbanást vagy tűzet okozhat.
- A mikrosütőt **ne használjuk élő állatok melegítésére**.
- Ha az ajtó vagy az ajtótömítés megsérült, a főzőkészüléket mindaddig nem szabad használni, amíg megfelelő szakképzettségű személy meg nem javította.
- Semmi esetben se próbálja maga javítani a készüléket, hanem keressen fel hozzá engedéllyel rendelkező szakembert! A szakemberen kívül mindenki más számára veszélyes olyan karbantartási és javítási munkát végezni, amihez el kell távolítani azt a borítást, amely védelmet biztosít a mikrohullámú energia okozta sugárterhelés ellen.
- Ha a vezeték sérült, annak cseréjét a veszély elkerülése érdekében a gyártó, szakszerviz vagy képesített szakember végezze el.
- Folyadékokat ne zárt tartályban melegítsen. **ROBBANÁSVESZÉLY!**
- Ne tegye a mikrohullámú sütőt a szekrénybe!

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A készülék megfelelő működéshez elegendő helyet kell biztosítani a légáramláshoz. Hagyon 20 cm-es távolságot a készülék felett, 10 cm-t hátul és 5 cm-t a készülék két oldalán. Ne takarja le a készüléket. Ne takarja le a készülék nyílásait. Ne szerelje le a lábakat.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a hátoldala a fal felé nézzen.
- A készülék és a hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak. Figyeljen oda, hogy elkerülje a fűtőelemek megérintését. A 8 évnél fiatalabb gyerekekkel tilos a készülék közelébe engedni, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.
- Csak a célnak megfelelő edényeket, pl. üvegből, porcelánból, kerámiából, hőálló műanyagból készült edényt, vagy mikrohullámú készülékbe való speciális edényt használjon.
- Ha éghető anyagú, **például műanyag**- vagy papírtartóban melegítenek fel, vagy főznek ételeket a mikrohullámú sütőben, a meggyulladás lehetősége miatt gyakori ellenőrzésre van szükség.
- Ha füst keletkezik, kapcsolja le a készüléket, és húzza ki a hálózatból. Tartsa a készülékajtót zárva, hogy az esetleges lángokat lefojtsa.
- A cumisüvegek és bébiételes üvegek tartalmát fel kell keverni vagy fel kell rázni, és az étel hőmérsékletét fogyasztás előtt ellenőrizni kell. Égési sérülés veszély!
- Sütőruhát vagy konyhai kesztyűt használjon az edények kivételéhez a készülékből. **ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**
- Héjas vagy bőrös élelmiszert, amilyen például a tojás vagy a virsli, továbbá zárt dobozos konzervet stb. nem szabad mikrohullámú sütőben felmelegíteni, mert még azután is felrobbanhat, hogy véget ért a mikrohullámmal való felmelegítés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Lassú forrás:

Főzéskor, különösen folyadékok (víz) ismételt felforralásakor megtörténhet, hogy a folyadék ugyan elérte a forrási hőmérsékletet, azonban még nem jelennek meg a jellegzetes gőzgomolyagok. A folyadék nem egyenletesen forr. Ez az ún. lassú forrás az edény kivételekor enyhe rázkódás hatására hirtelen gőzképződést okozhat és a folyadék kifuthat. Égési sérülés veszély! Az egyenletes lassú forrás érdekében helyezzen egy üvegrudat vagy ehhez hasonló, nem fémből készült rudat az edénybe.

- A készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb **gyerekek**, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék használatára megtanítja, vagy használat közben felügyeli őket.
- **Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.**
- A tisztítást és **karbantartást** nem végezhetik **gyerekek**, kivéve, ha már 8 évesnél idősebbek és a művelet közben felügyelik őket.
- Tartsa a készüléket és tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Ha az ajtókeret/ajtótömítés és vele szomszédos alkatrészek beszennyeződtek, nedves ruhával gondosan meg kell őket tisztítani.
- Tisztítsa a mikrohullámú sütőt rendszeresen, és távolítsa el belső teréből az ételmaradékokat!
- A készülék hiányos tisztántartása esetén előfordulhat, hogy tönkremegy a felülete, ami befolyásolja a készülék élettartamát, és esetleg veszélyes helyzeteket is eredményezhet.
- Ne használjon semmilyen agresszív karcoló tisztítószert vagy éles fém kaparókat az üvegajtó tisztításához. Összekarcolhatja a felületet. Ez összetörheti az üveget.
- Gőztisztítót ne használjon.
- Szintén tartsa be a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel.
- A készülék az alábbi célokra alkalmas:

- szilárd és folyékony élelmiszerek megmelegítésére és főzésére
- szilárd élelmiszerek átsütésére és grillezésére

A készülék háztartásokban és hasonló helyeken használható, mint például:

- üzletek, irodák és más ipari létesítmények személyzeti konyhájában;
- hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei által;
- mezőgazdasági létesítményekben;
- "ágy és reggeli" típusú szálláshelyeken.

A készüléken található figyelmeztető címek

Vegye figyelembe a mikrohullámú sütő hátoldalán található figyelmeztető címeket:

WARNING - HIGH VOLTAGE	FIGYELMEZTETÉS - NAGYFESZÜLTSÉG
WARNING - MICROWAVE ENERGY	FIGYELMEZTETÉS – MIKROHULLÁMÚ ENERGIA
DO NOT REMOVE THIS COVER.	NE TÁVOLÍTSA EL A BURKOLATOT.
DO NOT operate this oven if the door is bent, warped or otherwise damaged and does not close firmly.	NE működtesse a készüléket, ha az ajtó elgörbült, eldeformálódott vagy másképpen megsérült és nem zár megfelelően.
DO NOT tamper with the door safety interlocks.	NE próbálja kinyitni az ajtó biztonsági reteszét.
MAINTENANCE should be carried out only by a qualified serviceman.	A KARBANTARTÁST csak képzett szervizszakember végezheti.
Remove plug or disconnect from the mains before removing cover.	A fedél eltávolítása előtt húzza ki a dugasz vagy válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

A kezelőelemek áttekintése

A. ábra

- 1 Kezelőpanel kijelzővel
- 2 START gomb és vezérlőtárcsa
- 3 Ajtónyitó
- 4 Grillrács
- 5 Görgőgyűrű
- 6 Ajtózár
- 7 Ablak
- 8 Grill melegítés
- 9 Forgóasztal
- 10 Csillám lap

B. ábra: Kijelző

- 1 Automatikus program
- 2 Hűtőventilátor
- 3 Program állapota: szünet és/vagy várakozás
- 4 Grill
- 5 Készenléti üzemmód (készenlét)
- 6 Gyerekbiztonsági zár
- 7 Mikrohullámú teljesítmény százalékban
- 8 Tömeg grammokban
- 9 Mikrohullámú teljesítmény 20 - 80 %
- 10 2. kombinációs mód (mikrohullám/grill)
- 11 Mikrohullámú teljesítmény 100 %
- 12 1. kombinációs mód (mikrohullám/grill)
- 13 Mikrohullám
- 14 Kiolvasztás program

Gombok és vezérlőeszközök a kezelőpulton

POWER LEVEL	Mikrohullámú teljesítménybeállítás kiválasztása
GRILL / COMBI.	
Grill:	Grillezéshez és csőben sütéshez
Kombinációk:	A mikrohullám és a grill felváltva működik
CLOCK	A vezérlőtárcsával együtt használva állítsa be az óra időt vagy a kezdési időt
RESET	Előre beállítja a TIMER funkciót
AUTO COOK	Egy automatikus főzési program kiválasztása
STOP / CANCEL	
Visszaállítás:	Nyomja meg 1x a programozás törléséhez
Leállítás:	Nyomja meg 1x a főzés ideiglenes szüneteltetéséhez
Mégse:	Nyomja meg 2x egy aktivált program idő előtti leállításához
Gyerekbiztonsági zár:	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a kezelőpult zárolásához vagy a zárolás feloldásához
	<ul style="list-style-type: none"> • START gomb • A mikrohullámú sütő gyors indítása (mindig +30 másodperc 100% teljesítménybeállításon)
WEIGHT / TIME	Vezérlőtárcsa az óra, a főzési idő vagy a tömeg beállításokhoz

Grillező és kombinált üzemmódra vonatkozó tudnivalók

- Mivel a grillezésnél és a kombinált üzem esetén a készülék sugárzó hővel működik, csak hőálló edényt használjon. Műanyag edények nem helyezhetők be.
- Csak grillezéshez – és nem kombinált vagy mikrohullámú üzem esetén - használhat fém- vagy alufólia-edényt.
- Ne tegyen semmit a készülékház tetejére, mert az forró. A szellőző nyílásokat mindenkor hagyja szabadon.
- Használja a grillező rácst, hogy a grillezendő étel közelebb legyen a fűtőelemhez.

Mikrohullámú sütőbe alkalmas edény

- A mikrohullámú sütőben való használatra olyan anyag a legalkalmasabb, amely átlátszó és átengedi a mikrohullámokat, hogy azok egyenletesen melegítsék fel az ételt.
- A kerek/ovális edények és tányérok sokkal inkább alkalmasak mint a szögletesek, mert utóbbiakban az étel a sarkokban kifuthat.
- A mikrohullámok nem tudnak áthatolni a fémen, ezért ne használjon fémes edényeket vagy tányérokat.

△ VIGYÁZAT:

Ne használjon újrahasznosított anyagból gyártott papírtányérét, mert az csekély mértékben fémrészeket tartalmazhat, ami szikrázáshoz vagy égéshez vezethet.

Az alábbi listával megkönnyítjük Önnek az alkalmas mikrosütőedény kiválasztását:

Anyag	Alkalmas		
	mikrohullámhoz	grillhez	kombináció*
Hőálló üvegedény	igen	igen	igen
Nem hőálló üvegedény	nem	nem	nem
Hőálló kerámiaedény/-tál	igen	igen	igen
Mikrosütőhöz alkalmas műanyagedény	igen	nem	nem
Konyhai papírtörlő	igen	nem	nem
Fémtáca	nem	igen	nem
Grillracs	nem	igen	nem
Alumíniumfólia és fóliatányér	nem	igen	nem

*) mikrohullám és grill kombinációja.

A készülék működésével és használatával kapcsolatos megjegyzések

Tudnivalók

- Az Ön készüléke olyan mikrohullámú sugárral működik, amely nagyon rövid idő alatt felmelegíti az ételben lévő vízrészecskéket. Nincs hőkisugárzás, így alig barnít a készülék.
- Csak élelmiszereket melegítsen a készülékkel.
- Folyékony zsírban történő sütésre a készülék nem alkalmas.
- Egyszerre csak 1-2 adagot melegítsen, különben a készülék veszít a hatékonyságából.
- A készülék azonnal teljes mikrohullámú energiával működik, nincs szükség előmelegítésre.
- Mikrohullámú üzemmódban soha ne működtesse a készüléket üresen!
- A mikrohullámú készülék nem helyettesíti a hagyományos tűzheletet. Alapvetően:
 - mélyhűtött/fagyaszott ételek felolvashatására,
 - ételek vagy italok gyors felforrásítására/felmelegítésére,
 - ételek puhítására szolgál.

A készülék működésével kapcsolatos megjegyzések

- A kijelzőn megjelenik a kiválasztott program.
- A program elindulása után a kijelzőn megjelenik a visszaszámláló időzítő, jelezve a hátralevő működési időt.
- A készülék a következő hangjelzéseket bocsátja ki:

Egy sípolás:

- Az elektromos hálózatra való csatlakoztatáskor;
- Egy gomb megnyomásakor;
- A vezérlőtárcsa elforgatásakor;
- Amikor a programbeállítás automatikusan visszaáll, abban az esetben, amikor a programkiválasztás kb. 15 másodpercen belül nincs elvégezve.

Két sípolás:

Rossz gomb megnyomásakor. Ellenőrizze a bevitelt.

Négy sípolás:

A program befejeződött. A készülék kikapcsol és a kijelzőn megjelenik az „End” (Vége) felirat. Ezek a sípolások 2 percenként ismétlődnek, amíg ki nem nyitja az ajtót vagy meg nem nyomja a STOP/CANCEL gombot.

Üzembe helyezés

Üzembe utasítás

- A készüléket úgy helyezze el, hogy a hátoldala a fal felé nézzen.
- Tartsa be a következő biztonsági távolságokat:
 - 10 cm a hátoldalon
 - 5 cm a két oldalon
 - 20 cm a mikrohullámú sütő fölött.
- A más készülékkel való interferencia elkerülése érdekében működése közben ne tegye a készüléket más elektromos készülékek közelébe.

Előkészület

- Nyomja meg az ajtónyitót a mikrohullámú sütő ajtajának kinyitásához. Az ajtó kitárol.
- Vegye ki az összes tartozékot a sütőtérből, és csomagolja ki. Tegye a görgőgyűrűt a sütőtér süllyeszett területére, és mozgassa előre és hátra, amíg a helyére nem kattan.
- Helyezze a forgótányért a görgőgyűrűre olyan módon, hogy a forgótányért ne lehessen mozgatni.
- Ellenőrizze, nincsenek-e látható sérülések a készüléken, elsősorban az ajtó körül. Bármilyen jellegű sérülést észlel, a készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Távolítsa el a készülékházon esetleg lévő védfóliát.
- Ellenőrizze, hogy a használati kívánt hálózati feszültség megegyezik a készülék hálózati feszültségével. A műszaki adatokért lásd az adattáblát.
- A készülék dugaszát szakszerűen felszerelt érintésvédelemmel ellátott konnektorba dugja.

△ VIGYÁZAT:

- Ne vegyen ki a sütőtérből vagy az ajtó belső oldalról semmilyen beszerelt részt!
- A csillám lap (10) szintén a készülék része, és nem szabad eltávolítani. Védi a mögötte található elektronikát a szennyeződéstől.

MEGJEGYZÉS:

Ha a gyártási folyamat hulladékai vagy olaj maradt a burkolaton vagy a hevítoelemeken, az a működés megkezdésekor füstöt vagy szagot okozhat.

Ez normális jelenség, és többször használat után megszűnik.

Javasoljuk, hogy járjon el a követező módon:

- Kapcsolja be a grill üzemmódot és műkötesse néhányszor a készüléket üresen, étel nélkül.
- Biztosítson megfelelő szellőztetést.

Az óra beállítása:

- Nyomja meg egyszer vagy egymás után a CLOCK gombot a 24 órás vagy a 12 órás kijelzési mód beállításához.
- A vezérlőtárcsa segítségével állítsa be a kívánt órát.
- Erősítse meg a beállítást a CLOCK gomb megnyomásával.
- A vezérlőtárcsa segítségével állítsa be a kívánt perct.
- Nyomja meg újra a CLOCK gombot az új órabeállítás alkalmazásához.

A mikrohullámú sütő használata

- Tegye a felmelegítendő ételt megfelelő edénybe.
- Nyissa ki az ajtót, és helyezze az edényt a forgó tányér közepére. Utána zárja be az ajtót. (A készülék biztonsági okokból csak szorosan zárt ajtóval működik.)
- Nyomja meg a STOP/CANCEL gombot.
- Nyomja meg a POWER LEVEL gombot egyszer/többször egymás után a kívánt mikrohullámú teljesítmény kiválasztásához.

Nyomja meg a POWER LEVEL gombot	Mikrohullámú teljesítmény	Teljesítmény wattban (kb.)	Alkalmazás
1 x	100%	700	Gyors melegítés
2 x	80%	560	Főzés
3 x	60%	420	Párolás
4 x	40%	280	Fagyaszott étel kiolvasztása
5 x	20%	140	Vaj stb. olvasztása
6 x	0%	0	Hűtés

- A vezérlőtárcsa segítségével válassza ki a főzési időt 10 másodperc és 60 perc közötti időtartamban.
- Nyomja meg a START gombot. Az elkészítési időtartam a behelyezett élelmiszer mennyiségehez és jellegéhez igazodik. Némi gyakorlattal gyorsan megtanulja, hogy mennyi időre van szükség az elkészítéshez.

MEGJEGYZÉS:

- Amikor készenléti üzemmódban az óramutató járásával egyező irányba forgatja a vezérlőtárcsát, azonnal aktiválja a „100% mikrohullámú teljesítménybeállítást”. Folytathatja az 5. lépéssel.
- A mikrohullámú sütőben sokkal gyorsabban megy az elkészítés, mint a tűzhelyen. Ha nem lenne biztos a szükséges időben, inkább kevesebbet állítsan be, és ha kell, melegítsen utána.
- Ügyeljen rá:** Hogyan tisztán mikrohullámú üzemmódban minden legyen fedve a felmelegítendő étel!

A főzés szüneteltetése vagy leállítása

- A főzés szüneteltetéséhez nyomja meg egyszer a STOP/CANCEL gombot vagy nyissa ki az ajtót. A „” ikon elkezd villogni.
- A főzés folytatásához zárja be az ajtót, és nyomja meg újra a START gombot.
- A főzési folyamat teljes leállításához nyomja meg kétszer a STOP/CANCEL gombot, ezáltal visszaállítva az összes programbeállítást.

Gyorsindítás

Használja ezt a funkciót a főzés gyorsindításához 100% mikrohullámú teljesítményen, egy maximálisan 10 perces időtartamra.

Nyomja meg a START gombot. A főzés automatikusan elindul, amikor a gomb minden további megnyomása további 30 másodperccel növeli a főzési időt.

Melegítés

A melegítés és a hevítés a mikrohullámú sütők speciális jellemzője.

A lehűtött ételek és italok könnyen felmelegíthetők szobai vagy fogyasztási hőmérsékletre, serpenyők tömkelegének használata nélkül.

Az alábbi táblázatban megadott melegítési idők csak tájékoztató jellegűek, az idő sokban függ az eredeti hőmérséklettől és az étel állagától. Ezért többször is ajánlatos ellenőrizni az ételt, hogy elég meleg-e.

Melegítési táblázat

Élelmiszer/étel	Meny-nyiség	Mikrohullámú teljesítmény %-ban	Idő, kb. perc	Fedél
Folyadékok				
1 csésze	150 g	100	0,5 - 1	nem
0,5 l	500 g	100	3,5 - 5	nem
0,75 l	750 g	100	5 - 7	nem
Javaslat: Tegyen egy üvegpálcát az edénybe, hogy elkerülje a túlforralást; fogyasztás előtt jól keverje fel.				
Egytáletelek				
Borda + burgonya és zöldségek	450 g	100	2,5 - 3,5	igen
Gulyás nudlival	450 g	100	2 - 2,5	igen
Hús + köret + szósz	450 g	100	2,5 - 3,5	igen
Javaslat: Főzés előtt enyhén nedvesítse meg; néhányszor keverje meg.				
Hús				
Borda, szeletelt	200 g	100	1 - 2	nem
Húsgombóc, 4 darab	500 g	100	3 - 4	nem
Bélszín	250 g	100	2 - 3	nem
Javaslat: Kenje be olajjal a sütéshez vagy a széle nem puhul meg.				
Szárnynas				
1/2 csirke	450 g	100	3,5 - 5	nem
Csirkebecsínlátl	400 g	100	3 - 4,5	igen
Javaslat: Kenje be olajjal; néhányszor keverje meg.				
Köretek				
Nudli, rizs, 1 adag	150 g	100	1 - 2	igen
2 adag	300 g	100	2,5 - 3,5	igen
Burgonya	500 g	100	3 - 4	igen
Javaslat: Enyhén nedvesítse meg főzés előtt.				
Levesek / szószok				
Húsleves, 1 tányér	250 g	100	1 - 1,5	igen
Zöldségleves	250 g	100	1,5 - 2	igen
Szósz	250 g	100	1 - 2	igen
Bébiétel				
Tej	100 ml	40	0,5 - 1	nem
Pép	200 g	40	1 - 1,5	nem
Javaslat: Alaposan keverje fel vagy rázza össze. Ellenőrizze a hőmérsékletét!				

Főzés

Hasznos főzési tippek

Kövesse a főzési táblázatban és a receptekben megadott utasításokat. Ha még nincs túl sok tapasztalata, figyelje a főzési folyamatot.

Bármikor kinyithatja a készülék ajtaját. A készülék automatikusan kikapcsol.

Csak akkor folytatja a működést, ha bezárja az ajtót, és ismét megnyomja a START gombot.

A hűtött ételnek hosszabb főzési időre van szüksége, mint a szobahőmérsékletűnek.

Minél sűrűbb egy étel, annál hosszabb a főzési idő. Például a nagy darabokra vágott húsokhoz hosszabb főzési idő szükséges, mint ugyanannyi mennyiségű csíkokra vágott húshoz. Nagyobb mennyiségű étel esetében javasolt a főzés maximális teljesítményen majd pedig párolás közepes teljesítményen az egyenletes átfőzéshez.

Az alul levő étel hamarabb fő, mint a fentebb levő; ezért egyengesse szét az ételt annyira alacsonyan, amennyire csak lehetséges. A vékonyabb darabokat, mint például csirkelábak vagy halfilék, tegye középre vagy hagyja egymáson.

A kisebb mennyiség hamarabb megfő, mint a nagyobb. Érvényes a következő ökoliszabály:

Dupla mennyiség = majdnem dupla idő
Fele mennyiség = fele idő

Ha nem találja a pontos főzési időt egy ételhez, használhatja a következő szabályt:

100 grammként kb. 1 perc főzési idő

Azokat az ételeket, amelyeket a normál sütőben letakar, takarja le a mikrohullámú sütőben is.

A fedő megakadályozza az étel kiszáradását. Egy felfordított tányér, zsírpapír vagy mikrohullámú főzőfólia is használható fedőnek. Az olyan ételeket, amelyeknek a szélt ropogósra szeretné sütni, sússe fedél nélkül.

Főzési táblázat

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Mikrohullámú teljesítmény %-ban	Idő, kb. perc	Fedél
Zöldségek				
Padlizsán	500 g	80	7 - 10	igen
Karfiol	500 g	80	13 - 15	igen
Brokkoli	500 g	80	6 - 9	igen
Cikória	500 g	80	6 - 7	igen
Borsó	500 g	80	6 - 7	igen
Ánízsakapor	500 g	80	8 - 11	igen
Zöldbab	300 g	80	13 - 15	igen
Burgonya	500 g	80	9 - 12	igen
Fehérrépa	500 g	80	8 - 10	igen
Póréhagyma	500 g	80	7 - 9	igen
Csöves kukorica	250 g	80	7 - 9	igen
Sárgarépa	500 g	80	8 - 10	igen
Paprika	500 g	80	6 - 9	igen
Kelbimbó	300 g	80	7 - 10	igen
Spárga	300 g	80	6 - 9	igen
Paradicsom	500 g	80	6 - 7	igen
Cukkini	500 g	80	9 - 10	igen

Javaslat: A zöldségeket vágja kis darabokra és 2-3 kanál folyadékot rátéve főzze; néhányszor keverje meg. 3-5 percig párolja; csak közvetlenül a fogyasztás előtt ízesítse.

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Mikrohullámú teljesítmény %-ban	Idő, kb. perc	Fedél
Gyümölcsök				
Párolt alma vagy körté	500 g	80	5 - 8	igen
Párolt rebarbara	250 g	80	4 - 6	nem
Sült alma, 4 darab	500 g	80	7 - 9	igen
Javaslat: Adjon hozzá 125 ml vizet; a citromlé megakadályozza a gyümölcsök elszíneződését; 3-5 percig párolja.				
Hús *				
Hús szóssal	400 g	80	10 - 12	igen
Gulyás, borjúhús csíkok	500 g	80	10 - 15	igen
Marhahústekercs	250 g	80	7 - 8	igen
Javaslat: Néhányszor keverje meg; hagyja állni 3-5 percig.				
Szárnysas *				
Csirkebecsinált	250 g	80	6 - 7	igen
Tyúkleves	200 g	80	5 - 6	igen
Javaslat: Néhányszor keverje meg; hagyja állni 3-5 percig.				
Hal				
Halfilé	300 g	80	7 - 8	igen
	400 g	80	8 - 9	igen
Javaslat: A fele idő letelte után fordítsa meg; párolja 3-5 percig.				
Zöldségek kiolvasztása és főzése				
Piros káposzta almával	450 g	80	14 - 16	igen
Spenót, levelek	300 g	80	11 - 13	igen
Karfiol	200 g	80	7 - 9	igen
Hüvelyes zöldbab	200 g	80	8 - 10	igen
Brokkoli	300 g	80	8 - 9	igen
Borsó	300 g	80	7 - 8	igen
Fehérrépa	300 g	80	13 - 15	igen
Póréhagyma	200 g	80	10 - 11	igen
Kukorica	200 g	80	4 - 6	igen
Sárgarépa	200 g	80	5 - 6	igen
Kelbimbó	300 g	80	7 - 8	igen
	450 g	80	12 - 13	igen
Spenót	600 g	80	15 - 17	igen
Javaslat: 1-2 kanál folyadékot hozzáadva főzze; néhányszor keverje meg vagy óvatosan vágja. 2-3 percig párolja; csak közvetlenül a fogyasztás előtt ízesítse.				
Levesek/ragu *				
Ragu	500 g	80	13 - 15	igen
Zöldségleves	300 g	80	7 - 8	igen
Krémleves	500 g	80	13 - 15	igen
Javaslat: Néhányszor keverje meg; párolja 3-5 percig.				

***) Készétel.**

Grillezés

Tegye a grillező rácsot az üveg tányéra. Használjon megfelelő hőálló edényt vagy helyezze közvetlenül a grillrácsra az ételt.

A grillező rácsot nem kell előmelegíteni, mert a grillező azonnal elkezd hőt sugározni.

Sütéshez és roston sütéshez tegye a következőket:

1. Nyomja meg a STOP/CANCEL gombot.
2. Nyomja meg egyszer a GRILL/COMBI. gombot.
3. A gombot jobbra vagy balra forgatva állítsa be a kívánt grillezési időt 10 másodperc és 60 perc között.
4. Nyomja meg a START gombot.

MEGJEGYZÉS:

Javasoljuk, hogy a főzési idő körülbelül felénél fordítsa meg az ételeket (pl. hús, kolbász). A ventilátor tovább fog forogni a főzési folyamat szüneteltetésekor.

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Idő, kb. perc	Fedél
Sajtos pirítós készítése	2-3 szelet	3-4	nem
Levesek, pl. tojásleves készítése	2-3 csésze	10-15	nem

Mikrohullám és grill kombinációs módok

Ezen módok működése során a mikrohullámú sütő és a grill funkció a beállított idő során felváltva működik.

1. Nyomja meg a STOP/CANCEL gombot.
2. Nyomja meg a GRILL/COMBI. gombot többször egymás után a kívánt kombinációs mód kiválasztásához.

Kód	Mikrohullámú sütő	Grill
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

3. A vezérlőtárcsa segítségével válassza ki a főzési időt 10 másodperc és 60 perc közötti időtartamban.
4. Nyomja meg a START gombot.

Tippek a kombi üzemmód használathoz

Amikor kombinált mikrohullámú-grill üzemmódban főzi az ételt, tartsa be a következőket:

A főzési idő a nagy és vastag ételdarabok, például a sertéssült esetében, hosszabb, mint a kis méretű, alacsony ételeknél. **Ugyanakkor süteskor ennek épp az ellenkezője érvényes. Minél közelebb van az étel a grillhez, annál gyorsabban fog megbarnulni.** Azaz, ha nagy darabokat készít kombi üzemmódban, a sütési idő rövidebb lehet, mint a kisebb darabok esetében.

Automatikus funkciók

Az automatikus funkciók segítségével automatikusan főzhet meg bizonyos mennyiségekkel ételt. Járjon el a következő módon:

1. Nyomja meg a STOP/CANCEL gombot.
2. Az AUTO COOK gombot egyszer/többször lenyomva válassza ki a kívánt programot. Válasszon egyet az alábbi táblázatban megadott beállítások közül.
3. A gombot jobbra vagy balra forgatva állítsa be a kívánt tömeget.
4. Nyomja meg a START gombot.

MEGJEGYZÉS:

- Az A-1 és A-4 programok esetében a kijelzőn az adagok száma jelenik meg, nem a súly.
- A-7 programban javasolt az egész csirkét félbevágni, és közvetlenül a grillező rácra helyezni.
- Az A-7, A-8 és A-9 programokba szünetek vannak beépítve és sípolások hallhatók, amelyek emlékeztetik, hogy a még egyenletesebb főzéshez fordítsa meg az ételt. A ventilátor tovább fog a főzési folyamat szüneteltetésekor.
- Az automatikus főzési programok eredménye különböző tényezőktől függ (pl. az étel alakja és mérete, elkészítési preferenciák). Ha elégdetlen a főzés eredményével, egyedileg állítsa be a főzési időket.

Automatikus program táblázat

Kód	Funkció	Megjelenített mennyiség
A - 1	Folyadékok (200 ml / csésze)	1 - 3 adag
		150 g
		300 g
		450 g
		600 g
A - 2	Rizs	100 g
		200 g
		300 g
A - 3	Makaróni/tészta	100 g
A - 4	Burgonya, 230 grammos adagokban	1 - 3 adag
A - 5		200 - 800 g 100 g-os lépésekben
A - 6	Hal	200 - 600 g 100 g-os lépésekben
		800 g
		1000 g
		1200 g
		1400 g
A - 7	Szárnyas (grillezett)	200 - 600 g 100 g-os lépésekben
A - 8		100 - 500 g 100 g-os lépésekben
A - 9		100 - 500 g 100 g-os lépésekben

Kiolvasztás

A kiolvasztás funkcióval gyorsabban kiolvaszthatja a fagyaszott élelmiszereket. A kiolvasztási idő az automatikus tömegbeállítással állítható be. Ehhez előzetesen határozza meg az élelmiszer tömegét.

MEGJEGYZÉS:

- Mivel a mikrohullámok minden kívülről befelé hatolnak be az élelmiszerbe, előfordulhat, hogy a nagyobb darabok közepe nem olvad ki teljesen. Ugyanakkor a külső rész akár már főhet is.
- Vegye figyelembe a kompenzációs időt a kiolvasztás program után. Ez az az állási idő, amíg hőmérsékletkompenzáció meg végbe az ételben, a hő a külsejétől (kiolvadt) a belseje (fagyott) felé áramlik. A kompenzációs idő alatt az ételt a kikapcsolt készülékben vagy a készülékből kivéve is tárolhatja. A kompenzációs időnek legalább annyinak kell lennie, mint ahány percig kiolvasztja az ételt a mikrohullámú sütőben. De függ az étel állapotától is.
- A automatikus tömegbeállítás 100 g és 1800 g között állítható be az ételekhez.
- Ha az étel tömege 200 g alatti, ne az üveglap közepére, hanem a szélére helyezze.
- A kiolvasztási idő felének leteltekor fordítsa meg az ételt, ha az pl. hús, kolbász vagy kenyér.
- A kompenzációs idő lerövidítheti, ha pl. szétválasztja a kisebb húsdarabokat vagy ledarálja a megmaradt apróléket a kiolvasztási idő letelte után. Szeletelt kenyér vagy kolbász esetén válassza szét a szeleteket a kompenzációs idő alatt.
- A gyümölcsök fedett edényben olvassza ki. A kiolvasztási idő közel felének letelte után óvatosan keverje meg a gyümölcsöt.
- Tortákat és csokoládés süteményeket nem lehet a mikrohullámú sütőben kiolvasztani.

A kiolvasztás program használatához járjon el a következő módon:

- Határozza meg az élelmiszer tömegét.
- Vegye ki az ételt a csomagolásból. Ha nem tudja kivenni, olvassa ki körülbelül 30 másodpercig maximális mikrohullámú teljesítményen (lásd "Gyorsindítás").
- Helyezze a kiolvasztani kívánt ételt a tányérra (gyümölcsöt egy megfelelőedénybe). Tegye a húst egy felfelé fordított tálkára, hogy a lé lefolyhasson. A tálkát tilos más élelmiszerekhez használni, és vigyázni kell, hogy az semmilyen élelmiszerrel ne érintkezzen.
- Nyomja meg a STOP/CANCEL gombot.
- Fordítsa balra a gombot. Hangjelzés hallható, amikor bizonyos tömegértékek ("100 g") megjelennek a kijelzőn.
- A gombot jobbra vagy balra forgatva állítsa be a tömeget.
- Nyomja meg a START gombot az indításhoz.

Speciális funkciók

Automatikus indítás (Timer funkció)

A maximális késleltetési időbeállítás 23 óra és 59 perc lehet.

MEGJEGYZÉS:

- Először állítsa be az órát! Máskülönben nem tudja használni a funkciót.
- Automatikus indítás használatakor a kiolvasztás funkció nem elérhető. Ez a programbeállítás nem támogatja a gyors indítású főzést.

Például: 10:45 h van. Azt szeretné beállítani, hogy a sütő 7½ percen át maximális teljesítménnyel működjön 14:20 órakor.

A mikrohullám üzemmód automatikus indításához tegye a következőket:

Step Lépés	Gomb	Kijelző	
1	STOP/CANCEL	10:45 [⊕]	(Pontos idő)
2	POWER LEVEL	100%	(Teljesítmény)
3		7:30	(Főzési idő)
4	PRESET	10:45	(Pontos idő)
5		14:45	(Az óra beállítása)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(A perc beállítása)
8	START	10:45 [⊕]	(Pontos idő)

MEGJEGYZÉS:

- Műszaki okok miatt a kijelző nem képes megjeleníteni az aktivált időzítő funkciót.
- Ezen beprogramozott beállításkor a kezelőszervek funkciói nem működnek (kivéve: PRESET és STOP/CANCEL).
- Ha újra ki szeretné jelezni a kezdési időt, nyomja meg a PRESET gombot.
- Az automatikus indítási idő aktiválásához egyenként nyomja meg a PRESET és a STOP/CANCEL gombokat.
- Az előre beállított idő elérésekor a mikrohullámú sütő bekapcsol. Egy sípolás jelzi az indítást.

FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély!

- Működés közben mindig felügyelje a készüléket.
- Az időkésleltetés funkció használatakor úgy állítsa be az időt, hogy a készülék megfelelő felügyelet mellett működhessen.
- Ne működtesse üresen a mikrohullámú sütőt. Ha korábban szeretné kivenni az ételt, a PRESET és a STOP/CANCEL gombok megnyomásával állítsa le a programot.

Lezáras (gyerekzár)

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a STOP/CANCEL gombot 3 másodpercig a készülék zárolásához. Ezt a lakkat szimbólum jelzi a kijelzőn. A kezelőpanel funkciói blokkolva vannak.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a STOP/CANCEL gombot 3 másodpercig a zárolás feloldásához.

Kijelző funkció

- A mikrohullámú és a kombinált üzemmódban a POWER LEVEL vagy a GRILL/COMBI. gombok megnyomásakor a kijelzőn 2-3 másodpercig megjelenik a működési mód.
- A kijelzőn a működési módtól függetlenül a pontos idő jelenik meg 2-3 másodpercre, ha a CLOCK gombot nyomja le. Ehhez az szükséges, hogy előzetesen beállítsa az időt a készüléken.
- Időkésleltetés üzemmódban nyomja meg a PRESET gombot a kezdési idő megjelenítéséhez.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

Kapcsolja ki a mikrosütőt és húzza ki a csatlakozót.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkefét vagy más karcoló tárgyat.
- Ne használjon maró vagy karcoló tisztítószereket.
- A betekintőablak tisztításához ne használjon fém kaparót. A felület összekarcolódhat és esetleg az üveg eltörhet.

A mikrosütő belseje

- Tartsa tisztán a mikrosütő belsejét. A sütő oldalára fröccsent és kifutott folyadékot nedves kendővel le lehet törölni. Ha a sütő nagyon be van szennyeződve, gyenge tisztítószert is használhat.
- Törölje le a mikrosütő ablakát kívülről és belülről egy nedves kendővel és rendszeresen távolítsa el a kifutott folyadék által okozott foltokat.

Külső oldal

- A ház külső oldalát csak nedves kendővel tisztítsa. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a ház nyílásaiba, nehogy befolyjon a nedvesség a ház belsejébe.
- A kezelőpult tisztítása előtt nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a készülék véletlenszerű bekapsolását.

Tartozékok

- Tisztítsa meg az üveglapot meleg szappanos vízben vagy mosogatógépben. A mikrohullámú sütőbe való behelyezés előtt szárítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a görgőgyűrűt, és a belső alsó felületet. Vegye ki a görgőgyűrűt, és enyhe tisztítószerrel kézzel tisztítsa meg. Alaposan szárítsa meg a görgőgyűrűt, majd helyezze vissza a sütőtér belsejébe.
- minden használat után mosogatószerekkel tisztítsa meg vagy a tisztításhoz helyezze mosogatógépbe a rácscot.

Szagok

- Helyezzen a mikrosütőbe egy vízzel és citromlével töltött mikrosütőhöz alkalmas edényt és melegítse kb. 5 percig, hogy elűzze a kellemetlen szagokat a mikrosütőből. Ezután törölje ki a mikrosütőt egy puha kendővel.

A mikrohullámú sütő világítása

- A mikrosütő lámpájának cseréjével forduljon a közelében lévő szakszervízhez.

Hibaelhárítás

A meghibásodásokat gyakran kisebb problémák okozzák. Mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal, ellenőrizze az alábbi táblázatot:

Probléma	Lehetséges ok	Megjegyzések / megoldás
Megszakad a rádióvagy a TV-adás vétele a mikrohullámú sütő használata közben.	A készülék elektromágneses mezői zavarják a képet és a hangot bizonyos frekvenciákon.	Ez normális és nem jelent meghibásodást. Helyezze távolabb egymástól a készülékeket.
A készülék nem kap áramot; a kijelző fekete.	Hibás fali csatlakozó aljzat.	Próbáljon meg egy másik fali aljzatot. Ellenőrizze a biztosítékot.
A kijelzőn nem a pontos idő látható.	Áramszünet volt.	Állítsa be ismét az órát.
A készülék nem indul be. A kijelző nem a pontos időt, hanem mást mutat. A „  “ ikon villog.	Az ajtó nincs megfelelően bezárvva. A funkció kiválasztása után nem nyomta meg a START gombot	Ellenőrizze, hogy nem szorult étel vagy valamilyen tárgy az ajtóba. Nyomja meg a START gombot a működés elindításához vagy folytatásához. Nyomja meg a STOP/CANCEL gombot a program leállításához.
Az összes kezelőszerv le van zárva.	Aktívával van a gyerekzár. A kijelzőn az aktuális idő látható a „  “ szimbólummal.	Nyomja meg és tartsa lenyomva a STOP/CANCEL gombot 3 másodpercig a készülék zárolásának feloldásához. A PRESET gombbal ellenőrizze, hogy egy automata indítási mód aktiválva lett-e. Az időzítő deaktiválásához egyenként nyomja meg a PRESET és a STOP/CANCEL gombokat.
A forgótányér karcoló vagy csiszoló hangot ad ki.	Idegen tárgy vagy kosz van a forgótányér tengelye környékén	Távolítsa el az esetlegesen odakerült tárgyakat és az ételmaradékot a "Tisztítás" részben leírtak szerint.
A működés minden nyilvánvaló ok nélkül leállt.	A készülék meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Műszaki adatok

Modell:.....MWG 787

Feszültségellátás:.....230-240 V~, 50 Hz

Teljesítményfelvétel:

mikrohullám:1200 W
grill:900 W

Méretezési teljesítmény/

Mikrosütő kimeneti teljesítménye:700 W / 2450 MHz

Párolási/főzési térfogat:.....20 liter

Védelmi osztály:I

Nettó súly:kb. 11,50 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelv szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifeszült-ség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.



Hulladékkezelés

A „kuka“ piktogram jelentése

Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkel semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adjon le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő könyezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Інструкція з експлуатації

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для захисту від пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА.

Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ℹ ПРИМІТКА.

Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Зміст

Загальні відомості.....	82
Важлива інформація про безпеку!	82
Попереджувальні наклейки на приладі	84
Розташування органів керування.....	84
Кнопки та елементи керування на панелі керування	84
Інформація про використання грилю та комбінований режим роботи	85
Столовий посуд, придатний для мікрохвильової печі	85
Примітки щодо роботи і використання пристроя	85
Перший запуск	85
Використання мікрохвильової печі.....	86
Швидкий пуск	86
Розігрівання	86
Приготування їжі	87
Гриль	88
Комбіновані режими мікрохвиль і гриля	88
Автоматичні функції	88
Розмороження	88
Спеціальні функції	89

Чищення	90
Усунення несправностей	90
Технічні параметри.....	91

Загальні відомості

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використайте прилад виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Прилад не призначено для промислового використання.
- Не використовуйте його на вулиці. Оберігайте його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному разі не опускайте у рідину) та гострих кутів. Не користуйтесь приладом з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, невідкладно витягніть штепсельну вилку.
- Вимкніть прилад та обов'язково витягніть вилку з штепсельної розетки (тягніть за штекер, не за кабель), коли не користуєтесь приладом, або монтуєте комплектуючі деталі, або під час чищення або при дефектах.
- Не експлуатуйте прилад без огляду. Обов'язково вимкніть прилад, коли ви покидаєте приміщення. Витягніть штепсельну вилку з штепсельної розетки.
- Прилад та кабель живлення слід регулярно обстежити на ознаки пошкоджень. При виявленні пошкоджень приладом заборонено користуватись.
- Користуйтесь виключно оригінальними комплектувальними деталями.
- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Не дозволяйте малим дітям грітись із пливкою.

Існує загроза задухи!

Важлива інформація про безпеку!

Уважно прочитайте та збережіть для подальшого використання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Мікрохвильова піч призначена для підігрівання їжі та напоїв. Спроба сушити продукти, одяг або нагріти електротрілки, тапочки, губки, вологі ганчірки для прибирання або подібні речі може спричинити травми, зайнання чи пожежу.
- Мікрохвильова піч **непридатна** для зігрівання живих тварин.
- У разі пошкодження дверцят або ізоляції на них забороняється користуватися мікрохвильовою піччю. Віднесіть її до кваліфікованого спеціаліста для ремонту.
- Не намагайтесь відремонтувати прилад самостійно, це має виконувати кваліфікований спеціаліст. Обслуговування або ремонт, які передбачають знімання кришки, що захищає довкілля від мікрохвиль, небезпечні. Це має виконувати тільки спеціаліст.
- Заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник, його сервісний представник або подібні кваліфіковані спеціалісти, щоб уникнути небезпеки.
- Не нагрівайте рідину в закритому посуді. **РИЗИК ВИБУХУ!**
- Не встановлюйте мікрохвильову піч у серванті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Щоб надійно функціонувати, приладу потрібно достатньо простору для циркуляції повітря. Залишайте відстань 20 см над приладом, 10 см іззаду та по 5 см з обох боків приладу. Не накривайте піч. Забороняється закривати отвори на приладі. Не знімайте ніжки.
- Встановлюйте прилад задньою поверхнею до стіни.
- Прилад та доступні частини нагріваються під час роботи. Будьте обережні і не торкайтесь нагрівальних елементів. Діти до 8 років можуть користуватися приладом тільки під наглядом.
- Користуйтесь тільки придатним посудом, а саме скляним, порцеляновим, керамічним посудом, посудом із жаротривкого пластика або спеціальним посудом для мікрохвильової печі.
- Якщо продукти готуються або нагріваються у **займистих** матеріалах, як то пластик або папір, регулярно перевіряйте мікрохвильову піч, оскільки існує ризик пожежі.
- У разі появи диму вимкніть прилад і вийміть штепсель із розетки. Не відкривайте дверцята, щоб полум'я загасилося.
- Перед вживанням збовтуйте вміст дитячих пляшок і кухлів, також перевіряйте його температуру. Ризик опіків.
- Коли виймаєте посуд, користуйтесь кухонними рушниками або рукавицями. **РИЗИК ОПІКІВ!**
- Не нагрівайте у мікрохвильовій печі продукти у шкаралупі або із шкірою, наприклад, яйця, сосиски, герметично закриті кухлі тощо, оскільки вони можуть вибухнути навіть після завершення нагрівання мікрохвильами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. затримка кипіння:

Під час кипіння, особливо у разі повторного нагрівання рідин (води), може статися, що температура кипіння досягнена, але характерні бульбашки ще не з'явилися. Рідина не кипить рівномірно. У разі виймання посуду може статися так звана затримка кипіння, що проявляється у раптовому утворенню бульбашок у разі удару посуду, що спричиняє збігання води. Серйозний ризик опіків! Щоб добитися рівномірного кипіння, вставте скляну паличку або подібний предмет (не металевий) у посуд.

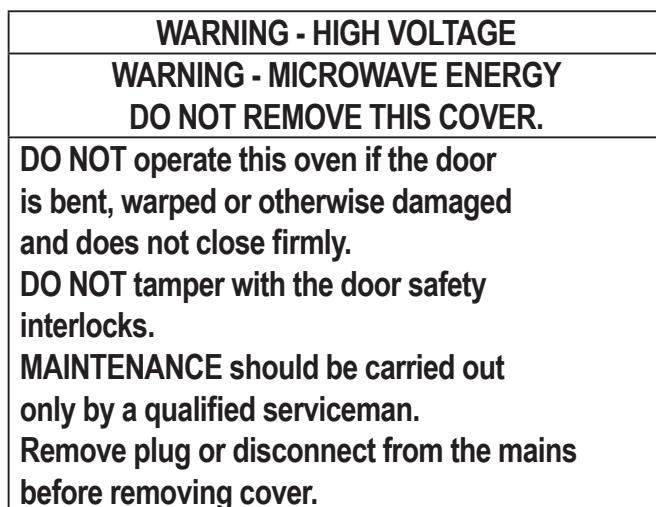
- Цей пристрій може використовуватись **дітьми**, старшими 8 років, і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, чи особами без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо використання пристрію в безпечний спосіб і зрозуміли його небезпеку.
- **діти** не повинні грatisя з пристроєm.
- Чищення та **технічне обслуговування** пристрію не повинні виконуватись **дітьми**, навіть якщо вони старші 8 років і перебувають під наглядом.
- Тримайте пристрій та його кабель живлення поза зоною досяжності дітей, молодших 8 років.
- Будь-який бруд на рамі/ізоляції дверцят і на суміжних частинах треба видалять вологою ганчіркою.
- Регулярно мийте мікрохвильову піч і видаляйте усі рештки продуктів із середини.
- Якщо прилад не чистити, поверхня може пошкодитися, що вплине на термін експлуатації та може створити небезпечні ситуації.
- Не користуйтесь сильнодіючими абразивними миючими засобами або металевими шкrebками, щоб почистити скло дверцят. Так ви можете подряпати поверхню та пошкодити скло.
- Не користуйтесь пароочищувачами.
- Дотримуйтесь інструкції із розділу "Чищення".
- Не управляйте пристроєм за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначено для
 - нагрівання та приготування твердих або рідких продуктів
 - смаження та приготування на грилі твердих продуктів.

Прилад призначено для побутового використання, як то:

- на кухнях магазинів, офісів тощо;
- відвідувачами готелів, мотелів та подібного житла;
- у сільськогосподарських приміщеннях;
- у готелях, які надають номер плюс сніданок.

Попереджуvalьні наклейки на приладі

Зверніть увагу на попереджуvalьну наклейку іззаду на мікрохвильовій печі:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВИСОКА НАПРУГА
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЕНЕРГІЯ МІКРОХВИЛЬ
НЕ ЗНІМАТИ ЦЮ КРИШКУ.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ користуватися цією піччю, якщо дверцята нахилені, деформовані або пошкоджені і щільно не закриваються.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ вносити зміну в запобіжні замки дверцят.
ОБСЛУГОВУВАННЯ має виконувати тільки кваліфікований спеціаліст.
Перед тим як зняти кришку, від'єднайте прилад від мережі живлення.

Розташування органів керування

Малюнок А

- Панель керування з дисплеєм
- Кнопка START і диск регулювання
- Кнопка відкривання дверцят
- Решітка гриля
- Кільце з роликами
- Замок дверцят
- Оглядове вікно
- Нагрівач гриля
- Поворотна таця
- Слюдяна пластина

Малюнок В: дисплей

- Програма автоматичного приготування
- Вентилятор охолодження
- Стан програми: пауза та/або очікування
- Гриль
- Режим очікування (очікування)
- Замок безпеки від дітей
- Потужність мікрохвиль у відсотках
- Вага в грамах
- Потужність мікрохвиль 20 - 80 %
- Комбінований режим 2 (мікрохвилі/гриль)
- Потужність мікрохвиль 100 %
- Комбінований режим 1 (мікрохвилі/гриль)
- Мікрохвилі
- Програма розмороження

Кнопки та елементи керування на панелі керування

POWER LEVEL Вибір налаштування потужності мікрохвиль

GRILL / COMBI.

Гриль: Для приготування на грилі і запікання
Комбінований режим: По черзі працюють режими мікрохвиль та гриля

CLOCK

Використовується разом із диском регулювання для налаштування часу годинника і часу початку роботи

PRESET

Попередні налаштування для функції TIMER

AUTO COOK

Вибір програм автоматичного приготування

STOP / CANCEL

Скидання: Натисніть 1 раз для скасування програмування
Зупинка: Натисніть 1 раз для тимчасового призупинення приготування
Скасування: Натисніть 2 рази для вимкнення запущеної програми
Замок безпеки від дітей: Натисніть та утримуйте протягом 3-х секунд для блокування чи розблокування панелі керування



- Кнопка START
- Швидкий запуск в режимі мікрохвиль (додавання +30 секунд в режимі потужності 100%)

WEIGHT / TIME

За допомогою диска регулювання можна налаштувати годинник, час приготування або вагу

Інформація про використання грилю та комбінований режим роботи

- Оскільки під час використання грилю та комбінованого режиму роботи випромінюється тепло, користуйтесь тільки жаротривким столовим посудом. Пластиковий посуд непридатний.
- Під час смаження на грилі можна також користуватися металевим або алюмінієвим посудом, але не під час роботи в комбінованому режимі або режими мікрохильової печі.
- Не ставте будь-що зверху на корпус, він нагрівається. Забороняється закривати вентиляційні отвори.
- Користуйтесь решіткою гриля, щоб пересунути продукти, які готуються, близче до нагрівального елемента.

Столовий посуд, придатний для мікрохильової печі

- Найкращій матеріал для використання у мікрохильової печі - прозорий і той, що дає можливість мікрохильовій енергії рівномірно нагрівати їжу.
- Краще користуватися круглими/овальними тарілками, а не прямокутними, оскільки продукти у кутах можуть розваритися.
- Мікрохилі не проходять через метал, тому не користуйтесь металевим посудом або тарілками.

△ УВАГА.

Не користуйтесь паперовими тарілками, виготовленими із вторинної сировини, оскільки ці матеріали можуть містити дрібні металеві частки, які можуть спричинити іскріння або пожежу.

Перелік нижче поможе вибрати придатний для мікрохильової печі посуд:

Матеріал	Придатний для		
	Мікрохильова піч	Гриль	Комбінований режим*
Жаротривкий скляний посуд	так	так	так
Нежаротривкий скляний посуд	ні	ні	ні
Жаротривкий керамічний посуд/тарілка	так	так	так
Пластиковий посуд для мікрохильової печі	так	ні	ні
Паперовий рушник	так	ні	ні
Металева таця	ні	так	ні
Решітка гриля	ні	так	ні
Алюмінієва фольга та алюмінієві смісноті	ні	так	ні

*) комбінований режим мікрохильової печі та гриля.

Примітки щодо роботи і використання пристрою

Що потрібно знати про роботу мікрохильової печі

- Цей прилад випромінює енергію мікрохиль, яка нагріває краплі води у продуктах за дуже короткий час. Відсутнє теплове випромінювання і, відповідно, смаження майже не відбувається.
- Прилад придатний тільки для розігрівання харчових продуктів.
- Прилад не придатний для випікання на топкому жирі.
- Нагрівайте тільки 1-2 порції за раз. Інакше робота мікрохильової печі буде менш ефективна.
- Мікрохилі одразу випромінюються на максимальній частоті. Попереднє нагрівання непотрібне.
- Забороняється запускати піч за відсутності у ній продуктів.

- Мікрохильова піч не замінює звичайну плиту. Зазвичай вона використовується для:
 - розморожування продуктів
 - швидкого розігрівання/нагрівання їжі або напоїв
 - приготування страв

Примітки щодо роботи пристрою

- Вибрана програма відображається на дисплей.
- Після запуску програми на дисплей з'явиться таймер зворотного відліку, який вказуватиме на те, скільки часу ще працюватиме програма.
- Пристрій видає такі звукові сигнали:

Один звуковий сигнал:

- у разі під'єднання до живлення;
- у разі натиснення кнопки;
- у разі повертання диска керування;
- у разі автоматичного скидання налаштувань програмами, якщо вибір таких налаштувань не було завершено протягом приблизно 15 секунд.

Два звукові сигнали:

у випадку натиснення неправильної кнопки. Перевірте введення.

Чотири звукові сигнали:

після завершення виконання програми. Пристрій вимкнеться, а на дисплей відобразиться індикація "End". Ці звукові сигнали повторюватимуться кожні 2 хвилини, поки не буде відкрито дверцята чи натиснuto кнопку STOP/CANCEL.

Перший запуск

Інструкції зі встановлення

- Встановлюйте пристрій тількою стороною до стіни.
- Дотримуйтесь описаних нижче безпечних проміжків:
 - 10 см ззаду
 - 5 см з обох боків
 - 20 см згори.
- Щоб уникнути перешкод у роботі пристрою, не ставте пристрій поблизу електропристроїв.

Приготування

- Натисніть кнопку відкривання дверцят, щоб відкрити дверцята мікрохильової печі. Дверцята відкриються.
- Вийміть усе приладдя з камери для приготування та пакувальні матеріали. Покладіть кільце з роликами у заглиблення камери для приготування та прокрутіть його вперед-назад, воно із клацанням стане на місце.
- Покладіть поворотну тацю на кільце з роликами так, щоб вона не рухалася.
- Перевірте прилад на предмет видимих пошкоджень, особливо біля дверцят. У разі виявлення будь-якого пошкодження, забороняється користуватися приладом.
- Зніміть з корпусу усю захисну фольгу.
- Перевірте, чи напруга в мережі, до якої буде під'єднано пристрій, відповідає напрузі, зазначеній на пристрой. Дивіться наліпку з технічними характеристиками.
- Вставте штепсель у розетку, встановлену належним чином.

△ УВАГА.

- Не виймайте будь-які встановлені частини із середини печі або із середини дверцят!
- Слюдяна пластина (10) також є частиною приладу, не виймайте її. Вона захищає електроніку від бруду.

■ ПРИМІТКА.

Якщо ви помітили залишки виробничого процесу чи масла на корпусі пристрою чи елементі нагрівання, під час роботи пристрою може з'являтися дим або неприємний запах.

Це нормальну і з часом зникне.

Настільки радимо виконати подані далі дії.

- Увімкніть режим гриля і залиште пристрій працювати кілька разів без продуктів.
- Забезпечте достатню вентиляцію.

Встановлення годинника

1. Один чи кілька разів натисніть кнопку CLOCK, щоб вибрати 24-годинний або 12-годинний режим відображення часу.
2. За допомогою диска регулювання налаштуйте години.
3. Натисніть кнопку CLOCK для підтвердження вибору.
4. За допомогою диска регулювання налаштуйте хвилини.
5. Знову натисніть кнопку CLOCK для застосування нових налаштувань годинника.

Використання мікрохвильової печі

1. Покладіть продукт для розігрівання у придатний посуд.
2. Відкрийте дверцята та поставте посуд у середину скляної тарілки. Закрійте дверцята. (З міркувань безпеки піч працює тільки при щільно закритих дверцях.)
3. Натисніть кнопку STOP/CANCEL.
4. Один чи кілька разів натисніть кнопку POWER LEVEL, щоб вибрати потрібний рівень потужності мікрохвиль.

Натисніть POWER LEVEL	Рівень потужності мікрохвиль	Потужність у ватах (прибл.)	Програма
1 раз	100%	700	Швидке розігрівання
2 рази	80%	560	Приготування
3 рази	60%	420	Тушкування
4 рази	40%	280	Розмороження продуктів
5 разів	20%	140	Розтоплення масла тощо
6 разів	0%	0	Охолодження

5. За допомогою диска регулювання встановіть час приготування їжі від 10 секунд до 60 хвилин.
6. Натисніть кнопку START. Час приготування залежить від кількості та консистенції продуктів. Ви швидко навчитесь визначати час приготування.

■ ПРИМІТКА.

- Якщо повернути диск регулювання за годинниковою стрілкою в режимі очікування, буде відразу активовано "налаштування із 100% рівнем потужності мікрохвиль". Можна продовжити, починаючи з кроку 5.
- Приготування їжі у мікрохвильовій печі значно швидше, ніж на звичайній плиті. Встановлюйте мінімальний час приготування, якщо ви не впевнені, а за потреби продовжить приготування.
- **Примітка:** Накривайте продукти під час роботи мікрохвильової печі.

Призупинення або скасування приготування їжі

- Для призупинення приготування один раз натисніть кнопку STOP/CANCEL або відкрийте дверцята. Почне блимати символ “”.
- Щоб продовжити приготування, закрійте дверцята і знову натисніть кнопку START.
- Для повного зупинення процесу приготування натисніть кнопку STOP/CANCEL двічі, таким чином буде скинуто всі налаштування програмами.

Швидкий пуск

За допомогою цієї функції можна швидко розпочати приготування із 100% рівнем потужності мікрохвиль і максимально на 10 хвилин.

Натисніть кнопку START. Приготування розпочнеться автоматично і кожне натиснення кнопки збільшить час приготування на 30 секунд.

Розігрівання

Підігрівання і розігрівання – особливі характеристики роботи мікрохвиль. Холодні напої і продукти можна без зусиль підігріти до кімнатної температури чи температури споживання, не використовуючи при цьому багато посудин.

Час підігрівання, поданий у таблиці нижче, вказано лише для довідки, оскільки час залежить від оригінальної температури і текстури продуктів. Тому радимо час від часу перевіряти, чи продукти достатньо підігрілись.

Таблиця з налаштуваннями режиму підігрівання

Продукти чи напої	Кількість	Потужність мікрохвиль у %	Час (прибл. хв.)	Кришка
Рідини				
1 горнятко	150 г	100	0,5 - 1	ні
0,5 л	500 г	100	3,5 - 5	ні
0,75 л	750 г	100	5 - 7	ні
Підказка. Покладіть у ємність скляну паличку, щоб уникнути перевогування; добре помішайте, перш ніж пити.				
Страва на тарілці				
Відбивні + картопля та овочі	450 г	100	2,5 - 3,5	так
Гуляш із макаронами	450 г	100	2 - 2,5	так
М'ясо + соус	450 г	100	2,5 - 3,5	так
Підказка. Дещо змочіть перед приготуванням; час від часу помішайте.				
М'ясо				
Відбивні, з хлібом	200 г	100	1 - 2	ні
М'ясні кульки, 4 шт.	500 г	100	3 - 4	ні
Шмат м'яса	250 г	100	2 - 3	ні
Підказка. Змастіть олією, щоб хліб чи скоринка не зм'якли.				
Птиця				
1/2 курки	450 г	100	3,5 - 5	ні
Фрикасе з курятини	400 г	100	3 - 4,5	так
Підказка. Змастіть олією; час від часу помішайте.				
гарнір				
Макарони, рис, 1 порція	150 г	100	1 - 2	так
2 порції	300 г	100	2,5 - 3,5	так
Картопля	500 г	100	3 - 4	так
Підказка. Злегка змочіть перед приготуванням.				

Продукти чи напої	Кількість	Потужність мікрохвиль у %	Час (прибл. хв.)	Кришка
Супи / соус				
Бульйон, 1 тарілка	250 г	100	1 - 1,5	так
Густий суп	250 г	100	1,5 - 2	так
Соус	250 г	100	1 - 2	так
Дитяче харчування				
Молоко	100 мл	40	0,5 - 1	ні
Пюре	200 г	40	1 - 1,5	ні
Підказка. Ретельно помішайте чи струсіть. Перевірте температуру!				

Приготування їжі

Практичні поради з приготування їжі

Дотримуйтесь вказівок, поданих у таблиці з порадами щодо приготування страв чи рецепті. Спостерігайте за процесом приготування їжі, якщо у вас недостатньо досвіду.

Дверцята пристрою можна відкрити у будьякий час. Пристрій вимкнеться автоматично.

Пристрій продовжить роботу, коли дверцята буде закрито і знову натиснуто кнопку START.

Для охолодженої страви потрібно більше часу приготування, ніж для страви кімнатної температури.

Чим більше продуктів, тим довший час приготування. Наприклад, м'ясо, порізане на великі шматки, вимагає довшого часу приготування, ніж та сама кількість м'ясо, порізана на малі шматки. Радимо готовувати великі кількості продуктів за максимальної потужності і кип'ятити за середньої потужності для рівномірнішого приготування.

Продукти, розташовані нижче, готовуються швидше, ніж ті, що розташовані вище; тому розподіляйте продукти якомога нижче. Кладіть тонші шматки, наприклад курячі лапки чи філе риби, посередині або перекривайте їх іншими продуктами.

Маленькі шматочки готовуються швидше, ніж великі. Застосовується подане далі правило.

Подвійна кількість = майже подвійний час приготування

Половина кількості = половина часу приготування

Якщо вам не вдається визначити точний час приготування страви, застосовуйте подане далі правило.

На прибл. 100 г - 1 хв. приготування їжі

Усі продукти, які ви накриваєте кришкою у звичайній печі, слід накривати і в мікрохвильовій печі.

Кришка дозволить запобігти висушуванню продукту. Перевернута тарілка, жиронепроникний папір чи фольга для приготування у мікрохвильовій можна застосовувати як кришку. Якщо потрібно, щоб утворилася скоринка, не накривайте страву.

Таблиця з порадами щодо приготування страв

Продукти чи напої	Кількість	Потужність мікрохвиль у %	Час (прибл. хв.)	Кришка
Овочі				
Баклажан	500 г	80	7 - 10	так
Цвітна капуста	500 г	80	13 - 15	так
Брокколі	500 г	80	6 - 9	так
Цикорій	500 г	80	6 - 7	так
Горох	500 г	80	6 - 7	так

Продукти чи напої	Кількість	Потужність мікрохвиль у %	Час (прибл. хв.)	Кришка
Фенхель	500 г	80	8 - 11	так
Зелені боби	300 г	80	13 - 15	так
Картопля	500 г	80	9 - 12	так
Rіпа	500 г	80	8 - 10	так
Цибуляпорей	500 г	80	7 - 9	так
Кукурудза на качані	250 г	80	7 - 9	так
Морква	500 г	80	8 - 10	так
Перець	500 г	80	6 - 9	так
Брюссельська капуста	300 г	80	7 - 10	так
Спаржа	300 г	80	6 - 9	так
Помідори	500 г	80	6 - 7	так
Цукіні	500 г	80	9 - 10	так
Підказка. Поріжте овочі на малі шматки і готовьте з приблизно 2-3 ложками рідини; час від часу помішуйте. Готовіть на малій потужності 3-5 хвилин; додайте приправи перед споживанням.				
Фрукти				
Тушковані яблука або груші	500 г	80	5 - 8	так
Тушкований ревінь	250 г	80	4 - 6	ні
Смажені яблука, 4 шт.	250 г	80	7 - 9	так
Підказка. Додайте 125 мл води, лимонний сік дозволить запобігти знебарвленню фруктів, готовіть на малій потужності 3-5 хвилин.				
М'ясо*)				
М'ясо з соусом	400 г	80	10 - 12	так
Гуляш, шматки телятини	500 г	80	10 - 15	так
Рулети з яловичиною	250 г	80	7 - 8	так
Підказка. Час від часу помішуйте; залиште постійно 3-5 хвилин.				
Птиця*)				
Фрикасе з курятини	250 г	80	6 - 7	так
Суп із курки	200 г	80	5 - 6	так
Підказка. Час від часу помішуйте; залиште постійно 3-5 хвилин.				
Риба				
Філе риби	300 г	80	7 - 8	так
	400 г	80	8 - 9	так
Підказка. Переверніть, коли мине половина часу приготування; готовіть на малій потужності 3-5 хвилин.				
Розмороження і приготування овочів				
Червона капуста з яблуками	450 г	80	14 - 16	так
Листя шпинату	300 г	80	11 - 13	так
Цвітна капуста	200 г	80	7 - 9	так
Стручкова квасоля	200 г	80	8 - 10	так
Брокколі	300 г	80	8 - 9	так
Горох	300 г	80	7 - 8	так
Rіпа	300 г	80	13 - 15	так
Цибуляпорей	200 г	80	10 - 11	так
Кукурудза	200 г	80	4 - 6	так
Морква	200 г	80	5 - 6	так
Брюссельська капуста	300 г	80	7 - 8	так
	450 г	80	12 - 13	так
	600 г	80	15 - 17	так
Підказка. Готовіть з 1-2 ложками рідини; час від часу помішуйте чи ретельно поріжте. Готовіть на малій потужності 2-3 хвилин; додайте приправи перед споживанням.				
Супи / рагу*)				
Рагу	500 г	80	13 - 15	так
Густий суп	300 г	80	7 - 8	так

Продукти чи напої	Кількість	Потужність мікрохвиль у %	Час (прибл. хв.)	Кришка
Кремсуп	500 г	80	13 - 15	так

Підказка. Час від часу помішуйте; готуйте на малій потужності 3-5 хвилин.

*) Готові страви

Гриль

Встановіть решітку для гриля на скляну тарілку, яка додається. Використовуйте термостійкий посуд чи просто покладіть продукти на решітку.

Решітку для гриля не обов'язково розігрівати, оскільки гриль генерує тепло відразу.

Дотримуйтесь поданих далі вказівок для смаження.

- Натисніть кнопку STOP/CANCEL.
- Один раз натисніть кнопку GRILL/COMBI.
- Встановіть потрібний час приготування на грилі в діапазоні від 10 секунд до 60 хвилин, повернувшись ручку праворуч або ліворуч.
- Натисніть кнопку START.

■ ПРИМІТКА.

Рекомендовано перевернути їжу (наприклад м'ясо, сосиски) після того, як міне приблизно половина часу приготування. Вентилятор продовжуватиме працювати у випадку призупинення процесу приготування.

Напої або продукти	Кількість	Час (прибл. хв.)	Кришка
Смаження тостів із сиром	2-3 шматки	3-4	ні
Запікання супів, наприклад супу з цибулі	2-3 горнятка	10-15	ні

Комбіновані режими мікрохвиль і гриля

В цих режимах мікрохвилі і гриль працюватимуть поперемінно відповідно до встановленого часу їх роботи.

- Натисніть кнопку STOP/CANCEL.
 - Натискайте кнопку GRILL/COMBI., щоб вибрати потрібний комбінований режим.
 - За допомогою диска регулювання встановіть час приготування їжі від 10 секунд до 60 хвилин.
 - Натисніть кнопку START.
- | Код | Мікрохвилі | Гриль |
|--------|------------|-------|
| Co - 1 | 30% | 70% |
| Co - 2 | 55% | 45% |

Підказки щодо комбінованих режимів

У разі приготування їжі у комбінованому режимі мікрохвилі і гриль, слід дотримуватись таких вказівок.

Час приготування для великих чи товстих продуктів, наприклад смаженої свинини, довший, ніж для малих продуктів, розташованих нижче. Однак під час смаження діє протилежне правило. Чим ближче продукт до гриля, тим швидше він підрум'яниться. Для приготування великих шматків у комбінованому режимі час смаження коротший, ніж для малих шматків.

Автоматичні функції

Використовуйте автоматичні функції для приготування певних кількостей продуктів. Виконайте подані далі вказівки.

- Натисніть кнопку STOP/CANCEL.
- Виберіть потрібну програму, натиснувши кнопку AUTO COOK один/кілька разів. Виберіть одне з налаштувань, подане у таблиці.
- Налаштуйте заздалегідь встановлену вагу, повертаючи ручку ліворуч або праворуч.
- Натисніть кнопку START, щоб підтвердити налаштування.

■ ПРИМІТКА.

- Під час роботи програм A-1 і A-4 на дисплейі відображатиметься кількість порцій, а не вага.
- У програмі A-7 для пласких шматків м'яса потрібно використовувати решітку для гриля, яку спершу спід встановити на скляній тарілці.
- Програми A-7, A-8 та A-9 підтримують функцію призупинення та звукового сигналу, щоб нагадати вам про необхідність перевернути їжу. Вентилятор продовжує працювати у випадку призупинення процесу приготування.
- Результат приготування їжі з використанням програм автоматичного приготування залежить від різних факторів (наприклад, від форми і розміру їжі, уподобань за ступенем готовності). У випадку неналежного приготування їжі налаштуйте час приготування відповідно до власних вподобань.

Таблиця автоматичних програм

Код	Функція	Відображення кількості
A - 1	Рідини (200 мл/чашка)	1 - 3 порції
		150 г
		300 г
		450 г
		600 г
A - 2	Рис	100 г
		200 г
		300 г
A - 3	Локшина	100 г
A - 4		200 - 800 г
A - 5		з інтервалом 100 г
A - 6	Риба	200 - 600 г
		з інтервалом 100 г
		800 г
		1000 г
A - 7	Птиця (на грилі)	1200 г
		1400 г
		200 - 600 г
		з інтервалом 100 г
A - 8	M'ясо	100 - 500 г
A - 9	M'ясо на рожні (шашлик)	з інтервалом 100 г

Розмороження

Завдяки програмі розмороження можна розморожувати заморожені раніше продукти. За допомогою налаштування ваги контролюється час розморожування. Потрібно просто визначити вагу їжі.

■ ПРИМІТКА.

- Оскільки мікрохвилі завжди проникають в їжу ззовні всередину, великі шматки можуть бути не повністю розморожені всередині. Може розпочатись приготування зовнішніх шарів їжі.
- Існує час компенсування після програми розморожування. Це проміжок часу очікування, під час якого виконується корекція температури за рахунок теплопровідності від зовнішньої (розмороженої) до внутрішньої (замороженої) частини їжі. На час корекції температури можна залишити їжу у вимкненому пристрої або поза пристроям. Час корекції повинен бути не меншим за час розмороження в мікрохвильовій печі. Час корекції залежить від властивостей їжі.
- Автоматичну вагу можна налаштувати для їжі вагою від 100 г до 1800 г.
- Якщо вага їжі менша 200 г, не ставте її посередині скляної тарілки, а з краю.
- Коли мине приблизно половина часу розмороження, переверніть страву, наприклад м'ясо, ковбасу, хліб.
- Час корекції можна скоротити, наприклад якщо поділити м'ясо на маленькі шматки або якщо перемішувати шматки замороженого фаршу після розмороження. Якщо розморожуються шматки хліба або ковбаси, на час корекції відкладіть такі шматки.
- Залиште фрукти розморожуватись у мисці з кришкою. Після збігу приблизно половини часу розмороження, акуратно перемішайте фрукти один раз.
- Тістечка або торти з шоколадною глазур'ю не слід розморожувати в мікрохвильовій печі.

Для використання програми розмороження виконайте описані нижче дії.

- Визначте вагу їжі.
- Вийміть їжу з упакування. Якщо їжу не вдається вийняти з упакування, розморожуйте її протягом 30 секунд із максимальною потужністю мікрохвиль (дивіться пункт "Швидкий пуск").
- Покладіть їжу, яку потрібно розморозити, в тарілку (фрукти в миску). Також покладіть м'ясо на перевернуту ємність, щоб із нього втекла рідина. Таку ємність не слід використовувати для інших продуктів чи контактувати з іншими продуктами.
- Натисніть кнопку STOP/CANCEL.
- Поверніть ручку ліворуч. Пролунає звуковий сигнал, і на дисплеї відобразиться вага ("100 г").
- Налаштуйте вагу, повертаючи ручку ліворуч або праворуч.
- Для запуску натисніть кнопку START.

Спеціальні функції

Автоматичний пуск (Функція Timer)

Максимальне налаштування часу відкладення 23 години 59 хвилин.

■ ПРИМІТКА.

- Спершу встановіть годинник! Інакше цю функцію не вдається використати.
- У разі застосування функції автоматичного пуску функція розмороження недоступна. Це налаштування програми не підтримує режиму швидкого приготування.

Наприклад: Поточний час – 10:45 год. Вам потрібно запрограмувати режим мікрохвиль на максимальну потужність тривалістю 7½ хвилин о 14:20.

Щоб автоматично запустити мікрохвильову піч, виконайте подані далі дії.

Крок	Кнопка	відображення	
1	STOP/CANCEL	10:45 	(Поточний час)
2	POWER LEVEL	100%	(Потужність)
3		7:30	(Час готовування)
4	PRESET	10:45	(Поточний час)
5		14:45	(Налаштування годин)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Налаштування хвилин)
8	START	10:45 	(Поточний час)

■ ПРИМІТКА.

- З технічних причин дисплей на дисплей не відображається активована функція таймера.
- Під час цього програмованого налаштування функції елементів керування заблоковано (окрім PRESET і STOP/CANCEL).
- Щоб знову відобразити час запуску, натисніть кнопку PRESET.
- Щоб активувати час автоматичного запуску, одну за одною натисніть кнопки PRESET і STOP/CANCEL.
- Коли буде досягнуто встановленого часу, мікрохвильова піч розпочне роботу. Звуковий сигнал позначить запуск.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Існує небезпека пожежі!

- Завжди наглядайте за пристроєм під час його роботи.
- Використовуючи функцію відкладеного запуску, встановіть час таким чином, щоб пристрій працював під належним наглядом.
- Не вмикайте мікрохвильову піч, якщо вона порожня. Якщо потрібно вийняти їжу завчасно, вимкніть програму, натиснувши кнопки PRESET і STOP/CANCEL.

Блокування (замок від дітей)

- Щоб заблокувати пристрій, натисніть і утримуйте протягом 3-х секунд кнопку STOP/CANCEL. Блокування позначається символом замка на дисплей. Функція панелі керування заблокована.
- Щоб розблокувати пристрій, знову натисніть і утримуйте протягом 3-х секунд кнопку STOP/CANCEL.

Функція відображення

- Якщо в режимі мікрохвиль і комбінованому режимі натиснути кнопки POWER LEVEL або GRILL/COMBI, на 2-3 секунди на дисплеї з'явиться індикація режиму роботи.
- Незалежно від робочого режиму, на дисплеї відображатиметься поточний час впродовж 2-3 секунд у разі натиснення кнопки CLOCK. При цьому передбачається, що на пристрій встановлено час.
- У режимі відкладеного запуску натисніть кнопку PRESET, щоб відобразити час запуску.

Чищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Вимкніть мікрохвильову піч і витягніть штепсель із розетки.

⚠ УВАГА.

- Не користуйтеся будь-яким дротяними щітками або іншими абразивними предметами.
- Не користуйтеся кислотними або абразивними миючими засобами.
- Не користуйтеся металевими шкрабками, щоб почистити оглядове вікно. Це може подряпти поверхню, а скло може тріснути.

Усередині

- Тримайте піч чистою у середині. Бризки та збіглі рідини на стінах печі витирайте вологою ганчіркою. У разі сильного забруднення можна скористуватися м'яким миючим засобом.
- Регулярно протирайте оглядове вікно із середини та ззовні вологою ганчіркою, щоб видалити бризки та плями від збіглих рідин.

Ззовні

- Зовнішні стіни мікрохвильової печі протирайте вологою ганчіркою. Уникайте потрапляння води в отвори на корпусі та у середину приладу.

Усуення несправностей

Несправності часто спричинені незначними проблемами. Перш ніж звертатися до служби підтримки споживачів, перевірте табличку нижче.

Несправність	Можлива причина	Примітки / вирішення
Під час роботи мікрохвильової печі виникають перешоди у роботі радіо і телевізора	Електромагнітні поля цього пристрою можуть створювати перешоди для зображення і звуку певних частот.	Це нормально і не є несправністю. Розташуйте пристрій подалі один від одного.
До пристроя не подається електроенергія; дисплей чорний.	Пошкоджена розетка.	Підключіть пристрій до іншої розетки. Перевірте головний запобіжник у домі.
На дисплеї не відображається поточний час.	Стався збій живлення.	Ще раз встановіть годинник.
Пристрій не вмикается. На дисплеї відображається інша інформація, аніж поточний час. Символ “  ” блимає.	Дверцята не закриті належним чином. Не натиснуто кнопку START після вибору функції.	Перевірте, чи у дверцях не застягли якісь предмети чи залишки їжі. Для запуску або продовження роботи натисніть кнопку START. Щоб скасувати програму, натисніть кнопку STOP/CANCEL.
Усі елементи керування заблоковано.	Увімкнено замок від дітей. Поточний час відображається на дисплеї із символом “  ”.	Для розблокування пристрію натисніть і утримуйте протягом 3-х секунд кнопку STOP/CANCEL. Перевірти, чи активовано режим автоматичного запуску, можна за допомогою кнопки RESET. Для вимкнення таймера одну за одною натисніть кнопки RESET і STOP/CANCEL.
Поворотні засоби скріготять чи створюють шуми.	В області поворотних засобів є бруд чи сторонні предмети.	Усуњте можливі предмети і залишки їжі, як описано в розділі “Чищення”.
Роботу припинено без очевидної причини.	Пристрій пошкоджено.	Зв'яжіться з нашою службою підтримки споживачів.

Технічні параметри

Модель:.....MWG 787

Живлення:230-240 В~, 50 Гц

Енергоспоживання:

мікрохвильова піч: 1200 Вт

приль: 900 Вт

Номінальна вихідна потужність

мікрохвильової печі: 700 Вт/2450 МГц

Внутрішній об'єм: 20 літрів

Клас захисту: I

Маса нетто: прибл. 11,50 кг

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей пристрій сертифіковано відповідно до діючих норм РЄ, наприклад норм електромагнітної сумісності і низької напруги, і сконструйовано відповідно до останніх характеристик із техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя
Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Содержание

Общая информация.....	92
Важные указания по технике безопасности!	92
Предупреждающие ярлыки на приборе	94
Обзор деталей прибора	94
Кнопки и органы управления на панели управления	94
Примечания к режиму гриль и комби	95
Посуда для микроволновой печи.....	95
Примечания по эксплуатации и использованию прибора.....	95
Подготовка к работе.....	95
Эксплуатация микроволновой печи.....	96
Быстрый старт	96
Разогрев	96
Готовка	97
Использование гриля	98
Комбинированные режимы приготовления в микроволнах и на гриле.....	98
Авторежимы	98
Размораживание	99
Специальные функции	99

Чистка.....	100
Решение проблем	100
Технические данные	101

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнится или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой.

Опасность удушья!

Важные указания по технике безопасности!

Пожалуйста, тщательно прочитайте и сохраните для дальнейшего пользования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Микроволновая печь предназначена для разогрева еды и напитков. Сушка продуктов или одежды, нагревание электрических подушек, тапочек, губок, мокрой ветоши и подобных предметов может привести к травме, взрыву или пожару.
- Запрещается сушить/согревать в микроволновой печи **живых животных**, она для этого **не предусмотрена**.
- Если дверца или уплотнения дверцы повреждены, запрещается дальнейшая эксплуатация печи, пока она не будет отремонтирована обученным для этого специалистом.
- Ни в коем случае не ремонтируйте печь самостоятельно, а обратитесь к авторитетному специалисту. Всем другим, кроме специалисту, опасно проводить какие-либо ремонтные или регламентные работы, так как это требует удаления обшивки, которая защищает от облучения микроволновым излучением.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности замену должен производить изготовитель, сервисный представитель или другой квалифицированный специалист.
- Не разогревайте жидкости в закрытых банках или сосудах. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!**
- Ни в коем случае не ставьте микроволновую печь в шкаф.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вокруг прибора необходимо обеспечить достаточное пространство для циркуляции воздуха, чтобы прибор работал надежно. Над прибором должно быть 20 см, 10 см сзади и 5 см с каждой стороны от прибора. Запрещается накрывать прибор. Запрещается блокировать отверстия в приборе. Не снимайте основание.
- Устанавливайте прибор задней стороной к стене.
- Сам прибор и доступные детали нагреваются во время работы прибора. Будьте внимательны, не прикасайтесь к нагревательным элементам. Дети младше 8 лет должны находиться вдали от прибора или под постоянным наблюдением взрослых.
- Пользуйтесь только посудой из подходящих материалов таких как: стекло, фарфор, керамика, жаростойкая пластмасса или пользуйтесь специальной посудой для микроволновых печей.
- Разогревая или варя пищу в упаковке из **горючих материалов**, например из пластмассы или бумаги, необходимо постоянно наблюдать за процессом, по причине возможного возгорания их.
- Если из духовки начнет выступать дым, то выключите пекь и выньте вилку из розетки. Дверца должна оставаться закрытой, чтобы удушить очаг возгорания.
- Содержимое детских бутылочек и баночек с детским питанием обязательно перемешать или взбить, а также проверить их температуру. Опасность получения ожогов!
- Чтобы вытащить контейнер из печи, используйте прихватки или рукавицы. **ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!**
- Продукты питания со скорлупой или в шкурке, как яйца или колбасы, консервы в закрытых стеклянных банках и т.д. запрещается разогревать в микроволновой печи, так как они могут взорваться, даже после окончания разогревания микроволновой энергией.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Затяжное закипание:

Во время варки, особенно во время разогревания жидкостей (воды) может случиться, что температура кипения будет достигнута, однако типичные для этого процесса пузырьки пара не появляются. Жидкость кипит не равномерно. Это, так называемое затяжное закипание, может привести к тому, что после снятия посуды с жидкостью от легкого встряхивания неожиданно начнут образовываться паровые пузыри и она вскипит. Опасность получения ожогов! Для достижения равномерного кипения вставьте в сосуд стеклянную палочку или ей подобный не металлический предмет.

- Это устройство может использоваться **детьми** с 8 лет и людьми с ограниченными физическими, осензительными и умственными способностями, а также людьми без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании устройства безопасным образом и понимают возможные угрозы.
- **Детям** не разрешается играть с устройством.
- Чистка и **обслуживание** не должно выполняться детьми, за исключением **детей** старше 8 лет и под наблюдением взрослых.
- Располагайте пекь и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Если рамка дверцы/уплотнения дверцы и соседние к ним части загрязнились, их необходимо тщательно прочистить влажной тряпкой.
- Чистите микроволновую пекь регулярно и удаляйте остатки пищи из ее внутренности.
- Запущенные загрязнения микроволновой пеки могут привести к разрушению ее поверхностей, что влияет на срок службы пеки, а при стечении обстоятельств создать опасную ситуацию.
- Для чистки стекла дверцы не используйте агрессивные абразивные чистящие средства или острые металлические скребки. Вы можете поцарапать поверхность. Это может повредить стекло.
- Не используйте очистку паром.
- Также соблюдайте инструкции, данные в главе "Чистка".
- Не управляйте устройством с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

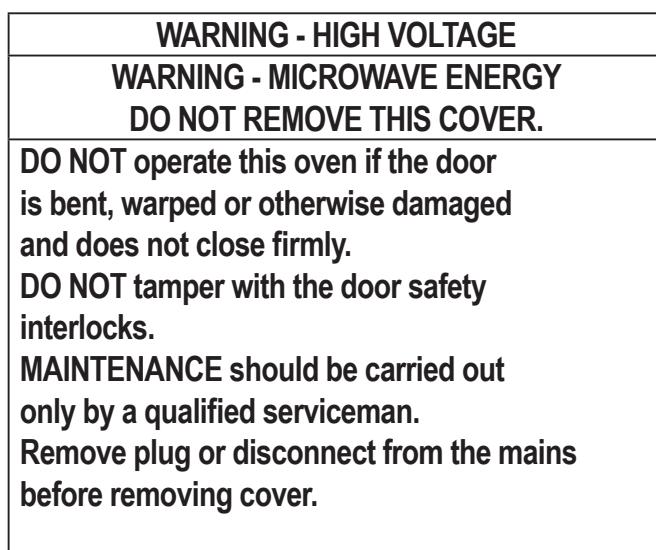
- Этот прибор предназначен:
 - для подогревания и тушения твёрдых и жидких продуктов питания,
 - для запекания и жаренья на гриле твёрдых продуктов питания.

Устройство предназначено для домашнего использования и подобных условий:

- кухни в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- клиентами в отелях, мотелях и других подобных заведениях;
- в сельскохозяйственных условиях;
- в заведениях, предоставляющих ночлег и завтрак.

Предупреждающие ярлыки на приборе

Просим внимательно прочесть информацию на предупреждающем ярлыке на задней стороне микроволновой печи:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – МИКРОВОЛНОВАЯ ЭНЕРГИЯ
ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ ЭТУ КРЫШКУ.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать микроволновую печь, если дверца погнута, деформирована или повреждена и закрывается не плотно.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ нарушать блокировки безопасности дверцы.
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ должен проводить только квалифицированный сервисный мастер.
Перед снятием крышки выдергивайте вилку из розетки или отключайте сетевое питание.

Обзор деталей прибора

Рисунок А

- Панель управления с дисплеем
- Кнопка START и регулятор мощности
- Открывание дверцы
- Рашпер
- Скользящее кольцо
- Замок дверцы
- Смотровое окошко
- Нагревание гриль
- Вращающаяся тарелка-подставка
- Листовой микарнит

Рисунок В: Дисплей

- Автоматическая программа
- Охлаждающий вентилятор
- Статус программы: пауза и/или ожидание
- Гриль
- Режим ожидания (standby)
- Замок для защиты от детей
- Микроволновая мощность в процентах
- Вес в граммах
- Микроволновая мощность 20 - 80 %
- Комбинированный режим 2 (микроволны / гриль)
- Микроволновая мощность 100 %
- Комбинированный режим 1 (микроволны / гриль)
- Микроволны
- Программа размораживания

Кнопки и органы управления на панели управления

POWER LEVEL Выбор настройки микроволновой мощности

GRILL / COMBI.

Гриль: Для приготовления блюд-гриль и греленов
Комбинации: Микроволновый режим и режим гриль работают попаременно

CLOCK

Используйте вместе с регулятором для настройки текущего времени или времени запуска

PRESET

Производит предварительную настройку функции TIMER

AUTO COOK

Выбор автоматической программы приготовления

STOP / CANCEL

Сброс: Нажмите 1 раз, чтобы отменить программирование

Стоп: Нажмите 1 раз, чтобы временно приостановить приготовление

Отмена: Нажмите 2 раза, чтобы остановить активированную программу раньше времени

Замок защиты от детей: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать панель управления, соответственно



- Кнопка START
- Быстрый запуск микроволновой печи (всегда +30 секунд при 100% настройке мощности)

WEIGHT / TIME Используйте регулятор мощности для настройки часов, времени приготовления и веса

Примечания к режиму гриль и комби

- Так как в режимах гриль и комби используется тепловое излучение, то пользуйтесь пожалуйста жаростойкой посудой. Пластиковые контейнеры не пригодны.
- Чисто в режиме гриль допускается применение алюминиевой или другой металлической посуды - однако ни в коем случае в комбинированном или микроволновом режиме.
- Не ставьте ничего на микроволновую печь. Она нагревается. Вентиляционные отверстия должны быть всегда свободными.
- Пользуйтесь рашпером, чтобы пододвинуть продукты или блюда поближе к нагревательному элементу.

Посуда для микроволновой печи

- Идеальной посудой для микроволновой печи является посуда из прозрачного материала, который ко всему еще и позволяет микроволнам равномерно прогревать пищу.
- Груглые/овальные блюда подходят больше для этой цели, чем угловатые, так как в углах пища может подгореть.
- Микроволны не могут проникнуть через металл, по этой причине нельзя применять металлическую посуду.

△ ВНИМАНИЕ:

Не применяйте также разовую картонную посуду, сделанную из маккулатуры, она может содержать металлические вкрапления, что может привести к искрообразованию и возгоранию.

Ниже приведенный список поможет вам подобрать подходящую посуду для микроволновой печи:

Материал посуды	Годится для режимов		
	Микро-волновка	Гриль	Комби*
Жаростойкая стеклянная посуда	да	да	да
Нежаростойкая стеклянная посуда	нет	нет	нет
Жаростойкая керамическая посуда	да	да	да
Пластмассовая посуда для микроволновых печей	да	нет	нет
Кухонный пергамент	да	нет	нет
Металлический поднос	нет	да	нет
Рашпер	нет	да	нет
Алюминиевая фольга и посуда из фольги	нет	да	нет

*) Комбинация микроволновой печи с грилем.

Примечания по эксплуатации и использованию прибора

Познавательное к теме микроволновая печь

- Печь работает с микроволновым излучением, которое в короткое время разогревает частички воды, находящиеся в пище.

Здесь нет теплового излучения и таким образом поджаристая корочка не образуется.

- Разогревайте в печи только продукты питания.
- Печь не предназначена для обжаривания продуктов в масле.
- За один раз разогревайте только 1-2 порции. Иначе печь потеряет эффективность.
- Микроволновая печь работает с момента включения на полную мощность. Предварительное разогревание поэтому излишне.
- Ни в коем случае не включайте микроволновую печь пустой.
- Микроволновая печь не заменяет обычной печи. Она служит в основном для:
 - размораживания продуктов
 - быстрого нагревания/разогревания пищи и напитков
 - тушения продуктов.

Примечания по эксплуатации прибора

- На дисплее отображается выбранная программа.
- После запуска программы на дисплее появится таймер обратного отсчета, указывающий на оставшееся время работы.
- Прибор издает следующие звуковые сигналы:

Один гудок:

- При подключении к питанию от сети;
- При нажатии на кнопку;
- При повороте регулятора;
- При автоматическом сбросе программных настроек, в случае если выбор программы не был завершен в течение около 15 секунд.

Два гудка:

При нажатии на неправильную кнопку. Проверьте правильность нажатия.

Четыре гудка:

Программа завершена. Прибор отключается и на дисплее отображается "End" (конец). Эти гудки повторяются раз в 2 минуты до тех пор, пока вы не откроете дверцу или не нажмете на кнопку STOP/CANCEL.

Подготовка к работе

Инструкции по установке

- Устанавливайте печь задней стенкой к стене.
- Соблюдайте следующие безопасные расстояния:
 - 10 см сзади
 - 5 см слева и справа
 - 20 см от верха микроволновой печи.
- Во избежание интерференции в работе других устройств, не размещайте печь около других электронных устройств.

Подготовка

- Чтобы открыть микроволновую печь, нажмите на кнопку открывания дверцы. Дверца распахнется.
- Вытащите все аксессуары из внутренней емкости печи и распакуйте их. Положите скользящее кольцо в углубление внутри печи, пока оно не будет плотно установлено в пазу.
- Установите врачающуюся тарелку-подставку на кольцо так, чтобы тарелка не могла вращаться.
- Проконтролируйте печь на видимые повреждения, особенно в области дверцы. При наличии каких-либо повреждений печь ни в коем случае не включать.
- Удалите с корпуса защитную фольгу.
- Убедитесь в том, что используемое питание от сети соответствует напряжению прибора. Проверьте технические характеристики на паспортной табличке.

- Вставьте вилку в заземленную розетку с напряжением сети, установленную в соответствии с предписаниями.

ВНИМАНИЕ:

- Ни в коем случае не удаляйте какие-либо прикрученные детали из духовки или с дверцы печи!
- Листовой миканит (10) также является частью прибора и его нельзя убирать. Оно защищает электронные компоненты, расположенные под ним, от загрязнений.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Если на корпусе или нагревательном элементе остались следы производства или масла, может появиться дым или запах при включении печи.

Это является нормальным, запах/дым исчезнут при последовательном использовании.

Мы настоятельно рекомендуем поступать следующим образом:

- Включите режим гриля и дайте устройству поработать несколько раз без пищи.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию.

Установка часов:

- Нажмите на кнопку CLOCK один или несколько раз, чтобы выбрать 24-часовой или 12-часовой режим отображения времени.
- С помощью регулятора настройте часы.
- Подтвердите настройку нажатием на кнопку CLOCK.
- С помощью регулятора настройте минуты.
- Снова нажмите на кнопку CLOCK, чтобы применить новую настройку времени.

Эксплуатация микроволновой печи

- Уложите еду, предназначенную для разогревания, в подходящую посуду.
- Откройте дверцу микроволновой печи и поставьте блюдо на середину стеклянной тарелки. Закройте, пожалуйста, дверцу. (Из соображений безопасности, прибор включается только с плотно закрытой дверцей.)
- Нажмите на кнопку STOP/CANCEL.
- Нажмите на кнопку POWER LEVEL один или несколько раз, чтобы выбрать необходимую микроволновую мощность.

Нажмите POWER LEVEL	Микро- волновая мощность	Мощность в Ваттах (приблиз.)	Область применения
1 x	100%	700	Быстрый подогрев
2 x	80%	560	Приготовление
3 x	60%	420	Медленное кипячение
4 x	40%	280	Размораживание замороженных блюд
5 x	20%	140	Плавление масла и т.д.
6 x	0%	0	Охлаждение

- С помощью регулятора выберите время приготовления от 10 секунд до 60 минут.
- Нажмите на кнопку START. Время готовки устанавливается исходя из количества и специфических особенностей продукта. Со временем Вы приобретёте опыт и сможете быстро определять необходимое время готовки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При повороте регулятора мощности по часовой стрелке в режиме ожидания будет сразу активирована "настройка 100% мощности". Можно перейти к шагу 5.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При готовке в микроволновой печи всё происходит гораздо быстрее чем в нормальной печи. Поэтому, если Вы не уверены, устанавливайте время готовки меньше чем надо, и при необходимости доведите продукт до готовности дополнительным включением.
- Внимание:** Во время работы в чисто микроволновом режиме накрывайте продукты колпаком.

Приостановление или отмена приготовления

- Чтобы приостановить приготовление, один раз нажмите на кнопку STOP/CANCEL или откройте дверцу. Значок "⊖" начнет мигать.
- Чтобы продолжить приготовление, закройте дверцу и снова нажмите на кнопку START.
- Чтобы полностью остановить процесс приготовления, два раза нажмите на кнопку STOP/CANCEL, что приведет к сбросу всех программных настроек.

Быстрый старт

Используйте эту функцию для быстрого старта приготовления на 100% микроволновой мощности в течение не более 10 минут.

Нажмите на кнопку START. Приготовление начнется автоматически, при этом каждое дополнительное нажатие на кнопку увеличит время приготовления еще на 30 секунд.

Разогрев

Нагревание и разогрев являются специальными характеристиками микроволн. Замороженные жидкости и еда легко могут быть разогреты до комнатной или сервировочной температуры без использования множества емкостей.

Время разогрева в таблице ниже приведено лишь для справки, оно в значительной степени зависит от начальной температуры и структуры продукта. Поэтому рекомендуется время от времени проверять достаточность разогрева.

Таблица разогрева

Продукты/еда	Ко- личе- ство	Микровол- новая мо- щность в %	Прим. время, минут	Крышка
Жидкости				
1 чашка	150 г	100	0,5 - 1	нет
0,5 л	500 г	100	3,5 - 5	нет
0,75 л	750 г	100	5 - 7	нет
Совет: Опустите стеклянную палочку в контейнер для избежания супернагрева, хорошо размешайте перед употреблением.				
Блюда				
Отбивная + картофель и овощи	450 г	100	2,5 - 3,5	да
Гуляш с макаронами	450 г	100	2 - 2,5	да
Мясо + кусок + соус	450 г	100	2,5 - 3,5	да
Совет: Слегка увлажните перед приготовлением; изредка помешивайте.				
Мясо				
Отбивная в сухарях	200 г	100	1 - 2	нет
Котлета, 4 штуки	500 г	100	3 - 4	нет
Суств	250 г	100	2 - 3	нет
Совет: Покройте маслом во избежание смягчения корочки или поджарки.				

Продукты/еда	Ко-личе-ство	Микровол-новая мощ-ность в %	Прим. время, минут	Крышка
Курица				
1/2 цыпленка	450 г	100	3,5 - 5	нет
Фрикасе из цыпленка	400 г	100	3 - 4,5	да
Совет: Покройте маслом; изредка помешивайте.				
Гарнир				
Макароны, рис, 1 порция	150 г	100	1 - 2	да
2 порции	300 г	100	2,5 - 3,5	да
Картофель	500 г	100	3 - 4	да
Совет: Слегка увлажните перед готовкой.				
Супы / соус				
Бульон, 1 тарелка	250 г	100	1 - 1,5	да
Суп с твердыми ингредиентами	250 г	100	1,5 - 2	да
Соус	250 г	100	1 - 2	да
Детская еда				
Молоко	100 мл	40	0,5 - 1	нет
Каша	200 г	40	1 - 1,5	нет
Совет: Тщательно встряхните или размешайте. Проверьте температуру!				

Готовка

Советы при готовке

Следуйте инструкциям, приведенным в таблице готовки и рецепте. Следите за процессом, если у Вас еще недостаточно опыта.

Вы в любое время можете открыть дверь. Печь отключится автоматически.

Продолжение работы возможно только после закрытия двери и повторного нажатия START.

Замороженная еда требует большего времени для готовки, чем еда комнатной температуры.

Чем крупнее куски, тем больше требуется времени для готовки. Например, мясо, порезанное крупными кусками, требует больше времени, чем мясо такой же массы, но нарезанное полосками. Рекомендуется готовить продукты в крупных кусках на максимальной мощности и затем потушить их на средней мощности для равномерного приготовления.

Продукты, размещенные ниже, готовятся быстрее, чем размещенные выше; поэтому размещайте еду как можно ниже. Располагайте более тонкие части, например, куриные ножки или рыбное филе в середине или оставьте их сверху.

Меньшее количество готовится быстрее, чем большее количество. Следуйте данному правилу:

Двойной размер = почти в два раза большее время

Половинный размер = половина времени

Если Вы не можете найти время готовки блюда, можете следовать правилу:

На 100 г примерно 1 минута готовки

Все продукты, накрываемые при приготовлении в духовке, должны быть накрыты и в микроволновой печи.

Крышка будет препятствовать высыханию продуктов. Перевернутая тарелка, бумага для готовки или фольга для микроволновой печи подойдут для накрывания еды. Готовьте блюда с корочкой без накрывания.

Таблица готовки

Продукты/еда	Ко-личе-ство	Микровол-новая мощ-ность в %	При-мерное время, минут	Крышка
Овощи				
Баклажан	500 г	80	7 - 10	да
Цветная капуста	500 г	80	13 - 15	да
Брокколи	500 г	80	6 - 9	да
Цикорий	500 г	80	6 - 7	да
Бобы	500 г	80	6 - 7	да
Фенхель	500 г	80	8 - 11	да
Зеленые бобы	300 г	80	13 - 15	да
Картофель	500 г	80	9 - 12	да
Столовая репа	500 г	80	8 - 10	да
Лук-порей	500 г	80	7 - 9	да
Кукуруза в початках	250 г	80	7 - 9	да
Морковь	500 г	80	8 - 10	да
Перец	500 г	80	6 - 9	да
Брюссельская капуста	300 г	80	7 - 10	да
Спаржа	300 г	80	6 - 9	да
Томаты	500 г	80	6 - 7	да
Цуккини	500 г	80	9 - 10	да
Совет: Нарежьте овощи маленькими кусочками и готовьте с 2-3 ложками жидкости; изредка помешивайте. Тушите 3-5 минут; добавьте специи перед подачей.				
Фрукты				
Тушеное яблоко или груша	500 г	80	5 - 8	да
Тушеная ревеня	250 г	80	4 - 6	нет
Жареное яблоко, 4 куска	500 г	80	7 - 9	да
Совет: Добавьте 125 мл воды; сок лимона предотвратит потерю цвета; тушите 3-5 минут.				
Мясо *)				
Мясо в соусе	400 г	80	10 - 12	да
Гуляш, полоски телятины	500 г	80	10 - 15	да
Говяжья рулетка	250 г	80	7 - 8	да
Совет: Изредка помешивайте; настоять 3-5 минут.				
Курица *)				
Фрикасе из цыпленка	250 г	80	6 - 7	да
Куриный суп	200 г	80	5 - 6	да
Совет: Изредка помешивайте; настоять 3-5 минут.				
Рыба				
Рыбное филе	300 г	80	7 - 8	да
	400 г	80	8 - 9	да
Совет: Переверните после истечения половины времени готовки; тушить 3-5 минут.				
Разморозка и готовка овощей				
Красная капуста с яблоком	450 г	80	14 - 16	да
Листья шпината	300 г	80	11 - 13	да
Цветная капуста	200 г	80	7 - 9	да
Фасоль	200 г	80	8 - 10	да
Брокколи	300 г	80	8 - 9	да
Бобы	300 г	80	7 - 8	да
Столовая репа	300 г	80	13 - 15	да
Лук-порей	200 г	80	10 - 11	да

Продукты/еда	Ко-личе-ство	Микровол-новая мощ-ность в %	При-мерное время, минут	Крышка
Кукуруза	200 г	80	4 - 6	да
Морковь	200 г	80	5 - 6	да
Брюссельская капуста	300 г	80	7 - 8	да
Шпинат	450 г	80	12 - 13	да
	600 г	80	15 - 17	да

Совет: Готовить с 1-2 ложками жидкости; изредка помешивать или осторожно разрезать. Тушить 2-3 минуты; добавить специи перед подачей.

Супы / Подливка *)

Подливка	500 г	80	13 - 15	да
Суп с твердыми ингредиентами	300 г	80	7 - 8	да
Крем-суп	500 г	80	13 - 15	да

Совет: Изредка помешивать; тушить 3-5 минуты.

*) Уже готовая еда.

Использование гриля

Расположите решетку гриля на стеклянное блюдо в печи. Используйте специальную термостойкую посуду или поместите еду прямо на гриль.

Нет необходимости заранее разогревать решетку гриля, т.к. гриль сразу же генерирует тепловое излучение.

Для выполнения обжарки и scalloping действуйте таким образом:

1. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL.
2. Нажмите на кнопку GRILL/COMBI. один раз.
3. Настройте время работы гриля от 10 секунд до 60 минут, поворачивая переключатель влево и вправо.
4. Нажмите кнопку START.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Рекомендуется перевернуть блюдо (например, мясо, сосиску) по истечении примерно половины времени приготовления. При приостановлении процесса приготовления вентилятор продолжает работать.

Продукты/еда	Количество	Прим. время, мин.	Крышка
Тост с запеченным сыром	2-3 ломтика	3-4	нет
Запеченные супы, например, луковый суп	2-3 чашки	10-15	нет

Комбинированные режимы приготовления в микроволнах и на гриле

Во время этих режимов микроволны и гриль работают попеременно в течение заданного времени.

1. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL.
2. Нажмите на кнопку GRILL/COMBI. несколько раз, чтобы выбрать требуемый комбинированный режим.

Код	Микроволны	Гриль
Co - 1	30%	70%
Co - 2	55%	45%

3. Выберите с помощью регулятора время приготовления от 10 секунд до 60 минут.
4. Нажмите на кнопку START.

Советы при использовании комбо-режима

При приготовлении пищи в комбо-режиме микроволны-гриль, придерживайтесь следующих правил:

Время готовки для больших и толстых кусков, таких как жареная свинина, соответственно больше, чем для маленьких и невысоких продуктов. Несмотря на это, при обжарке, применяется обратное правило. Чем ближе еда к грилю, тем быстрее она потемнеет. Т.е., при готовке больших кусков в комбо-режиме, время обжарки будет, возможно, меньше, чем для маленьких кусков.

Авторежимы

Используйте авторежимы для готовки определенных количеств пищи автоматически. Действуйте таким образом:

1. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL.
2. Выберите желаемую программу, нажимая один раз/последовательно кнопку AUTO COOK. Выберите одну из настроек, приведенных в следующей таблице.
3. Установите предустановленный вес, поворачивая регулятор влево или вправо.
4. Нажмите кнопку START.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В программах A-1 и A-4 на дисплее отображается количество порций, а не вес.
- В программе A-7, мы рекомендуем разрезать целую курицу пополам и поместить ее прямо на стеклянное блюдо.
- Программы A-7, A-8 и A-9 делают паузы и издают гудки, чтобы напомнить о том, что следует перевернуть блюдо для более равномерного приготовления. При приостановлении процесса приготовления вентилятор продолжает работать.
- Результаты программ автоматического приготовления зависят от различных факторов (например, от формы и размера еды, предпочтений по степени готовности). Если вы не удовлетворены результатами приготовления, настройте время приготовления в индивидуальном порядке.

Таблица автоматических программ

Код	Функция	Отображаемое количество
A - 1	Жидкости (200 мл / чашка)	1 - 3 порции
		150 г
		300 г
		450 г
		600 г
A - 2	Рис	100 г
		200 г
		300 г
A - 3	Вермишель / макаронные изделия	100 г
		200 г
		300 г
A - 4	Картофель в порциях по 230 г	1 - 3 порции
A - 5	Подогрев	200 - 800 г в интервалах по 100 г
A - 6	Рыба	200 - 600 г в интервалах по 100 г
		800 г
		1000 г
		1200 г
		1400 г
A - 7	Птица (гриль)	200 - 600 г в интервалах по 100 г
		800 г
A - 8	Мясо	100 - 500 г в интервалах по 100 г
		200 г
A - 9	Мясо на шампуре (шашлык)	100 - 500 г в интервалах по 100 г

Размораживание

Благодаря программе Разморозка, Вы можете быстрее разморозить замороженные продукты. Автоматическая настройка веса управляет временем разморозки. Вам просто нужно определить вес еды.

■ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Так как микроволны проникают снаружи внутрь, большие куски могут в центре быть недостаточно размороженными. Внешние слои могут начать готовиться.
- Учитывайте время компенсации после программы разморозки. Это время простоя, когда происходит температурная компенсация путем передачи тепла с наружных слоев (размороженные) во внутренние (мерзлые). Вы можете оставить еду в выключенной печи или вне ее на время компенсации. Время компенсации должно быть не менее времени программы размораживания в печи. Оно зависит от состояния еды.
- Автоматическая установка веса подходит для продуктов весом от 100 г до 1800 г.
- Если вес еды менее 200 г, не размещайте ее в центр блюда, а ставьте на край.
- Переворачивайте еду, такую как мясо, сосиски, хлеб по истечении половины установленного времени.
- Вы можете сократить время компенсации, например, разделив оставшуюся замороженную часть на более мелкие части и покрошив остаток. Для нарезанного хлеба или сосисок отделите их кусочки во время компенсации.
- Размораживайте фрукты в чаше с крышкой. По истечении половины времени разморозки осторожно помешайте их один раз.
- Пирожные или торты с шоколадным мороженым не следует размораживать в печи.

Для использования программы разморозки, поступайте следующим образом:

- Определите вес продукта.
- Достаньте продукт из упаковки. Если невозможно отделить упаковку, размораживайте 30 секунд на максимальной мощности (см. «Быстрый старт»).
- Поместите еду на блюдо (фрукты в чашу). Поместите мясо в перевернутую соусницу для стекания сока. Эта соусница не должна больше использоваться с другими продуктами или соприкасаться с ними.
- Нажмите на кнопку STOP/CANCEL.
- Поверните переключатель влево. Прозвучит сигнал и вес ("100 г") появится на экране.
- Отрегулируйте вес, поворачивая переключатель вправо и влево.
- Нажмите кнопку START для начала.

Специальные функции

Автостарт (Timer-Функция)

Максимальная задержка времени составляет 23 часа и 59 минут.

■ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Сначала настройте часы! В противном случае Вы не сможете воспользоваться функцией.
- При использовании автостарта функция размораживания недоступна. Данная настройка программы не поддерживает приготовление в режиме быстрого запуска.

Пример: Сейчас 10:45. Вы хотите запрограммировать печь для включения на полную мощность на 7½ минут в 14:20. Действуйте следующим образом для автоматического запуска печи:

Шаг	Кнопка	Экран	
1	STOP/CANCEL	10:45 [⊕]	(Текущее время)
2	POWER LEVEL	100%	(Мощность)
3		7:30	(Время приготовления)
4	PRESET	10:45	(Текущее время)
5		14:45	(Настройка часов)
6	PRESET	14:45	
7		14:20	(Настройка минут)
8	START	10:45 [⊕]	(Текущее время)

■ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Активированная функция таймера не отображается на дисплее по техническим причинам.
- Во время программирования этой функции иные органы управления недоступны (кроме: PRESET и STOP/CANCEL).
- Если вы хотите снова отобразить время, нажмите кнопку PRESET.
- Для деактивации времени автоматического запуска поочередно нажмите на кнопки PRESET и STOP/CANCEL.
- При достижении предустановленного времени, микроволновая печь включится. Гудок указывает на запуск программы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск пожара!

- Всегда следите за устройством при работе.
- При использовании функции отложенного запуска, установите время таким образом, чтобы печь работала под должным надзором.
- Не включайте микроволновую печь пустой. Если вы хотите вынуть блюдо до истечения времени приготовления, необходимо деактивировать программу нажатием на кнопки PRESET и STOP/CANCEL.

Запирание (блокировка от детей)

- Нажмите и удерживайте кнопку STOP/CANCEL в течение 3 секунд, чтобы заблокировать прибор. Это будет указано символом блокировки на экране. Функции панели управления заблокированы.
- Снова нажмите и удерживайте кнопку STOP/CANCEL в течение 3 секунд, чтобы разблокировать прибор.

Функция отображения

- Находясь в режиме микроволновой печи или комбинированном режиме, если нажать на кнопки POWER LEVEL или GRILL/COMBI., на дисплее в течение 2-3 секунд будет отображаться рабочий режим.
- Вне зависимости от режима экран отображает текущее время в течение 2-3 секунд при нажатии кнопки CLOCK. Это подразумевает, что Вы настроили время в устройстве.
- В режиме задержки времени нажмите кнопку PRESET для отображения времени начала.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выключите микроволновую печь и выньте вилку из розетки.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Запрещается использовать проволочную щетку и другие абразивные предметы.
- Запрещается использовать кислотные или абразивные реагенты.
- Запрещается использовать металлический скребок для чистки смотрового окошка. Поверхность может поцарапаться, а стекло может разбиться.

Внутренняя емкость печи

- Внутренность печи должна быть всегда чистой. Пятна от брызг и вытекших жидкостей на стенках печи можно удалить при помощи влажной тряпки. Если печь сильно загрязнилась, то для ее очистки допускается применять несильные моющие средства.
- Протрите смотровое окошко снутри и снаружи влажной тряпкой, регулярно удаляйте со стекла пятна от брызг и вытекших жидкостей.

Наружные стенки

- Наружные стенки корпуса печи разрешается протирать только влажной тряпкой. Смотрите, чтобы вода не попала в отверстия корпуса и не проникла во внутрь его.
- Перед очисткой панели управления во избежание случайного включения прибора откройте дверцу микроволновой печи.

Принадлежности

- Очищайте стеклянную тарелку в теплой мыльной воде или в посудомоечной машине. Высушите ее перед тем, как снова устанавливать в микроволновой печи.
- Регулярно мойте скользящее кольцо и внутреннюю поверхность печи. Вытащите кольцо и вымойте его вручную с помощью мягкого моющего средства. Высушите тщательно кольцо, затем установите его обратно в нижнюю часть внутренней емкости печи.
- Мойте гриль каждый раз после использования с помощью моющего средства для посуды или мойте его в посудомоечной машине.

Запахи

- Чтобы удалить неприятные запахи из микроволновой печи, поставьте в нее чашу из подходящего материала наполненную водой с лимонным соком и включите ее примерно на 5 минут. После этого протрите печь мягкой и чистой тряпкой.

Внутреннее освещение

- Если возникнет необходимость починить внутренне освещение печи, обратитесь за помощью в ближайшую ремонтную мастерскую.

Решение проблем

Неисправности зачастую вызваны лишь небольшими проблемами в печи. Перед обращением в нашу сервисную службу, ознакомьтесь с таблицей ниже:

Проблема	Возможная причина	Замечания / решение
Прием радио/телеиздания прерывается при работе печи.	Электромагнитные поля устройства могут вызывать интерференцию с картинкой и звуком на определенных частотах.	Это нормально и не является неисправностью. Расположите устройства подальше друг от друга.
Нет электропитания микроволновой печи; экран темный.	Повреждена розетка в стене.	Попробуйте использовать другую розетку. Проверьте главный предохранитель в квартире.
На дисплее не отображается текущее время.	Сбой электроснабжения.	Заново настройте часы.
Печь не начинает работать. Экран показывает значение, отличное от текущего времени. Мигает значок "∅".	Дверь закрыта ненадежно. Кнопка START не была нажата после выбора функции.	Проверьте, нет ли предметов или остатков еды, зажатых в двери. Нажмите на кнопку START, чтобы начать или продолжить работу. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL, чтобы отменить программу.
Все органы управления заблокированы.	Активирована блокировка от детей Текущее время отображается на экране с символом "∅".	Нажмите и удерживайте кнопку STOP/CANCEL в течение 3 секунд, чтобы разблокировать прибор. Для проверки того, активирован ли режим автоматического запуска, нажмите на кнопку PRESET. Чтобы деактивировать таймер, поочередно нажмите кнопки PRESET и STOP/CANCEL.
Поворотное блюдо производит скрежущий или царапающий звук.	Грязь или инородные предметы в районе поворотного вала.	Удалите возможные предметы или остатки пищи, как описано в разделе "Чистка".
Работа прервана без очевидной причины.	Устройство неисправно.	Пожалуйста, свяжитесь с нашей сервисной службой.

Технические данные

Модель:.....MWG 787

Электропитание:.....230-240 В~, 50 Гц

Потребляемая мощность:

микроволновая печь:1200 ватт
приля:.....900 ватт

Оцененная-ых. мощность

микроволнового излучения:700 ватт / 2450 МГц

Емкость духовки:20 литров

Класс защиты:.....I

Вес нетто:прибл. 11,50 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

- يجب تنظيف الجدران الخارجية في الميكرويف بقطعة قماش مبللة. يُرجى التأكيد من عدم دخول أي ماء داخل الفتحات في المبيت وبالتالي داخل الجهاز.
- افتح باب الميكرويف قبل تنظيف لوح التحكم بهدف تجنب تشغيل الجهاز دون قصد.

- #### الملحقات
- نظف اللوحة الزجاجية بماء دافئ وصابون أو في غاسلة الأطباق. جفف اللوحة قبل إعادة تركيبها في الميكرويف.
 - قم بتنظيف الحلقة الدوارة والسطح السفلي الداخلي بانتظام قم بفك الحلقة الدوارة وتظيفها يدوياً باستخدام أحد المنظفات المعتدلة. قم بتجفيف الحلقة الدوارة بكمالها ثم أعد تركيبها أعلى السطح السفلي لغرفة الطهي.
 - قم بتنظيف الشواية بعد كل مرة استخدام مع استعمال مُنظف خاص بغسيل الأواني أو ضعها داخل غاسلة الأواني ليتم تنظيفها.

- #### الروائح
- لإزالة أي رائحة غير مستحبة التي قد تتبع من الميكرويف، ضع طبقة مملوكة بالماء وعصير الليمون المناسب لاستخدام الميكرويف في الفرن وقم بتسخينه لمدة 5 دقائق. ثم امسح الفرن بقطعة قماش ناعمة.
 - إذا كنت تحتاج إلى استبدال المصباح في الفرن، يُرجى الاتصال بورشة متخصصة بالقرب منك.
- #### مصباح الفرن

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يحدث قصور التشغيل غالباً بسبب مشاكل ثانوية. قبل الاتصال بخدمة العملاء الخاصة بك، يُرجى التحقق من الجدول أدناه:

المشكلة	السبب المحتمل	الإرشادات
قطع استقبال الراديو أو التلفزيون أثناء تشغيل فرن الميكرويف.	قد تقطيع حقول الجهاز الإلكتروني ومغناطيسي مع الصور والصوت ذي الترددات الخاصة.	يتحقق داخل الفرن نظيفاً. يمكن إزالة الأشياء المتناثرة والسوائل المتدفقة من على جدران الفرن باستخدام قطعة قماش مبللة. إذا كان الفرن متتسلاً جداً يمكن استخدام منظف مخفف.
شاشة لا تعرض الوقت الحالي.	افحص مقبس الحائط.	امسح نافذة العرض من الداخل والخارج باستخدام قطعة قماش مبللة وأزل الأشياء المتناثرة والبقع من السوائل المتدفقة بانتظام.
الجهاز لا يبدأ التشغيل. شاشة العرض تعرض بيانات وليس الوقت الحالي. يومض رمز "40".	يوجد قصور في الطاقة.	تحقق مما إذا كانت هناك أشياء أو بقايا طعام محشورة في الباب.
جميع أدوات التحكم مغلقة.	لم يتم الضغط على زر START بعد تحديد الوظيفة.	اضغط على زر START لبدء التشغيل أو المتابعة. اضغط على زر STOP/CANCEL لإلغاء البرنامج.
تحدد المادة الدوارة خدش أو صوت سحج.	يتم عرض الوقت الحالي على شاشة العرض برمز "40".	اضغط واستمر في الضغط على زر STOP/CANCEL لمدة 3 ثوانٍ لفتح الجهاز.
تم إنهاء التشغيل دون أي سبب واضح.	يوجد وسخ أو أجسام غريبة في منطقة عمود المائدة الدوارة.	أزّل الأجسام وبقايا الطعام المحتمل وجودها كما هو مذكور في "التنظيف". يُرجى الاتصال بخدمة العملاء الخاصة بنا.

البيانات الفنية

الطراز:.....	MWG 787.....
مزود الطاقة:.....	240-230 فولت، 50 هرتز
استهلاك الطاقة:.....	
الميكرويف:.....	1200 وات
الشواية:.....	900 وات
معدل خرج طاقة فرن الميكرويف:.....	700 وات/2450 ميجا هرتز
سعة الفتحة:.....	20 لتر
فئة الحماية:.....	1
الوزن الصافي:.....	11.50 كجم تقريباً
تحفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.	
هذا الجهاز متافق مع جميع توجيهات السلع الإلكترونية مثل التوجيه الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي والجهد المنخفض، وتم تصنيعه طبقاً لتعليمات المحافظة على السلامة الأخيرة.	

جدول البرنامج التلقائي

الرمز	الوظيفة	الكمية المعروضة
A - 1	السوائل (200 مل / كوب)	3 - 1 وجبات
A - 2	الأرز	150 جرام
A - 3	المعكرونة / الباستا	300 جرام
A - 4	البطاطس لكل وجبة تزن 230 جرام	450 جرام
A - 5	التسمين	600 جرام في 100 فترات قصيرة
A - 6	السمك	100 جرام في 200 فترات قصيرة
A - 7	الدجاج (مشوي)	100 جرام في 1000 فترات قصيرة
A - 8	اللح	1200 جرام في 600 فترات قصيرة
A - 9	لحم مشوي على السيخ	1400 جرام في 500 فترات قصيرة

إزالة الجليد

يمكنك إزالة الجليد المجمد بشكل أسرع بفضل برنامج إزالة الجليد. يتحكم إعداد الوزن التلقائي في وقت إزالة الجليد. تحتاج ببساطة إلى تحديد وزن الطعام.

ملاحظة:

- نظراً لأن أفران الميكروويف دائماً ما تخترق الطعام من الخارج إلى الداخل، قد لا يتم إزالة الجليد بالكامل من القطع الأكبر عند منتصفها. من الممكن أن يكون طهي الطبقات الخارجية قد بدأ بالفعل.
- حدّ وقت تعريض بعد برنامج إزالة الجليد. وهي فترة توقف يتم خلالها تعريض درجة الحرارة من خلال توصيل الحرارة من الخارج (تمت إزالة الجليد منه) إلى الداخل (المجمد). يمكنك ترك الطعام داخل الجهاز الذي تم إيقاف تشغيله أو خارج الجهاز خلال فترة التعريض. يجب أن يكون وقت التعريض على الأقل عدة دقائق معاولة لوقت إزالة الجليد في الميكروويف.
- ويعتمد ذلك على حالة الطعام.
- يتم تزويد إعداد الوزن التلقائي للطعام الذي يبلغ وزنه 100 جرام إلى 1800 جرام.

- إذا كان وزن الطعام أقل من 200 جرام، لا تضعه في المنتصف ولكن ضعه على حافة اللوح الزجاجي.
- قلب الطعام مثل اللحوم والفاكهة والخبز مرة واحدة بعد حوالى نصف مدة إزالة الجليد.
- يمكنك تقليل أوقات التعريض عن طريق على سبيل المثال فصل القطع الصغيرة من اللحم أو تقسيط القطع المتجمدة من اللحم بعد مدة إزالة الجليد. بالنسبة لقطع الخبز المقسمة إلى شرائح أو الناقانق، افصل الشرائح أثناء وقت التعريض.

- اترك الفواكه حتى يذوب الجليد في وعاء مزود بغطاء. بعد مرور حوالي نصف فترة إزالة الجليد، قلب الفاكهة برفق مرة واحدة.
- يجب عدم إزالة الجليد من الكعك أو الفطائر المحشوة بالشوكولاتة في الميكروويف.

لاستخدام برنامج إزالة الجليد، تابع كما يلي:

- حدد وزن الطعام.
- أزل الطعام من عبوته. إذا لم يتسع إزالته من العبوة، قم بإزالة الجليد لمدة 30 ثانية على أقصى طاقة للميكروويف (راجع "التشغيل السريع").
- ضع الطعام المراد إزالته جليده على اللوح (ضع الفاكهة في وعاء). ضع اللحم أيضاً على صحن مقلوب بحيث يمكن تصريف عصارة اللحوم. يجب عدم استخدام هذا الصحن مطلقاً لأطعمة أخرى أو حتى يتلامس معها.
- اضغط على زر STOP/CANCEL.



- أدر المقابض إلى اليسار. يصدر الجرس صوتاً ويظهر الوزن ("100 جرام") على الشاشة.
- اضبط الوزن عن طريق لف المقابض إلى اليمين أو اليسار.
- اضغط على الزر START لبدء التشغيل.

وظائف خاصة

(Timer) وظيفة التأخير التلقائي

الحد الأقصى للتأخير الزمني هو 23 ساعة و 59 دقيقة.

ملاحظة:

- اضبط الساعة أولاً وإن فقد لا يتسع لك استخدام هذه الوظيفة.
- عند استخدام التشغيل التلقائي، لن تكون وظيفة إزالة التجميد متوفرة لإعداد البرنامج هذا لا يدعم الطهي عن طريق التشغيل السريع.

مثال: إنها الساعة 10:45. وتريد برمجة فرن الميكروويف بحيث يعمل بأقصى حد للطاقة لمدة 7 ½ في الساعة 14:20.

وواصل ما يلي لتشغيل فرن الميكروويف تلقائياً:

الخطوة	الزر	شاشة العرض	(الوقت الحالي)
1	STOP/CANCEL	10:45	10:45
2	POWER LEVEL	100%	100%
3	...	7:30	(זמן הטهي)
4	PRESET	10:45	(الوقت الحالي)
5	...	14:45	(ضبط الساعات)
6	PRESET	14:45	(ضبط الدقائق)
7	...	14:20	(وقت الحالي)
8	START	10:45	10:45

ملاحظة:

- يتغير عرض وظيفة المؤقت قيد التشغيل على شاشة العرض لأسباب تقنية.
- أثناء هذا الإعداد المبرمج يتم إيقاف وظائف أدوات التحكم (عدا: PRESET و STOP/CANCEL).
- إذا كنت ترغب في عرض زمن التشغيل مرة أخرى، فاضغط على الزر PRESET.
- بغرض تنشيط وقت التشغيل التلقائي، اضغط على زر PRESET و STOP/CANCEL واحد تلو الآخر.
- عند الوصول لزمن الضبط المسبق، سيبدأ تشغيل فرن الميكروويف. تشير الصافرة إلى البدء.

تحذير: خطر الحرائق!

- رافق الجهاز دائمًا أثناء التشغيل.
- عند استخدام وظيفة التأخير الزمني، عين الوقت بطريقة سيعمل بها الجهاز تحت الإشراف المناسب.
- لما تقم بتشغيل فرن الميكروويف فارغاً إذا كنت ترغب في إخراج الطعام قبل انتهاء الوقت، يتعين عليك إيقاف تشغيل البرنامج من خلال الضغط على زر PRESET و STOP/CANCEL.

القفل (قفل آمن للأطفال)

- اضغط واستمر في الضغط على زر STOP/CANCEL لمدة 3 ثواني لغلق الجهاز. يتم الإشارة لذلك برمز القفل على شاشة العرض. يتم إيقاف وظيفة لوحة التحكم.
- اضغط واستمر في الضغط على زر STOP/CANCEL لمدة 3 ثواني لفتح الجهاز.

وظيفة شاشة العرض

- أثناء تشغيل الجهاز على وضع الميكروويف أو الوضع المزدوج؛ تعرض الشاشة وضعية التشغيل لمدة ثانية أو ثلاثة عند الضغط على زر POWER LEVEL أو GRILL/COMBI.
- بالنطاق عن وضع التشغيل، ستعرض شاشة العرض الوقت الحالي لمدة من 2 إلى 3 ثوانٍ عند الضغط على الزر CLOCK. يفترض من ذلك أنك قد قمت بتعيين الوقت مسبقاً على الجهاز.

تابع كما يلي للشوي وإضفاء شكل الأسلوب:

1. اضغط على زر STOP/CANCEL.
2. اضغط على زر GRILL/COMBI لمرة واحدة.
3. اضبط وقت الشواء المطلوب من 10 ثوان إلى 60 دقيقة، من خلال لف المقبض إلى اليمين أو اليسار.
4. اضغط على الزر START.

● ملاحظة:

نوصي بتنقليب الطعام (مثل اللحوم والنفانق) بعد مرور نصف وقت الطهي تقريرًا. تستمر المروحة في عملها عند إيقاف تشغيل عملية الطهي مؤقتًا.

الغطاء	الكمية	الوقت التقريري بالدقيقة	المأكولات/الأغذية
لا	4 - 3	3 شريحة	اسقلوب الخبز المحمص مع الجبن
لا	15 - 10	2 كوب	حساء الأسلوب، على سبيل المثال حساء البصل

وضع الميكروويف والشواية معاً

يعمل كل من الميكروويف والشواية خلال هذه الأوضاع بالتبادل أثناء الوقت المحدد.

1. اضغط على زر STOP/CANCEL.
2. اضغط على زر GRILL/COMBI. لعدمertas لتحديد الوضع الثنائي المطلوب.

الشواية	الميكروويف	الرمز
70%	30%	Co - 1
45%	55%	Co - 2

3. استخدم قرص التحكم لاختيار وقت الطهي ما بين 10 ثوانٍ و60 ثانية.
4. اضغط على زر START.

نصائح للتشغيل المشترك

عند طهي الطعام في الإعداد المشترك للشواية-الميكروويف، يجب الالتزام بما يلي:

يكون وقت طهي الأطعمة الكبيرة والسميك، مثل لحم الخنزير المشوي، أطول على التوالي من الأطعمة الصغيرة والصغيرة. ومع ذلك، عند الشواء ينطبق العكس. كلما اقترب الطعام من الشواية، كان تحوله إلى اللون البني أسرع. أي، عند إعداد قطع لحم كبيرة خلال التشغيل المشترك، قد يكون وقت الشواء أقصر منه مع قطع اللحم الأصغر.

الوظائف التقنية

استخدم الوظائف التقنية لطهي كميات معينة من الأطعمة تقليدياً. تابع كما يلي:

1. اضغط على زر STOP/CANCEL.
2. حدد البرنامج المطلوب عن طريق الضغط على الزر AUTO COOK مرة واحدة / بشكل متكرر. اختر أحد الإعدادات الواردة في الجدول أدناه.
3. عين الوزن المحدد مسبقاً من خلال تحويل المقبض إلى اليمين أو اليسار.
4. اضغط على الزر START.

● ملاحظة:

- بالنسبة لبرامج A-1 وA-4، سيظهر على الشاشة عدد الوجبات وليس الوزن.
- في البرنامج A-7، نوصي بقطع الدجاج بالكامل إلى نصفين ووضعه مباشرة على الطبق الزجاجي.
- تتميز برامج A-7 وA-8 وA-9 بوجود خاصية إيقاف التشغيل المؤقت والصادرات لتنذيرك بتقليب الطعام للحصول على طهي متساوٍ. تستمر المروحة في عملها عند إيقاف تشغيل عملية الطهي مؤقتاً.
- تعتمد نتائج برامج الطهي التقنية على مجموعة من العوامل (مثل شكل الطعام وحجمه والتفضيلات المتعلقة بالتسوية). في حال عدم رضاك عن نتائج الطهي، قم بضبط أوقات الطهي بمفردك.

المأكولات/الأغذية	الكمية	طاقة الميكروويف %	الوقت التقريري بالدقيقة	الغطاء
البطاطس	500 جرام	80	12 - 9	نعم
جنور اللفت	500 جرام	80	10 - 8	نعم
كراث	500 جرام	80	9 - 7	نعم
كوز ذرة	250 جرام	80	9 - 7	نعم
جزر	500 جرام	80	10 - 8	نعم
فلفل	500 جرام	80	9 - 6	نعم
كرنب بروكسيل	300 جرام	80	10 - 7	نعم
هليون	300 جرام	80	9 - 6	نعم
طماطم	500 جرام	80	7 - 6	نعم
كوسة	500 جرام	80	10 - 9	نعم
نصيحة: قطع الخضراوات إلى قطع صغيرة واطهها مع 3-2 ملاعق من السائل؛ قلب من حين لآخر. اطهي لمدة من 3-5 دقائق؛ أضف التوابل فقط قبل الأكل.				
الفواكه				
تفاح أو كثري مغلية برفق	500 جرام	80	8 - 5	نعم
راوند مطهي	250 جرام	80	6 - 4	لا
تفاح مشوى، 4 قطع	500 جرام	80	9 - 7	نعم
نصيحة: أضف 125 مل من الماء؛ سوف يعمل عصير الليمون على منع زوال لون الفواكه؛ اغل لمدة 3-5 دقائق.				
(اللحم)				
لحم بالصلصة	400 جرام	80	12 - 10	نعم
جولاش، شرائح لحم العجل	500 جرام	80	15 - 10	نعم
شرائح من لحم البقر	250 جرام	80	8 - 7	نعم
نصيحة: قلب من حين لآخر؛ هذاؤ لمدة 3-5 دقائق.				
(الدواجن)				
فلي الدجاج	250 جرام	80	7 - 6	نعم
حساء الدجاج	200 جرام	80	6 - 5	نعم
نصيحة: قلب من حين لآخر؛ هذاؤ لمدة 3-5 دقائق.				
السمك				
سمك فيلي	300 جرام	80	8 - 7	نعم
قرنبيط	400 جرام	80	9 - 8	نعم
نصيحة: قلب بعد انقضاء نصف الوقت؛ قم بالطهي لمدة 3-5 دقائق.				
إزالة الجلد وطهي الخضراوات				
الملفوف الأحمر مع التفاح	450 جرام	80	16 - 14	نعم
أوراق السبانخ	300 جرام	80	13 - 11	نعم
قرنبيط	200 جرام	80	9 - 7	نعم
نصيحة: قلب بعد انقضاء نصف الوقت؛ قم بالطهي لمدة 3-5 دقائق.				
الحساء / الطهي بالقلي البطيء *				
الطهي بالقلي البطيء	500 جرام	80	15 - 13	نعم
حساء به مواد صلبة	200 جرام	80	11 - 10	نعم
ذرة	200 جرام	80	6 - 4	نعم
جزر	200 جرام	80	6 - 5	نعم
كرنب بروكسيل	300 جرام	80	8 - 7	نعم
سبانخ	450 جرام	80	13 - 12	نعم
نصيحة: قلب أحياناً، قم بالطهي لمدة 3-5 دقائق.				

نصيحة: قم بالطهي مع إضافة 2-1 ملاعق من السائل؛ قلب أحياناً أو قطع بعناية. قم بالطهي لمدة من 3-2 دقائق؛ أضف التوابل فقط قبل الأكل.

الطعم الجاهز
الطهي بالقلي البطيء
حساء كريم
حساء كريم

الشوكي

ضع رف الشواية على الطبق الزجاجي المتوفر. استخدم أدوات مائدة مناسبة مقاومة للحرارة أو وضع الطعام مباشرة على الشواية.

ليس من الضروري التسخين المسبق لرف الشواية حيث إن الشواية تولد حرارة إشعاعية على الفور.

(*) الطعام الجاهز



الغطاء	الوقت التقريري بالدقيقة	طاقة الميكروويف %	الكمية	المأكولات/الأغذية
الطريق الجانبي				
نعم	2 - 1	100	150 جرام	معكرونة، أرز، 1 وجبة
نعم	3.5 - 2.5	100	300 جرام	فريز، 2 وجبة
نعم	4 - 3	100	500 جرام	بطاطس
نصحية: رطب قليلاً قبل الطهي.				
الحساء / الصلصة				
نعم	1.5 - 1	100	250 جرام	المرق، 1 طبق
نعم	2 - 1.5	100	250 جرام	حساء به مواد صلبة
نعم	2 - 1	100	250 جرام	صلصة
طعم الرضع				
لا	1 - 0.5	40	100 مل	الحليب
لا	1.5 - 1	40	200 جرام	الهرسية
نصحية: هز أو قلب جيداً. افحص درجة الحرارة!				

الطهي

نصائح بشأن الطهي اليدوي

اتبع الإرشادات الواردة في جدول ووصفة الطهي. تابع عملية الطهي إذا لم تكن لديك خبرة كافية.

يمكّنك فتح باب الجهاز في أي وقت. سيقوم الجهاز بإيقاف التشغيل تلقائياً. وسيواصل التشغيل فقط عند إغلاق الباب وإعادة الضغط على الزر START مرة أخرى.

يحتاج الطعام المبرد لوقت طهي أطول من الوقت المطلوب مع الطعام الذي درجة حرارته عند درجة حرارة الغرفة.

كلما زاد تقسيم الطعام إلى قطع، تطلب ذلك وقت طهي أطول. فاللحام المقطع إلى قطع أكبر، على سبيل المثال، يتطلب وقت طهي أطول من اللحم المقطع إلى شرائح بنفس الكمية. يوصى بطهي كميات كبيرة من الطعام عند أقصى طاقة ثم جعلها تغلي عند طاقة متوسطة للحصول على طهي أكثر توازناً.

تطهى المواد الغذائية السفلية بشكل أسرع منها في الأعلى؛ لذا قم بتوزيع المواد الغذائية عند أدنى مستوى ممكن. ضع الأجزاء الأرق مثل أرجل الدجاج أو السمك الفيليه في المنتصف أو ضعهم متداخلين.

الكميات الأقل تطهى بشكل أسرع من الكميات الأكبر. تطبق القاعدة التالية المعتمدة على الخبرة:

ضعف الكمية = تقريراً ضعف الوقت

نصف الكمية = نصف الوقت

إذا لم تتمكن من معرفة وقت الطهي الدقيق للطبق، يمكنك تطبيق القاعدة التالية:

لكل 100 جرام تقريراً، 1 دقيقة طهي

جميع الأطعمة التي تغطيها على موقد عادي يجب أيضاً تغطيتها في الميكروويف.

فالغطاء ستحول دون أن يصبح الطعام جافاً. وبعد الطريق المقلوب أو ورق الطهي المقاوم لمرور الزيت أو رفافة الطهي المعدنية الخاصة بالميكروويف أدوات مناسبة لاستخدامها كاغطية. قم بطهي الطعام الذي من المفترض وضع طبقة قشور خبز عليه دون وضع غطاء.

جدول الطهي

الغطاء	الوقت التقريري بالدقيقة	طاقة الميكروويف %	الكمية	المأكولات/الأغذية
الخضراوات				
نعم	10 - 7	80	500 جرام	باذنجان
نعم	15 - 13	80	500 جرام	قرنبيط
نعم	9 - 6	80	500 جرام	بروكلي
نعم	7 - 6	80	500 جرام	هندباء بربة
نعم	7 - 6	80	500 جرام	بازلاء
نعم	11 - 8	80	500 جرام	شمرة
نعم	15 - 13	80	300 جرام	فاصولياء خضراء

● ملاحظة:

- عند تدوير جهاز التحكم في القرص باتجاه عقارب الساعة خلال وضع الاستعداد، فستقوم بتنشيط "إعداد طاقة الميكروويف بنسبة 100%" في الحال. بإمكانك المتابعة باستخدام الخطوة الخامسة.
- عد إعداد الطعام في فرن الميكروويف أسرع بكثير من الموقف التقليدي. اضبط وقت الطهي على مستوى منخفض إذا كنت غير متأكد وتتابع الطهي مرة أخرى إذا لزم الأمر.

● ملاحظة:

- يرجى ملاحظة ما يلي: يجب وضع غطاء على الطعام أثناء تشغيل الميكروويف.

إيقاف الطهي مؤقتاً أو الغاؤه

- لإيقاف الطهي مؤقتاً، اضغط على زر STOP/CANCEL مرة واحدة أو قم بفتح الباب. سيبدأ رمز "●" في الوميض.
- لمواصلة الطهي،أغلق الباب وأضغط على زر START مرة أخرى.
- لإيقاف عملية الطهي إيقافاً كاملاً، اضغط على زر STOP/CANCEL مررتين، وبذلك سيتم إعادة ضبط جميع إعدادات البرنامج.

التشغيل السريع

استخدم هذه الوظيفة للطهي بتشغيل سريع من خلال طاقة ميكروويف بنسبة 100% ولمدة 10 دقائق كحد أقصى.

اضغط على زر START. سيستمر الطهي آوتوماتيكياً، في حين تزيد كل ضغطة إضافية على الزر من وقت الطهي لمدة 30 ثانية أخرى.

التسخين

تعتبر عملية التدفئة والتسخين ميزات خاصة لأفران الميكروويف. يمكن تدفئة السوائل والأطعمة المُبردة بسهولة حتى تصل إلى درجة حرارة الغرفة أو درجة حرارة مناسبة لتناولها دون استخدام مقدار كبير من الأوعية.

أوقات التسخين المذكورة في الجدول التالي بمثابة مرجع لك فقط نظراً لأن الوقت يتمدد بصورة كبيرة على درجة الحرارة الأصلية وتركيبة الطعام. ومن ثم فيوصى بالتحقق من تسخين الطعام بدرجة كافية من حين لآخر.

جدول التسخين

الغطاء	الوقت التقريري بالدقيقة	طاقة الميكروويف %	الكمية	المأكولات/الأغذية
السوائل				
1 كوب	1 - 0.5	100	150 جرام	لا
0.5 لتر	5 - 3.5	100	500 جرام	لا
0.75 لتر	7 - 5	100	750 جرام	لا
نصحية: ضع قضيباً زجاجياً في الوعاء لتجنب التسخين الزائد؛ قلب جيداً قبل الشرب.				
الوجبات المغطاة باللحام				
كستلاته + بطاطس ومحضرات	3.5 - 2.5	100	450 جرام	لا
جولاش مع معكرونة	2.5 - 2	100	450 جرام	نعم
لحم + قطعة كبيرة + صلصة	3.5 - 2.5	100	450 جرام	نعم
تصحية: رطب قليلاً قبل الطهي؛ قلب من حين لآخر.				
لحم				
كستلاته، مغطاة بقطع صغيرة من الخنزير	2 - 1	100	200 جرام	لا
كريات لحم، 4 قطع	4 - 3	100	500 جرام	لا
مشترك	3 - 2	100	250 جرام	لا
تصحية: ضع طبقة من الزيت حتى لا تلين قطع الخبز أو قشور الرغيف.				
الدواجن				
دجاج 1/2	5 - 3.5	100	450 جرام	لا
فلي الدجاج	4.5 - 3	100	400 جرام	نعم
تصحية: ضع طبقة من الزيت؛ قلب من حين لآخر.				

- لتجنب التداخل مع تشغيل الأجهزة الأخرى، لا تضع جهازك بالقرب من الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

الإعداد

- اضغط على زر فتح الباب لفتح باب الميكروويف. الباب ينثنى للفتح.
- قم بإزالة أي ملحقات من حجرة الطهي وقم بتفريغها. ثبت الحلة الموارة على المنطقة المُحَوَّلة لحجرة الطهي وحركها للخلف وللأمام حتى تستقر في مكان.
- ثبت الصينية الموارة على الحلة الموارة بالطريقة التي من شأنها تعمل على عدم تحرك الصينية الموارة بعد ذلك.
- افحص الجهاز للتحقق من أي تلف مرئي، خاصة منطقة في منطقة الباب. لا يجب استخدام الماكينة عند اكتشاف تلف بها.
- أزل أي رفائق معدنية واقية قد تكون متصلة بالمبيت.
- تأكد من توافق جهد التيار الكهربائي الذي تزيد استخدامه مع جهد التيار للجهاز.
- تحقق من ملائمة التصنيف للتعرف على المواصفات.
- أدخل القابس الرئيسي داخل مقبس الطاقة المركب بقوة.

٤) تنبيه:

- لا تقم بإزالة أي من الأجزاء المركبة داخل الفرن أو أي شيء من داخل الباب!
- تعد صحفة الميكا (10) جزءاً من الجهاز أيضاً ويجب عدم إزالتها فهي تحمي العنصر الإلكتروني الكائن خلفها من وصول الأوساخ إليه.

٥) ملاحظة:

- في حالة وجود بقايا زيوت أو تصنيع على الهيكل الخارجي أو عنصر التسخين، يمكن أن يسفر ذلك عن وجود دخان أو رائحة أثناء التشغيل. هذا أمر طبيعي وسيترافق بعد الاستخدام المتكرر.
- إننا نوصي بشدة بالمتابعة كما يلي:
- شغل وضع الشواية واترك الجهاز يعمل عدة مرات دون طعام يطهى.
 - تأكد من التهوية الكافية.

ضبط الساعة

- اضغط على زر CLOCK مرة أو عدة مرات لاختيار نظام 24 ساعة أو 12 ساعة للعرض على الشاشة.
- استخدم قرص التحكم لتحديد الساعة المطلوبة.
- قم بتنكيد إعدادك من خلال الضغط على زر CLOCK.
- استخدم قرص التحكم لتحديد الدقيق المطلوبة.
- اضغط على زر CLOCK مجدداً لتطبيق إعداد الساعة الجديد.

تشغيل الميكروويف

- ضع الطعام المطلوب تسخينه في أحد أدوات المائدة المناسبة.
- افتح الباب ووضع الوعاء في منتصف اللوحة الزجاجية. ثمأغلق الباب. (الأسباب تتعلق بالسلامة يعمل الفرن فقط عندما يتم إغلاق الفرن بحكام).
- اضغط على زر STOP/CANCEL.
- اضغط على زر POWER LEVEL مرة واحدة/ على نحو متكرر لتحديد إعداد الميكروويف المطلوب.

الاستعمال	الطاقة بالوات (تقريباً)	طاقة الميكروويف	اضغط على POWER LEVEL
التسخين السريع	700	100%	x 1
الطهي	560	80%	x 2
الغليان	420	60%	x 3
إذابة تجميد الأطعمة المجمدة	280	40%	x 4
إذابة الزبد وغيرها.	140	20%	x 5
التبريد	0	0%	x 6

- استخدم قرص التحكم لاختيار وقت الطهي ما بين 10 ثوان و 60 ثانية.
- اضغط على زر START. يعتمد وقت الطهي على كمية و مكونات المحتويات الموجودة داخل الفرن. ستتعلم قريباً بقليل من التدريب أن تقدر وقت الطهي.

القائمة التالية مخصصة لمساعدتك في اختيار أدوات المائدة المناسبة:

المادة	الوضع المزدوج*	الميكروويف	ال Shawave	مناسبة من أجل
وعاء زجاجي مقاوم للحرارة	نعم	نعم	نعم	نعم
وعاء زجاجي غير مقاوم للحرارة	لا	لا	لا	لا
وعاء/طبق خزف مقاوم للحرارة	نعم	نعم	نعم	نعم
أو عية بلاستيكية مناسبة لاستخدام الميكروويف	لا	نعم	نعم	نعم
منديل المطبخ	نعم	لا	نعم	لا
صينية معدنية	لا	نعم	لا	نعم
شبكة الشواء	نعم	نعم	لا	نعم
رفائق من الألومنيوم وأوعية مصنوعة من الرفائق المعدنية	لا	نعم	لا	نعم

*) الوضع المزدوج من الميكروويف مع الشواء

ملاحظات بشأن تشغيل الجهاز واستخدامه

ما يجب أن تعرفه عن تشغيل الميكروويف

- يعمل جهازك بإشعاع الميكروويف، الذي يقوم بتسخين جسيمات الماء في الطعام في وقت قصير جداً. لا يوجد إشعاع تسخين ومن ثم لا يوجد أي تحمير.
- يجب استخدام هذا الجهاز في تسخين الطعام فقط.
- الجهاز غير مناسب للخبز في الدهون العالمة.
- يجب تسخين من قطعة إلى قطعتين فقط في نفس الوقت. وإلا سيصبح الميكروويف أقل كفاءة.
- توفِّر أجهزة الميكروويف مستويات الطاقة الكاملة الخاصة بها على الفور.
- لذلك بعد تسخين المسبق غير ضروري.
- لا تشغِّل وظيفة الميكروويف أبداً عندما يكون الميكروويف فارغاً.
- لا بخل فرن الميكروويف محل الموقد التقليدي الخاص بك. يُستخدم الميكروويف أساساً في:
- إزالة الجليد من الطعام المجمد
- التدفئة/التسخين السريع للطعام أو المشروبات
- طهي وجبات.

ملاحظات بشأن تشغيل الجهاز

- تعرض الشاشة البرنامج الذي تم تحديده.
- بعد بدء تشغيل البرنامج، سيظهر على الشاشة مؤقت العد التنازلي الذي يشير إلى وقت التشغيل المُعيّن.
- سيصدر عن الجهاز الإشارات الصوتية التالية:

صافرة واحدة: - عند توصيله بمصدر إمداد الطاقة

الرئيسي؛

- عند الضغط على أي زر؛

- عند تدوير قرص التحكم؛

- عند إعادة ضبط البرنامج تلقائياً في حالة

عد اكمال البرنامج الذي تم تحديده بعد مرور 15 ثانية تقريباً.

عند الضغط على الزر الخاطئ. تحقق من الزر الذي قمت بالضغط عليه.

صافرتان:

أربع صافرات: عند انتهاء البرنامج. يتم إيقاف تشغيل الجهاز

ويظهر على الشاشة كلمة "End". تذكر

هذه الصافرات كل دقيقةتين لحين فتح الباب أو الضغط على زر STOP/CANCEL.

التشغيل الأولى

تعليمات التركيب

- قم بثبيت الجهاز بحيث يكون ظهره مواجهًا للجدار.
- حافظ على مساحات الخلوص التالية للسلامة:
- 10 سم من الخلف
- 5 سم من الجانبين
- 20 سم أعلى الميكروويف.



البطاقات اللاصقة التحذيرية الموجودة على الجهاز

يرجى قراءة البطاقة اللاصقة التحذيرية الموجودة في مؤخرة فرن الميكرويف:

تحذير - فولت عالي تحذير - طاقة الميكرويف لا تزع هذا الغطاء. <p>لا تقم بتشغيل هذا الفرن في حال كان الباب مانأً أو مُعوجًا أو بطريقة أخرى تالفاً. ولا ينغلق بإحكام.</p> <p>لا تقم بالعبث في أقفال سلامه الباب.</p> <p>يتعين إجراء الصيانة من قبل فني تصليح مؤهلين فحسب. قم بإزالة القابس أو قم بفصله من الموصى الرئيسي قبل إزالة الغطاء.</p>	WARNING - HIGH VOLTAGE WARNING - MICROWAVE ENERGY DO NOT REMOVE THIS COVER. <p>DO NOT operate this oven if the door is bent, warped or otherwise damaged and does not close firmly.</p> <p>DO NOT tamper with the door safety interlocks.</p> <p>MAINTENANCE should be carried out only by a qualified serviceman.</p> <p>Remove plug or disconnect from the mains before removing cover.</p>
--	---

STOP / CANCEL

- اضغط مرة واحدة لإلغاء البرمجة إعادة الضبط:
- اضغط مرة واحدة لإيقاف الطهي مؤقتاً التوقف:
- اضغط مرتان لإيقاف البرنامج قيد التشغيل قبل الوقت المحدد:
- قفل أمان للأطفال: اضغط واستمر في الضغط لغلق لوحة التحكم أو فتحها على التوالي



- زر START • التنشيل السريع للميكرويف (يزيد دائماً عن 30 ثانية في إعداد الطاقة بنسبة 100%)

WEIGHT / TIME

الوزن

معلومات عن الشواء و التشغيل المزدوج

- نظرًا لاستخدام إشعاع التسخين أثناء الشواء والتشغيل المزدوج، يرجى استخدام أدوات مائدة مقاومة للحرارة فقط. الأواني البلاستيكية غير ملائمة للاستخدام.
- عند شواء الطعام فقط، يمكن استخدام أدوات مائدة مائنة معدنية أو مصنوعة من الألومنيوم أيضًا ولكن ليس أثناء التشغيل المزدوج أو تشغيل الميكرويف.
- لا تضع أي شيء أعلى المبيت لأنه سيصبح ساخناً. اجعل فتحات التهوية دائمة دون تغطية.
- يرجى استخدام شبكة الشواء لحرق الطعام الذي سيتم طهيه إلى مكان أقرب من عنصر التسخين.

أدوات المائدة المناسبة للميكرويف

- المواد المثلثية للاستخدام في الميكرويف هي المواد الشفافة والتي تتبع للميكرويف الإشعاع لتسخين الطعام على نحو متساو.
- تُعد الأطباق المستبردة أو البيضاوية مناسبة أكثر من الأطباق مستقطبة الشكل لأن قد يتعرض الطعام الموجود في الجوانب إلى الحرق.
- لا يمكن للميكرويف أن يخترق المعادن، لذلك يجب عدم استخدام أي أو عية أو أطباق معدنية.

تنبيه:

لا تستخدم أي أطباق ورقية مصنوعة من مواد معدّ تدويرها لأنها قد تحتوي على كميات صغيرة من المعادن، مما قد يؤدي إلى حدوث شرارات أو حرائق.

مكان عناصر التحكم

شكل A

- | | |
|----|-------------------------|
| 1 | لوحة التحكم مزودة بشاشة |
| 2 | زر START وفرص التحكم |
| 3 | مفتاح الباب |
| 4 | شبكة الشواء |
| 5 | الحلقة المواردة |
| 6 | قفل الباب |
| 7 | نافذة عرض |
| 8 | مُسخن الشواية |
| 9 | الصينية المواردة |
| 10 | صفحة الميكا |

شكل B: شاشة العرض

- | | |
|----|--|
| 1 | البرنامج التلقائي |
| 2 | مروحة التبريد |
| 3 | حالة البرنامج: التوقف المؤقت و/أو الانتظار |
| 4 | الشواية |
| 5 | وضع الاستعداد (الاستعداد) |
| 6 | قفل أمان للأطفال |
| 7 | طقة الميكرويف بالنسبة المئوية |
| 8 | الوزن بالجرام |
| 9 | طاقة الميكرويف من 20% - 80% |
| 10 | الوضع المزدوج 2 (الميكرويف / الشواية) |
| 11 | طاقة الميكرويف 100% |
| 12 | الوضع المزدوج 1 (الميكرويف / الشواية) |
| 13 | الميكرويف |
| 14 | برنامج إذابة التجميد |

الأزرار وعناصر التحكم الموجودة على لوحة التحكم

حدد إعداد طاقة الميكرويف

POWER LEVEL

GRILL / COMBI.

الشواية:
يعمل الميكرويف والشواية بالتبادل

يتم استخدامها بجانب قرص التحكم لضبط وقت الساعة
أو وقت التشغيل

PRESET

تم ضبطه مسبقًا لوظيفة TIMER
تحديد برنامج الطهي التلقائي

AUTO COOK



⚠ تحذير:

- ي حالة التسخين أو الطهي في مواد قابلة للاشتعال، مثل البلاستيك أو الأوعية الورقية يجب فحص الميكروويف على نحو متكرر نظرًا الخطر الحراري.
- في حالة ظهور دخان، عليك إيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس. احتفظ بالباب مغلقاً لإخماد أي لهب.
- يجب خفق محتويات زجاجات الأطفال ومرطبات طعام الأطفال أو رجها والتحقق من درجة حرارتها قبل الاستخدام. ثمة خطر التعرض لحرق.
- استخدم قطع القماش الخاصة بالفرن أو ففارات المطبخ عند إخراج الأواني. خطر الإصابة بحرق!
- يجب عدم تسخين الأطعمة ذات القشر أو الغطاء مثل، البيض، والنفانق، والمرطبات محكمة الغلق وغيرها في فرن ميكروويف حيث إنها قد تنفجر حتى عند انتهاء التسخين بواسطة الميكروويف.

⚠ تأخر الغليان:

أثناء الغليان، وخاصة عند إعادة تسخين السوائل (الماء)، قد تصل درجة الحرارة إلى درجة الغليان غير أن الفقاعات المعتادة لا تبدأ في الظهور. لا يغلي السائل على نحو متساوٍ. عند إخراج الوعاء، وهو ما يُسمى بالتأخر في الغليان، قد يؤدي إلى تكون مفاجئ للفقاعات عند حدوث صوت قرقعة بالإناء مما ينتج عنه غليان الماء لأعلى. هناك خطر الإصابة بحرق جسيمة! وللحصول على غليان متساوٍ، يُرجى وضع قضيب زجاجي أو شيء مشابه، غير معدني، في الإناء.

- يمكن للأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات وأكثر استخدام هذا الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات الذهنية أو الحسية أو البدنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وأدركتوا المخاطر المتضمنة.
 - يجب عدم عبث الأطفال بهذا الجهاز.
 - يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة من جانب المستخدم إذا لم يتجاوزوا سن 8 أعوام ويتم ذلك تحت الإشراف.
 - احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.
 - يجب تنظيف أي قادرات على إطار الباب/سدادة الباب والأجزاء المحيطة بعناء باستخدام قطعة قماش مبللة.
 - نظف فرن الميكروويف بانتظام وأزل أي بقايا طعام من داخله.
 - إذا لم يكن الجهاز نظيفاً، فقد يتلف السطح مما يؤثر على عمر الاستخدام وقد يتسبب في حدوث مواقف خطيرة.
 - لا تستخدم أي منظفات مذيبة قوية أو مكافحة معدنية حادة في تنظيف الباب الزجاجي. يمكنك حك السطح. إلا أنه قد يتسبب في تلف الزجاج.
 - يجب عدم استخدام منظف البخار.
 - يجب عليك أيضًا اتباع التعليمات المذكورة في فصل "التنظيف".
 - لا تشغل الجهاز باستخدام مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
 - يُستخدم هذا الجهاز فيما يلي:
 - تسخين وطهي الأطعمة الصلبة أو السائلة،
 - تحمير وشواء الأطعمة الصلبة.
- هذا الجهاز مُعد خصيصاً للاستخدام المنزلي وغيره من الاستخدامات المماثلة كما يلي:
- داخل مطابخ العاملين في المتاجر والمكاتب وغيرها من المناطق الصناعية;
 - من قبل النزلاء داخل الفنادق والبنسيونات وغيرها من منشآت الإسكان;
 - داخل الأراضي الزراعية;
 - وقت النوم والإفطار.

104.....	الشوي
104.....	وضع الميكروويف والشواية معاً
104.....	الوظائف التقائية
103.....	إزالة الجليد
103.....	وظائف خاصة
102.....	التقطيف
102.....	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
102.....	بيانات الفنية

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.

- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغسله مطفاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز وبيك مبنية. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.

- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائمًا (سحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزأزل الملحقات المرفقة.

- لا تشعل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.

- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أي علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.

- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

⚠ تحذير!
لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

دليل التعليمات

شكراً لك لاختيارك منتجنا. نأمل في أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً لحفظها على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبية:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

● ملاحظة: يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

جدول المحتويات

109.....	ملاحظات عامة
109.....	معلومات السلامة الهامة!
107.....	البطاقات اللاصقة التحذيرية الموجودة على الجهاز.
107.....	مكان عناصر التحكم
107.....	الأزرار وعناصر التحكم الموجودة على لوحة التحكم
107.....	معلومات عن الشواء والتقطيف المزدوج
107.....	أدوات المائدة المناسبة للميكروويف
106.....	ملاحظات بشأن تشغيل الجهاز واستخدامه
106.....	التشغيل الأولي
106.....	تشغيل الميكروويف
105.....	التشغيل السريع
105.....	تسخين
105.....	الطهي

معلومات السلامة الهامة!

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

⚠ تحذير:

- الغرض من فرن الميكروويف هو تسخين الأطعمة والمشروبات تجفيف الأطعمة أو الملابس أو تسخين لينة كهربائية أو النعال أو الإسفنج أو خرق التنظيف الرطبة أو ما شابهها مما قد يسبب الإصابة بالجروح أو حدوث احتراق أو حريق.
- فرن الميكروويف غير مناسب لتدفئة/تسخين الحيوانات الحية.

- في حالة تلف الباب أو سداداته ، يجب عدم استخدام فرن الميكروويف حتى يتم إصلاحه بواسطة متخصص مؤهل.
- يُرجى عدم تصليح الجهاز بنفسك ، ولكن عليك إصلاحه بواسطة متخصص مخول لذلك. يعتبر تنفيذ أعمال الصيانة أو التصليح التي تتضمن إزالة الغطاء الذي يقي المناطق المحبيطة من إشعاع الميكروويف عملية خطيرة إذا لم تنفذ من قبل خبير.
- في حال تلف كابل مزود الطاقة، يجب استبداله عن طريق المصنّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو الأشخاص المؤهلين. على حد سواء- لتجنب حدوث أي خطر.

- لا تسخن السوائل في أو عية مغلقة. خطر الانفجار!
- لا تضع فرن الميكروويف الخاص بك في خزانة.

- يحتاج الجهاز إلى مساحة كافية لتدوير الهواء بعرض التشغيل على نحو صحيح. اترك مسافة قدرها 20 سم أعلى الجهاز و 10 سم خلفه و 5 سم على جانبيه. لا تقم بتغطية الجهاز. لا تقم بسد الفتحات الموجودة في الجهاز لا تنزع القوائم.

- ثبت الجهاز بحيث تكون مؤخرته مواجهة للحائط.

- يصبح الجهاز والأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام. يجب توخي الحذر لتجنب لمس العناصر الساخنة. يجب إبعاد الأطفال الذين يقل عمرهم عن 8 سنوات عن الجهاز مالم يتم مراقبتهم باستمرار.

- يجب استخدام أدوات مائدة مناسبة فقط مثل: الزجاج، أو البورسلين أو السيراميك أو البلاستيك المقاوم للحرارة أو أدوات مائدة خاصة بالميكروويف.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта •záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

MWG 787

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesecačno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garantii conform declaratiei de garantie • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vylásenia o záruke • 24-mesečná garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заявлі про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealersstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razitko prodejce, podpis • datum kupoviny, žig trgovca, potpis • data de achiștire, stămpila furnizorului, semnatura • Data na pokupkata, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupu, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő belyegzése, aláírás • дата приобретения, печать продавца, подпись • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاریخ الشراء و مstamp الموزع/البائع والتسلیع



CLATRONIC®
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic.com



CLATRONIC®
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic.de>